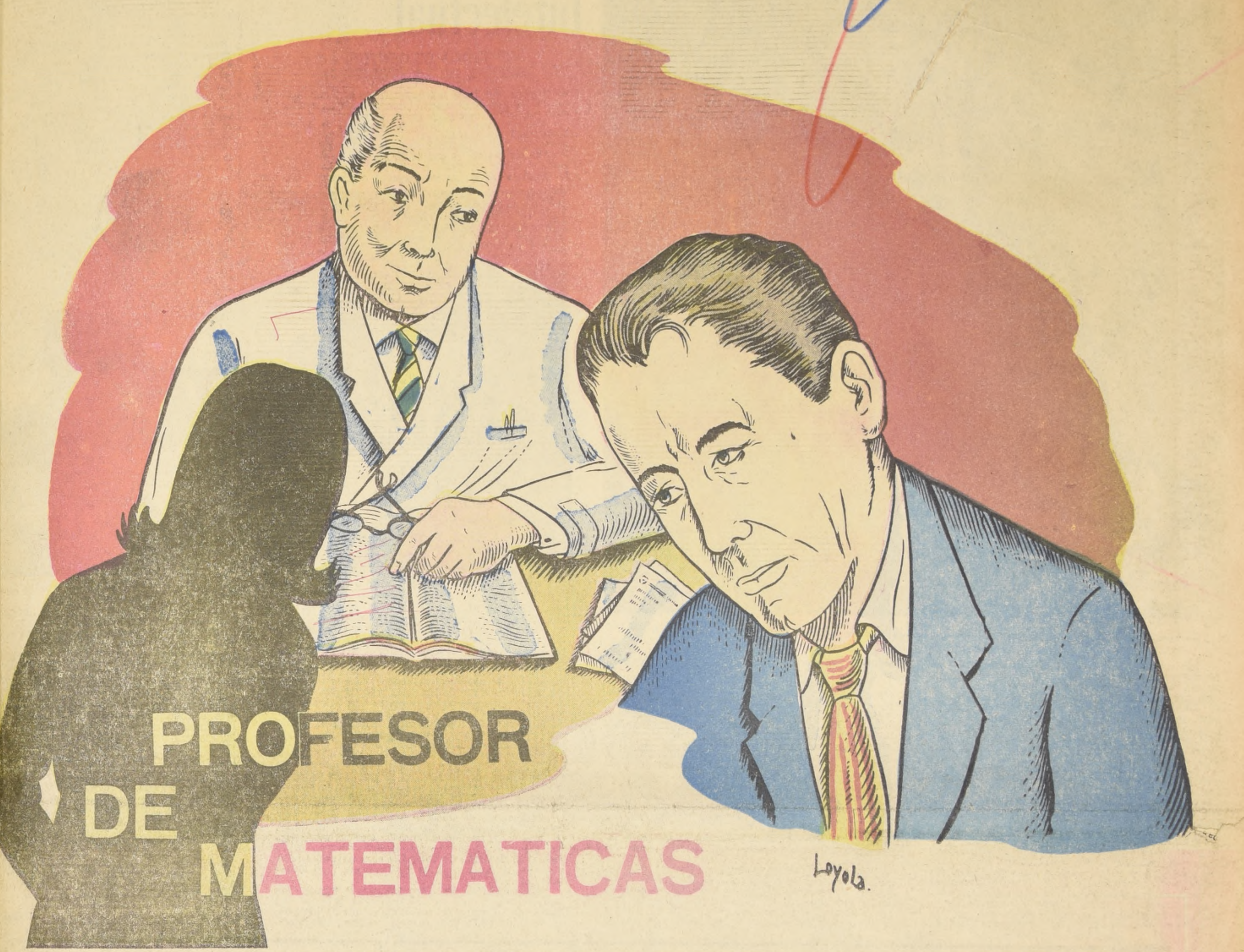
EDICION EN TRES SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año L — Santiago de Chile — Domingo 9 de Octubre de 1966 — Precio: Eº 0,35 — Edic. Aérea: Eº 0,40 — N.o 17.840



PROFESOR DE MATEMATICAS

L consultorio entró un individuo de edad mediana, descuidadamente vestido y con una apariencia de inseguridad que se me antojó absurda, debida más que todo a sus ojos casi infantiles, que parecían preguntar o buscar algo, constantemente. Se sen... cuanto le indiqué una silla, ...mostró cierta sorpresa cuan... pregunté la causa de su vi... Al cabo de un instante y des... de un esfuerzo, balbuceó:

—He engañado a mi mujer.

...unca me había tocado un pa... que me solicitara un con... por un problema de esta es...; y por ello, supuse que el ...re se había equivocado de es...lista:

—¿Sabe? —le aclaré—, yo soy ...ialista en asma.

—Pero usted es también escri... —me replicó a su vez. ...eva sorpresa.

—...humorista —agregué.

—Justamente por eso le he es...do —fue su reacción.

...un golpe analicé las brillan... perspectivas que se me abrían ...ste caso: he aquí una rama ...medicina en la cual no ten... concurrentes. De inmediato ...aler todas mis aptitudes pa... ...ner al servicio de aquel des...ado —de toda la humanidad— ...amplias posibilidades que ofre... mi flamante especialidad mé...

—Bien, entonces —pregunté co... sorprendido— ... supongo ...o se habrá usted...

—No, no, No me he contagiado ...interrumpe con un leve tem... casi consternado ante mi pre... Pude notar que recién ha...ído en la cuenta de que ello ...ía haber ocurrido.

—...le ha sorpren...do su mujer, ...tra persona, en flagrante deli...

—No, nadie.

—Es que esa mujer le ha en... a usted en las redes de al... banda de delincuentes o en una acción internacional de espionaje?

—¿Cómo?... ¿Aún eso?... En el fondo, tiene usted razón. Eso nunca se puede saber. Pero, no es ese mi caso. Por suerte, no.

—Tal vez ella le exige que abandone usted a su mujer.

—No.

—Su mujer de usted, ¿es que se le antoja ahora odiosa y antipática?

—Todo lo contrario. Siempre quise mucho a mi mujer; ahora simplemente la adoro.

Evidentemente, no había yo tenido suerte. ¡Caramba!, si por lo menos hubiera acertado una vez...

Sin embargo, mi paciente no parecía desilusionado; por el contrario, ello en cierta medida le envalentonaba, tal vez porque era una indicación de que su caso era excepcional. Es muy frecuente: apenas si sabemos hasta qué punto el hombre puede ser vanidoso.

Hice aún otra pregunta:

—Yo diría que está usted arrepentido.

—Sí, me arrepiento profundamente.

—Pues, el problema se soluciona...

—No, doctor; pues que a mí me ha sucedido algo insólito: yo he engañado a mi esposa por casualidad, sin intención, con una mujer que no amo, a quien apenas conozco y que no me agrada en absoluto...

Hizo una pausa, me miró como investigando si efectivamente había dado con el médico acertado, y luego continuó:

—Pero, creo que es mejor empezar por el principio...

He aquí, en resumen, su historia:

Diez años de matrimonio ideal. Su compañera: una suma de superlativos. Viven en una casita aislada en la periferia de la capital. El, típico profesor de matemáticas; ella, la más perfecta ama de casa del mundo: mujer que —según él mismo lo confiesa— "me ha capacitado para la vida" (vaya a saber uno qué subentiende él con esta expresión). Además, dos dulces pequeñuelos. Han sido diez años de armonía, de dulce entrega y total comprensión.

Hasta que un día...

Al igual que en todas las historias de este tipo: un día apareció "la otra". Una amiguita, muy íntima de su cónyuge, llegó a casa de visita.

¿Su descripción? Lo siento, el profesor no entiende de esas cosas. El ni siquiera sabe su apariencia. Ni tan siquiera una vez la ha mirado realmente. Y en diez días no cruzaron palabra entre ellos. El profesor no podría recordar de qué color son los ojos de esa mujer. Sencillamente, ella llegó, y lo perturbó. Eso es todo lo que él puede decir. Pero, ocultó esa sensación, temeroso de destruir la felicidad de su esposa. Pues que ambas eran amigas de la infancia y entre ellas existía un cariño verdadero.

Y un día... Un día, la mujer del profesor dejó la casa por todo el día, para efectuar una diligencia impostergable. No volvería hasta el atardecer. Su amiga quedó en la casa, asumiendo las labores de ama de hogar.

Entonces ocurrió aquello...

¿Cómo?, ¿por qué?, ¿de quién fue la iniciativa? Son éstas, interrogantes que el paciente no atina a resolver. Lo único que para él está en claro es que aquello sucedió. Es lo único seguro y real. Y después no volvió a mirar a su huésped...; en verdad, ella tampoco lo hizo. Por lo menos, así él lo supone, de modo que todo pasó como si nunca hubiese sucedido.

Naturalmente, acerca de ello nadie sabe nada; ni nunca se sabrá...

—Desde entonces no tengo paz ni tranquilidad —continuó en su confesión el infeliz.

—He perdido el sueño y el apetito; y durante las horas de clases, me cuesta atender a mis alumnos, distraído permanentemente por ciertas visiones. Una idea me atenaza persistentemente: la posibilidad de que mi mujer me engañe...

—¿Por qué piensa en ello?

—Pues, muy simple —explica mi interlocutor—: yo soy profesor, como usted sabe. Mi mujer conoce exactamente mi horario de trabajo, de manera que tiene la posibilidad de disponer con toda exactitud del tiempo que desea, sin temor a sorpresa alguna. Y ocurre que, desde que sucedió aquel hecho, me parece ver en cada individuo la persona con la cual mi mujer... Por lo tanto, tan sólo tengo paz cuando estoy junto a ella; a pesar de que incluso entonces vivo preocupado de observar en su rostro, en su mirada, en sus actitudes, la más leve señal.

—¿Pero por qué tendría ello que suceder? —pregunto tratando de poner un poco de lógica en este caos.

—¿Y por qué no podría suceder? —exclama el profesor, nervioso ya ante la inminencia de la solución lógica envuelta en la interrogante.

—¿Por qué debe no ocurrir —prosigue—, cuando es tan fácil que ello se produzca; tan simple que, incluso, no es necesario ni tan siquiera enamorarse...?

—¡Pero, hombre, no es tampoco tan fácil! —trato de convencerle—: contrariamente, es harto complicado. La prueba más patente la tiene usted en el hecho de que ésta es la primera vez que esto le ocurre. Dígame, pues, ¿cómo es posible que no haya usted pasado por esta experiencia con mucha anterioridad, si es tan fácil que se produzca?

Esta disquisición le hizo titubear por un momento. Parecía que la cosa tomaba un curso favorable. Aún otro argumento parecido y la partida estaba ganada.

Desgraciadamente, ese argumento no llegó. Mi paciente no me dio siquiera tiempo para hallarlo:

—¡No, no! —exclamó—; lo que importa es que justamente ha ocurrido una vez. Y de ello se desprende que también mi mujer puede hacerlo. Basta que adquiera la conciencia de ello y que tenga la oportunidad suficiente. La cual nunca falta. ¡Doctor!, usted es médico y escritor: ¡por favor! pruébeme que yo no estoy en lo cierto. O, por lo menos, como humorista, hágame ver que soy ridículo. El método curativo lo dejo a su elección. Yo deseo tan sólo una cosa: recuperar mi tranquilidad, volver a ser feliz.

He aquí, que, por fin, mi paciente quedaba a merced mía, entregado totalmente a la ciencia siquiátrica. Movilicé de inmediato todas mis reservas internas para dilucidar el caso:

—Analice usted la situación de su mujer. Ella es excepcionalmente feliz, como que —a pesar de haber sido engañada— no tiene la menor noticia de ello. ¿Por qué es feliz? Simplemente, porque no le cabe en la mente que su marido la pueda engañar. Saque usted las conclusiones de este hecho...

Empezaba bien; me pareció que era un excelente comienzo. Pero, en ese instante, algo cruzó por mi cerebro con la velocidad del rayo: de pronto, recordé que mi mujer sabía que durante la jornada completa permanecería en mi consultorio...

Entonces, mi mano se acercó al teléfono, a mitad de la conversación. Levanté el auricular, empecé a marcar el número de mi casa. Todo ello mecánicamente, sin pensarlo...

Pero, al mismo tiempo, recuperé el dominio de mí mismo. Colgué el teléfono y dije a mi paciente:

—Perdóneme, pero en este momento tengo algo urgente que solucionar. ¿Podría usted volver mañana?

Apenas si esperé que se fuera. De inmediato me apresuré en dirigirme a casa, para ver qué hacía mi mujer...

LEA EN ESTE NUMERO:



Goethe en la época de su gloriosa madurez, cuando irradiaba su poderosa influencia a toda Europa.

La Revolución Intelectual

LA EPOCA DE GOETHE, UMBRAL DE LA PRESENTE

Las grandes épocas de la historia constituyen fenómenos extrañamente misteriosos, aunque se conozcan muchos hechos concretos, porque en cada caso nos es imposible explicar la súbita aparición de múltiples personas de ingenio, cabría afirmar hasta de genio. En Atenas en la época de Pericles, en el Imperio Romano, en el Renacimiento italiano, de igual manera que en el par de fascinantes generaciones a las que Norteamérica debe su independencia.

Cada una de estas épocas tiene un tema fundamental diverso, empero sea cual sea la impresión que el observador experimente más tarde, se siente conmovido al contemplar estos breves lapsos en los que en un rincón de la tierra se registró un auge espiritual, que tuvo también derivaciones favorables para otros pueblos.

Lo que hoy llamamos "época de Goethe", algo más de los 83 años de la existencia de esta asombrosa personalidad, se diferencia de las demás épocas importantes de la historia, ante todo, por dos cosas: primero porque fue el movimiento intelectual inmediatamente precedente a la aparición de la técnica moderna y segundo porque corresponde en la fecha a las revoluciones americana y europea. En tanto que éstas fueron de naturaleza predominantemente política, tuvo lugar entonces en Alemania una revolución intelectual de alto vuelo.

La misma vida de Goethe, ante todo su vida como poeta, contribuye a arrojar luz sobre esto. Cuando estudiaba en Leipzig, siendo aún muy joven, entre los años 1765 y 1768, predominaban la moda y el gusto del siglo XVIII. La literatura correspondiente no carecía de encanto, era de ternura juguetona, afanosa por dar con una expresión alada, retozona, incluso voluptuosa, reinaba en el mundo del buen tono de las innumerables Cortes, interrumpida ocasionalmente por sermones en verso de encopetados moralistas. Si se prescinde de Lessing, el fundador de la crítica literaria, el gusto no se reflejaba en la poesía, sino más bien en el sector de la arquitectura y la pintura y, especialmente, con un esplendor y perfección que eclipsaba todo lo demás, en la música. Comparada con Bach y Handel, la poesía de la juventud de Goethe semeja un lago de aguas estancadas.

En el movimiento "Sturm und Drang" —la denominación se debe a un drama de Klinger de 1776— vuelven a ser descubiertos los abismos, los horrores de la vida, incluso el demonio que anida siempre en el hombre. En esto, Goethe ya tiene su parte y se hace fama de la noche a la mañana como autor de la pieza que trata del caballero de la férrea mano, "Gotz von Berlichingen", quien trató de vender cara su vida, pereciendo en la empresa.

Paralelamente se inicia en Alemania el delirio despertado por Shakespeare, los revolucionarios dramas juveniles de Schiller atropellan la pedante rutina de los dramas al uso de entonces y en su "Don Carlos" (1787) se halla la célebre frase que refleja el enfrentamiento con las alevosías del poder: "¡Señor, dadnos la libertad de pensar!". Herder ha hecho ya su aparición, su manera de hacer preguntas es nueva ya en su "Disquisición sobre el origen del lenguaje". Empero, a Herder le acucia la cuestión de lo que significa el nexo de las diversas evoluciones que abarca con su perspicaz mirada. Así surge su obra capital: "Ideas sobre la filosofía de la historia de la humanidad" (1784-91). En ella se divorcia definitivamente de las ideas tradicionales ya con la frase inicial: "Nuestra tierra es una estrella entre las estrellas".



"Paisaje Nocturno", una muestra del versátil talento de Goethe que en esta composición parece anticipar las tendencias actuales del arte

El suevo Christoph Martin Wieland, a quien Goethe dedicó una afectuosa oración fúnebre, no sólo fue un gran poeta, elegante, irónico, sino, asimismo, de una perspicacia a veces tremenda en la descripción de situaciones políticas, ni tampoco con su revista "Teutsche Merkur", el primer gran publicista político de Alemania, fue, al mismo tiempo, el primer traductor de altura de Shakespeare y más tarde de Lucano, Cicerón, Horacio.

Otro amigo de Goethe, Von Knebel, realizó una traducción maravillosa de Lucrecio. Voss, un poeta de gran talla, tradujo a Homero. Goethe, quien había traducido a Benvenuto Cellini, opinaba sobre ésto el 10 de enero de 1826: "Es cosa natural en los alemanes el saber apreciar a su manera todo lo extranjero"...

Estos cambios del clima intelectual irrumpieron también muy pronto en la Universidad. Wilhelm von Humboldt, hermano del investigador que exploró, en un viaje de cinco años todavía célebre, Sudamérica y más tarde el Asia Central, consiguió ... do el ejemplo de la recién fundada Univ... Berlín, 1810, institucionalizar en cierto modo ... tividad intelectual general mediante la con... de la investigación y la enseñanza, princ... vigente.

Pese a este polifacetismo de ilustres tal... justificable llamar a este lapso "Epoca de G... porque fue entre todas esas figuras el más ... no sólo vivió entre ellas sino que las superó. ... bujante y administrador, naturalista y minis... toriador y conocedor del arte, político de la ... director de teatro y pensador, y, ante todo, ... escritor.

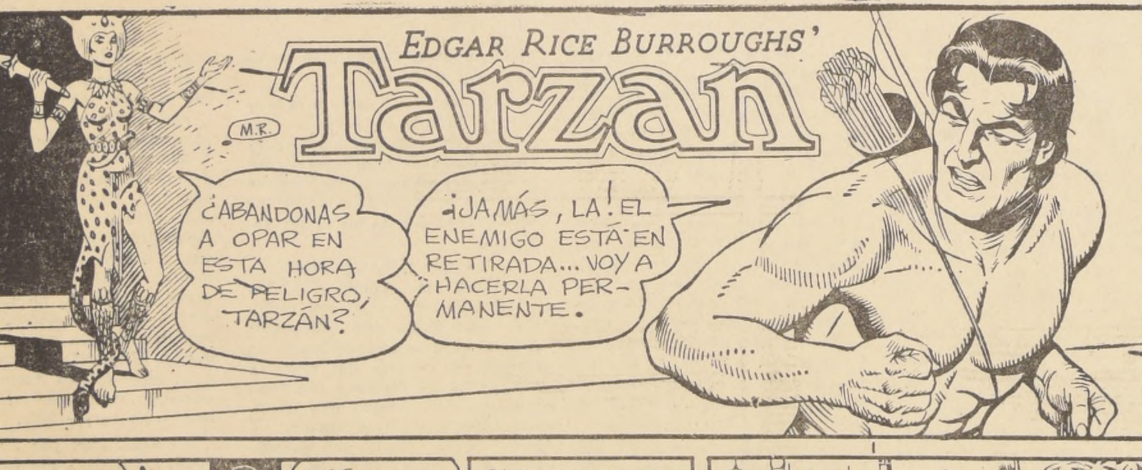
Todo esto no en plan de simples aficion... riposeo erudito, sino cultivado con toda ... profundidad y enorme fantasía. Conocía a to... contemporáneos que significaban algo, de Vo... a Napoleón, de Beethoven a Herder, Wieland ... hermanos Humboldt. Su amistad con Schiller fu... de esas felices coincidencias que sólo se re... contadas veces en varios siglos y el intercamb... tolar de ambos constituye uno de los docu... más preciosos de un nivel humanístico. Su ... Italia tuvo como consecuencia el que este ... Mediterráneo ocupe en la conciencia alema... gar de uno de los países claves de la tierra ... sector artístico. Su amistad con los herman... seree, que coleccionaban el arte "divino" de los ... pos de Rurero y Holbein, le hizo entrever una ... posibilidad expresiva esencial de la pintura ... Su "Diván" constituye el encuentro con la ... de Persia, con consecuencias aún actuales, ... tesis de posibilidades humanas tal como se ... desarrollado en épocas y naciones divers... cual era consciente el mismo Goethe.

Opinaba él que el hombre no cambia, ... humanidad progresa. También opinaba que ... nacionalista lo encontrará usted en los gra... bajos de la cultura con mayor violencia que ... te alguna. Sin embargo, hay un escalón do... aparece por entero y en el que, en cierto ... está por encima de las naciones y donde ... la aflicción del pueblo vecino como si se ... al propio... Este estadio era el adecuado a ... turaleza". (A Eckermann, 14 de marzo 18...

Goethe perteneció al número de visionar... logran entrever el porvenir. Era consciente ... no seguirían las cosas como en su tiempo. ... nifiesta en el famoso pasaje del "Whilhelm M... "La máquina, ese monstruo arrollador, me at... ta y me angustia; avanza impetuosa como una ... pestad, despacio, pero ha enfilado ya la di... y llegará el día en que dará en el blanco".

La "máquina" ha logrado unificar el mun... ro la época de Goethe, en la que se consiguió ... intelectualmente al mundo como unidad, o... aspecto más agradable, más humano que la ... a cuyas tendencias pertenece, al parecer, id... tinuamente nuevas amenazas contra sí.

Walter ...























Los megaterios eran mamíferos desdentados, herbívoros, de gran talla, pero muy pesados para andar y moverse, por lo que se les llama "gravigrados". Andaban muy lentamente y parecía que siempre estaban durmiendo.

El Megaterio Americano y Otros "Desenterrados"

Por Carlos YAÑEZ BRAVO

Los fósiles (del latín "fossilium" — desenterrados") constituyen un testimonio asombrosamente completo del curso que ha seguido el desarrollo de los seres organizados sobre la superficie de la Tierra. Ellos nos han dado la certeza de que muchos animales actuales han tenido un antepasado común, encontrado en estado fósil. Se sabe ahora, por ejemplo, que el camello, el guanaco, la vicuña y la llama derivan del Protylopus, de fines del eoceno, cual era del tamaño de un conejo; que los elefantes y los mastodontes derivan del Moeritherium, del tamaño de un cerdo y de fines del eoceno.

Debido a que casi todos los datos paleontológicos han sido encontrados en las rocas de la corteza terrestre y en terrenos de sedimentación, el conjunto de estos testimonios impresos allí ha sido denominado "la crónica de las rocas".

Las partes de los organismos que mejor se han conservado son los órganos duros, como conchas, huesos, y dientes. Sólo por circunstancias excepcionales las partes blandas han podido quedar estampadas en sustancias barrosas de contextura especial, o conservarse por petrificación o por impregnación de resina.

MARAVILLA DE LA VIDA

Los fósiles del cámbrico que constituyen los más antiguos testimonios de la vida, nos hablan de los primeros seres vivientes, que tal vez aparecieron en los mares primitivos durante el largo período proterozoico o Agnestozoico. Por esa razón, esta época se ha denominado Criptozoica o "Edad de la vida oculta", durante la cual todavía no había vida sobre la tierra firme. En cambio, la vida que ha quedado de manifiesto en los fósiles cambrianos, en la cual todos los animales eran marinos, se ha bautizado como "Edad de la vida remota".

Los fósiles de peces, de los cuales sólo se conserva su endoesqueleto, aparecen en los períodos más antiguos del Paleozoico, y en el silúrico inferior se han encontrado abundantes escualos primitivos (tiburones elementales) y "peces acorazados". Esto hace unos 400 millones de años.

Los anfibios fósiles, los reptiles gigantes, las tortugas, las aves fósiles se encuentran escalonados en diversas eras geológicas, hasta llegar al jurásico superior y al cretáceo, de hace 150 a 120 millones de años. Y, así como el Mesozoico se caracterizó por el extraordinario desarrollo de los grandes reptiles, el Cenozoico es la "edad de los mamíferos" que, originados en el Mesozoico superior, sólo llegaron a perfeccionarse en el mioceno del Terciario, o sea, hace unos 35 millones de años.

En el oligoceno se extinguieron los mamíferos arcaicos (40 millones de años) y aparecieron los actuales, junto con los antropoides; en el plioceno (25 millones de años) se desarrollaron los monos.

REGISTRO PALEONTOLOGICO DEL HOMBRE

El primer primate fósil apareció en Egipto y fue el Propliopithecus, del oligoceno (40 millones de años). En Alemania fue encontrado un Pliopithecus, que era como un gibón, que se halla fuera de la ascendencia del hombre. Durante el mioceno (35 millones de años) aparecieron primates gigantes, entre ellos el Dryopithecus, que se considera como antecesor del gorila.

En 1856 fue encontrado en una cantera cerca de Dusseldorf, una osamenta muy completa, que fue denominada "Hombre de Neanderthal", del cual se supone que desciende el hombre moderno. Este Neanderthal vivió desde mediados hasta fines del pleistoceno (500 a 100 mil años), pero desapareció repentinamente. El Padre Le Page dice que encontró en San Pedro de Atacama, en Chile, un Neanderthal, lo cual confirmaría que este pre-hombre tuvo la más vasta distribución.

En 1907 fue encontrado el Hombre de Heidelberg, que vivió a mediados del pleistoceno y se supone que fue antecesor del Neanderthal. En 1911 fue encontrado el cráneo de Piltdown, que sería un hombre que vivió a principios del pleistoceno (900 mil a 1 millón de años).

Pero, tal vez, los descubrimientos más notables han sido los del Hombre de Java (1891) y el de Pekín (1927), que vivieron hace unos 750 mil años y serían los antecesores del Heidelberg y del Neanderthal. Así también lo han aceptado el Padre Breuil y el Padre Teilhard de Chardin.

FIEBRE DE FOSILES

El 7 de febrero de 1925, el profesor de Paleontología de la Universidad de Johannesburg, Dr. Raymond Dart, recibió de manos del capataz de las canteras de Taungs, en Africa del Sur, el fragmento del cráneo de un niño, el cual fue considerado como del "eslabón perdido", que habría vivido hace 750.000 años.

Muchos mineros y buscadores de oro de esa región africana se decidieron a buscar fósiles, pues contaban con medios mecánicos superiores a los que tenían los científicos, y los huesos que ellos descubrían les eran muy bien pagados "por unos caballeros que parecían locos"...

En junio de 1938, otro minero, ahora en Sterkfontein, vendió a otro paleontólogo una mandíbula enorme que también fue atribuida al "eslabon perdido", y se le llamó el "Paranthropus robustus". Y así muchos más. Se produjo entre los mineros una verdadera fiebre por encontrar fósiles y así hicieron grandes ganancias vendiendo los restos que encontraban, en vez del oro que "no encontraban". Y se lo merecían.

FOSILES DE CHILE

Hace pocos días fue encontrado, en Conchalí, un megaterio, enorme animal prehistórico, cuyas especies son propias del Nuevo Mundo y abundan especialmente en Argentina. El primero de ellos fue desenterrado en 1789, en los aluviones del río Luján (Argentina). Este Megatherium americanus fue remitido por el Marqués de Loreto, Virrey de Buenos Aires, a Carlos III, para el Museo de Historia Natural de Madrid.

Los megaterios, como ya lo ha dicho la prensa con abundancia de detalles, son mamíferos de un grupo aberrante llamado Desdentados, porque tienen todas las muelas semejantes, cilíndricas o prismáticas, desprovistas de esmalte, pudiendo faltar en algunos géneros; de aquí la denominación del grupo. Eran animales pesados para andar, por lo que se les llama "gravigrados", siempre somnolientos como los perezosos, pero mansos e inofensivos. Se alimentaban de hojas y para esto se sentaban en las patas traseras

Es de recordar que este animal poseía fuertes garras, que no eran carniceras, pues sus dueños eran vegetarianos. Usaban estas garras poderosas, pues por algún motivo se les habían desarrollado tanto, para cavar sus madrigueras en terrenos de aluvión no rocosos y más o menos blandos, donde siempre se les ha encontrado. Pero los temblores, muy abundantes en esa zona de Conchalí, o el reblandecimiento del terreno debido a las grandes lluvias, ya que elegían para vivir terrenos cubiertos de bosques muy poco asoleados, se hundían frecuentemente sepultando al animal. Por eso creo que va a ser difícil que se encuentre en ese lugar la "flecha" que le dio muerte... y también por otras razones de orden antropológico y paleontológico.

Afortunadamente para nosotros, la Universidad de Chile está empeñada, por intermedio de sus Departamentos de Geología y de Investigaciones Zoológicas, en un estudio serio sobre este hallazgo y que el fósil puede quedar definitivamente en nuestro Museo de Historia Natural, que es el lugar que le corresponde, para el conocimiento de todos los ciudadanos.

No olvidamos lo que pasó con el Mastodon chilensis (es claro que ahora no ocurrirá) que fue encontrado en un cerro de la costa al hendirlo para secar la laguna de San Vicente de Tagua Tagua. Hoy está en el Museo Arqueológico de Londres. Y con el Mylodón, que sólo nos dejó el hoyo, a 23 kilómetros del Puerto Natales, la famosa Cueva del Mylodon). Hoy luce en el hermoso Museo Paleontológico de la Universidad de La Plata (Argentina), con el nombre de "Mylodon bonaeriensis". Personalmente, para vengarme de este hecho, compré en el citado Museo una reproducción en marmolina, muy reducida, que mantengo en mi escritorio para indignarme cada vez que la miro.

El Héroe de Angamos

EJEMPLO EN LA GUERRA Y EN LA PAZ

El combate de Angamos dio gloria a dos grandes capitanes, Latorre y Grau, y apresuró el término de una guerra entre dos pueblos hermanos.

En el conflicto de 1879 el nombre de Juan José Latorre adquirió renombre continental. Comandaba el "Cochrane" el 8 de octubre de ese año y pudo capturar el "Huáscar" después de un combate memorable.

En esa oportunidad los adversarios se midieron bien y se merecían los unos a los otros. Latorre combatió con su habitual denuedo y bravura; con el mismo heroísmo y abnegación con que sucumbió el jefe peruano, contralmirante don Miguel A. Grau, espejo de oficiales y modelo de caballeros

Cabe destacar ahora, en que ambos pueblos realizan una labor de paz, unión y progreso continentales, la personalidad visionaria del jefe chileno que concibió el futuro promisorio de ambos pueblos, luchando por la consolidación de una amistad duradera.

Citaremos los rasgos sobresalientes de su carrera, como ejemplo de su temple militar y cívico:

Entre el 25 de marzo de 1846, fecha de su nacimiento en Santiago, y el 9 de julio de 1912, día de su muerte en Viña del Mar, transcurre el tránsito vital de don Juan José Latorre Benavente, una de las más puras y más auténticas figuras de la Marina de Guerra de Chile, y uno de los ciudadanos de América más dignos y prestigiosos.

En 1858 ingresó a la Escuela Naval y le tocó formar parte del llamado, con toda justicia, "Curso de los héroes". Fue compañero de Prat, Uribe, Castillo, Thompson, Montt y se distinguió entre sus compañeros por su inteligencia, su cordialidad y su criterio.

Su primer trabajo científico, ya egresado como oficial en 1862, consistió en un estudio sobre los canales magallánicos y fueguinos, estudio que llamó la atención en su época y que fue distinguido con su publicación en los "Anales de la Universidad de Chile".

En los días de la paz fue por muchos años jefe de la Misión Naval chilena en Europa y en 1891 permaneció fiel al Presidente de la República, que lo tenía en el extranjero en una actividad descollante. Supo en los días de infortunio que siguieron a la revolución de 1891 conservar la dignidad patricia que puso en todos sus actos, y dedicó su experiencia y conocimientos al servicio del país, dondequiera que le correspondió actuar.



La esposa del héroe, doña Julia Moreno



Juan José Latorre, héroe de Angamos y defensor de la paz americana.

Senador de la República, Consejero de Estado, Latorre comprobó que tenía un espíritu superior, como en las horas bélicas en los días de la paz.

Llamado al Ministerio de RR. EE. en las horas cargadas de inquietudes de 1898, pudo concluir dos documentos trascendentales para la paz de América y para nuestra historia diplomática: el Protocolo Willinghurst-Latorre, con el Perú, y el Protocolo Piñero-Latorre, con Argentina, que fueron pasos de trascendental importancia para la solución de nuestras más graves dificultades internacionales de esos momentos.

A la hora de su muerte, todo el país sintió el desaparecimiento de quien había sabido ser de los primeros en la guerra y en la paz, siempre de los primeros en el servicio de su patria y de sus conciudadanos.









"PERO EN LA CONGESTIÓN DEL TRÁNSITO FEA CRISTINA SE ESCAPÓ", DIJO LIZA

VAMOS PARA ALLÁ LIZA





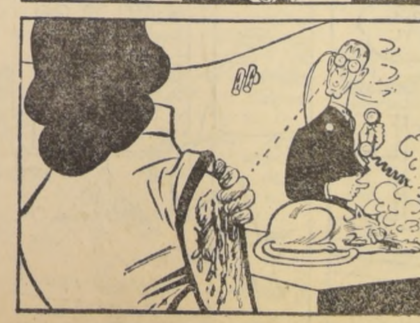




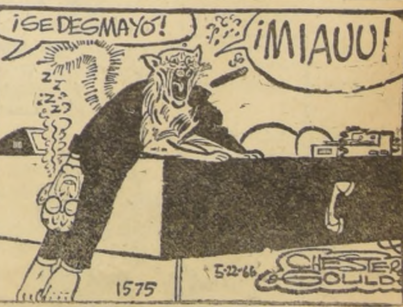












Casas Rodantes en las Rutas del Mundo



El camello de los beduinos ya no se asombra de la compañía de los mastodontes motorizados.

Nunca se ha edificado en la medida en que hoy se hace, y tampoco tamañas masas de tierra han sido jamás antes removidas. Con las crecientes tareas de la moderna economía, aumenta la importancia de los medios de transporte, como se puede percibir en las obras camineras y otros servicios.

El autobús tiene su historia. En el año 1898 se empezó la construcción de autobuses, pues se reconocieron a tiempo sus grandes posibilidades para el transporte de personas, sobre todo en el tránsito urbano e interurbano.

En 1905 inició sus servicios el primer autobús de Correos en el trayecto de Bad Tolz a Lenggries. Tenía cabida para 22 viajeros y desarrollaba ya, por el duro trayecto, 18.5 kilómetros por hora. A este autobús, con sus modestos veinticuatro caballos de fuerza, le siguieron, al correr de los años, otros muchos de todas las categorías, teniéndose que ajustar los constructores a la creciente demanda de autobuses de línea y, en especial, a las exigencias del tránsito turístico en constante aumento: mayor visibilidad, mayor espacio y más confort.

El profesor Nallinger ha manifestado que los autobuses urbanos únicamente constituyen una solución feliz cuando resultan, en el mejor sentido de la palabra, atractivos para el público. Asientos cómodos, con lamparilla para la lectura; grandes compartimientos alberga-maletas, toberas de aire fresco en cada fila de asientos, persianas enrollables, óptimas condiciones de suspensión y de visibilidad, cristales en los bordes del techo, y otras muchas cosas más, forman parte de las ventajas de los modernos autocares.

En esta forma, un invento que hace ochenta años apareció en Europa, circula hoy por toda la Tierra. Si los automóviles de turismo han venido a proporcionarnos mayor comodidad, los gigantescos vehículos de nuestra época juegan un papel de suma importancia.

En los últimos años se está extendiendo el "hotel rodante", en el cual el turista puede recorrer distancias enormes, a través de varios continentes, sin preocuparse del problema del alojamiento.

Paralelamente, otros modelos concebidos con el mismo propósito, en dimensiones algo más reducidas, las "casas ambulantes", permiten a familias enteras o alegres grupos de jóvenes emprender la aventura de la ruta lo mismo que en remotos tiempos lo hizo la carreta trashumante, pero con tal grado de comodidad que la envidiaría un rey antiguo, y a una velocidad tan rauda, que hubiera aterrado a los conductores de la romántica diligencia de antaño.

Hasta el camello de los beduinos o los elefantes de la India ya no se asombran de la compañía de los mastodontes motorizados, que han permitido al hombre moderno satisfacer su anhelo de vagabundear sin los riesgos y los apremios del avión, gozando del paisaje próximo.

Noche de Luna Para Roedores

En el Jardín Zoológico de Amsterdam se ha construido una casa "iluminada por la luz de la luna" para alojar a algunos animales exóticos. Se trata de especies de roedores procedentes de Asia, Nueva Guinea, Africa Occidental y otros países lejanos.

Estos animales tienen la particularidad de despertar únicamente de noche y para poder observar sus costumbres, los zoólogos han logrado un crepúsculo artificial.

El rasgo más característico de estos huéspedes del Zoo, son sus ojos enormes y redondos y su piel de suavidad extraordinaria.

La foto de la derecha nos muestra a una familia completa —papá, mamá y el hijito—, de "Hormigas-Erizos" australianos, una raza ya casi extinguida en su tierra natal y que lo mismo que el resto de sus congéneres, son perseguidos encarnizadamente en los países de origen, por los muchos daños que causan a los árboles frutales, a las cosechas y todos los alimentos.



Millonaria Sin Propinas

Anne Dunhill formaba parte de la "Sociedad Abeja", nombre que el humorismo inglés emplea para designar a las niñas ricas que, aparte de su mucho dinero, no hacen nada, salvo que se les ve en todas partes.

Es una linda rubia, cuyo apellido es célebre —al menos para los fumadores de pipa de todo el mundo— y aunque ella personalmente nada tiene que ver con la fabricación de excelentes pipas, pues su padre al morir fue sucedido por una poderosa compañía, heredó bastantes millones como para no saber qué hacer con ellos

Y, en cierto modo, tampoco sabe bien qué hacer en la vida. Le gustan todas las actividades, pero siempre que duren poco. Ha hecho estudios en la Sorbona de París, un par de horas durante algunas semanas. Fue "disc-jockey" en Portugal, unas horas desde luego. Modelo de modas, algunos días. En la noche, ha escrito novelas de amor, pero no más allá de un par de horas.

Sus idilios tampoco son largos. Por ejemplo, con el joven banquero Julián Odelton, 4 semanas. El novio le envió el clásico anillo de compromiso con tres diamantes, pero fue devuelto, aunque guardó el "regalo de despedida": un coche sport rojo.

Esta parece ser ya una tradición entre "play boys" y "play girls" con dinero suficiente, el sustituir el romántico ramo de flores de nuestros abuelos que se dejaba marchitar entre las páginas de un libro de versos, por un veloz y estruendoso bólido, precisamente rojo, como ofrenda de ruptura y recuerdo

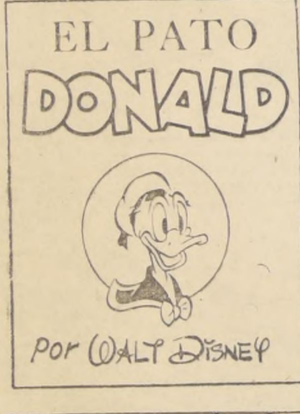


Finalmente, Anne se —por ahora— a bom una estación de servici luego, con un sueldo e porque a la Compañía p ria no le importa su des en el oficio, sino el efe blicitario.

Anne, sin embargo, manifestado que está d nada. A pesar de su am con los clientes, no le d pina. Parece que casi to verdaderos "gentlemen" atreven a ofenderla.

La falda corta y los cabellos rubios de Anne resultado, en cambio, una nífica propaganda para la ca de lubricantes que sus nes deseaban lanzar al do.

Lo que la "Sociedad londinense está tratando vinar actualmente es c próxima "ocupación" de Británicos, al fin, ya pa se cruzan apuestas sobr turo de la inquieta here Rey de las Pipas.























"Madre Soltera"

La última novela de Matilde Ladrón de Guevara

...hecho de que una edi- ...al tradicionalmente li- ...a la actitud católi- ...(Pacífico) haga apare- ...bajo su sello este li- ...nos indica que el te- ...no es prohibido, y la ...lización también está ...a la condenación. Si ...católico lee o no este ...es algo naturalmen- ...de decisión personal, ...los ataques al tema ...tan inoportunos ...si se impidiera, por ...plo, en nombre del ...la visita del médico ...una enfermedad de ...llamadas sociales. ...ira de algunos críticos ante este libro no ha sido provocada, como afirman, porque el estilo recuerde épocas pasadas. Por el contrario, ello podría haber sido objeto de la nostalgia, de un sentimental recuerdo. Lo que ha molestado es, precisamente, el candente problema de los hijos nacidos fuera del deseo del padre o de la intención de la madre. Cerrar los ojos ante un conflicto no constituye, en ningún caso, una solución. Esto parece una perogrullada, pero las perogrulladas resultan en ocasiones más vitales o impertinentes que las ironías.

En la novela de Matilde Ladrón de Guevara no sólo aparece el llamado problema de conciencia, sino el problema social, las conveniencias, el qué dirán. El protagonista de la novela es el senador Durand, un político de prestigio en su partido. Los amores extraconyugales con Esmeralda son conocidos por algunos íntimos, y tolerados; pero no podrá tolerarse la existencia de un hijo. Como él lo prohibe, ella escapa a Valdivia para tener ese vástago. La idea no es nueva ni mucho menos: la autora no pretende innovar en ese terreno. La originalidad —si es necesaria tal virtud— consiste en dos embarazos paralelos: uno bendecido por la ley y el afecto mutuo, y el otro, al margen de la sociedad. La autora quiere mostrarnos que, pese a todo, la vida también tiene sus ironías. La mujer que da a luz un vástago legítimo, muere; la otra, sobrevive.



Otra originalidad de la obra consiste en mostrarnos las sensaciones y reacciones de una mujer embarazada a lo largo de todo el proceso de gestación, dividiendo el libro en nueve lunas.

A propósito de esta novela se ha dicho que ella corresponde al desaparecido género del folletín. Es difícil definir el folletín y, más aún, decir que éste ha desaparecido. El último libro de Truman Capote, el reportaje al asesinato de una familia, también participa del reportaje y folletín. Si se trata de desprestigiar a un género literario, podríamos recordar que las novelas de Dickens fueron publicadas en serie y el público anhelaba saber qué ocurriría después.

El folletín abunda en acción. En la novela de Matilde Ladrón de Guevara la acción es rectilínea e, incluso, simple: no hay asaltos, suicidios, crímenes sin descubrir, incendios ni terremotos. Por el contrario, podría reprochársele, precisamente, el que no desee enredar la trama.

Algunas personas han leído MADRE SOLTERA y declaran que el problema se encuentra superado. Cabría preguntar: superado, ¿dónde? ¿En sus conciencias? ¿O en el conjunto social?

Nos parece que esta narración de Matilde Ladrón de Guevara posee varias características positivas que no han sido suficientemente destacadas: en primer lugar, enfrenta un problema, es decir, se propone un mensaje. No teme el enfrentamiento del problema ni busca una solución frívola; por el contrario, se dirige con energía hacia su objetivo. En segundo lugar, refleja personajes y situaciones con evidente afán realista, incluso, podríamos decir, con algo de furor justiciero.

El principal defecto de la trama reside en su sencillez rectilínea. Muchas situaciones no deben ser necesariamente descritas, sino que podrían haber sido aludidas, empleando la elipsis a que no sólo la literatura sino el cine nos han acostumbrado. Decirlo todo es decir nada. De igual manera, no se puede desconfiar de la capacidad del lector para entender ciertos paralelismos y no es necesario, por consiguiente, insistir en ellos. Pero, por sobre estas reticencias, quedan una pupila segura y un instinto del ritmo fundamentales en todo novelista y, a nuestro entender, condiciones indispensables para continuar en la fascinante tarea de narrar vidas que no por ser imaginarias, son ajenas.

Fernando Lamberg

...Rivano, Novelista a la Intemperie

(...El Signo de Espartaco", de Luis Rivano. Edic. Alndróvar, 1966)

...vano tiene un sentido ...to de la novela, sabe ...r personajes y situa- ...conflictivas. utili- ...diálogo ágil, algo ...pero de seguro im- ...en el interés del lec- ...que se siente cogi- ...una red eléctrica ...desplazamiento rápi- ...conquista simpatías ...olvidar el tiempo y ...liza. Todas estas vir- ...en absoluto despre- ...las demostró am- ...ente en "Esto no es ...aíso". Pero junto a ...resultaban notorias ...primera experiencia ...ca limitaciones im- ...tes: cierta atmósfe- ...mitiva, escasa de re- ...de registros men- ...y reiterativos; una ...delectación en el ...aje obsceno, que im- ...la profundización ...ógica y recortaba las ...del estilo. Por último, ...cción demasiado di- ...sin perspectivas, cu- ...mplificación extrema ...ba la hondura del ca- ...y la complejidad de ...ntenidos.

...todo "Esto no es el ...o" constituyó un ...comienzo y proyectó ...el autor un renova- ...erés, al que vino a ...ar cierto clima de ...alo derivado de la ...ad del tema y del ...desenfado con que ...aba el novelista. Los ...ares volaban de las ...s. El autor, por su ...se dejó llevar por el ...ismo, no tuvo repo- ...ra decantar su auto- ...a. Y vino la segunda ..., más ambiciosa, más ...eja en su intención ...comprometida en el ...ndo de su estructu- ...cuando las armas ...s de Rivano seguían ...las mismas.

...personajes de "Esto ...el paraíso" conti- ...su trayectoria en "El ...de Espartaco" más ...de los cuarteles poli- ...integrados ahora a ...blemática social del ...o cívico, cuyo con- ...les determina una ...a y les va des- ...do una posición de ...susceptible de con- ...e en ideología. Las ...preelectorales de la ...campaña presiden- ...y sus múltiples con- ...ciones constituyen ...lado en que se apo- ...a fuerte crítica so- ...ítica, la que en el ...urso de la novela se ...extensiva a todos los ...es y partidos políti- ...Esta posición crítica ...o parcialmente con- ...nte, ya que no consi- ...una infinidad de fac- ...que configuran la ...a de contradicciones ...es y sin cuya presen- ...es arriesgado adelan- ...conclusiones definiti-

...otra parte, el ángu- ...enfoque, originado ...las vivencias de un ...de hombres que ...e en un cuerpo po- ...nos parece el menos adecuado para intentar planteamientos teóricos de validez política. El foco de proyección debió trasladarse directamente al terreno de masas, en cuyo seno se estaba desarrollando el conflicto ideológico. Al no mediar esta presencia ineludible, el enfoque resultó necesariamente limitado, artificioso, parcial.

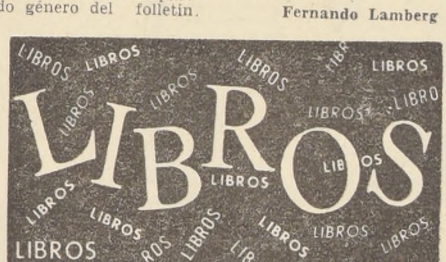
No obstante esta limitación, las tesis del contenido, expuestas con honestidad, con valentía, son de indiscutible interés sociológico. Y no merecen el silencio con que han sido recibidas, como obedeciendo a un acuerdo tácito. Pero, desde el punto de vista novelesco, pierden jerarquía, porque no concuerdan con la unidad de la acción, la psicología de los personajes o el lenguaje típico de los protagonistas. Es decir, no brotan de la novela misma en forma espontánea, fatalmente necesaria. La mano del autor y su pasión reivindicativa aparecen demasiado visibles, terminando por dejar en el lector la impresión poco convincente de un guiso crudo, servido antes de tiempo.

La novela adolece de un acentuado esquematismo, como si se tratase no de una obra concluida, sino de los materiales previos a su elaboración. Los personajes no alcanzan a fijar sus caracteres en una atmósfera densa, dominada por la tendencia caricaturesca. La acción se sucede en cuadros superpuestos, de escasa unidad estructural, como en un caleidoscopio de múltiples facetas. El lenguaje, más propio del lumpen proletario, no corresponde a la sobriedad de los dirigentes políticos obreros ni a la mentalidad de los uniformados. En varios pasajes el autor se deja tentar por la novela picaresca. Factores todos que contribuyen a conformar un relato híbrido, que se equilibra peligrosamente entre la novela y el ensayo de sociología política.

Por sobre todo lo cual imperan otras características dignas de ser tomadas en cuenta: el afán renovador, la firme voluntad de afrontar un mundo en crisis, la actitud honrada, conmovedora en su impotencia. Y cierta apasionada ternura, que se transmite como un don de simpatía y de imperiosa búsqueda de la verdad.

Creemos que después de esta segunda experiencia, Luis Rivano deberá dejar pasar un tiempo adecuado a su decantación ideológica, en el decurso del cual habrá de hacer madurar sus imágenes estéticas, enriquecer sus recursos y afianzar el manejo de su oficio. Sólo entonces, ganada la lucha contra la facilidad, podrá realizar la novela que de él se espera y para la cual posee indiscutible talento.

Mario Ferrero





TEILHARD DE CHARDIN... ¿quién fue, qué hizo, qué pensó... por qué los intelectuales hablan tanto de él...? Las respuestas se pueden encontrar en el libro de HERNAN BRIONES, titulado "LA OBRA DE PIERRE TEILHARD DE CHARDIN". El autor, modestamente, sin proponerse realizar ningún estudio interpretativo, pasa revista a la vida y a la obra de Teilhard, intentando resúmenes de sus principales trabajos. Tarea sumamente difícil por la complejidad del pensamiento de Teilhard y por su permanente evolución. El estilo de Briones es claro y sin brillo, y no exige del lector ninguna erudición previa en materia de paleontología o metafísica, sino el simple anhelo de ser informado. (Editorial del Pacífico, Santiago).



"SELECTED POEMS", de DAVID VALJALO, han sido publicados en Washington, D. C., por "ALA", (American Literary Accents), en un cuadernillo "translated by Helen Wohl Patterson". Los poemas traducidos son: Recuerdo, Solo, Elegía al aniversario del Universo, Soneto 3, Siempre la nada Poema con después, Soneto Verde y El poeta asesinado.

Valjalo, chileno, estudió en la Universidad Técnica del Estado, pero terminó por dedicarse a la literatura. Ha publicado varios libros, uno de ellos, traducido al francés. En Hollywood se estrenó su farsa "La primera aventura de Don Quijote". Ha realizado numerosas "exposiciones de poesía" (dramatizaciones poéticas), introduciendo una nueva forma escénica.

CORRESPONDENCIA

La correspondencia y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.



El Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile de Valparaíso edita la "Revista del Pacífico".

Su volumen tercero, recientemente aparecido, contiene un material muy valioso.

De él hemos entresacado algunos fragmentos de poesías en lenguas no románicas para esta breve "Antología" dominical.

Las traducciones y notas estuvieron a cargo de Carlos Pantoja, Yamal Mansour, Jorge Razis y Samuel Novogorodski.

La ilustración que damos a la derecha corresponde a la Canción Segunda del poema "Poltava", de Alejandro Puschkin.



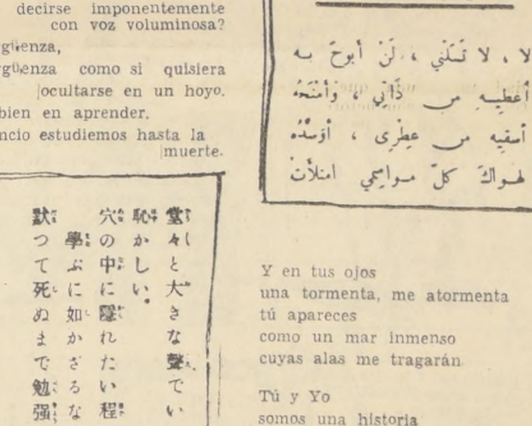
Poesía en Lenguas no Románicas

POEMA JAPONES

EL SABER

(**Goto Shizuka**, japonés, traducción de Carlos Pantoja)

¡Oh! ¡Tristeza de la ignorancia!
¡Cabeza vacía como esponja!
Opinión superficial que se desprende del saber superficial,
¿puede decirse imponentemente con voz voluminosa?
Se avergüenza,
se avergüenza como si quisiera ocultarse en un hoyo.
Haría bien en aprender.
En silencio estudiemos hasta la muerte.



堂々と大きな聲でいわれるものか。
恥かしい。
穴の中に隠れたい程恥かしい。
學ぶに如かざるなり。
黙つて死ぬまで勉強しよう。

POEMA JORDANO

LA PRIMERA ODA

(**Fadwa Tukan**, jordana. Traducción de Yamal Mansour)

القصيدة الأولى
للآنسة
فدوى طوقان

لا ، لا تسلني ، لن أبوح به
أعطيه من ذاتي ، وأمنحه
أسقيه من عطري ، أوسده
لهواك كل مواسمي امتلأت

No, no insistas,
nunca te diré
que tu amor
será para siempre
el secreto de mis secretos.

A él, yo entregué mi ser
y mientras viva
será él
el dueño de mi cariño.

Lo cultivo con mis perfumes,
lo protejo con mi pecho,
lo acaricio con mis cantos.

Mis días y mis noches,
mis dulces pensamientos,
es un jardín que brilla
con luces y flores
para recibir tu amor.

Las noches,
con su silencio eterno,
son el gran escenario
para revelar mis secretos.

Revelando
voy con los recuerdos
cuyas suaves alas
me llevan hacia un camino
que termina en un rincón.

Entonces
cierro los ojos
a un dulce sueño
donde tú apareces.

Y en tus ojos
una tormenta, me atormenta
tú apareces
como un mar inmenso
cuyas alas me tragarán

Tú y Yo
somos una historia
en las páginas del destino,
pero
no, no insistas,
nunca te diré
que tu amor
será para siempre
el secreto de mis secretos.

POEMA GRIEGO

ITACA

(**Constantino Cavafis**, griego, 1888-1933, traducción de Jorge Razis)

Cuando salgas al viaje hacia Itaca
haz votos porque el camino sea largo,
lleno de aventuras y experiencias.
A los Lestrigones y a los Cíclopes,
al irritado Neptuno no lo temas;
con nada de esto te has de encontrar
si excelso se mantiene tu pensar,
si una selecta emoción el cuerpo y el espíritu te toca.

ιι τὸ σῶμα σου ἀγγίζει.
τοὺς Κύκλωπας,
ἐν θὰ συναντήσεις,
ἐς στὴν ψυχή σου,
στήνει ἐμπρός σου.

A los Lestrigones y a los Cíclopes
y al feroz Neptuno no encontrarás
si no los traes en tu propia alma,
si tu alma misma no te los pone enfrente.
Haz votos porque el camino sea largo,
porque sean muchas las mañanas estivales
en que, con cuánto júbilo, con qué alegría,
irás entrando a puertos nunca vistos.
Detente en los emporios fenicios
para adquirir las buenas mercancías,
corales, madreperlas, ámbar y ébano
perfumes voluptuosos de toda especie,
—lo más que puedas de perfumes voluptuosos—;
ciudades, muchas visitas egipcias
para aprender y aprender de los letrados.

Ten en tu mente siempre a Itaca.
Llegar ahí es siempre tu destino;
pero el viaje no lo apures nada.
Mejor que él dure muchos años
y viejo ya tú arribes a la isla,
rico con cuanto ganaste en el camino
sin esperar que Itaca te dé riquezas.

Itaca dióte el hermoso viaje;
sin ella no habrías salido al camino;
ya nada viene a darte más.

Y si la hallas pobre, no te ha engañado.
Tan sabio como te hiciste y tan experto,
ya habrás sin duda comprendido
qué es lo que las Itacas significan.

POEMA RUSO

. FRAGMENTO DE "POLTAVA"

(**Alejandro Púshkin**, publicado en 1829, traducción de Samuel Novogorodski)

ПѢСНЬ ВТОРАЯ

Мазепа мрачен. Ум его
Смущен жестокими мечтами.
Мария нежными очами
Глядит на старца своего.
Она, обняв его колени,
Слова любви ему твердит.
Напрасно: черных помышлений
Ее любовь не удалит.
Пред бедной девой с невниманьем
Он хладно потупляет взор,
И ей на ласковый укор
Одним ответствует молчаньем.
Удивлена, оскорблена,
Едва дыша, встает она
И говорит с негодованьем:

CANCION SEGUNDA

Mazepa está sombrío
Con su mente ofuscada por crueles sueños
María abrazada a sus rodillas
Con mirada acariciante
Mira a su anciano
Ella le afirma palabras de amor
En vano: el amor no alejará sus negros pensamientos
Ante la pobre muchacha
El baja la mirada con frialdad
Y en respuesta a un reproche afable
Contesta sólo con el silencio
Extrañada, ofendida
Apenas respirando, se levanta ella

Y le dice con indignación;
Escucha Hetmann por ti
He olvidado todo en el mundo
Habiéndote amado es.

Lo único que tuve por objeto
Tu amor. Por él he perdido mi felicidad
Pero no lamento nada...
Recuerdas: en el silencio terrible
Aquella noche, cuando me hice tuya
Me juraste amar.
¿Por qué entonces no me amas?



El español vuelve a ser aventurero. Emigra a Alemania por dinero con que abarrota las Cajas de Ahorros de su país. Las nuevas generaciones deambulan en pequeños autos por las tierras "desconocidas" de la península...

Nueva Dimensión del Español

Por Angel LAZARO

En el verano de España, el madrileño o avecindado en Madrid se echa a andar por la Península. El automóvil barato —relativamente barato en España—, que es el gran revolucionario de nuestra época, más que el avión, facilita al español meterse por todos los rincones del mapa. Esto está bien; ya no tendrá el madrileño, en lo futuro, aquella idea que tenía, por ejemplo, de Galicia, a la cual consideraba como una región únicamente productora de mozos de cuerda, es decir, cargadores de baúles y maletas.

¿Cómo podía darse este desconocimiento de los españoles entre sí? Recuérdese la teoría de los compartimientos estancos de Ortega y Gasset. Ahora, el español, en verano, se toma sus vacaciones, sale de su compartimiento estanco y se dedica a conocer a los otros españoles. La sorpresa del hombre del centro es que se encuentra con una periferia mucho más adelantada que la España de la meseta, sobre todo en el Norte español. Periferia de España es América, también —en teoría un poco audaz—, y en esa periferia el español hermético del centro —la España impermeable, falta de porosidad, de que hablaba el mismo pensador antes nombrado— podría ver cómo vascos, montañeses, asturianos y gallegos han hecho una España en ultramar de la que estos burócratas madrileños no tienen ni idea.

Las ciudades, los pueblos y las aldeas del Norte sí tienen idea de esa España en América; han sentido la influencia de esa América que les ha llegado a través del emigrante; y capitales, villas y aldeas norteñas han alcanzado por ellas mismas, o acaso también por el dinero que les llegaba de los que se habían ido a América en busca de fortuna, un grado de adelanto, de actividad, de vida, en fin, que no se advierte en los pueblos de Castilla o de Extremadura, quietos los más, paralizados en una vida que no se ha asomado al exterior desde los siglos en que el español descubría y colonizaba.

El poeta don José Zorrilla decía:

Quiero un pueblo que trabaje
y en su casa no se aburra;
que investigue, que discurra,
que lea y hasta que viaje.

Ese hasta era ya el colmo de la ambición. ¿Viajar? ¿Conocer siquiera el resto de España, no ya otros paises? Tremenda proposición para el español, que se tornó estático y sedentario, después de haber sido dinámico y viajero por todos los rincones de un planeta en donde no se ponía el sol del dominio —¿dominio? No, sino presencia— del hispano pabellón. Mas, el automóvil, al alcance de todas las fortunas, ha hecho de nuevo dinámico a este pueblo. No se ven más que matrículas del centro de España en la periferia durante los meses de estío. Familias enteras se meten en pequeños automóviles y allá se van, intrépidamente, a conocer su propio país, para no ser menos que los millones de extranjeros —¿doce, quince, cada año?— que vienen ahora en calidad de turistas.

¿Y qué advierte el español al viajar ahora por España? Por lo pronto, que había algo más que su ámbito cotidiano, que hay otras gentes, otras costumbres, aun dentro del propio suelo; y que Madrid y sus pueblos comarcanos no son toda España ni mucho menos. (Entre paréntesis, ya es sabido que los pueblos más broncos, los menos adelantados de España, son los que circundan a la capital de la nación. En el cinturón de Madrid hay que hacerse acompañar de una pareja de la Guardia Civil para encontrar un poco de civilidad.) Imagínese la sorpresa de un español de un pueblo palentino, o leonés, o segoviano, al encontrarse con una ciudad como Vigo, verbigracia: muelles, transatlánticos, inmensa bahía, grandes edificios, movimiento de ciudad que bien podría ser una ciudad inglesa de las más industriales. Otra España.

Y si el hombre de tierra adentro se mete en una embarcación excursionista, que le lleva a pueblos de la costa, o a alguna isla de las Cíes, entonces bien puede decir que ha probado la aventura de vivir otra vida, de conocer otros mundos: se ha salido de la España seca, interior, y se ha sentido poseedor de nua nueva dimensión humana y ciudadana. Es ya un español semejante a los que descubrieron y poblaron mundos. Todo ello gracias a un automovilito en el que invierte sus ahorros, o que va pagando a plazos.

¿Cómo encuentran a sus compatriotas los otros españoles? Los treinta millones de españoles de hoy han visto, de repente, el aluvión de los quince millones de turistas que vienen a posesionarse de su propio suelo (el de los celtíberos), y, aunque traen divisas monetarias, a pesar del turista desharrapado que no trae más que barbas y mugre, quizás empieza el español a mostrar cierta incomodidad por esta invasión forastera. ¿Cómo se manifiesta tal estado de humor?

Hemos advertido una especie de resistencia pasiva, de lentitud en el servicio. Quien tenga prisa, que no se aventure a viajar por esos hoteles, hospederías, restaurantes, cafés. Calma. Claro está que esto es muy español de toda época. Pide usted una cosa para el día siguiente. "¿Y cuándo se marcha usted? ¿Cuántos días va a quedarse aquí?" Como diciendo, ¿a qué vienen esas prisas si tiene usted quince o veinte días por delante? Pero, en el fondo, yo creo que hay un poco de cansancio de ver tantos y tantos extranjeros comiendo, bebiendo, durmiendo, es decir, consumiendo alimentos, bedidas y trabajo que han de hacerlo, naturalmente, manos españolas. El dinero corre, es cierto, pero ¿le contenta ya el dinero al español? ¿No le da en la oreja esa mosca de que estas vacas gordas del turismo pueden convertirse en unas vacas flacas a continuación? No lo sabemos. Se cansa la gente hasta de lo bueno. Y estos hoteleros, fondistas y dueños de cafeterías y bares, estos comerciantes de toda clase que cambian su mercancía por dinero o cheques de viajeros, me parece a mí que no están todo lo eufóricos que se supone debieran estar con la gente que se les entra por las puertas.

Hay una contrapartida: la gente que sigue emigrando, sobre todo, a Alemania. Pero también esto es una fuente de dinero: ya hay algunas Cajas de Ahorros en el Norte español, a las que no les cabe en las cajas el dinero que mandan los emigrantes en Europa, dinero que ha compensado en mucho el que han dejado de mandar los que iban a América.

Y éstas son las impresiones del verano, es decir, de lo que en unas semanas de veraneo ha podido sacar un observador español.



La pintora Gracia Barrios

El Arte de Barrios y Bernal

Por Ricardo BINDIS

La exposición de Gracia Barrios, en la Galería Central de Arte, es una clara demostración de gran madurez plástica. Es una obra regida por el mismo espíritu que motivó su realización en los últimos años. Hay, por lo tanto, una revisión consciente de lo que se tiene y una actitud alerta a las solicitaciones tan vastas que ofrece el mundo contemporáneo, pero se ha continuado en la misma ruta, se ha decantado el lenguaje plástico sin abandonar su posición figurativa. Es el suyo un arte beligerante, lleno de fuerza expresiva, de acción de protesta, con sus formas desgajadas y su colorido llevado a la elementalidad del blanco y el negro, de las tierras más austeras, para dar más efectivamente la nota dramática.

La artista sigue insistiendo en sus hombres y mujeres en la pureza de la desnudez, en la indigencia de un medio hostil, pero esta vez ha ejecutado cabezas, gigantescas caras, con cierto extraño sentido retratístico. Es casi una imagen obsesiva del ser humano. Sus cuadros están poblados de maternidades, de torsos, de masas humanas que protestan, que se mueven en la soledad y el desamparo contemporáneos. Es un arte tosco, de áspero lenguaje, pero de gran atractivo plástico. Las formas vigorosas tienen un desenfado, una espontaneidad tan transida de vitalidad, que coge al espectador y lo estremece con su tremenda honestidad. Se trata, sin duda, de la exposición más pareja y de mayor unidad estilística que ha presentado la artista.

La línea insinúa con entereza el conflicto, se hunde en las espesas texturas, con sentido de bajorrelieve. Gracia Barrios precisa de esta definición lineal que destaca sus condiciones de dibujante. La mano que se mueve con empaque, con vigor inusitado, presenta con prontitud sus figuras, que tienen cierto sentido monumentalista, cierta visión titánica de las formas, que indudablemente comunican más efectivamente su despiadada expresividad. Se trata del problema del hombre, la temática es única y exclusivamente ésta. Una muestra donde se exalta la signografía primitiva y que utiliza el cromatismo de tierras y pardos profundos con gran conocimiento pictórico, a pesar del desenfado téc[nico que] la alienta.

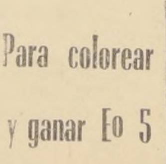
Pedro Bernal Tronc[oso, en] la Galería Patio, ofrece [...] una muestra de pint[ura de] bastante valor y con[...] unión con la exposición [de la] calle Moneda. La rugos[idad de] las superficies, el vigor [de la] factura y la amplia liber[tad pa]ra actuar en el nuevo [...] del espacio, están pres[entes en] estas pinturas, pero con [el ma]tiz característico del pint[or. Es]tán presentes las co[...] del "informalismo" de [los eu]ropeos, pero no es una [acti]tud a los postulados his[...] que niegue el aporte p[...] Bernal Troncoso siente [...] mas que treman, la ma[jes]dad de nuestra cordill[era...] nos hablan de nuestra [...] que le dan la nota lo[...] obra de gran emotivida[d].

Como ya lo expres[a] el prólogo del catálogo, [...] de las formas y la ent[...] la línea han ganado [...] mente en su más recie[nte pro]ducción. La espesa cap[a de co]lor tiene ahora un am[plio re]gistro, toca otras armo[nías, no] se insiste únicamente e[n to]nos bituminosos sino [...] choque cromático alca[nza una] luminosidad valiente, [...] que consigue más cla[...] su fuerza trepidante, [...] sidad de mundos en ge[...] Hay algo de temblor te[lúrico] en las formas plenas de[...] del artista, que mantien[e un] lenguaje de gran indep[enden]cia creadora, de seguro [...] juicio en la factura, no [ha per]dido la nota vibrante, [...] que lo ha caracterizado [en los] últimos años.

Una mirada al c[onjunto] ofrece, como en el caso [de Gra]cia Barrios, una gran fu[erza ex]presiva, pero la distor[sión de] las formas aquí es más [...]ca, de menor trascenden[cia dra]mática. Son las fuerzas [...]das de la naturaleza [las que] destacan en la obra de [Bernal] Troncoso. Es el suyo un [...]so en ebullición, pleno [...]llidos, pero no se ha des[...] el oficio pictórico. Quiz[ás la] monotonía de formas [...]ren en algunas ocasiones [su] mejor logro, pero en [...] general la exposición [...] gran paso adelante, un[a obra] de posición segura y d[e] posibilidad futura. Se t[rata de] un pintor joven en perm[anente] progreso y extraordinar[iamen]te activo.







Para colorear y ganar Eo 5

El que mejor pinte este dibujo obtendrá Eº 5 de premio.

El dibujo; ya pintado; se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D; Santiago; o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:



Nombre: ....

Dirección: ....

Geografía Gastronómica de la Provincia de Antofagasta

Por Oreste PLATH

La mayor parte de la provincia está ocupada por desiertos, salares y por las pampas salitreras.

En otra época, en los días de los ...dores del desierto, los hombres que vivían entre la soledad re...endo los cerros, las quebradas ... pampa buscando la coloración ... para el hierro o verde para el ...re, no tenían más sustento pa... su cena que los frejoles, el char... asado en brasas o cocinado co... el valdiviano, harina de trigo ...ado, conservas, pan duro, café ...uchas veces, agua salobre de "puquíes".

A causa de su escasa producción ...cola, es necesario llevar a la ...incia la casi totalidad de los ar...les que se precisan para la ali...tación de sus habitantes.

...os que viven en la costa encuen... en los productos del mar gran ...te del contenido alimenticio. La ...a suple la falta de carne.

...s pequeños oasis en estas tie... sedientas, en que se obtienen ...nos productos agrícolas, se en...tran en la región regada por ...o Loa o por sus afluentes. En... estas manchas de verde vegetal destacan Calama, San Pedro de ...ama, Toconao y Chiu-Chiu.

En Tocopilla, en medio de la in...tud portuaria, están los Pican... de machas, el guiso de pulpito, sabrosos erizos, los preparados ...bacora y la cazuela de carnero.

En Quillagua, oasis en la clási... aridez de la pampa, destacan su verde intenso los alfalfares ...os huertos o chacras cuidados ...ernalmente. Estos son los que ...egan parte del sustento a los ...ientos quillagüenses. Y hay al...más, camarones que se crían en ... aguas del río Loa, altamente co...dos por su calidad y tamaño.

En Calama aparecen el pequeño y ... choclo, los espárragos y el ... que se consume en ensalada ...so.

...no de encomio es el choclo ... aquí se ofrece en variedades ...es y salobres. El choclo dulce es ...ano blanco y pequeño; y el sa... es de color amarillo y grano ...ordinariamente grande para el ...año de la mazorca. Estos dife...es sabores dependen de la re... si se producen en los terrenos ...ados por el río Loa, antes de ...arse con el río Salado, o sea, ...ta el poblado de Chiu-Chiu, el ... es dulce; desde este punto ...bia de sabor y de aspecto.

Calama y los pueblecitos de los ...dedores han pegado a su ali...tación las truchas que pescan ... río Loa, que manos conocidas ...eron traer desde Canadá y Es... Unidos.

...los alrededores de Calama ...e Chiu-Chiu, aldehuela de un ...oso pasado. Y en la laguna ...stenta el nombre del poblado, ...sabrosas truchas.

...í los aldeanos ingieren ali...os tan sólo una vez al día, por ...general a las diez de la mañana. Consiste éste, principalmente, de maíz, el que se muele entre dos piedras planas, base de la alimentación de los lugareños, con una que otra de las escasas legumbres que se cultivan en el valle.

Aiquina, a orillas del río **Salado**, pueblecito de 500 habitantes, prepara su guiso de maíz majado, es decir, lo secan entero y una vez seco lo machacan y guisan con papas y algunas veces con carne de cordero.

San Pedro de Atacama ofrece perales, higueras, membrillos, ciruelos, manzanos, damascos y tunas. La vid también se cultiva en San Pedro, en emparcados dentro de as arboledas.

En San Pedro de Atacama y sus alrededores comen las vainas secas del algarrobo, de sabor agradable, las que son llamadas "Galletas del Desierto"; a la vez, se muelen en morteros de piedra hasta convertirlas en harina; y sirven para la preparación de la chicha, que tiene un sabor especial, dado el agua salobre.

El maíz es la base de la alimentación. Se le utiliza en guisos tradicionales y en forma de harina para hacer pan.

Los chañares ofertan la miel o el arrope, que la ofrece su fruto dulce, redondo, pero blando y harinoso en su interior.

El consumo de carne proviene de la ganadería ovina, que es la más representativa. Piños de ovejas con sus pastores o pastoras son llevados de una empastada a otra, a veces en diferentes ayllos. Muchas de las producciones de San Pedro de Atacama encuentran mercado en Calama, en los centros mineros cercanos, especialmente en las pulperías de Chuquicamata, María Elena y Pedro de Valdivia.

Toconao entrega por medio de sus huertos algunas frutas y hortalizas. Son de un sabor delicioso y de una fragancia perdurable los duraznos, las peras "de Pascua", las manzanas, los membrillos, la uva. Muchas de estas frutas se secan y se guardan para el invierno.

Se prepara chicha de pera, de algarrobo y chañar. También de uva, pero no se vende dado su pequeña producción. De esta uva hacen vino, el que tiene fama por su excelente calidad y elevado grado alcohólico, pero su producción es para el consumo de la misma región.

Aquí la comida depende en mucho de lo que proveen los camiones que viajan desde Calama, a cambio de sus frutas y, en especial, chichas.

Socaire recibe con su variedad precoz de trigo, con sus siembras de papa, con sus frutas y verduras. Se bebe leche de cabra y de burra, se come mantequilla y queso y carne de los animales que crían, especialmente cabritos. El gran plato es el guiso de quinua, de innegable valor alimenticio.

En **Peine** sus habitantes se ocupan de la agricultura: trigo, papas, habas, porotos, ajos, lechugas, acelgas, rábanos, zanahorias, cebollas.

Crían cabras, ovejas y llamos; por lo tanto no faltan los preparados de estas carnes.

La carne de cordero y llamo se transforma en charqui; y cuando la caza favorece es de vicuña o guanaco.

De carne de llamo se prepara un plato bien picante, y de carne de vizcacha se hace un estofado.

De las vainas de algarrobo realizan harina y aloja; el fruto del chañar lo comen natural, cocido o tostado, en harina y en forma de arrope.

Para la sed o como bebida analcohólica se sirve la harina tostada con agua y azúcar que llaman "pulatanya", o bien, harina tostada con agua y arrope de chañar.

El maíz se come de diferentes maneras, en especial como mote; y molido en caldo.

Los árboles frutales son el ciruelo y el membrillo. Entre las plantas silvestres, que usan para fines alimenticios están la papusa, la salvia blanca y el locoche, hojas que se preparan en ensalada.

De las aves domésticas comen gallinas, palomas. Y entre las aves salvajes que tienen importancia en la alimentación del pueblo, es la parina, especie de flamenco, que a principios de diciembre reúne al pueblo, el que parte al Salar de Atacama para colectar sus huevos.

En Antofagasta lo que el viajero gustará y no olvidará son los filetes de albacora; el caldillo de cabrilla; el chupín de congrio; la sopa de machas, con papas, zapallo, arroz, huevos y bien condimentada; la carbonada de locos, con toda clase de verduras; el picante de lapas; el seviche de albacora, corvina, jurel o pejerrey, ahogado en jugo de limón de Pica con cebolla, aceituna y aliñado con pimienta, sal y aceite.

Y entre los mariscos están los maravillosos abanicos calcáreos que son los ostiones; los grandes y pesados choros amarillos, cuya abundancia en otra época dio nombre a un puerto: Mejillones, que hoy entrega sabrosos choritos y ostiones.

Y está todo lo que se sirve en las "quintas" (2), pequeñas superficies cultivadas, que se dedican principalmente a la producción de lechugas. Estas quintas son verdaderos restaurantes, habilitadas para ofrecer lo terrestre y lo marítimo. Una se destaca por sus erizos; otra, por sus picantes de mariscos y las empanadas de locos;y las demás, por su pescado escabechado, por sus caldillos de diferentes pescados, por el pescado frito, por el picante de pulpo y parrilladas a base de mariscos.

Y hay una "quinta", cuya propaganda en verso es:

"Para marisco y pescado
visite por tradición
la "Posada del Camello"
que es un amable rincón.

No hay lujo ni fantasía
música ni ostentación
y, en cambio, amable acogida
y una exquisita atención.

El pescado y los mariscos
son los reyes del lugar
y el servicio de la casa
algo propio y singular.

Y así se llega a **Taltal**, el que espera con el congrio atigrado, el pulpo camaronero, el lenguado, las anguilas, el pejeperro, los erizos, las lapas y las almejas. Aquí se empieza con erizos y se continúa con caldillo de congrio.



Un típico pescador del litoral antofagastino

La Semana Científica

Por el Dr. Fernando Casasbellas, Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile

VIDA EVOLUTIVA EXTRATERRESTRE

En la investigación de la **VIDA EN EL UNIVERSO**, el Dr. Wasserburg, prominente científico del "California Institute of Technology", se expresa así: "Somos restos de una larga serie de explosiones nucleares. El estudio de las agrupaciones de estrellas o GALAXIAS, revela que los soles estallan y se convierten en polvo y gases interestelares, de los cuales renacen nuevas estrellas".

El Sistema Solar fue formado después de innumerables explosiones y condensaciones que duraron diez billones de años, seguidas por un brusco enfriamiento. Los materiales acumulados dentro de nuestro Sistema Solar, incluyeron hidrógeno, agua e hidratos, amonio, metano y gases parecidos, además de una variedad de compuestos carbonosos, que son vitales a la vida.

Dentro del Sistema Solar, Marte ha sido considerado como la mejor posibilidad de éxito en la investigación de la vida extraterrestre. A pesar de los hallazgos del "Mariner 4", el año pasado, el Dr. Horowitz, biólogo en Caltech, afirma que nada de lo que conocemos sobre Marte, excluye la probabilidad de que contenga vida.

¿Si se encuentra vida en Marte, será semejante a la de la Tierra? No necesariamente, dice Horowitz. Todas las especies de animales y plantas sobre la Tierra están fabricadas de la misma clase de bloques orgánicos; aminoácidos y nucleotidos, esenciales en la formación de las proteinas básicas en las células vivientes. A pesar de las apariencias, hay solamente una forma de vida en la Tierra.

Sin embargo, es teóricamente posible fabricar vida con bloques químicos distintos de aquellos que constituyen nuestros ácidos nucleicos y proteinas.

¿Qué es, entonces, la vida? Según el Dr. Horowitz, la vida es un organismo dotado de capacidad para automultiplicación y mutación. La réplica de sí misma no basta para distinguir la vida, porque los cristales y aún las llamas son sistemas inorgánicos capaces de autoduplicación. PERO SON INCAPACES DE EVOLUCION. El secreto de la vida reside en la información archivada en código dentro de los ácidos nucleicos. Estos son moléculas de carbón, hidrógeno, nitrógeno, oxígeno y fósforos, que se agrupan en nucleotidos.

Un organismo tan complejo como el hombre, no es probable en Marte, porque el planeta tiene poco oxígeno y agua. Pero como las formas primitivas han evolucionado sin oxígeno en la Tierra, es concebible que también existan en el Planeta Rojo. En tal caso, deberíamos considerar que las formas vivientes de ambos planetas descendieron de un antepasado común.

¿Y con respecto a Venus? Ese planeta es el único otro de nuestro Sistema con alguna probabilidad de vida.

COMIENDO INSECTOS

El Ronald Taylor prevé la posibilidad de una respuesta a la escasez mundial de alimentos, en relación con la multiplicación explosiva de la especie humana. Como investigador de la Universidad de California, recientemente ofreció a unos reporteros un plato de orugas fritas; y uno de ellos les halló gusto a tocino.

APLAUSOS PARA LOS FOSILES

En una reciente reunión internacional de paleontólogos, hubo grandes aplausos para una serie de fotografías de fósiles obtenidas por una científica polaca. Los descubrimientos de la profesora Zofia Kielan-Javorovska, fueron descritos como "superfantásticos" y el más importante acontecimiento de los últimos 40 años en el estudio de los mamíferos más primitivos.

DENTISTICA DEL ESPACIO

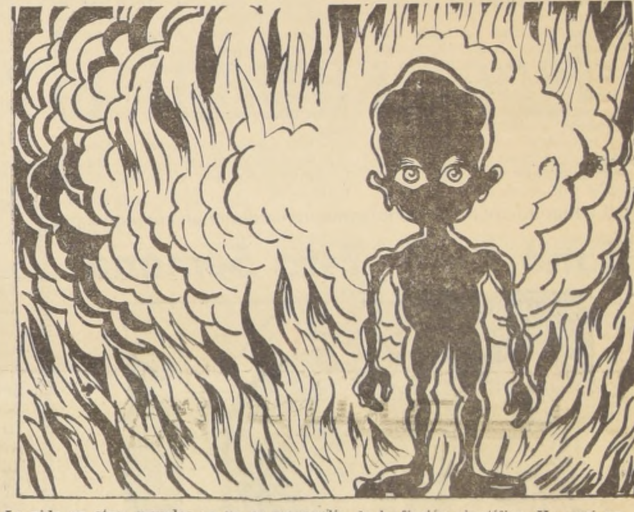
Los problemas de las caries dentales pueden no parecer críticos en el éxito de un viaje espacial; pero algunos trastornos dentarios han sido a veces lo suficientemente serios para retardar vuelos espaciales.

A objeto de enfrentar tales problemas, la Escuela de Medicina Aeroespacial Norteamericana posee una caja liviana de emergencia dental.

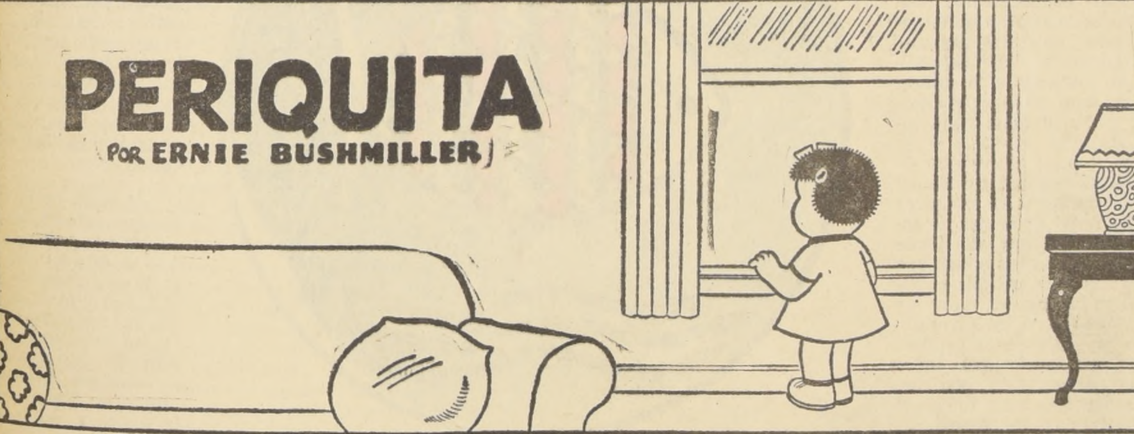
RECIENTE METAL PLASTICO

La General Electric Co. acaba de inventar un nuevo termoplástico, con las propiedades mecánicas de un metal, que se está empleando incluso para tapabarros de automóviles. Llamado **NORYL**, este plástico extraordinario es resistente a las presiones, y retiene sus características físicas tanto en altas temperaturas como sometido a la congelación.

Dr. F. C.



La vida en otros mundos ya no es monopolio de la ficción científica. He aquí un hombrecito del espacio, resistente al fuego y a las temperaturas de congelación, imaginado por un experto norteamericano en fenómenos vitales de lejanísimos astros























CUENTO INFANTIL:

Caupito y el Puma Pitico

Por Clemente ANDRADE MARCHANT



AQUELLA mañana, el niño araucano Caupito vio que el sol brillaba esplendorosamente en el bello lago cercano a su ruca. Decidió darse un refrescante baño, nadando de orilla a orilla, como acostumbraba hacerlo. Tomó su arco y sus flechas y se marchó diciéndose: "Me bañaré y luego veremos qué hay por el lado del bosque, para cazar, pues así mataré dos pájaros de un tiro".

Caupito era un araucanito de piel bronceada, como todos los de su raza. Su cuerpo, ágil y elástico, se había desarrollado espléndidamente, gracias a la natación, a sus carreras y saltos por bosques y montañas. Le ayudaba también a ser sano y vigoroso su afición por los frescos y nutritivos frutos que la naturaleza ponía generosamente a su alcance. Allí estaban los jugosos maquis, los piñones que arrancaba a los pinos llamados araucarias; las sabrosas avellanas, los olorosos peumos, las harinosas castañas y otras verdaderas golosinas silvestres.

A su paso, una bandada de choroyes alzó un bullicioso vuelo, temiendo ser víctima de las flechas de Caupito. Sin embargo, uno de estos loros sureños, que ya tenía bastantes años de vida, no se movió de la rama donde reposaba y gritó risueño:

—¡Vaya unos cobardotes! ¡Vuelvan, que es Caupito, y él nunca nos ha hecho daño!

Algunos choroyes regresaron, aunque algo temerosos, sin despegar sus inquietas miradas del arco y las flechas del indiecito.

El viejo choroy volvió a tomar la palabra:

—Caupito podría ser un excelente cazador, pero tiene un corazón de oro, que lo hace incapaz de dar muerte a ninguna criatura.

—¡No te creas, viejo choroy, pues un día de éstos voy a comenzar a ser el mejor cazador de la comarca! —respondió altivamente el araucanito.

El choroy lanzó una sonora carcajada, guiñó un ojo, y dijo:

—Tendrían que arrancarte ese buen corazón... además —agregó— he visto que, para divertirte probando puntería, lanzas tus flechas contra los troncos o altas ramas y, otras veces, apuntas a las piedras.

Caupito se alegraba de tener tan buen corazón, pero, a la vez, pensaba en que todos los hombres de su tribu eran buenos cazadores, y que él también debería serlo. Siguió su camino, sin abandonar aquellos pensamientos y hasta le pareció que los choroyes se insolentaban, volando en torno suyo, entre aleteos y carcajadas.

Al llegar junto al lago, el araucanito se despojó del cintillo y la pluma que adornaban su cabeza y de la prenda que le cubría desde la cintura hasta la mitad de los muslos. Liberado de su escasa vestimenta, se lanzó al agua y estuvo nadando largo rato. Sin embargo, a pesar de lo delicioso que le resultaba ese baño, su mente volvía a preocuparse de su encuentro con la bandada de loros. Por fin exclamó:

—¡Choroyes majaderos! ¿De qué me serviría cazarlos si ellos no hacen mal a nadie y viven tan felices como yo?

Salió del agua y se secó al sol. En seguida se vistió. Cogió el arco y sus flechas, que se los había regalado su padre, recordando que una tarde vio cómo aquél había dado caza a un puma, enfurecido porque la fiera le robaba los corderos de su rebaño.

Caupito dio un salto de alegría, gritando con vivo entusiasmo:

—¡Eso es; cazaré al primer puma que se me presente!

Empuñó el arco, colocó una aguda flecha en él, y avanzó, cauteloso, hacia el bosque, en dirección al lugar donde solían aparecer los pumas. De pronto se agitaron las ramas de un arbusto y se escuchó el paso de un animal al resquebrajarse las malezas secas. Caupito divisó el pelaje de un puma, y sin pensarlo dos veces disparó la flecha. Un rugido doloroso fue la respuesta, pues había dado en el blanco. Colocó otra flecha y avanzó dispuesto a rematar al puma si era necesario.

La fiera estaba tendida, con los ojos entrecerrados, que dejaban escapar sendos lagrimones. La herida sangraba, pero la flecha sólo había tocado al puma a flor de piel, en el lomo. El momento era decisivo y Caupito podía ser víctima de la reacción del animal, de manera que antes que éste se levantara y saltara sobre él, era indispensable dispararle a muerte. Hizo la puntería en dirección al corazón de la fiera, pero, en ese instante, oyó que el puma le hablaba lastimeramente.

—¡No me mates, Caupito! Tú no me conoces, pero yo me he divertido muchas veces viéndote nadar en el lago. Siento haber nacido puma, porque me habría gustado ser un muchachito como tú, para que hubiésemos jugado juntos. Soy muy joven todavía para morir.. y quisiera ser tu amigo.

Caupito, impresiona[do]
palabras del animal y p[or]
da que le había causad[o]
tierra el arco y las flech[as]
có sin temor y, cuidad[osamente]
retiró el arma que at[ravesaba la]
superficie de la piel d[el]
puma. El animal lo mir[ó]
agradecidos.

—Estoy arrepentido d[e]
atacado —dijo el niño
¡Perdóname, que yo te c[...]

Caupito cortó una cal[...]
traer agua del lago y c[...]
yerbas curativas. Proc[...]
pidez y entusiasmo, d[...]
tarea de limpiar la her[ida]
ma y de cubrirla en [...]
las yerbas medicinales.

El animal se sintió r[...]
y dijo:

—De todas maneras, [...]
pito, este encuentro ha [...]
bien de nosotros dos. Yo [...]
ma Pitico, hijo del rey [...]
mas de la región.

—Y yo soy hijo del ca[...]
poderoso de la comarca [...]
dió con orgullo el niño. [...]
Descendemos del gra[n]
cán y por eso llevo e[...]
nombre, pero mis padres [...]
me llaman Caupito.

—Me lo imaginaba, [...]
Yo, por mi parte, debo h[...]
revelación: mi calidad d[e]
rey de los pumas me ha [...]
facultal de hablar y d[...]
mis deseos por arte d[e]
miento. Dime, por favor, [...]
gustaría tener o hacer en [...]
mentos?

—Hace tiempo que teng[o]
deseo contestó el indiecit[o]
ro hacer un viaje por los [...]

—Lo harás, amigo mí[o]
acompañaré... ¡Qué bien [...]
a pasar juntos!

—¿De veras? ¿Y cómo? [...]
acaso, un avión?

—No es precisamente [...]
Caupito, pero siempre d[...]
un inmenso cóndor, que [...]
go, para volar a cualquier [...]

—¿Cuándo haremos [...]
—preguntó, muy interes[ado Cau]
pito.

—¡Ahora mismo! —res[pondió ale]
gremente el puma Pitico [...]
algunos rugidos muy s[...]
moniosos.

Casi inmediatamente [...]
volando sobre el bosque [...]
tesco y hermoso cóndor [...]
describiendo algunos cír[culos...]
cendió junto a Pitico y [...]

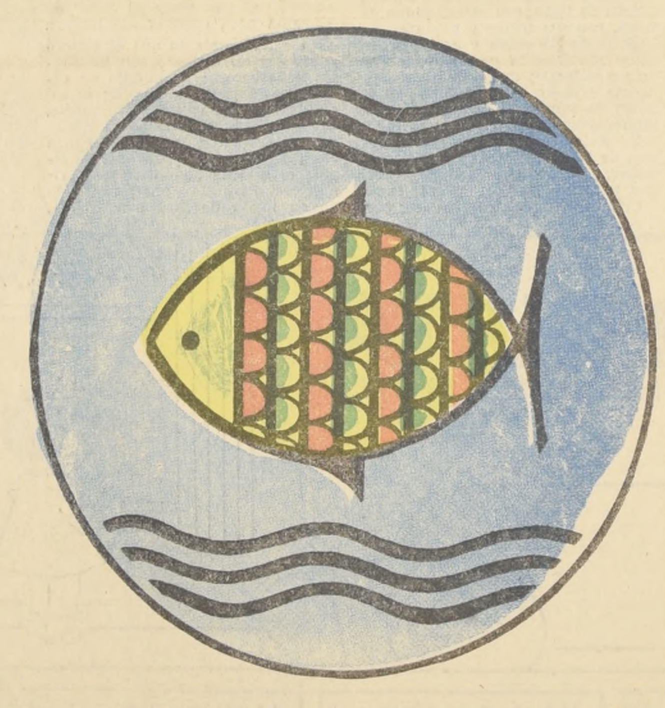
El puma presentó a su [...]
go al majestuoso cóndor [...]
se instalaron cómodam[ente]
el blando plumaje del [...]
do.

Luego el ave alzó el v[uelo...]
tras Caupito y el puma [...]
ban fraternalmente, feli[ces...]
trechar una amistad que [...]
ser eterna.

Ganó Eº 5 Esta Semana

TERESA MONTES H. Radal 873, Q. Normal, ganó esta semana Eº 5.—, por haber coloreado mejor el grabado de Adduard. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana de EL DIBUJO PARA COLOREAR, que aparece en la Pág. 6 de este Suplemento.

Exclusivo para Curiosos



¡Vamos a curiosear! Todos sabemos que los animales, algunos animalitos, cambian de color para ocultarse de sus enemigos. Ciertas especies que viven en las nieves son, naturalmente blancos, como nuestra paloma antártica, tan suave, tan linda, tan "humana", por lo menos para los marinos. De esta facultad animal los hombres hemos aprendido la técnica del camuflado guerrero, y me temo que también la técnica del maquillaje femenino. No se sabe bien cómo hace la naturaleza para provocar estos fenómenos de ocultamiento. Los chorlitos nunca hacen nido; ponen huevos entre las piedras. Es así como se defienden del enemigo: imitando a la piedra, pero hete aquí que nace el chorlito... ¡y su plumaje tiene color de piedra!

El zorro polar es del color de la tierra en verano, pero blanco nieve en invierno. En los peces de aguas muy profundas predomina el color negro, allí donde las aguas son negras o bien son transparentes, para que el negro de las aguas les sirva de color. Milagro de la Naturaleza. No hay una buena explicación; es una curiosidad más. Muchas víboras, y los cordobeses lo saben muy bien, toman el color ROJO para defenderse del ataque enemigo. Un cangrejo de mar que por capricho de la naturaleza no puede cambiar de color a voluntad, resuelve el problema envolviéndose en algas del color más aproximado al color ambiente en que se halle. ¿Cómo sabe este cangrejo que las cosas deben hacerse así? Lo ignoramos. Y este cangrejo, cuyo nombre es delicioso, MAJA ESQUINADA, demostró que es bastante más inteligente que algún animal racional de los que calzan pollera o pantalón. Un día, un grupo de investigadores colocó una MAJA ESQUINADA en recipiente de vidrio color ROJO y se iluminó todo con luz ROJA —o colorada, si prefieren que no "me queme"—, y dentro del acuario se colocó algas verdes y algas rojas. Pues bien, el MAJA ESQUINADA eligió las algas rojas para que los pobres investigadores no los descubrieran. Y aquí está la [...]
hombre: dos podero[sas]
metálicas llevaron al M[AJA ES]
QUINADA, envuelto [...]
mente en algas rojas, [...]
cipiente con luz verde, [...]
gas verdes y rojas, y a[...]
apurón del cangrejo pa[ra cam]
biar su ropaje cálido ¡por [...]
color verde! El cangrejo [...]
explicar nada. Los sere[s...]
nos tomaron nota, per[o no en]
tendieron nada. La [...]
sí entendió, pero no [...]
nadie. Hay una marip[osa...]
India cuyas alas son [...]
villa... Luce impre[...]
colores, pero sólo en la [...]
perior de las alas. ¿[...]
Porque esta mariposa [...]
los árboles de hojas se[...]
en la parte inferior de [...]
se dibujan primorosam[ente...]
jas secas. Ella pliega [...]
¡y no hay enemigo que [...]
cubra!

¿Y quién no ha vis[to...]
tos que parecen ramit[as...]
¿Y los que parecen hie[...]
des? A esta facultad d[...]
zarse se la denomina M[...]
MO y es otra de las c[...]
des que nos entrega día [...]
madre naturaleza. Y s[...]
reflexión: ¿no resulta [...]
so saber que el animal [...]
austral se "hace" blan[co...]
la nieve y vuelve a [...]
cuando la nieve des[...]
¿El animal hace actuar [...]
luntad? ¿Se vuelve bla[nco...]
TRA su voluntad? En [...]
¿quién lo vuelve blan[co...]
la Naturaleza. Está bi[en...]
ro... ¿qué es la Na[turaleza?]
Convengamos que es [...]
ma muy elegante de [...]
nada... ¿Y si dijéram[os...]

CON ASISTENCIA DEL PRESIDENTE FREI:

CLAUSURADO CONGRESO CAMPESINO

ACTIVA PARTICIPACION DEL CAMPESINO EN LA SOLUCION DE SUS PROBLEMAS.– DISCURSO DEL JEFE DEL ESTADO



Congreso Regional de Campesinos de Melipilla, clausurado ayer con asistencia del Presidente de la República, Eduardo Frei, fue una demostración más de cómo el campesinado se incorpora a la solución de sus problemas. El Jefe del Estado usó de la palabra en el acto de clausura del Congreso. "Tengo fe —dijo el Primer Mandatario— en que los campesinos responderán a la fe que se ha depositado en ellos". S. E. mantuvo un cordial diálogo con la población de Melipilla y fue calurosamente aplaudido. El grabado muestra una parte de la enorme muchedumbre que escuchó la palabra del Presidente Frei

El pueblo de Melipilla tributó en la tarde de ayer un jubiloso recibimiento al Presidente Frei, quien visitó esa localidad para concurrir a la clausura del Congreso Regional Campesino, acto masivo que alcanzó grandes caracteres, en la Plaza de Armas.

A las 15.40 horas, en un helicóptero de la FACH. que aterrizó en la cancha de fútbol de la Escuela Industrial de Melipilla —que está celebrando sus bodas de plata— llegó el Primer Mandatario, acompañado por su Edecán Aéreo, comandante Eduardo Fornet, el Ministro del Trabajo señor William Thayer, el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Reforma Agraria, señor Rafael Moreno, y el Asesor Nacional de Promoción Popular, don Sergio Ossa. Fue saludado por el Intendente de Santiago, don Sergio Saavedra, el Gobernador de Melipilla, don Carlos Avilés, la diputada Juana Dip, el Director de la Escuela Industrial, Orlando Argandoña, y numeroso público y alumnos formados, con una banda que le rindió honores. El Jefe del Estado había partido diez minutos antes de la Escuela de Carabineros de Santiago y su llegada a la Escuela fue un acto de adhesión al aniversario del plantel.

Después de saludar a las autoridades, se dirigió por el interior de la Escuela, siendo constantemente vitoreado y aplaudido, hasta tomar colocación en un auto abierto que lo condujo con su comitiva por la Avenida Vicuña Mackenna, en un recorrido de un kilómetro, hasta la Plaza de Armas, donde se efectuaría el acto de clausura del Congreso Campesino.

La comitiva fue seguida por una larga caravana de vehículos que hacían sonar sus bocinas. Frente a la Estación recibió el entusiasta homenaje del Sindicato de Dueños de Camiones. Vistosos y expresivos rótulos demostraban su adhesión y afecto al Presidente.

Durante el recorrido, el coche presidencial debió pasar por numerosos y hermosos arcos de triunfo que habían levantado las organizaciones comunitarias y los gremios. Al enfrentar la calle Serrano recibió la clamorosa manifestación de los escolares que agitaban banderitas chilenas.

ACTO DE CLAUSURA DEL CONGRESO CAMPESINO

La tribuna desde la cual harían uso de la palabra los oradores estaba ubicada frente a la Gobernación, en

(PASA A LA PAGINA 15)

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE 1966

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

DECLARACION CONJUNTA DE LOS MINISTROS DE RELACIONES Y DEFENSA

Los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa Nacional han entregado la siguiente declaración:

"El país, a través de informaciones procedentes del exterior, y el Gobierno, por antecedentes que obran en su poder, han podido comprobar la repercusión que han tenido para la situación internacional de Chile las declaraciones formuladas por algunos señores senadores, con motivo del debate producido con relación a la Operación UNITAS.

Sobre el fundamento de informaciones vagas o imprecisas, se han hecho afirmaciones que han motivado perturbación y no se ha trepidado en utilizar, desnaturalizando sus términos, declaraciones de jefes de las Fuerzas Armadas citados a sesión secreta, para absolver consultas que se les formularan.

Ante estos hechos, el Gobierno expresa su más categórica condenación.

La Constitución Política entrega al Presidente de la República la conducción de las relaciones internacionales.

El Presidente, en uso de sus atribuciones, ha conducido las relaciones de tal manera que el país ha alcanzado un alto grado de prestigio en Latinoamérica y ha creado un clima de confianza propicio para una más efectiva cooperación, integración y amistad entre nuestros pueblos.

Las declaraciones a que nos referimos y que el país conoce, contribuyen a perturbar este trabajo de decisivas proyecciones, que permitirá a corto plazo superar antiguos problemas.

Por otro lado, resulta contradictorio que los mismos que pretenden aparecer preocupados por la defensa y la seguridad nacional traten de impedir con sus declaraciones y actos que nuestras Fuerzas Armadas adquieran el adecuado perfeccionamiento, como lo hacen las naciones del hemisferio, dentro del sistema de cooperación americano, cuyas bases ellos mismos establecieron desde el Gobierno. Incluso llegan a insinuar la ruptura de los mecanismos de seguridad hemisférica, lo que acarrearía un peligroso aislamiento para el país.

Raras veces en la historia de nuestro país se ha usado con tanta irresponsabilidad el tema de las relaciones externas que tocan el interés permanente y superior del país, como un recurso político para tratar de entorpecer la labor del Gobierno.

El Gobierno chileno sostiene y seguirá manteniendo su política de cooperación y amistad con todos los países de nuestra América, y en especial con sus vecinos, dentro de la línea de dignidad y defensa de sus legítimos derechos, y buscando una auténtica integración latinoamericana."

Inaugurada Feria Internacional

Centenares de personas concurrieron al primer día de la Exposición.– Cinco pabellones presentaron países visitantes.– Discurso del Ministro Trivelli

Con la asistencia de seis Ministros de Estado, autoridades civiles, militares y eclesiásticas, representantes de asociaciones de agricultores de diferentes naciones y la concurrencia de centenares de agricultores de todo el país, se inició ayer la Cuarta Feria Internacional y la 96a. Exposición Agrícola-Ganadera, organizada por la Sociedad Nacional de Agricultura en el Parque Cerrillos.

La Exposición se declaró inaugurada oficialmente, a las 15.30 horas, con la llegada del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli Franzolini, quien asistió en representación del Presidente de la República e hizo uso de la palabra en su nombre.

En la ceremonia de inauguración de la Cuarta Feria Internacional de la capital, estuvieron presentes los Ministros de Defensa, Juan de Dios Carmona; de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez; de Economía, Domingo Santa María Santa Cruz; de Minería, Eduardo Simián Gallet, y de Agricultura, Hugo Trivelli. También estuvo presente el Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso. Los actos fueron presididos por el jefe máximo de la SNA, Luis Larraín Marín, secundado por el vicepresidente de dicha institución, Tomás Votimky. Concurrieron, además, miembros del Cuerpo Diplomático y representantes de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros, parlamentarios y autoridades eclesiásticas.

La inauguración se inició a las 15.30 horas y finalizó pasadas las 18 horas.

Antes de los discursos pronunciados por el Ministro Hugo Trivelli, en representación del Gobierno, y del presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Luis Larraín Marín, cuyos textos damos en páginas interiores, se realizó un pintoresco desfile de carretas con conjuntos artísticos campesinos, que entonaban canciones folklóricas.

El público, que concurrió en gran número, terminados los discursos, visitó los pabellones instalados en el Parque Cerrillos. En esta oportunidad se presentaron a la Feria Internacional, stands de Alemania Federal, Perú, China (Taiwán), Polonia y Bulgaria.

Como en otras oportunidades, estuvieron presentes numerosos organismos fiscales que exhibieron en sus respectivos pabellones una detallada y completa muestra de los trabajos realizados durante el año.

Se procedió, después que los discursos oficiales fueron pronunciados, al paseo de los mejores ejemplares de las diferentes razas expuestas y a la entrega de los premios a los dueños de los ganadores.



El Corso de Flores puso a prueba el ingenio de los estudiantes de la Universidad Católica, y fueron miles los santiaguinos que disfrutaron con la chispeante alegría de los jóvenes. Las calles céntricas de la capital fueron el mejor de los escenarios para una renovada fiesta en que lucieron su esplendorosa belleza las reinas de las diferentes Escuelas. En el grabado, la Reina de la Escuela de Medicina y Secretariado, María Laura Undurraga, saluda con amplia sonrisa a los santiaguinos, durante el Corso de Flores.

Centenares de personas concurrieron a la inauguración de la Cuarta Feria Internacional y 96ª Exposición Agrícola-Ganadera que organizó la Sociedad Nacional de Agricultura. Durante todo el día los diversos pabellones instalados en la Feria fueron visitados por numeroso público. El grabado muestra parte del mismo en el Parque Cerrillos, donde se realiza la muestra.

Robo de Armas por 300 Millones en Valparaíso

Un espectacular robo de armas fue descubierto a ... de la madrugada de ayer en la bahía de Valparaíso cuando la Policía ... logró interceptar un bote (también robado) en el cual tres individuos se dirigían hacia el Molo de Abrigo, portando rifles y balas avaluados en ...000.

El hecho produjo conmoción al conocerse en la mañana de ayer los detalles de este robo de armas embarcado en el vapor norteamericano "Santa Olivia" consignado a Gra..., en Valparaíso, y a bordo del cual se produjo un episodio de relieve al intentarse un acto de soborno con el "guachiman" que a esa hora hacía guardia en el mercante, el cual fue intimidado y posteriormente atacado por otro individuo, cómplice de los que huían en el bote.

Segundo España Ríos, con domicilio en Las Iglesias, sin número, barrio San Roque; Juan Pérez Godoy, en calle Julio Acuña, s|n., y Guillermo Chacón Riquelme, domiciliado en Mecánico Torres, s|n., los tres de Valparaíso, remaban a las 4 de la mañana de ayer rumbo al molo portando en dicha embarcación 5 cartones ó "pacas" de rifles modelo 552, 10 en total, Speed Master; rifles 512, Stor Master, y 10.000 balas calibre 22, marca Remington.

Momentos antes se había logrado detener a bordo del "Santa Olivia" a otro individuo, Hugo Mancilla Parada, contrabandista prontuariado, que intentó sobornar al guachiman de la nave, ofreciéndole E° 600 por "cooperar" en la labor. Como se negara, fue atacado violentamente, defendiéndose con unos grilletes. Personal de Aduana, Policía Marítima y Carabineros realizaron en conjunto la captura de estos ladrones, que se encuentran actualmente detenidos en el Tribunal aduanero.

Extraoficialmente se tuvo conocimiento de que estas armas iban con destino a Sucre, Bolivia, señalándose que con anterioridad, un robo similar fue perpetrado a bordo del mercante danés "Hanne Skou", pero en esa oportunidad los delincuentes se llevaron repuestos de bicicletas, botellas de champaña y otras especies menores.

18 Estudiantes Mueren en Choque en Canadá

DORIO QUEBEC (Canadá), 8 (UPI).— Un tren de carga chocó anoche con un ómnibus escolar en que 42 muchachos iban a un baile estudiantil. En el accidente perecieron 18 colegiales y el chofer.

El convoy ferroviario, de tres máquinas Diesel, partió al ómnibus por mitad.

Antes de que el tren pudiera detener su marcha, los cadáveres y restos del vehículo quedaron esparcidos por más de un kilómetro.

Radicales en banquillo de acusados por sospechosos manejos en la ECA

Acusación constitucional se volvió un "boomerang" para los radicales al salir a luz extraños negocios, al margen de propuestas públicas, pérdidas fabulosas de carnes y otros productos y una curiosa inexistencia de balances y contabilidad durante cuatro años del Gobierno pasado.— Comisión de la Cámara sesionó todo el día de ayer.- Se reunirá nuevamente mañana

Un profundo impacto provocó en los círculos políticos el vuelco que tuvo la acusación constitucional que presentó el Partido Radical contra el Ministro de Economa, Domingo Santa María. Constituída la Comisión Investigadora se han acumulado tal cantidad de antecedentes sobre irregulares actuaciones radicales en la ECA durante el Gobierno pasado, que el Partido Radical, de acusador, pasó a convertirse en acusado.

Las revelaciones hechas a la Comisión son de tal magnitud que fue necesario citar a declarar a los ex Ministros del pasado Gobierno, Manuel Pereira Irarrazaval y Luis Escobar Cerda, también a Fernando Ríos Ide y otros funcionarios menores. Las sesiones de la Comisión Investigadora son secretas, pero en los pasillos de la Cámara es posible ver a los diputados radicales con las caras muy serias y con una agresividad menor que la demostrada cuando iniciaron el proceso que se volvió contra ellos.

Ayer prestaron declaraciones el vicepresidente de ECA, José Suárez Fanjul, el gerente general de ECA, Hernán Ugarte; el subgerente de cooperativas, Ernesto Edwards Orrego; el fiscal subrogante de ECA, Roberto Soto eVra, y Lucas Bacovic, socio de una firma de Auditores que fue llamada por la actual administración de ECA para hacer la contabilidad de varios años ya que durante el Gobierno pasado no se había realizado.

El diputado Luis Pareto, que asiste a la Comisión, pero no es parte del jurado, expresó que hay serios cargos contra la administración de ECA durante el Gobierno pasado, tales como extraños negocios con unos pocos importadores de carne, al margen de propuestas públicas, pérdidas de millones de kilos de papas, de carnes que se botaba en barcos, etc.

"DESTAPAR LA OLLA"

Otro diputado, Alfonso Ansieta, refiriéndose al mismo tema, explicó:

"La actitud de los diputados radicales es cada vez menos virulenta e incluso están llegando a reconocer algunos de su errores. En realidad, se limitaron a copiar una investigación de la Contraloría y aprovecharon sus planteamientos para hacer cargos. Yo me alegro de que esto haya ocurrido porque por fin nos va a permitir públicamente, destapar la olla de lo que ocurrió en la ECA, durante el Gobierno pasado".

SIN CONTABILIDAD

El diputado Luis Pareto dio a conocer algunos de los casos concretos que ha descubierto la Comisión de la Cámara en su labor investigadora. He aquí lo que expresó Pareto:

Cuando el Gobierno se hizo cargo de la ECA, en diciembre de 1964 no existía ningún tipo de contabilidad ni de balances. Estaban atrasados desde hacía cuatro años. Fue necesario contratar auditores para poner al día dichos balances que reiteradamente habían sido exigidos por la Contraloría sin que estas exigencias hubieran tenido eco en las autoridades de ECA ni en el Ministro del ramo.

LUIS PARETO: Radicales pasaron a ser acusados en vez de acusadores.

Igualmente, a petición de los actuales ejecutivos de ECA, el Banco Central ordenó cerrar dos cuentas corrientes en moneda extranjera que se mantenían en Banco de Nueva York.

PRIVILEGIOS

En el problema de la carne la ECA indiscutiblemente ha herido fuertes intereses económicos que afectaban a cinco o seis privilegiados en la internación de carne, quienes usaban divisas nacionales y actuaban de simples intermediaros en estas fabulosas operaciones. Sólo en dos años suman sobre los 35 millones de dólares. Para este tipo de compras no existían comités especializados, se hacían en su gran mayoría sin propuestas públicas En la actualidad, la compra de carne la hace directamente ECA al extranjero sin intermediarios y en base a amplias y difundidas propuestas públicas.

"COMISIONES"

Además existían también altos porcentajes de comisiones en la distribución de la carne de ECA. La ECA anterior entregaba porcentajes de útilidad por el sólo hecho de distribuir la carne y era del 8%. La actual ECA lo rebajó al 2%, lo que ha significado una útilidad de muchos miles de millones de pesos.

INCLUSO A IBAÑEZ

Actualmente la carne enfriada o congelada de importación se le entrega a quien quiera adquirirla, incluso a los conocidos almacenes ALMAC, cuyo principal propietario es el senador derechista Pedro Ibáñez.

ESCANDALO DE LAS PAPAS

Se nos acusa ridiculamente, por negligencia funcionaria de algunos empleados subalternos, de que se nos habrían descompuesto cuatro o cinco mil kilos de papas. Pero se oculta que el año 1960, de un total de 14 millones de kilos de papas, hubo una merma del 74 por ciento; el año 1961, de una importación de 4 millones de kilos hubo una merma de 73 por ciento. En 1962, de un total de 523 mil kilos hubo una merma del 21 por ciento. Y en una importación hecha por la actual administración de 5.253 mil kilos de papas, por concepto de deshidratación sólo existió una merma del 6,7 por ciento. Este sólo hecho refleja como se manejaba la ECA de ayer y como se maneja la ECA de hoy.

Es una ironía que hoy día los acusadores, ayer directamente responsables, mantuvieron un sospechoso silencio en torno a los malos manejos y al descuido de los altos intereses nacionales en que cayó la ECA bajo el Gobierno pasado, terminó diciendo Pareto.

La Comisión sesionó ayer todo el día, y sólo se levantó después de las 20 horas. Los interrogatorios se reanudarán mañana, a las 10 horas.



ALFONSO ANSIETA: "Este proceso nos permite destapar la olla".

PLENO NACIONAL CELEBRA EL COMITE CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA

A las 10.45 de la mañana de hoy se efectuará, en Teatinos 416, la Sesión Inaugural del Pleno del Comité Central del Partido Comunista de Chile. Participarán en él todos los miembros en propiedad y suplentes del Comité Central, además de todos los secretarios regionales del país, comisiones nacionales del Partido y otros invitados de diversos frentes de masas.

Se ha invitado a la sesión inaugural, al Comité Central del Partido Socialista, a la directiva del Partido Social Demócrata, y delegados fraternales, además de la prensa y radios de Santiago.

En esta sesión inaugural se rendirá el Informe Central, que tal como se ha informado, estará a cargo del miembro de la Comisión Política y director del diario "El Siglo", Jorge Inzunza Becker. Dicho Informe pretende ser un balance de los dos años de gobierno de la Democracia Cristiana.

Asimismo, el Pleno se abocará en sus debates al problema electoral, y deberá pronunciarse sobre las candidaturas mismas del PC en la contienda municipal de abril de 1967.

El Informe Central será radiodifundido por una cadena nacional de emisoras.

La intervención de resumen del Pleno estará a cargo del secretario general del Partido Comunista, senador Luis Corvalán.

JORNADAS MARXISTAS

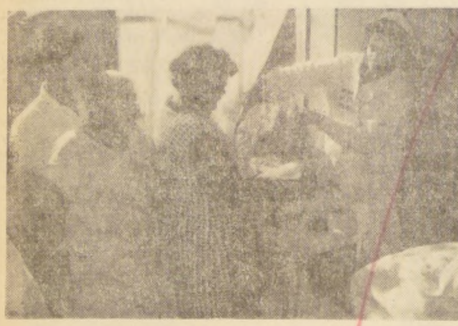
Del 17 al 23 del presente se efectuarán en todo el país las Jornadas del Libro Marxista, organizadas por las Comisiones Nacionales de Propaganda, de Cultura y de Educación del Partido Comunista.

ANICETO RODRIGUEZ: Invitado al Pleno del PC.

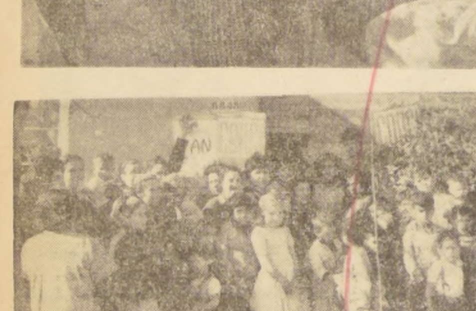
El lunes 17 habrá un acto inaugural, a las 19 horas, en Teatinos 416. El diputado César Godoy Urrutia dictará una charla sobre literatura marxista, y se inaugurará una exposición de libros marxistas que permanecerá abierta por varios días.

Por otra parte, actos similares se desarrollarán en Valparaíso, Concepción y comunas de Santiago, con exposiciones y charlas.

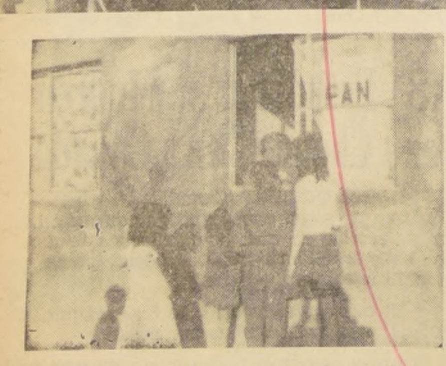
ABASTECIMIENTO DE PAN EN POBLACION JOSE MARIA CARO













Las fotografías muestran aspectos de seis de los nueve puestos de pan que funcionan en los Comités de Abastecimiento de la Población José María Caro. Adquieren directamente el pan de un industrial panificador, lo venden a precio oficial y por kilo, ahorrando más de un cincuenta por ciento de su presupuesto familiar, en relación con lo que gastaban antes de la acción de los Comandos de Consumidores Contra la Inflación. Los puestos de pan se abastecen directamente del industrial panificador Felicindo Rodríguez Diéguez, y son atendidos por dirigentes de los centros comunitarios que integran los Comités de Abastecimiento.



El grabado muestra un aspecto de la sesión que analiza la acusación constitucional que los radicales presentaron contra el Ministro de Economía. Aparecen los diputados democratacristianos Héctor Valenzuela, Pedro Muga y Manuel Rodríguez, el secretario Fernando Parga y el funcionario Alfonso Zuñiga. A medida que avanza la investigación, numerosas irregularidades cometidas por los radi[...] ECA en el Gobierno pasado, por lo cual se consi[...] círculos políticos que la maniobra del PR se convi[...] verdadero "boomerang".

"Nos comprometemos a buscar mayores recursos para la Universidad Técnica"

Segunda parte del discurso de Guid o Castilla en la Cámara de Diputados

Reproducimos a continuación la segunda parte del discurso pronunciado por el diputado democratacristiano Guido Castilla, quien enfrentó con valentía a los parlamentarios de Oposición, principalmente comunistas y socialistas a raíz de la huelga de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado.

Comunistas y socialistas aprovecharon electoralmente los problemas de los estudiantes e, incluso, se fotografiaron con los esforzados jóvenes en un afán de ganarse simpatías fáciles. Castilla desenmascaró a esos diputados socialistas y comunistas en una agitada sesión.

He aquí su intervención:

El señor CASTILLA.— Señor Presidente, decía, que en el movimiento de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado se han barajado fórmulas, como la Comisión Tripartita, que a algunos colegas del FRAP no les gusta. Pero resulta, que la única forma de poder saber y de hacer un balance de las peticiones de los estudiantes, de los puntos de vista de la Universidad y de las disponibilidades para poder atender las demandas que hagan los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado, porque ese es el espíritu y el anhelo de este Gobierno. Pero hay algo más, el señor Ministro de Educación Pública, en una carta reciente que le envió al Rector de la Universidad Técnica del Estado decía: que él como responsable de la educación de nuestro país, se hará un deber ante las esferas de Hacienda —responsable del problema del financiamiento en sus distintos aspectos de este Gobierno y en que debe descansar y realizar su tarea—, de luchar por un mayor presupuesto para algunas cosas específicas, entre esas cosas específicas, concuerdo plenamente con lo que decía la señora Inés Enríquez, está precisamente el compromiso del Gobierno y de la Universidad con la UNESCO, para poder atender la demanda de E° 770.000 y poder hacer realidad el plan piloto de América Latina de la Escuela Naval de Valdivia; y están también el de poder atender la demanda de los nuevos cursos, paralelos, para el nuevo contingente humano que tendrá que llegar a la Universidad, el de poder pagar a los profesores, a fin de que cumplan jornadas completas en la Universidad Técnica del Estado, en el próximo año, está para atender los problemas de Escuelas de Temuco, está para atender los problemas de la Escuela de Concepción y los de la Escuela de Artes y Oficios. Esta nota, estos puntos de vista, del Ministro de Educación Pública, serán el primer tema de la Comisión Tripartita, que se ha formado para que al ingreso del señor Ministro de Hacienda, y, repito, que me hago un deber entrevistarme con él, el martes, para que presida dicha Comisión y le daré a conocer esta opinión del señor Ministro de Educación y, además, la de la Universidad Técnica en este sentido.

NO ES POLITICO

De ahí que nosotros no estamos defendiendo o pretendiendo defender, como aquí se ha señalado, una posición negativa del Gobierno a este problema nacional, y los dirigentes de la Federación pueden atestiguarlo; hemos señalado que éste no es un movimiento político; por el contrario, nuestra preocupación principal ha sido dar amplias facilidades, y cada vez que hubo alguna dificultad en el transcurso de la marcha de los estudintes hacia Santiago, intervine y solicité al señor Ministro del Interior que diera amplias facilidades, a través de las fuerzas policiales, y esta marcha llegara a Santiago, por los distintos medios.

En consecuencia, nadie puede decir que este movimiento es político. Este movimiento es político, mirado con las tergiversaciones de la prensa. Puede ser cualquier opinión, que no es la oficial de quienes estamos trabajando por la Universidad Técnica.

LA FALANGE

Aún más, ya que estamos calificando ideas y posiciones quiero aprovechar, también para rectificarle, al colega Morales, un hecho histórico, porque así lo ha señalado él. Ha dicho, muy bien, y nosotros reconocemos que es una obra radical, si le gusta así, la Universidad Técnica, por decreto; pero, junto con el decreto, el diputado Mallet, de aquel entonces, creo que era socialista presentó un proyecto de ley que le daba estructura legal a la U.T.E. El Ministro encargado de activar los diversos trámites parlamentarios y de defender los puntos de vista a nombre del Gobierno Radical, era Bernardo Leighton, hoy Ministro del Interior. Por razones políticas de ese tiempo, la Falange Nacional tuvo que retirarse del Gobierno, y el Presidente de la República señor González Videla, le ofreció al Ministro Leighton —Sus Señorías saben por qué razón se retiró la Falange— que firmara el decreto promulgatorio de la ley que creaba la Universidad Técnica del Estado, a lo que él se negó y dijo que no podía firmar algo en cuya ceremonia no iba a estar presente en la dictación del decreto promulgatorio de ley, que dio estructura legal a la U.T.E., y lo firmó el señor Eleodoro Domínguez, Ministro del señor González Videla en ese tiempo.

DEFENDIMOS A LA UTE

Ya que estamos en este problema, clarificando ideas, nosotros, señor Presidente, nos hemos convencido cada vez más de la importancia que tiene en este país la Universidad Técnica del Estado, a la cual le asignamos un papel de Universidad Nacional, por cuanto sus escuelas, a través del país, han captado permanentemente las diversas necesidades de la zona y diversas posibilidades de recursos económicos y sociales que el país cada día ha ido abriendo más.

Cuando se discutió la ley que suprimió el bachillerato, nosotros nos opusimos aquí a una indicación de los senadores comunistas y de otros partidos políticos, que creaba una Universidad Laboral que cumpliera funciones paralelas y semejantes a las que hoy día tiene la Universidad Técnica. Y dijimos, señor Presidente, y los colegas nos criticaron, que nos oponíamos porque esto era lesivo para la Universidad Técnica e incluso señalamos que nuestra oposición se debía a que la Universidad Laboral cumplía funciones paralelas a las de la Universidad Técnica.

SIN CONSIGNAS

En consecuencia, si estamos para aclarar cosas, veamos quiénes han defendido en lo concreto y en la realidad la permanencia de la Universidad Técnica, de los técnicos que están en formación y de los hombres que el país requiere. Aún más, señor Presidente, Hay algunos colegas a los que sólo les gusta hablar de cosas específicas que solamente se refieren a hacer mística que al final no conduce a nada, y a defender consignas que la gente está cansada de escuchar. Estamos tratando un problema que es vital para el desarrollo del país, estamos participando, señor Presidente, en un debate que todo el país lo presencia y lo sabe, porque así se ha señalado y yo lo dije denantes en la Universidad, en el Consejo de Rectores, que estamos en una discusión seria y no estamos defendiendo premisas o ideas antojadizas, ni nos estamos haciendo gratos con los estudiantes que están en el Hemiciclo. Estamos discutiendo algo con absoluta claridad, honestidad y absoluta altura de miras, para que ellos sepan que los Diputados chilenos no venimos aquí a plantear lemas y consignas, sino que estamos realmente preocupados, con antecedentes y cifras, de sus problemas e inquietudes.

Señalo también que me parece de muy mal gusto —y en el fondo desvirtúa el debate— comparar la marcha generosa, abierta y patriótica de los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado con la marcha que nosotros realizamos para defender una causa.

LA MARCHA

Como se ha dicho, es posible que ésta sea la "Marcha Nueva", como la de ayer fue la "Marcha de la Patria Joven". Pero ésta es marcha de jóvenes, de gente que, afortunadamente, en este país, sean comunistas, socialistas, radicales o democratacristianos, tienen absoluta libertad para actuar y defender sus principios. Es marcha de jóvenes de nuestro país. Entonces, los colegas no tienen ningún derecho a criticar esta gesta. Si lo hacen, significa que no tienen fe en la calidad, capacidad de los jóvenes chilenos. Nosotros creemos firmemente en las realizaciones de nuestro Gobierno, porque es un Gobierno en libertad. Por eso estamos luchando por él. Los jóvenes de la Universidad Técnica que marchan hoy día no son todos democratacristianos. En su gran mayoría son de otros partidos políticos. Pero todos tienen libertad para marchar por el territorio de la Patria, para exigir ante el Gobierno y para emplazar al Presidente de la República. Tienen libertad para gritar sus lemas, tienen libertad para plantear sus inquietudes.

LIBERTAD

Aún más, nosotros los hacemos participar en la discusión con los Ministros de Estado, los hacemos participar en la discusión plena, libre, democrática, libre y fraterna con los hombres que tienen responsabilidades en las altas esferas de Gobierno. No pasa así en otros países, como muy bien lo saben los Honorables colegas.

Hace poco el señor Fidel Castro, tantas veces mencionado en la Cámara, señaló al pueblo cubano que faltan escuelas, que no todos los jóvenes tendrán becas, que no existen todas las posibilidades para que los jóvenes estudien en las Universidades. Así, en un régimen totalitario, su gobernante reconoce que existe déficit educacional y que hay miles de jóvenes sin aprender, por lo que existe la imperiosa necesidad de hacer grandes esfuerzos y ahorros [...] guir estos objetiv[...]

En consecuencia, [...] sidente, nosotros [...] que los fondos a[...] Universidad Técni[...] suficientes. Quisi[...] fueran más y est[...] jando para eso, [...] blando con los hom[...] gados del Gobiern[...] trabajando en [...] con los estudiante[...] do datos y cifras, [...] consignas, ni usan[...] mente una situació[...] car provecho para [...] ciones, como lo ha[...] do Comunista, que [...] la consigna de, [...] cueste, hay que [...] FECH.

Pero se llevarí[...] presa.

Señor presidente, [...] en la necesidad d[...] en esta forma [...] blemas de orden [...] orden político, por[...] tablemente los cole[...] plantearon.

En consecuencia, [...] que hacer nuestra [...] ustedes les gusta [...] mento y lanzar [...] bandada; pero no q[...] pondan en los mis[...] nos. Para ustedes [...] ría que estuvieran [...] perdón y misericor[...] están planteando [...] re sin ninguna ba[...]

Entramos a [...] proporcionando [...] sobre el problema [...] cación superior de [...] sobre la Universid[...] pero ustedes lo de[...]

COMPROMI[...]

He querido y [...] ésto que el Gobier[...] puesto y los pa[...] democratacristiano[...] prometemos a ell[...] todas las formas [...] permitan entrega[...] recursos a la Unive[...] nica y a las Unive[...] Estado. Queremos [...] gue el Ministro [...] que se barajen [...] que sean más con[...] que satisfagan la[...] y las aspiraciones [...] versidad Técnica [...] porque, repito, le [...] ella un gran pape[...] arrollo social, [...] económico de Chile.

Nada más.

REUNION DE HUMBERTO PET[...] CON CAMPESINOS Y POBLAD[...]

La directiva de la Confederación Nacional de la Tierra que preside Octavio Zomosa Tapia e integrada por Manuel Irureta Aburto, como vicepresidente, y más de 200 personas, entre campesinos y pobladores de la Junta de Vecinos "Diego de Almagro", recibieron al secretario político del Ministerio del Interior, Humberto Petridis, quien fue especialmente invitado por la directiva de este importante organismo gremial de Chile.

Estuvieron presentes, además, el diputado por el Primer Distrito, José D. Escorza; Manuel Irureta, vicepresidente nacional de la Confederación de la Tierra, Patricio Pérez, presidente comunal de la Octava Comuna del PDC, y Jaime Silva, dirigente provincial de pobladores de la Primera DC.

En esta ocasión, los pobladores y campesinos formularon preguntas y plantearon sus inquietudes referente a la situación y la agitación política en los campos, planes de desarrollo del actual Gobierno en el agro chileno y Proyecto de Ley de Reforma Agraria que se encuentra para su estudio en el Parlamento.

El primero en hacer uso de la palabra fue Patricio Pérez como presidente comunal de la DC; seguidamente lo hizo Manuel Irureta, en su calidad de dirigente nacional de esta Confederación; a continuación lo hizo el diputado José D. Escorza, quien hizo una amplia exposición del momento político que vive el país. También hizo un análisis detallado de todos los proyectos e iniciativas que se encuentran para su estudio en la Cá[...] Senado y, finalm[...] rrando esta manif[...] hizo en su calid[...] sonero del Ejecu[...] berto Petridis, el [...] discurso, entre otr[...] se refirió a los Co[...] Cobre, proyecto de[...] sobre Reforma [...] Plan Educacional, [...] Juntas de Vecinos [...] moción Popular.

CHILE LEVANTAR[...] MONUMENTO A[...] NACIONAL DE[...]

El monumento [...] levantará en Sant[...] roe nacional del B[...] Bonifacio de Andra[...] ha sido autorizado [...] 16.544, recién pro[...]

La estatua se er[...] Avenida Bernardo [...] como lo dispone l[...] tada por unanimid[...] bas ramas del Co[...] cional, y constitui[...] presión de afecto [...] entre los pueblos d[...] el Brasil.

El Comité Pro-M[...] constituido en abr[...] ha sido presidido [...] Guzmán e integr[...] vicepresidente, di[...] Martínez Camps, y [...] S.; secretarios [...] doctor Ramón Pi[...] quín Vera Morale[...] general (R), An[...] y vocales, sena[...] berto Aguirre D[...] jamín Morgado, O[...] varez y Salvador [...] y los presidentes [...] ganismos chileno-[...]

LA NACION Empresa Periodística LA NACION • Fundada el 14 de Enero de 1917 • Agustinas 1269 Tel. 82222 - Cas. 81-D
Presidente del Consejo: JORGE CASH M. • Director: JUAN GOÑI S.
REPRESENTANTE LEGAL: EDUARDO LABBÉ J. • TODOS DOMICILIADOS EN AGUSTINAS 1269

Los Desbordes de un Senador

La política exterior sostenida por actual Gobierno ha sido acorde los conceptos democráticos y nistas que lo inspiran. Se ha piciado un entendimiento con to- las naciones, dejando de lado ex- siones apriorísticas de cualquier , sin más limitación que las que propio país se fije en aras de sus reses y posibilidades.

Esta actitud amplia hacia el ex- or, unida a una política que se pone el desarrollo interno y la sformación de estructuras y há- s de vida inconvenientes para stro progreso, ha llamado jus- ente la atención de otras nacio- y suscitado una corriente gene- de simpatía y estímulo hacia los erzos en que se halla empeñado tro Gobierno.

La evidencia de estos hechos ha- xtraños y antojadizos los inten- de desacreditar la posición de e y de entorpecer sus relaciones otros países, recurso al que han ado últimamente en su desam- de apoyo popular los grupos extremistas de nuestra política. ecordará que cuando Fidel Cas- protestó por los acuerdos co- ciales suscritos entre la Unión ética y Chile, su actitud contó la adhesión de un sector muy so de la Izquierda.

Recientemente se han levantado s en el Senado que aspiran a r dificultades con el Gobierno de dos Unidos. El señor Pedro Ibá- pronunció un discurso, donde, al rirse a la posición de su partido e a la Operación Unitas, hizo ces que han mostrado a los los derechistas en una actitud de stenible rechazo a toda política gresista, no sólo en Chile, sino ién más allá de nuestras fron-

Pronunciándose sobre la presunta dad de la Operación Unitas, el r Ibáñez expresó que Chile no taba "marines", sino "políticos plomáticos (norteamericanos) minaran su oficio", extendién- en una gratuita cátedra sobre dadero rol que deberían desem- estos representantes del Go- o de Estados Unidos en el exte- Declaró su molestia porque en s Unidos utilicen el "progre- " algunos políticos "verbalis- demagogos" para halagar a obiernos del continente, de la naturaleza, entre los cuales el nuestro. Después descali- la Alianza para el Progreso como herramienta sana de fomento del desarrollo, y criticó que se estaría utilizando también como plataforma por los mismos políticos aludidos. Finalmente aconsejó a Estados Unidos que manejara su política exterior como lo hicieron gobiernos anteriores al Presidente Kennedy.

Las opiniones del senador Ibáñez, expresadas en la Cámara Alta, constituyen una agresiva crítica al Gobierno de Estados Unidos, a sus políticos y a sus representantes diplomáticos en Latinoamérica, y revisten gravedad, tanto por la injusticia de sus conceptos como por la inconveniencia de inmiscuirse y calificar la política externa de ese país. A nuestro parecer, tales críticas reflejan, más que un análisis sereno, una posición apasionada de política interna, que el orador hizo sobrepasar los deslindes en que naturalmente debe desarrollarse.

Porque es evidente que lo que quiso el senador derechista fue criticar y poner obstáculos al Gobierno chileno, que solicitaba una autorización específica para una operación naval de perfeccionamiento técnico para la Armada de Chile.

Por otra parte, debemos estampar que las duras y extemporáneas críticas de este senador se contraponen con las declaraciones públicas y las intervenciones de otros miembros de su Partido, que critican al Gobierno del Presidente Frei por su política internacional aislacionista, y por la debilidad con que se conducen nuestras relaciones exteriores en el concierto sudamericano.

Así se desprende de lo expresado por los Ministros de Relaciones Exteriores y Defensa en una declaración conjunta, representando la poca armonía que guarda la pretendida preocupación del Partido Nacional por la seguridad del país con la actitud de sus personeros, que pretenden entorpecer el perfeccionamiento y entrenamiento de nuestros organismos defensivos, los cuales se desarrollan por el mismo sistema de cooperación americana que mantuvieron en vigencia los actuales opositores cuando fueron Gobierno.

Los sucesos que comentamos son otra ratificación de la forma implacable con que se pretende entorpecer la gestión administrativa del Gobierno, sin trepidar siquiera en incursionar en asuntos que son constitucionalmente privativos del Presidente de la República, como la defensa nacional y la conducción de las relaciones exteriores.

Cooperativas de Vivienda

nueve Cooperativas enda, que agrupa- la Unidad Vecinal perativas de Recreo Viña del Mar, inau- recientemente la etapa de sus sas obras, ofrecen un ejemplo de es- a la vez que brin- a oportunidad más ar las ventajas que la libre asociación Estado.

bor cooperativista, ienta eficaz de des- tiene en la cons- n de viviendas un especialmente fér- particular, ahora en Gobierno, a través nisterio de la Vi- y de la Corpora- Servicios Habita- , le brindan apoyo y financiero.

uevas cooperativas constituidas por ntos grupos cons- de sus derechos y s de dar a su pro- habitacional una acorde a sus ne- es, debieron deam- largos años antes de trar el adecuado de los organismos s.

iniciación de las urbanización, con mplirán la primera del fruto de su tra- ue —si se mira ob- mente— el fruto na- o consecuente de ación del Ministerio Vivienda y Urbanis-

En vano dijo Agustín Ramírez, Vicepresi- de la Corporación de Servicios Habitacionales, que la fe cooperativista de las organizaciones que componen la mencionada Unidad Vecinal de Cooperativas de Recreo Alto, era algo más significativo que la oportunidad que ellas brindaban al Gobierno de probar con hechos sus doctrinas.

Señaló, además, que la labor de esos cooperados constituía un ejemplo para el país. Es decir, la oportunidad dada a otros grupos para valorar las expectativas que les ofrece en la actualidad la constitución de Cooperativas.

Es evidente que con el sistema cooperativista referido —que puede fácilmente coordinarse con el de la autoconstrucción— es posible resolver el problema individual de la vivienda en forma que esa solución no contemple únicamente un techo, sino **el techo**, dentro del ambiente comunitario y con las comodidades que requiere cada familia o que podrá requerir el crecimiento.

La unión de los grupos homogéneos —entendiendo en este término a quienes se sientan identificados por el carácter de su actividad o por el mismo nivel de sus ingresos o por la conveniencia común de avecindarse en determinado lugar— permite la constitución de sectores comunitarios escogidos libremente y sin las desventajas de distinto orden que emana necesariamente del albur de un sorteo.

Es evidente, asimismo, que la Cooperativa de Vivienda da la ocasión de resolver la necesidad de una casa acorde a los medios y gustos de cada grupo, dentro de plazos naturalmente más cercanos que el que brindaban los sistemas tradicionales, y en los que jugaban más la suerte que los méritos, más la conexión política que la dignidad del hombre de trabajo.

Las nueve Cooperativas de Vivienda de la Unidad Vecinal de Recreo Alto muestran, además, que el sistema es practicable para cualquier sector humano del país, pues la forman profesionales de distinta disciplina, empleados de diversa especialidad, trabajadores del Estado y particulares.

De ahí, pues, que las experiencias recogidas por dichas cooperativas sean de interés para los más variados sectores de la comunidad nacional.

Y de ahí que, con este artículo, estimemos útil sugerir que se soliciten a la Unidad Vecinal los informes ofrecidos, a quien los requiera, por sus dirigentes, al mismo tiempo que recomendar —a quienes aún carecen de casa y de formas de solución cercana— inquirir en la Corporación de Servicios Habitaciones, cuáles son y cómo obtenerlas, las formas de respaldo que otorga a los que constituyan Cooperativas de Vivienda.

Integración Nacional

efemérides que celebra- es sólo un cumpleaños de esta configuración física angosta de tierra de espíritu. Días que hablo de fiesta y pau- meditación. El camino do ya, ha sido para in- a todos los chilenos. nta una esperanza Hacer que todos los habitan esta tierra se a ella con un identi-

esto es necesario que pan las fronteras ás- de la miseria. Los " de la pobreza en sectores. Que la pa- estre a todos su ros- pedor. Que todos los aprendan a sentirse de Chile".

... cuando hay mi- ñada, cuando se ve razón de la injusticia, parece que se trizara en algo la ligazón con el terruño. ¡La patria...! ¿Se puede sentirla igual, ruptura invisible del sentir, cuando la tierra se hace madrastra?

Esperanza, empuje de construir una agricultura grande que alimente a todos. Jornadas de lucha, de bárbara y terrible lucha para derrotar la inseguridad en que muchos viven.

Es imprescindible tener el sentido claro, el perfil nítido, de lo que es la patria. Porque los grandes conceptos se suelen entender mal, en fórmulas huecas y especulativas. "Hacer patria" es combatir la miseria, es darles oportunidad a todos los chilenos. Una sensibilidad alerta gubernamental a la espera humana. La honda e irrenunciable vocación de realizar una economía para el hombre. Una política habitacional que busque dar techo y también construcciones donde haya esparcimientos, se conozca al vecino, al brazo fraterno que pueda ayudar en una tarea común. Una rectificación de nuestro convivir nacional que nos haga sentir que si la patria es una, unidad también hay en sus hijos.

Tarea de hoy, y de futuro, que antes que nada es entusiasmo de juventud. El platillo de la balanza que reciba en él sus idealismos y sus energías, puede volcar el egoísmo frío de este siglo XX hacia un convivir humano, hacia una **integración de los chilenos**. Esperanza que únicamente pueden alentar los que tengan la juventud a su lado.

Acusación Inconsecuente y Perjudicial

El país se ve obligado a asistir, una vez más, al espectáculo truculento e inútil de una acusación constitucional de evidente inspiración política y añejo asambleísmo radical.

Pero el país no puede ya, naturalmente, asistir impasible —sin una severa condenación moral— a un procedimiento que desde su motivación conocida hasta su resultado presumible, sólo tiene la virtud de distraer el tiempo que un Ministro debe dedicar al trabajo y que el Congreso debería entregar al estudio y despacho de tantas materias vitales para la comunidad, que esperan turno.

La acusación constitucional —sobre la cual habrá de pronunciarse la Cámara—, y que afecta al Ministro de Economía, carece de asidero legal y nace sin destino práctico.

Y es natural que así sea, porque ni siquiera los acusadores están convencidos de la fundamentación de sus cargos ni aspiran a una sanción contra su acusado, ya que el origen y verdadera magnitud de las irregularidades que denuncian provienen de la acción de sus propios personeros en el Gobierno anterior.

Si les asistiera esa convicción, su actitud política sería honesta y respetable, aunque estuviesen equivocados.

Si creyeran en que su maniobra política pudiera aglutinar fuerzas opositoras en cantidad suficiente como para infligir una derrota política al Ejecutivo, podrían ser comprendidos y hasta explicados por los sectores menos exigentes de ética.

Pero no se da ni uno ni otro caso, pues si descontamos el hecho de que los parlamentarios democratacristianos no podrían, en conciencia, votar favorablemente la artificiosa acusación —lo que ya es decisivo—, tenemos que tampoco podrían hacerlo los representantes del FRAP, y por una razón muy clara. Los radicales acusan al Ministro de estarse saltando la ley a la torera, mientras los partidos marxistas lo acusan de ser demasiado legalista.

¿Podrían coincidir en una votación acusatoria? ¿Osarían hacerlo en un acto de contradicción tan notorio?

De ahí, pues, que sea fácil de apreciar cómo se insiste —en un país que reclama dinamismo y acción creciente— en la política de asamblea que ha recibido tantos y tan categóricos rechazos de la opinión nacional.

Esa táctica de dar batallas perdidas con la esperanza de ganar la guerra sugiere la presencia de una mentalidad política desviada por el masoquismo.

Pero el país no tiene por qué aceptarla, pues con el afán de transformar al Congreso en campo de luchas estériles, se daña gravemente el interés superior de la comunidad entera.

El Ministro —el de Economía, en el presente caso— debe distraer su atención de sus tareas importantes para atender las maniobras desesperadas de un partido opositor enfermo de anemia electoral, y eso es absurdo. Y es injusto, pues la táctica diversiva se complementa siempre con los ataques que se le formulan más tarde por no haber atendido o hecho las cosas que no se le dejaron atender o hacer.

Sin que la inconsistencia del libelo acusatorio justifique el tiempo que habrá de perder un Ministro que está empeñado en poner un freno a la inflación, con ataques frontales a los factores inflacíógenos, tendremos que ese tiempo deberá ser dilapidado.

Igual que el del Congreso.

Igual que la nación entera, que sufre las consecuencias del despilfarro.

Consultorio Breve

CONSULTA:

Señor: he leído varios artículos suyos acerca de cómo dejar de fumar. Mi caso es diferente, porque si dejo de fumar, dejo de hablar. El hecho es que tengo el hábito de hablar con el cigarrillo en la boca.

Me dicen que es una mala costumbre, pero abrigo mis dudas. Mala sería si todo cuanto yo dijese fuera siempre interesante, y por el cigarro colgando entre los labios no se entendiesen mis razones. Pero sería buena y hasta digna de imitarse, si mi conversación estuviese reducida a un "bla-blá" insignificante.

Consulté a un psicólogo, pero no me entendió porque, como es natural en mí, le expuse mi caso con el cigarro entre los dientes. Me ordenó que me sacara el cigarro: le obedecí, pero no pude articular palabra. El cigarrillo ha llegado a ser una parte de mi sistema de articulación de las palabras: voy como mascándolas, disfrutándolas intensamente, pero a los demás les suenan como usadas o deglutidas ya.

Me gustaría que me aconsejara. En algunos casos de urgencia no he logrado hacerme entender. Y he observado que muchas personas a quienes estimo, me miran con mala cara cuando me acercó a hablarles con el cigarro puesto. Lo saluda atentamente.— **Un fumador parlante.**

RESPUESTA:

Su caso es grave. Supongamos que hubiera un incendio en su casa, y que en ese instante no tuviera cigarrillos a mano. ¿Cómo gritaría "fuego, fuego"? ¿Cómo llamaría a los bomberos?

Creo que lo primero por hacer sería encuestar a quienes lo rodean. Que ellos digan si es preferible que fume o que hable (en el caso de que pudiera separar sus hábitos).

Por lo demás, en el estado de su enfermedad, un esfuerzo serio de su voluntad podría liberarnos a la vez de su vicio de fumar y del de hablar.

Afortunadamente, poseo cierta experiencia. Un antiguo compañero de oficina estaba aquejado por



igual vicio. Sufría horriblemente, pero volvía a caer.

Inventé entonces un dispositivo: cada vez que me hablaba con el pucho en la boca, yo me ponía un cigarrillo en cada uno de los oídos. Fui sorprendido y pronto me imitaron todos. En cuanto mi amigo llegaba, los demás compañeros se ponían puchos en las orejas. Mi amigo reclamó de la burla al Gerente, el cual, al oírlo murmurar con el cigarro encendido entre los labios le dijo:

—Un momento. Ya lo voy a escuchar.

Y se puso dos cigarros habanos, uno en cada uno de sus oídos.

Indignado, mi amigo se fue a su casa, donde su señora lo recibió con dos cigarrillos en las orejas.

No sé si el buen hombre sufrió mucho o no, pero el caso es que desde el día siguiente dejó de fumar.

Me preguntará Ud. si también dejó de hablar, pero no puedo contestarle porque de lo que decía no me había preocupado nunca.

Lo malo, eso sí, es que me acostumbré a seguir poniéndome cigarros en los oídos. Si usted tiene una receta, ¿por qué no me la da?

Agradecido de antemano por su atención, lo saluda su S. S.

Máximo Severo

Los Universitarios y la Primavera

A todo el mundo se le producen asociaciones de imágenes en las cuales se evocan mutuamente personas y paisajes, sentimientos y melodías. Sin embargo, rara vez se producen asociaciones colectivas en las cuales ciertos hechos o ciertas situaciones se asocian a personas o grupos en forma compartida por grandes conglomerados.

Santiago es una de esas raras excepciones. En la vida de nuestra ciudad, en la vida de sus parques, paseos y avenidas; en la vida de cada uno de nosotros, la primera se asocia a la alegría de ser joven. Basta que la ciudad se desperece de su sueño invernal, que los árboles se vistan de verde y que las flores comiencen a compartir su aroma con todos los hombres, para que brote espontánea la alegría juvenil de los estudiantes universitarios, que en las niñas despierta el deseo de crecer con rapidez y en los hombres maduros la melancolía de haber envejecido demasiado pronto.

En el pasado fueron las fiestas de la primavera las que conmovían y agitaban a los santiaguinos de todas las clases sociales. Era nuestra versión del Carnaval, mesurada, pero llena de una gran alegría de vivir, llena de olor a flores, romántica como un cántico de fe hacia el porvenir, más que como una forma de escapismo del presente. Pero ese fue el pasado. El paso rápido de la historia nos hizo evolucionar, cambiaron las costumbres, la pequeña ciudad colonial se hizo gran metrópoli y en el medio de este tráfago murieron las fiestas de la primavera.

Sin embargo, su espíritu se ha mantenido vivo y año tras año son las Federaciones de Estudiantes las que se encargan de renovar la tradición y hacer sonreír el rostro triste de Santiago. Son los estudiantes los que vestidos con estrafalarias indumentarias recorren las calles bailando al ritmo de sus cristalinas carcajadas, haciendo gala de su ingenio sin límites y de ese candor propio del que mira su vida como una alegre aventura, más que como un fardo que sobrellevar, dolorosamente y con gran esfuerzo. Son los estudiantes que muestran que la vida es un perpetuo nacer y morir, en que cada uno puede prolongar su existencia en otros hombres capaces de heredar lo mejor de su espíritu.

Hoy he visto recorrer el centro de Santiago innumerables caravanas de jóvenes risueños, alegres, hasta diría insolentes en su despreocupada alegría de vivir. Escoltando a sus Reinas —niñitas de candorosa belleza— en medio de cánticos y vítores a sus respectivas escuelas y a sus respectivas universidades, sintiéndose por un día los dueños del mundo, sabiéndose envidiados de todos. He visto hombres maduros que a su paso elevaban su estatura por sobre su cansancio y agilizaban su andar como desafiados por su propia historia pasada. He visto señoras, de sienes blancas, disimuladamente echar mano de su espejo y arreglarse con descuido su cabellera, seguramente pensando en aquellos años en que ellas eran el centro de la admiración de otros jóvenes. He visto hombres jóvenes aún contemplando con sonrisas de camaradería sin poder ocultar su melancolía al cerciorarse de que la juventud se aleja más rápidamente que el recuerdo del tiempo feliz. He mirado los edificios y he visto sonreír a las viejas casonas de familia, hoy día convertidas en oficinas nostálgicas del alegre corretear de aquellos que otrora fueron sus jóvenes habitantes. He mirado los parques y me ha parecido ver a los árboles y a las plantas esforzándose por alegrar el paisaje con su sombra acogedora y su aroma evocador, como si quisieran prolongar su esplendor más allá del otoño, hacia toda una eternidad de belleza y fragancia. Me he mirado a mí mismo y me he entristecido al pensar que no hace mucho fui uno de ellos, y que hoy camino a su vera como un simple espectador que a cada paso se aleja de ese fuego apasionado que es la juventud de los veinte años.

Ya es primavera. Santiago ríe al compás de las farándulas que hacen vibrar sus edificios y pueblan de amor su naturaleza. Los hombres se encuentran a sí mismos y es como si la Patria volviera a florecer. ¡Gracias FEUC! ¡Gracias FECH! ¡Gracias muchachas encantadoras y amigos de alegría sin fin! ¡Gracias, porque cada primavera nos permite reencontrar la juventud, tal vez perdida, pero siempre añorada con pasión! ¡Gracias por esta alegría que es el único cimiento sólido para el porvenir!

Abel Marchenoir

Conferencia en Manila

Es un hecho, cuyas proyecciones pueden verificarse, que hay un cambio en la actitud del concierto de las naciones en torno al problema que plantea Vietnam. Hasta hace algún tiempo los guerrilleros del norte y del sur se despedazaban en medio de una indiferencia casi universal. En la actualidad se acentúa la tendencia, en diversos países, a considerar el conflicto vietnamita como una preocupación que los alcanza. De Gaulle, por intermedio de su Canciller, propone fórmulas de conciliación en la Asamblea General de la ONU; el Papa menciona la guerra en una encíclica, emite llamados de paz y ha llevado su celo hasta enviar una misión oficial a Vietnam con el expreso designio de buscar una solución pertinente; en fin, el Presidente de Filipinas invita a los Estados Unidos a una reunión en Manila, junto con Nueva Zelandia, Australia, Vietnam del Sur, Corea del Sur y Tailandia, es decir, casi todas las naciones que componen el sudeste de Asia.

¿Cuáles podrán ser exactamente los frutos de esta conferencia?

Por una parte hay que tener en cuenta que se trata de un encuentro unilateral. Los comunistas no entran en las conversaciones. El Gobierno de Hanoi, apoyado por el Kremlin, ha declarado que cualquier tentativa de reconciliación será estéril sin el retiro previo de las tropas norteamericanas. La negativa comunista hace de la conferencia de Manila menos una "entente" entre potencias que una revisión de la política a seguir, hecha por naciones del mismo bando político. No podrá ser, pues, un preludio de la paz definitiva.

La otra anticipación que puede hacerse de la reunión es que apenas se considerará el aspecto militar del conflicto. Los técnicos franceses, que precedieron a los Estados Unidos en Vietnam, han asegurado que se trata de una batalla sin término previsible. Todos los soldados que caigan entre Saigón y Hanoi no lo harán por la victoria, sino por la perpetuación de un statu quo. Son milicianos que dan la vida por una frontera. El viejo método de las guerrillas, que consiste en no dar jamás un combate frontal y acechar al enemigo por medio de emboscadas súbitas, tiene como resultado hacer interminable la guerra. En esto los comunistas han tenido el mismo éxito que los españoles en su lucha con Napoleón y —casi— los galos de Vercingétorix con César, en las Galias. De una manera general, se trata de la única estrategia posible frente a un adversario que exhibe una superioridad bélica aplastante.

De manera que, excluídas las posibilidades de discutir la paz por la ausencia del adversario y sin una oportunidad sería de hacer un nuevo enfoque militar, la conferencia se centrará casi exclusivamente en el aspecto económico. Se sabe, en efecto, que las elecciones que tuvieron lugar en Vietnam del Sur son el primer paso hacia una nueva política en la región. Estados Unidos pretende aplicar en Asia el mismo método que sacó a Europa del caos económico y social después de la Segunda Guerra Mundial. La ofensiva abarca desde una reorganización de las instituciones políticas fundamentales hasta la concesión exhaustiva del crédito; su objetivo es sanear política y económicamente a Vietnam del Sur para desterrar los gérmenes de pauperismo que abonan el terreno al comunismo. Esta técnica dio resultados asombrosos en el continente europeo. El resurgimiento material de todos los países estragados por una guerra ominosa dio un mentís enérgico a las aspiraciones de Lenin que veía muy próxima la instauración del comunismo en Europa.

Se cree que una acción decidida en el mismo sentido dará mejores resultados que una guerra absurda e interminable.

Tal será el tema central de la Conferencia de Manila. Es difícil predecir las posibilidades de éxito que tiene un cambio de orientación tan radical en la política norteamericana en Vietnam. El Sudeste de Asia es una zona que ha sido objeto, durante siglos, de guerras sangrientas y prolongadas. No está en absoluto preparada para ofrecer rápidos progresos en la misma forma que la Europa que surgió después de la Segunda Guerra Mundial. Tampoco tiene el desarrollo industrial ni la educación que exhibía en esa época el continente europeo.

En suma, podemos afirmar de una manera general que las diferencias entre Europa de 1945 y Asia de 1966 serán un factor que pesará seriamente en la balanza y no podrán ser ignoradas al pretender aplicar un nuevo Plan Marshall a una porción del planeta tan cruelmente dividida.

La Isla Perdida

La cosa parece de cuento o de quimera. Pero solamente lo simula. La Isla Perdida no configura en absoluto un mito. Existió, realmente, y de ella queda todavía el testimonio de su descubridor. Fue Sir Francis Drake quien ubicó su domicilio geográfico, en 1578, cuando el animoso marino de la Reina Virgen le daba la vuelta al mundo, aprovechando, de paso, el viaje para saquear a cuanto galeón español se ponía al alcance de su audacia. El 24 de octubre de ese año, después de soportar un temporal que venía durando cuarenta y ocho endemoniados días, el barco de Drake —el famoso "Pelican", una cáscara que apenas desplazaba 120 toneladas— fue arrojado por los vientos 60 millas al sur del Cabo de Hornos. Cuando ya desesperaba de poder zafarse del naufragio, seguro de irse con su nave a los infiernos, Drake vio de improviso surgir una costa directamente por la proa del "Pelican". Era una isla, a cuya bahía, casi un enorme lago, el marino entró apurando velas por un canal de media milla de ancho. Entonces calculó su posición con el sextante. Se encontraba, como lo consignó en su bitácora, a los 57° de latitud Sur y 78° de longitud Oeste, lo que equivalía, lisa y llanamente, a estar golpeando las puertas de la Antártida. Pero allí, en las más inmediatas cercanías del casquete polar, la isla se ofrecía, sin embargo, con los misteriosos alardes de un edén casi tropical. Drake la dibujó cuadrada, dándole treinta millas por lado, y la mano se le cansó escribiendo sobre sus muchas riquezas naturales. Densa de bosques, abundante de agua, era el sitio ideal para reposar después de una exhaustiva jornada marinera, carenando la cansada nave y dando holganza a los tripulantes. Nuño da Silva, el portugués que era el piloto de Drake, habla en su Diario de Viaje de "las yerbas de gran virtud para toda clase de males varoniles" que había en la isla, y Fletcher, el Capellán del "Pelican", prodigó similares excelencias sobre "las pequeñas uvas que allí encontraron en maravillosa abundancia".

Cuatro días permaneció Sir Francis en la abrigada bahía. Bautizó a la isla con el nombre de Elizabeth, en homenaje a su soberana, y sin olvidar los homenajes para sí mismo, le dio a la rada el nombre de Puerto Drake. Luego, el 28 de octubre, levó anclas, tomando el rumbo Norte. Después...

Después, sobre las 300.000 libras esterlinas en buen oro, sacadas de los barcos españoles que pilló al abordaje, Drake puso su orgulloso hallazgo para ofrecérselo a la primera Isabel de Inglaterra "como la tierra más apartada conocida por el hombre hasta ese día", tal como lo dijo. Con esta condición, la isla Elizabeth figuró en los mapas hasta 1775. Pero nada más que hasta allí. Ya no estaba en el mar donde la vio y la midió Drake. Cada vez que los barcos pusieron proa hacia ella, siguiendo el mismo rumbo trazado por Sir Francis, fue imposible hallarla. Simplemente, había desaparecido. Se la tragó el misterio. En el sitio preciso donde la situó Drake, los sondajes de la Marina de Chile han mensurado una profundidad de 4.800 metros. De esta manera, la isla Elizabeth se convirtió en la Isla Perdida.

¿Qué pasó con ella? No se sabe. Pero el afán científico todavía busca a su fantasma, penando al sur del Cabo de Hornos. La Isla Perdida es el testigo de cargo cuya declaración hace falta en el proceso histórico de la Antártida, que no fue en sus más lejanos días el País del Hielo, sino una tierra tibia y fértil, poblada de bosques, de la que pudo surgir, acaso, la raza misteriosa que pobló a nuestra América.

DIJO TRIVELLI EN LA FERIA INTERNACIONAL:

Estancamiento del Agro ha Frenado Desarrollo Chilen

Es decisión irrevocable del Gobierno llevar adelante la Reforma Agraria.– Para la realización de las grandes empresas en que está empeñado, el Gobierno tend energía, la capacidad y la firmeza para seguir adelante y no vacilará en su lucha para ser fiel al Chile nuevo que estamos construyendo

El siguiente es el texto del discurso que pronunció el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, al inaugurarse ayer la 96ª Exposición Agrícola y la Cuarta Industrial en Los Cerrillos:

"En la inauguración de esta Cuarta Feria Internacional y 96ª Exposición de Animales, traigo los saludos cordiales de S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei, quien no ha podido estar con nosotros en esta oportunidad por compromisos de su cargo, contraídos con antelación.

"Año a año, la realización de esta Feria y de la Exposición de Animales ha constituido todo un acontecimiento que reúne a lo más representativo de las actividades nacionales, en la gama más amplia que podemos observar. Es ésta una muestra que señala el grado de adelanto que alcanzan aquella parte de la agricultura y las industrias que en nuestro país se esfuerzan para elevar la producción y satisfacer así la demanda creciente de bienes y servicios. En nombre del Presidente de la República y del Gobierno, les expreso las más cordiales felicitaciones a organizadores y exponentes, entre los cuales corresponde destacar a la Sociedad Nacional de Agricultura, pionera e iniciadora de la Exposición de Animales y de la Feria Internacional.

Esta inauguración es oportunidad apropiada que quiero aprovechar para señalar a grandes rasgos algunas de las medidas y planes que el Gobierno ha puesto en marcha para racionalizar las condiciones en que se desenvuelve el sector agrícola y sentar las bases de un desarrollo acelerado económico y social, todo lo cual es de fundamental importancia para el presente y el porvenir del país.

Aunque sea de paso, será necesario y positivo hacer breve mención de lo alcanzado en materias de progreso industrial, toda vez que el desarrollo armónico de la agricultura y de la industria es consustancial e indispensable para la implantación de una economía sana, entendiendo por tal, no la "economía del lucro y del provecho", sino la "economía de las necesidades" en beneficio de la comunidad de hombres que son los pueblos, economía en la cual los precios, las utilidades legítimas, etc., están integrados en el concepto de "economía humana", del "humanismo económico", cuya meta definitiva ha de ser el establecimiento de lo que alguien, pensador, investigador y economista ha llamado con propiedad maestra "civilización solidaria".

Tristes épocas, inútiles épocas, las que no tengan la gracia de verse favorecidas por el pensamiento y la acción de estos profetas que combaten la rutina generalizada y los entorpecedores hábitos establecidos y repudian la tentación de la facilidad que aquellos hábitos engendran. De este modo esos profetas cumplen su vocación de enfrentar a los hombres con los problemas fundamentales de su propio tiempo.

Uno de estos es el problema alimentario y la amenaza cada vez más viva y trágica del hambre. Su solución requiere como condición indiscutible, el rechazo de las rutinas y de los hábitos negativos; y el repudio de la tentación de la facilidad y del expediente. Sólo así podrá combatirse a este jinete del Apocalipsis: con audacia, inventiva, inteligencia y con la responsabilidad y eficacia que obligan a nuestra generación. Si no somos capaces de asumir esta tarea en lo que a Chile respecta, y si las generaciones de las patrias chicas de América Latina no lo hacen, habremos merecido, señores, que las generaciones futuras, nuestros hijos y nuestros nietos, nos maldigan porque en la hora de nuestras responsabilidades y de nuestra acción, no supimos vencer la fácil tentación del dejar hacer y dejar pasar... Los pueblos que dimiten así de su misión, en verdad no tienen derecho a sobrevivir.

¿A qué viene todo esto? ¿Es que no lo hemos oído tantas veces? Ciertamente, lo hemos oído. No se trata de haberlo oído: de lo que se trata es, precisamente, de que todo esto lo hemos desoído...

EL DESAFIO DE NUESTRA EPOCA

Pues, señores, a esto viene la conveniencia de que recordemos los perniciosos efectos para la salud de la nación si seguimos cediendo a la "tentación de la facilidad". Por ello es que el señor Presidente de la República, antes y después de asumir el cargo por decisión soberana del pueblo, ha venido haciendo un llamado insistente a las mujeres, a los hombres, a los trabajadores, a los industriales, a los agricultores, a los maestros de todas las ramas de la enseñanza, a la juventud en especial, a la comunidad nacional toda, a enfrentarse con el desafío de nuestra época, y que en un esfuerzo gigantesco de voluntad, de coraje, de responsabilidad, de sacrificio y de servicio a nuestros hermanos, venzamos ese desafío y abramos las puertas de un porvenir promisorio construido, amasado por nuestra comunidad nacional. Nuestro futuro tenemos que conquistarlo y levantarlo nosotros mismos con dolores, con sacrificios y con alegría. No hay otra fórmula. De ella nadie —ni el poderoso ni el humilde— puede pretender excluirse. A todos, "a los que viven por sus manos, y a los ricos" se aplica la frase bíblica: "el que no quiera trabajar, que no coma".

A los grupos dirigentes de los sectores diversos del país corresponde no sólo cumplir el papel que les es propio, sino además y fundamentalmente, dar el ejemplo. Así, ustedes entre los agricultores; como los dirigentes de los trabajadores entre ellos; del mismo modo los demás. Que esta patria de Chile no es patrimonio o exclusividad de grupo económico alguno, es de todos, y servir la comunidad nacional es la más auténtica si no la única expresión legítima de nuestra vocación, de nuestra pasión chilena. Sirvámosla con entereza y esperanza.

Entrando a exponer algunos aspectos de la política agropecuaria que sustenta el Gobierno, me referiré a los siguientes

EVALUACION Y SITUACION ACTUAL DE LA AGRICULTURA

Por muchos años el país se ha visto afectado por una grave crisis del desarrollo agropecuario, la cual ha comprometido seriamente las posibilidades de obtener un desarrollo económico y social acelerado. Crisis que ha tenido su fundamento básico en que la producción ha aumentado a un ritmo inferior al incremento de la demanda de productos agropecuarios.

Si tomamos el período comprendido en los años 1930/1932 y 1963/1965, se tiene que la producción agropecuaria tuvo en total una tasa de crecimiento anual de un 2 por ciento, aproximadamente, y durante 1956 y 1965, una tasa del 2,1 por ciento.

Durante el primer período señalado, la población del país creció a una tasa acumulativa de 2,05 por ciento anual. Es decir, durante los últimos 35 años la producción agropecuaria por habitante se ha venido deteriorando acumulativamente al 0,04 por ciento anual, deterioro que fue de un 0,07 por ciento entre 1951/1953 y 1963/1965. En otras palabras, la disponibilidad de productos agropecuarios obtenidos en el país, por habitante, en la actualidad es inferior a la que existía 35 años atrás. De hecho, esta disponibilidad bruta por habitante en 1963/1965, fue inferior en algo más de un 10 por ciento a la que el país tenía durante 1933/1935.

Esta ha sido, señores, la evolución de nuestra agricultura. Estoy cierto que muchas de las cifras que he señalado podrán ser discutidas. Pero, si somos honestos con el país, creo que debemos reconocer que cualesquiera que sean las cifras que se den, la verdad es que el crecimiento de la producción agropecuaria no ha sido suficiente para atender los requerimientos de la mayor demanda, derivada de un aumento de la población y de los cambios producidos, tanto en el nivel como en la distribución del ingreso, a pesar que la demanda interna de productos agropecuarios por habitante ha tenido apenas un leve aumento en los últimos 30 años.

Sin embargo, a pesar de este escaso crecimiento, la demanda interna creció más que la producción agropecuaria nacional. Situación que se ha visto más acentuada en los últimos años; así por ejemplo, durante el período 1956/1958 y 1963/1965, la demanda de productos agropecuarios creció a una tasa acumulativa de 3,5 por ciento anual. En cambio, la producción agropecuaria sólo lo hizo a una tasa de 2,1 por ciento anual. Este hecho ha determinado dos consecuencias muy importantes para el desarrollo de la economía de Chile en su conjunto:

a) En primer lugar, se ha debido recurrir a los abastecimientos provenientes del exterior en forma continua y creciente, para mantener la misma disponibilidad total de productos agropecuarios por habitante que existía hace treinta años. En 1963/1965, el país debió realizar importaciones de productos de origen agropecuario por un valor medio anual superior a los 150 millones de dólares; en 1936/1938, dicho valor fue diez veces menor, representando sólo algo más de 15 millones de dólares.

Durante 1963/1965, el país debió dedicar un promedio anual superior a los cien millones de dólares, a la importación de productos para cuya producción el país presenta condiciones ecológicas adecuadas, y que representaron casi un 70 por ciento del total de importaciones de productos agropecuarios. Por otra parte, los productos agropecuarios no sustituibles, representaron en este mismo período un promedio anual cercano a los cincuenta millones de dólares, representando aproximadamente menos de la tercera parte del total.

b) En segundo lugar, el volumen de exportaciones de productos de origen agropecuario se ha mantenido estancado en los últimos años. En 1963/65, se exportaron productos agropecuarios por un valor medio anual cercano a los 30 millones de dólares, que es prácticamente similar al que se obtuvo hace 30 años atrás. Y menor a lo que se exportó durante 1949/1953, período en el cual las exportaciones de productos agropecuarios alcanzaron un valor medio anual de 40 millones de dólares.

Si se [comparan] estas cifras, con la evolución que ha registrado la población del país, se aprecia que el valor de las exportaciones agropecuarias por habitante se ha reducido de casi 6 a 3 dólares y medio.

Las dos tendencias analizadas, importaciones y exportaciones, han quedado determinadas por la creciente separación entre la demanda interna y la producción nacional y constituyen los indicadores más expresivos de la forma en que el estancamiento de la agricultura chilena ha venido originando desequilibrios internos y presiones inflacionarias.

Hace 30 años atrás, el balance de comercio exterior de productos agropecuarios era favorable al país, y representaba un valor de aproximadamente 11 millones de dólares. En 196365, en cambio, se registró un balance negativo superior a los 120 millones de dólares.

De los sectores de la economía, el agropecuario ha crecido a un ritmo significativamente menor que todos los demás; el producto bruto generado no alcanzó a crecer al 2 por ciento entre los trienios 1940/42 y 1963/65, el de energía y comercio fue de 4,8 por ciento; construcción 5,7 por ciento, etc. La tasa de crecimiento del producto bruto industrial prácticamente duplicó la del producto bruto del sector agrícola.

ESTANCAMIENTO DEL AGRO

De lo anterior, se deduce que el estancamiento del agro no sólo ha frenado el desarrollo de la agricultura, sino que ha constituido, además, uno de los obstáculos fundamentales del desarrollo económico y social del país, determinando en una medida importante el déficit de balanza de pagos y las presiones inflacionarias.

Si aceptamos que el país dispone de tierra y agua, mano de obra e imaginación, capacidad empresarial y voluntad realizadora, no hay que ir muy lejos para encontrar las causas profundas del estancamiento agropecuario.

Quisiera en esta oportunidad referirme a algunas de las grandes líneas de política agraria que ha puesto en marcha el Gobierno del Presidente Frei, encaminadas a superar los obstáculos y trabas que han mantenido frenado al sector agropecuario por tantos años.

Es de conocimiento de la opinión pública la decisión irrevocable del Gobierno de llevar adelante la realización de la Reforma Agraria.

En esta materia de tanta trascendencia para el desarrollo y bienestar de nuestro país, la acción del Ejecutivo se ajusta a los criterios contenidos en las leyes vigentes y en el espíritu expresado en el Proyecto de Ley de Reforma Agraria que hoy se discute en el H. Senado de la República, en segundo trámite constitucional. Este elevado debate nacional ha permitido nuevamente demostrar el acendrado espíritu democrático de nuestra patria, a través de la exposición de ideas y planteamientos expuestos libremente en el seno del Parlamento Chileno y en las más variadas esferas de la actividad nacional, entre los trabajadores, los empresarios, los políticos, los profesionales, los técnicos y los estudiantes.

Simultáneamente con este debate, el Gobierno, a través de la Corporación de la Reforma Agraria, inició, en 1965, la tarea de expropiar algunos predios agrícolas que se encontraban abandonados o evidentemente mal explotados.

Esta acción se ha concretado en acuerdos de expropiaciones por la Corporación de la Reforma Agraria, hasta el día de hoy, de 254 predios pertenecientes a particulares, con una superficie aproximada de 600.000 hect[áreas]. Esta[s] expropiaciones han sido realizadas ajustándose a la Constitución y a la ley vigente y ellas han estado claramente orientadas a colocar las tierras que se encontraban abandonadas o en un deficiente grado de explotación, en una condición de mayor y mejor producción.

Esta política está permitiendo desarrollar el proceso de reforma agraria dentro de los marcos claramente definidos por el Gobierno y lograr un aumento de la producción, respetar al productor eficiente e incorporar a la propiedad de la tierra a los campesinos.

Sirve como comprobación de estos criterios los datos obtenidos sobre el uso del suelo en las tierras expropiadas.

Según los informes disponibles en la Corporación de la Reforma Agraria, se ha podido comprobar que de la superficie total expropiada al 31 de agosto último, ascendente a 550 mil hectáreas, hay 70 mil hectáreas que corresponden a tierras de riego. De éstas, se encontraban cultivadas sólo el 37 por ciento, o sea, poco más de un tercio. En las tierras de secano arables sólo el 11,4 por ciento estaba cultivado.

En algunas provincias, como Santiago, se apreció que el grado de abandono o mala explotación llegaba a niveles increíblemente altos. En efecto, en esta provincia, de 15.800 hectáreas de riego expropiadas, sólo se encontraban dedicadas a cultivo 4.546 hectáreas. El resto expropiado, que alcanzaba a 11.265 hectáreas, o sea, el 71 por ciento, estaba con pastos naturales y malezas. Esta subutilización de la tierra no tiene ninguna justificación. Y no sólo no la tiene, sino que demuestra, además, que hay propietarios de tierras, de excelentes condiciones para el cultivo, que las abandonan, causando un daño a la comunidad. Estoy seguro que si esas 11.265 hectáreas regadas hubiesen estado cultivadas con hortalizas, no estaríamos afrontando la aguda crisis de subabastecimiento de algunos productos que afecta a la población en estos momentos. Recordemos que la superficie cultivada actualmente con hortalizas es de 82.000 hectáreas en todo el país.

Estas cifras vienen a demostrar en forma fehaciente la urgencia y necesidad de realizar la Reforma Agraria y, al mismo tiempo, permiten apreciar el criterio con que la Corporación de la Reforma Agraria está desarrollando este complejo proceso dentro de los marcos fijados por el Gobierno.

LA REFORMA AGRARIA NO ES UNA AMENAZA

Los hechos expuestos, que no pueden ser desmentidos, prueban una vez más lo inexplicable que resulta para la opinión pública de que el sector empresarial agrícola se sienta al borde de ser sometido a medidas arbitrarias e injustas. Nada de eso ha sucedido ni sucederá. La Reforma Agraria se está haciendo sin precipitación, en base a estudios serios que resguardan el justo derecho de los buenos empresarios y el interés de la comunidad. Iguales procedimientos se mantendrán, sin vacilaciones, una vez promulgado el proyecto de ley de Reforma Agraria que ahora se discute en el H. Congreso Nacional.

Resulta entonces paradójico que los buenos empresarios agrícolas, al asumir actitudes de defensa frente a las expropiaciones y demás medidas de la Reforma Agraria, estén cobijando bajo una actitud que puede ser legítima y respetable a numerosos propietarios de tierras agrícolas que no merecen ser defendidos.

La obra realizada por la reforma agraria no sólo pretende la expropiación de la tierra con la consecuente división de ella, sino que su acción alcanza mucho más lejos, buscando el mejoramiento de la producción nacional, y permitiendo la incorporación social y económica de los campesinos a la vida del país. Estos objetivos se han logrado en esta etapa a través de los éxitos alcanzados en los asentamientos campesinos que se encuentran en funcionamiento.

En efecto, la Corporación de la Reforma Agraria, a través de 80 asentamientos campesinos que ya han sido instalados, ha podido demostrar que es posible con el concurso y la participación directa de los interesados en el proceso de la reforma agraria, como son los campesinos, que es posible no sólo conservar la producción de los fundos reformados, sino que ir mucho más lejos aún, aumentando los niveles productivos, tanto en el volúmen físico como en productividad por hectáreas y por hombre.

Las producciones alcanzadas en los asentamientos, como los de Santa Inés en la provincia de Santiago; el Choapa, y tantos otros, prueban categóricamente esta aseveración. Unido a ello, los ingresos obtenidos por las familias campesinas en estos asentamientos, demuestran la realidad y la profundidad del proceso, en un corto plazo, logrando con ésto un notable y alentador aumento productivo, un mejor bienestar de los campesinos y la utilización plena y racional de la tierra disponible en provecho de los propios beneficiarios de la Reforma y de la Comunidad Nacional.

No quiero en esta oportunidad dar cifras de los resultados obtenidos en los asentamientos de la Corporación de la Reforma Agraria, porque la experiencia con ser magnífica es de muy corto tiempo.

Me permitiré, sin embargo, anotar algunos datos con los resultados de los asentamientos en cuatro fundos de la Iglesia Católica, sometidos a la reforma agraria por el Instituto de Promoción Agraria (INPROA). En esos fundos la superficie cultivada antes de la reforma era de 1.502 hás., y había 790 hás., con pastos naturales. Cinco años después toda la superficie utilizable estaba plenamente cultivada.

La producción, estimada en moneda y a precios constantes, aumentó en esos fundos de 996.680 escudos antes de la reforma, a 1.920.548 escudos después de reformados, ambas cifras medidas en moneda del mismo valor adquisitivo.

La Reforma Agraria está en marcha y su acción será agilizada con la nueva ley. Es por eso que aunando la decisión del Gobierno con el esfuerzo de la comunidad, será posible alcanzar las metas de desarollo económico y social, tan urgentes en nuestro país.

Pero la Reforma Agraria no es sólo extender la propiedad de la tierra a nuevos propietarios, organizarlos y franquearles los medios para que participen real y efectivamente en el proceso productivo y mejoren su situación y la de la comunidad. La reforma agraria es más que eso. Como la entiende el actual Gobierno, la reforma debe alcanzar con sus beneficios a todo el campesinado, aún cuando no sea con entrega de tierras.

DERECHOS CAMPESINOS

Ha tomado conciencia, el campesino de la existencia de numerosos derechos que le asisten y que durante mucho tiempo no fueron conocidos ni vividos por él, y hoy los conoce y está aprendiendo a ejercerlos.

Junto con sus nuevos derechos, ha comprendido el campesino sus nuevas obligaciones y responsabilidades, y como una de las etapas de su desarrollo, está saliendo de su aislamiento y entrando a participar en diversos tipos de organizaciones campesinas.

Y está tomando conciencia el campesino, de los síntomas, origen y causas del estado de subdesarrollo de nuestra agricultura, y conociendo su responsabilidad frente al problema, a fin de sumar su esfuerzo a la tarea común de alcanzar el desarrollo.

Podemos afirmar en primer lugar, que **hoy día el campesino es más, de lo que era ayer.** Queremos decir con esto, que es más persona, que están más realizadas en él las capacidades humanas.

Podemos afirmar que el 25 ó 30% de los campesinos del país, han integrado ya algún tipo de organización campesina, ya sea sindicatos, cooperativas campesinas o comités de pequeños agricultores.

Es indiscutible que el campesino asalariado aprendió a tratar organizadamente, y a discutir con quien corresponda, las condiciones de trabajo en que su vida de obrero se desenvuelve.

Y si este aprendizaje, si esta iniciación en el ejercicio de sus derechos y deberes se expresa, en ocasiones, con cierta aspereza, no se culpe de ello al Gobierno del Presidente Frei, ni a la filosofía social, económica y laboral de la Democracia Cristiana que es su fundamento.

Me explico. Al iniciar este discurso recordé el perjuicio que para la expansión de la agricultura significó el que se malograrа el Plan de Regadío que en 1945, llevó al Congreso Nacional el hoy Presidente Frei pues, él era el Ministro de Obras Públicas a quien yo aludía; del mismo modo corresponde recordar que por ese mismo tiempo o poco después, compañeros suyos presentaron un proyecto de Sindicalización Campesina, cuyas ideas y disposiciones fueron causa propicia para las "risas de los que creen que en Chile nunca pasó nada y todo se arregla..., con "expedientes", más o menos habilidosos". Estoy cierto que de haber actuado con cordura y previsión los que por esos años tenían el control del Ejecutivo y del Parlamento, en el lapso de las dos décadas que ya tendría de vigencia esa legislación, los trabajadores del agro habrían podido —conocidas como son las potencialidades y virtualidades de nuestro campesino—, tener ya en nuestro días la experiencia y la madurez plenamente lograda para ejercer sus derechos y obligaciones. De esta manera, seguramente, el trato entre los dirigentes campesinos y los empresarios agrícolas sería menos abrupto, porque la firmeza de carácter no obliga a la rudeza en el trato. No en vano se postergan las reformas que impone el sentido de la historia y la evolución de las sociedades.

Creo que es útil recordar que las condiciones en que será necesario realizar la Reforma Agraria podrían haber sido distintas si se hubiera aplicado a fondo y con firmeza la ley 6.382, de 9 de agosto de 1939, sobre "Cooperativas de Pequeños Agricultores", promulgada por el Presidente Aguirre Cerda, la cual fue dejada en la inoperancia y desuso, lo que impidió obtener de ella los beneficios para la colectividad que el país tenía derecho a esperar. En igual situación quedaron las disposiciones de la ley 7.747, de enero de 1944, del Presidente Ríos, que autorizaba la expropiación de las tierras incultivadas y de las manifiestamente mal aprovechadas. También es útil recordar aquí los diversos intentos fallidos para establecer un sistema tributario agrícola, mejor y más justo que el que ha prevalecido hasta ahora y que de haberse acogido oportunamente habría constituido una palanca poderosa para racionalizar el sector agropecuario en todo su ámbito de estructura y de actividad.

Finalmente y a pesar de todos estos obstáculos y como una demostración palpable de lo que se está logrando cuando se le abren posibilidades y se le muestran caminos a los hombres del campo chileno, están las obras de adelanto comunitario, cuyas cifras sorprenden a cualquiera.

Dentro del último año y medio, gracias a la solidaridad organizada de los campesinos, y con ayuda limitada de los servicios correspondientes, las comunidades campesinas han realizado en todo el país obras de beneficio común, que sin costo para el Estado, o con un costo mínimo, han venido a solucionar problemas que durante decenas de años se venían arrastrando.

Así, las organizaciones campesinas han arreglado, habilitado o construido más de 1.500 kilómetros de caminos rurales. Han construido 134 escuelas, 33 puentes, numerosas bodegas para almacenar insumos o productos agrícolas, baños para el ganado, mangas para vacunas, postas de primeros auxilios y muchas otras obras de adelanto.

PROGRAMAS DE ASISTENCIA

El Instituto de Desarrollo Agropecuario también está ejecutando un Programa de Asistencia Técnica y Crediticia para los pequeños y medianos agricultores.

El presupuesto de inversión de este Programa para el presente año agrícola es de Eº 39.881.336, más Eº 8.909.000 correspondientes a créditos que otorgará el Instituto para fines directamente relacionados con él, lo que eleva esta inversión a Eº 48.790.336, y con lo cual se proyecta atender con crédito a 55.000 campesinos que están organizados en 2.000 Comités, aproximadamente. A fines de 1964, el Instituto de Desarrollo Agropecuario estaba atendiendo con créditos a unos 18.000 campesinos.

Estas cifras refuerzan su significación cuando se tiene en cuenta que el Banco del Estado tenía al 30 de julio último una clientela agrícola de alrededor de 48.500 empresarios.

El programa del Instituto de Desarrollo Agropecuario contempla diversos sistemas de crédito:

1.— "Crédito Agrícola Comunitario" que comprende los préstamos destinados a los campesinos organizados en comités y que no se consideren como sujetos aptos para recibir asistencia crediticia de las fuentes tradicionales de crédito, con el propósito de suministrarles los recursos financieros suplementarios de que carecen para el normal desarrollo de sus actividades agropecuarias.

2.— "Crédito Agrícola a Cooperativas", que tiende a canalizar recursos, mediante financiamientos especializados, a estas organizaciones para que cumplan sus objetivos económicos y sociales.

3.— Créditos a pescadores artesanales, destinados a financiar elementos de producción, como redes, motores interiores y fuera de borda, y demás implementos necesarios para las actividades pesqueras e industrias de elaboración que contribuyan al mejoramiento de la comercialización de los productos del mar.

A los sistemas de crédito y proyectos de inversión ya señalados, debe agregarse el "Crédito Orientado de Capitalización", que es un programa especial que opera a través de préstamos individuales que se conceden previa la elaboración de un plan de financiamiento y cuya formalización queda supeditada a la adopción por parte del usuario, de las técnicas agronómicas recomendadas para cada caso. Este sistema persigue fundamentalmente financiar inversiones de capital fijo y/o semifijo aplicadas a determinados rubros de explotación en forma tal que produzca un impacto en la estructura interna de aquellos predios que reúnan cierto potencial de desarrollo.

En este Programa, se han seleccionado aquellos rubros que, en la actualidad, son deficitarios en el mercado agrícola interno. De acuerdo a este criterio se han elegido las siguientes líneas de financiamiento: La ganadería de leche, los ovinos, los porcinos, las aves, las plantaciones frutales y viñedos, la habilitación y las industrias menores.

Este Programa se financiará con un empréstito de US$ 11.000.000 otorgado recientemente al Instituto de Desarrollo Agropecuario por el Banco Interamericano de Desarrollo. No obstante, mientras se aprobaba dicho financiamiento y pudiera ser utilizado se empezó a operar, a partir del mes de marzo del presente año, en forma limitada, habiéndose colocado hasta ahora Eº 3.367.49?.

La meta de este programa de "Crédito Orientado de Capitalización" consiste en atender a 5.000 beneficiarios por año, con una colocación de Eº 25.000.000, con lo que se obtendrá un promedio de colocación de Eº 5.000 por beneficiario, lo que constituirá una capitalización inicial para que aquellos campesinos idóneos puedan promover el efectivo desarrollo de sus empresas agropecuarias y forestales.

DEMOCRATIZACION DEL CREDITO AGRICOLA

El Banco ha iniciado una efectiva labor de democratización del crédito agrícola ampliando sustancialmente el número de operaciones y clientes en especial entre medianos y pequeños agricultores.

Es así como durante los primeros siete meses de 1965 cursó 76.387 operaciones de crédito, lo que equivale haber atendido a 40.203 empresarios agrícolas. En cambio, durante el mismo período del presente año, cursó 92.170 operaciones, es decir atendió alrededor de 48.510 empresarios agrícolas.

Todo esto es tanto más significativo si se tiene en cuenta que al 28 de febrero de 1965 la clientela agrícola del Banco era sólo de 37.643 empresarios.

Esto está indicando, claramente, que en los primeros



En una intervención que se prolongó por más de una hora, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, dio a conocer la política de gobierno frente a los problemas del agro nacional. Su discurso sirvió de base a la inauguración de la Exposición Agrícola y Feria Internacional del Parque Cerrillos, que ayer abrió oficialmente sus puertas al público. El Ministro Trivelli señaló las soluciones concretas que han ofrecido las autoridades estatales para lograr un mayor desenvolvimiento de este rubro de la economía nacional.

ESTANCAMIENTO...

(De la Página 12)

de sacos y la mejor utilización del transporte.

INFRAESTRUCTURA DE COMERCIALIZACION

Como parte de la política de racionalización del proceso de comercialización, está programado y en ejecución la instalación de toda la infraestructura que se necesita para racionalizar dicho proceso. Para ello se ha estado construyendo, modernizando y ampliando dichas infraesructuras. La política de comercialización contempla la entrega de la mayor parte de estas plantas o centrales de elaboración, almacenamiento y/o comercialización, a las cooperativas regionales de productores, con lo que se permitirá la eliminación de intermediarios superfluos, reduciéndose así los márgenes de mercado, lográndose además el aprovechamiento integral de los subproductos, todo ello con beneficio también para los consumidores.

Como complemento del sistema de planificación del sector agrícola, se hizo necesario adecuar una serie de mecanismos informativos. Los que servirán al mismo tiempo como complementación a la nueva estructura que se le está dando a los mercados. Entre estos mecanismos está la creación de una oficina especial, que ya está funcionando, cuyo objetivo principal es el de realizar los pronósticos de producción agrícola y de elaborar y recopilar las estadísticas económicas y otras relacionadas con la producción agrícola del país. Estas informaciones, obtenidas en tiempo oportuno permitirán adoptar las medidas que sean necesarias para estimular las producciones que aparezcan deficitarias o regular aquellas otras que indiquen excedentes perturbadores del mercado.

Es preocupación constante del Gobierno asegurar mercados externos para nuestros saldos exportables de productos agropecuarios, en forma coordinada con los aumentos de producción programados en el país. Es, además, su propósito asegurar un abastecimiento regular y a precios convenientes de aquellos productos agropecuarios que nuestro país no produce o produce en forma insuficiente para satisfacer las necesidades del consumo.

CONVENIOS

Con el mismo objeto y haciendo uso de dichos estudios se ha procurado sentar las bases para convenios a largo plazo con aquellos países que pueden a la vez, ser consumidores de nuestros excedentes exportables y abastecedores de nuestras necesidades de importación, especialmente haciendo uso de las favorables condiciones creadas por la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) dentro del continente.

Con este objetivo el Ministro que habla se ha reunido durante el presente año en Santiago con sus colegas de Argentina y Pruguay, con quienes ha llegado a acuerdos concretos para la concertación de convenios de intercambio en tal sentido, y en general, para la coordinación y complementación entre los sectores agropecuarios de Chile y de sus respectivos países.

Se espera en fecha próxima poder tomar también contacto directo con otros Ministros del sector agropecuario de los países integrantes de ALALC para lograr acuerdos similares.

PLAN DE FORESTACION

En repetidas oportunidades se ha señalado que Chile es un país forestal. Se ha dicho también, que Chile no sólo es cobre sino que es además bosque, árbol, madera. Y es verdad, las cifras así lo demuestran. Chile en más de un tercio de su casa geográfica sus terrenos no tienen otro destino que el forestal.

Sin embargo, las cifras indican también que Chile en ese tercio de superficie, que suma alrededor de 25 millones de hectáreas, posee más de 5 millones de hectáreas fuertemente erosionadas. Y esto se agrava al saber que el desierto marcha a pasos agigantados hacia la zona fértil, hacia los valles centrales de nuestro país destruyendo a su paso la agricultura tan indispensable para alimentar a nuestro pueblo y a nuestra economía.

Pero las cifras no demuestran en toda su magnitud lo que hemos perdido con la erosión. No expresan con un lenguaje claro que la tierra se ha perdido en el mar, que los ríos se han embancado, que los puertos han cambiado de sitio y que las ciudades como Aysén son arrasadas por las aguas y los temporales. Las cifras no muestran como en una gran fotografía o una visita en el terreno mismo, en qué forma la erosión produce una herida —siempre sangrante— en nuestros terrenos agrícolas y forestales. Las cifras no señalan tampoco, que en épocas pasadas Chile estaba cubierto de una selva natural que se fue perdiendo con el tiempo y la falta de previsión. Las cifras podrían demostrar quizás, toda la riqueza que hemos perdido y que recién ahora estamos tratando de recuperar.

Y esto ya se está haciendo. Ya se plantó la primera semilla convertida en 48 millones de plantas que cubrieron 18 mil hás. el año 1965, y 140 millones de plantas que alcanzaron para reforestar largamente más de 40 mil hás. en esta temporada. Esta cantidad es superior a la plantada en los países de América Latina y la más alta alcanzada en la historia forestal de Chile. Hasta los inicios del programa forestal del Gobierno del Presidente Frei, nuestro país había llegado a tener una superficie de bosques artificiales de aproximadamente 350 mil hás. que se han formado en los últimos 50 años. Nuestra meta es la de plantar unas 480 mil hás. en los próximos 5 años.

En este Plan Forestal, en esta lucha contra la erosión, el pueblo no ha estado ausente, porque no sólo se ha plantado, sino que se ha contado con su entusiasta concurso para realizar esta tarea.

Por primera vez en Chile se aunaron los esfuerzos de organismos e instituciones tan diferentes entre sí, pero con un espíritu homogéneo destinado a convertir los suelos erosionados en áreas verdes. A través de los artistas, poetas, escritores, periodistas, maestros, profesores, estudiantes, pintores y escultores; de convenios entre el Ministerio de Agricultura con los Ministerios de Defensa Nacional Obras Públicas, Educación, Vivienda, la Consejería de Promoción Popular, Instituto de Educación Rural, Carabineros, Federación Aérea de Chile, Boy Scouts, Cáritas-Chile y Cuerpo de Paz, se ha venido luchando con este objetivo.

También, por primera vez en Chile, se realiza un Plan de Arborización Urbano en el ámbito nacional. Entre la Corporación de Servicios Habitacionales, Promoción Popular y los pobladores, se han venido arborizando calles, plazas y paseos públicos del país. Los viveros existentes en las ciudades han sido prácticamente agotados en su dotación de plantas ornamentales, logrando de este modo plantar miles y miles de árboles en las poblaciones y ciudades del país.

Y no sólo los pobladores han plantado. Cada visitante ilustre que llega a nuestro país, ya sean Presidentes, Reinas y Reyes, Ministros, han adherido en forma simbólica al Plan Nacional de Forestación. Gobernantes que en sus respectivos países y en el mundo entero son la voz que señala que aquí estamos realizando algo, que aquí se está luchando y creando para Chile una riqueza permanente y de futuro para nuestra economía.

Nosotros sabemos a ciencia cierta en qué estamos trabajando. Estamos produciendo una riqueza que puede reemplazar los ingresos que actualmente se perciben por el cobre; estamos produciendo para abrir un nuevo mercado internacional para Chile; estamos ayudando al pequeño propietario agrícola, con el fin de que obtenga de sus terrenos erosionados improductivos para la agricultura, un patrimonio que heredarán sus hijos, y estamos produciendo, además, más maderas para casas, más celulosa, más divisas para el país, más fuentes de trabajo y más futuro para los niños de hoy, que son también el futuro de Chile.

Por este motivo se ha enviado el Proyecto de Ley Forestal al Congreso Nacional que se tratará también en el período extraordinario de sesiones. Con él, con la ley una vez aprobada, tendremos la herramienta que dará a esta riqueza natural que es el bosque, la forma y el contenido necesarios para proteger, ampliar y recuperar una fuente de recursos que nos pondrá entre los grandes productores madereros del mundo, y, junto con ello, terminar con la erosión y formar el suelo donde se levantará el progreso de Chile y los chilenos.

En Chile hemos podido apreciar cómo nuestros recursos pesqueros y de fauna silvestre han ido paulatinamente disminuyendo a consecuencia de una explotación irracional, del uso criminal de explosivos en la pesca y por la reiterada violación de las vedas establecidas como protección a las especies.

Hasta la fecha, ha sido imposible aplicar debidamente las sanciones que procederían por falta de un texto legal adecuado y por la escasez de personal y medios para implantar las medidas que ha aquejado al Departamento de Pesca y Caza.

Hoy en día, el país ocupa el 6º lugar en la producción pesquera del mundo y este año se ha logrado un record, con una captura al mes de octubre de 1.012.640 toneladas.

Ha llegado el momento de entrar en una etapa de protección y fomento decisivo de nuestros recursos. Para conseguir este objetivo se tiene preparado un proyecto de ley que postula a racionalizar al organismo de control de estas actividades, dotándolo del imperio y medios necesarios, al mismo tiempo que le concede facultades para intervenir en todos los procesos de la producción pesquera nacional, incluso en el mercado de sus insumos.

Nuevas sanciones impedirán el inminente peligro de desaparecimiento de especies como el guanaco, el huillín, el coipo y de las aves autóctona, como el cisne, el loro barranquero, el flamenco y otros.

Se pretende, además, acudir en auxilio de las poblaciones pesqueras continuamente asoladas por temporales, contemplando el proyecto las facultades necesarias para prestarles la debida asistencia económica y técnica.

INICIATIVAS INDUSTRIALES

En materia industrial me permitiré enumerar algunas de las principales iniciativas ya en marcha.

Ellas son la industria siderúrgica que ha aumentado su capacidad de 480 a 680 mil toneladas de acero al año para llegar en una segunda etapa a un millón y que nos permitirá salir a la exportación; la industria petroquímica, cuya sociedad ya está constituida y los estudios más importantes terminados para la instalación en seis años de un grupo de complejos petroquímicos, elementos vitales en la industria moderna y que es un excelente elemento de integración con otros países de América Latina; la celulosa en la cual el incremento este año alcanzará a 200 mil toneladas, duplicándose esta cifra antes de 1970; la industria automotriz que, junto a la electrónica, son las industrias más importantes de integración latinoamericana y en las cuales ya hay iniciativas concretas: las industrias derivadas del cobre, que ya se han concretado en iniciativas específicas como es el caso de cables y elementos eléctricos, electrónicos y de comunicaciones; las industrias para la agricultura entre los que ya hemos destacado los mataderos frigoríficos, las plantas lecheras, las plantas azucareras, centrales vinícolas y los gallineros industriales; las industrias de artículos domésticos, entre los que conviene mencionar la de máquinas de coser, que también ha dado origen a acuerdos de complementación.

La respuesta a las medidas del Gobierno no se ha hecho esperar. En dos años consecutivos la producción industrial ha crecido a una tasa anual del orden del 10 por ciento acumulativo, hecho que está trayendo como consecuencia una expansión de la industria que permitirá el adecuamiento de las condiciones de producción a los nuevos factores de crecimiento de la economía.

Lo que se ha expuesto da una idea del esfuerzo que el país exige a la industria, pero, al mismo tiempo, indica que los pasos necesarios han sido dados y que ellos están siendo el origen del proceso dinámico que necesita la etapa actual que vive el país.

ESTABILIZACION

Quiero ahora referirme aunque sea brevemente a uno de los aspectos básicos del programa de Gobierno: la política de estabilización.

El país conoce el esfuerzo desarrollado para ir alcanzando en forma paulatina una situación más estable desde el punto de vista monetario, condición indispensable para el cumplimiento de las metas del programa. Conoce también que este esfuerzo ha sido hecho en forma tal que no sólo no afecte los niveles de empleo y producción, sino que permitiera un mejoramiento substancial de aquellos productos o servicios que habían tenido un proceso de grave deterioro, lo que ponía en peligro no sólo su crecimiento sino que su misma existencia como actividad económica. Los ejemplos los conocen Uds. bien y no necesito repetir nuevamente el mejoramiento substancial que han obtenido los precios de los productos agropecuarios. Conoce también que este esfuerzo ha sido hecho en forma tal de permitir un incremento real del ingreso de los sectores asalariados que en esta forma tendrían acceso a más y mejores bienes y servicios.

Pero el país también conoce que estas metas por ser ambiciosas requieren de un alto grado de comprensión y participación activa. Comprensión de que cada una de las medidas propuestas, llámase crédito o remuneraciones, debía ser respetadas en su integridad. Participación activa en cuanto que cada uno de nosotros debe adoptar su esfuerzo consciente en esta tarea que significa para el país la base de su prosperidad futura, llámase esta participación, exigencia de productividad o actitud firme para defender las normas que la comunidad se ha impuesto.

Sin embargo, no ha habido toda la comprensión y toda la participación activa que una tarea de esta magnitud requiere, hecho que se ha reflejado en la situación de los últimos meses y que se ha agravado por el comportamiento irregular de ciertos productos hortícolas. Hemos ganado terreno, hemos disminuido a la mitad el ritmo de la inflación, pero nuestra meta no es sólo esa. Es mucho más ambiciosa. Pero, es una meta a la altura de la capacidad del país y de su gente.

Quiero reiterar el llamado del Gobierno y en especial el que hicieran el señor Presidente de la República y el Ministro de Economía al país para que asuma el papel que le corresponde en esta tarea. Nuestro futuro depende de la fuerza con que sepamos enfrentarnos como comunidad al reto de un mal que nos corroe como individuos y como sociedad.

Lo que he expuesto son hechos del Chile de hoy y no proyectos o aspiraciones. El país está haciendo un esfuerzo gigantesco. Yo diría que en la conciencia de la inmensa mayoría de los chilenos se está abriendo paso la idea de que somos capaces de afrontar con eficacia las tareas del presente y del porvenir.

Sin embargo, esta idea que pareciera comenzar a cimentarse debe sostener una lucha contra aquellos que se cierran a los imperativos del mundo moderno; que todo lo encuentran malo o que, simplemente, por odio político no quieren ceder a la necesidad de realizar esta gran empresa de hacer el desarrollo económico y social en nuestra propia patria con la participación y el sacrificio proporcional de todos los sectores de la comunidad en la certeza de que de este modo todos obtendremos beneficios porque será Chile el que saldrá beneficiado.

LLAMADO A LA UNIDAD

Yo quisiera hacer esta tarde un llamado a la unidad para cumplir las tareas del programa en las mejores condiciones, pero este llamado quisiera hacerlo especialmente y con espíritu abierto y constructivo a aquellos que se obstinan en rechazar las posibilidades que el país nos ofrece bajo las nuevas condiciones que tratamos de establecer.

Tengo un gran optimismo acerca de lo que somos capaces de hacer con sacrificio y con esfuerzo; estoy convencido que la inmensa mayoría del pueblo de Chile así lo ha comprendido y es por eso que respalda al Gobierno que sólo trata de ser fiel a la voluntad popular que hoy se hace presente en nuestro pueblo con una voz responsable y decidida.

No bastan ciertamente los intentos —por mejor inspirados que sean— de aliviar someramente las heridas que ya hemos tajado en la faz de Chile. No podemos darnos por satisfechos con cubrir las llagas de la erosión por bosques de pinos o de eucaliptos introducidos; estamos plenamente conscientes que estas medidas sólo representan un paliativo de la enfermedad que aqueja a nuestros recursos naturales, pero estamos igualmente decididos a complementar, en el futuro, estas medidas de urgencia con todas las demás que permitan devolver a nuestro Chile su configuración original, su flora y su fauna autóctonas, para asegurar de esta manera —la única posible— un futuro estable, un ambiente de recursos naturales indefinidamente renovables a las generaciones futuras de chilenos, a los hijos de nuestros hijos, que tienen el derecho mínimo de exigirnos que entreguemos a sus manos un país funcional, una tierra con bosques. Una tierra donde las mieses desarrollen espigas para el pan de cada día. Donde fluya la leche y los niños recuerden las generaciones pasadas que supieron alejar el fantasma horroroso de un país vuelto piedra y arena por obra de hombres ciegos y sordos ante el llamaddo a la cordura que les hace llegar cada día su Naturaleza en el espectáculo soberbio de cubres nevadas, de mareas feraces, de las flores del campo y del canto de las aves. Hagamos que Chile vuelva a merecer su título de gloria, que sea nuevamente "la copia feliz del Edén".

Para la pronta realización de las magnas tareas a que me he referido esta tarde, quisiera decirles que el Gobierno mantendrá la energía, la capacidad y la firmeza para seguir adelante y que no vacilará en su lucha para ser fiel al Chile nuevo que estamos construyendo.

El camino es largo, la carga pesada y el paso necesariamente debe ser muy rápido. Como dijo el Presidente Kennedy al Congreso de los EE. UU., "no debemos sentirnos satisfechos con descansar aquí. Esta es la ladera de la colina y no la cima. Estamos dando un gran paso hacia adelante, pero no hemos hecho más que empezar."

"La eficiencia en el trabajo y la justicia en las relaciones laborales deben ser considerados valores inviolables, que son patrimonio del país"

Expresó ayer, en su discurso de inauguración oficial de la IV Feria Internacional de Cerrillos, el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, don Luis Larraín Marín.— Y agregó: "Mantenemos nuestra fe de chilenos en que el gobernante, que está ante el juicio de la historia más que ante el juicio de los hombres de hoy, haga realidad esta aspiración justa y digna de hombres libres, dentro de una patria libre de la que nos enorgullecemos".— Dijo también que la Reforma Agraria, más que el desposeimiento de tierras, encierra el peligro del aniquilamiento de las capacidades empresariales.— Positivo aporte técnico de la SNA al mejoramiento de la productividad agropecuaria.— Cómo han enfrentado los productores los desbordes de agitación en los campos

ducción aumenta y el comportamiento de los productores se muestra activo frente no sólo a políticas de incentivo, sino aún a condiciones de simple estabilidad.

DEBE ALENTARSE Y ESTIMULAR LA CAPACIDAD— Debemos reconocer que en la agricultura coexisten grandes diferencias en los niveles productivos de un predio a otro. Y esto no es carácter exclusivo de la actividad agraria, sino común a la mayoría, y, aún diaria, a todas las actividades nacionales. Ni esto tampoco es un rasgo característico de nuestro país, sino que pertenece en común a todos los países de un grado de desarrollo equivalente al nuestro, como ha sido declarado por muchos conocedores, que se adentraron en la realidad nacional. Es también característica común del subdesarrollo, la abundancia en riquezas naturales y una extraordinaria escasez de personal "capaz de hacer las cosas", en todos los niveles de las tareas de la fábrica, del campo y del taller. Saber organizar y tener eficiencia para llevar a cabo las tareas con un criterio económico, son aptitudes que se ponen a prueba a diario por doquier, con resultados que muestran graves problemas en la capacitación de los individuos.

La tarea nacional, entonces, es la de alentar y estimular la capacidad, dondequiera que se encuentre y la de preservar la eficiencia de las empresas, tratando de que sirva de modelo en las actividades congéneres. Debe crearse el legítimo orgullo de ser competente y debe formarse un ambiente de emulación tras los avances que es indispensable extender a todas las capas de la población, para que haya un real progreso.

No puede entonces, precipitarse una reforma agraria que destruya lo que ha logrado crearse en una historia todavía breve en comparación con otras naciones del mundo. No se improvisarán empresarios ni directores de empresas.

EFICIENCIA EN EL TRABAJO Y JUSTICIA EN LAS RELACIONES LABORALES. —Nuestro postulado es que la eficiencia en el trabajo y la justicia en las relaciones laborales deben ser considerados valores inviolables, que son patrimonio del país y que, por lo mismo, no pueden ser destruidos por un error de diagnóstico o por una confusión estadística, ya que nadie podría improvisar lo que resulte destruido en un proceso mal concebido.

La reforma agraria más que el desposeimiento de tierras, encierra el peligro del aniquilamiento de las capacidades empresariales y esa es la alternativa dramática a que nos enfrentamos.

Todas estas razones y muchas otras han sido expuestas a los personeros de los poderes públicos, tanto del Congreso Nacional como del Gobierno, tras una constante y firme demanda: que el empresario eficiente sea respetado.

En la tarde de hoy repetiré una vez más ante el país, que no defendemos privilegios ni simples formas de vivir, no luchamos en defensa de posiciones injustas: solo queremos que aquella empresa que entrega alimentos a la colectividad y en la que se respeta la dignidad del obrero, sea también respetada.

S. E. el Presidente de la República, personalmente y por intermedio de sus más elevados personeros, ha ofrecido no una, sino muchas veces, que el empresario eficiente no solo será respetado, sino amparado y aún estimulado en su trabajo. Hemos pedido y seguimos pidiendo que esta promesa que la nación ha escuchado, se exprese en aquella forma superior que corresponde a la tradición de un país en que prevalece el derecho: que sea la ley la que en forma objetiva e imparcial reconozca estas garantías y establezca para el trabajo creador una base sólida.

Mantenemos nuestra fe de chilenos en que el gobernante que está ante el juicio de la historia más que ante el juicio de los hombres de hoy, haga realidad esta aspiración justa y digna de hombres libres, dentro de una patria libre de la que nos enorgullecemos. El Presidente de la República es el depositario legítimo de los destinos del pueblo, del que todos formamos parte. A él apelamos nuevamente cuando habíamos interpretando la profunda inquietud de hombres que solo quieren que su trabajo pueda desarrollarse en paz y justicia.

El proceso de la reforma agraria no se resolverá con la dictación de una ley: sabemos que hay un largo camino que recorrer. Otras naciones ya lo hicieron. Quienes siguieron la senda de la libertad siempre hubieron de reivindicar al empresario y solo superaron las consecuencias del caos cuando le otorgaron un estatuto de respeto.

En los países libres jamás llegó a prescindirse del empresario libre, cuya mayor eficiencia es su mejor amparo. Esta es una experiencia que debe ser recogida tanto por los gobernantes de hoy como por los propios productores a quienes, en medio de las incertidumbres de este momento, pedimos renovar su fe en los valores del trabajo eficiente y del trato social justo.

INTENSA AGITACION SOCIAL EN LOS CAMPOS

Hay hechos que deben ser valorados.

Una campaña de intensa agitación social ha sacudido los campos. Con todos los riesgos de un sindicalismo incipiente que ha venido operando al margen de la norma legal ha podido, sin embargo, llegar a convenios colectivos que abarcan grandes zonas agrícolas. El resultado ha sido lograr nivelaciones justas en las condiciones de trabajo de predios semejantes y ha permitido también establecer que los trabajadores agrícolas obtienen jornales que se comparan y aun sobrepasan los de los medios urbanos, sin contar beneficios que, por la ley, no se computan en los salarios, como es el de la vivienda, que es en extremo oneroso para el trabajador de la ciudad.

La realidad ineludible es que el país carece de tierras para hacer propietarios a todos los campesinos, y en todas partes hay pequeños propietarios que llevan una vida miserable. La empresa agrícola está pasando una prueba de fuego en la que está demostrando claramente que es y puede seguir siendo fuente de trabajo estable y digno y que el trabajador puede encontrar en el seno de la empresa posibilidades reales de mejoramiento.

En el orden de la producción hay hechos también positivos. Según antecedentes oficiales, la población de Santiago ha consumido en el primer semestre del presente año más del doble de la carne de ave que en el mismo período del año anterior y sobre 20% más de carne de porcino. Esto significa mayor producción y se ha debido a que, en estos rubros hay programas específicos, estudiados con los productores, que han estado prontos a secundar y llevar a la práctica planes concebidos claramente y a los cuales se otorgaba una base económica realista. Este mismo camino puede y debe continuarse, en la certidumbre de que conduce a resultados tangibles, que son los que al país interesa conseguir.

Hay también una tarea grande y laboriosa por realizar en el sentido del progreso técnico. Es inútil ofrecer soluciones a los problemas alimenticios si no se aborda con decisión la investigación de los problemas concretos que afectan a una u otra rama de la producción, en un país como el nuestro, en que todavía hay tanto por realizar. Cuando haya más y mejores semillas resistentes a las enfermedades y plagas; cuando los problemas de la aplicación de abonos, herbicidas y otros medios químicos sean estudiados en profundidad y difundidos ampliamente los resultados de las experiencias, y sobre todo cuando exista extensión agrícola, la producción se elevará en forma substancial, como hay ejemplo en nuestro país y en muchas otras naciones. Para incorporar todos estos avances, la empresa agrícola organizada en forma comercial, bajo la dirección de un empresario competente que actúa con el asesoramiento de especialistas, seguirá demostrándose como el mejor vehículo. Son estas tareas que no deberían ser postergadas y en las que, cada año que transcurre perdido en controversias es un año que se pierde para el progreso del país.

La SNA ha intensificado su propia labor técnica

Es con este convencimiento que la Sociedad Nacional de Agricultura ha continuado e intensificado su propia labor técnica. No sólo seguimos investigando y produciendo semillas en nuestra Estación Experimental, que ha vuelto a entregar nuevas variedades de trigo y de maíz superiores a las anteriores, que se han demostrado como de las mejores en numerosas competencias.

Es con ese espíritu que hemos iniciado un Plan de Productividad a través del cual empresarios que no desmayan, se han sometido al análisis de sus explotaciones para determinar índices de rendimientos que permitirán comparar resultados y conseguir que los mejores pasan a ser patrimonio común de todos los empresarios. La experiencia propia, detectada científicamente, es puerta al servicio de la colectividad. Es este un ejemplo de cómo el agricultor chileno se pone nuevamente a la cabeza del progreso, tras fórmulas nuevas, que hablan de responsabilidad y de sentido de superación.

Por último, la Sociedad Nacional de Agricultura, con el concurso de la Facultad de Agronomía de la Universidad Católica de Chile, acaba de dar a la publicidad el primer manual que se edita en el país para uso de los agricultores, dedicado a la administración de la empresa agrícola bajo las técnicas y conceptos modernos, que estamos empeñados en que se difundan. Se completa así la tarea que, mes a mes, viene realizando nuestra Revista El Campesino mediante la difusión completa y amplia de todos los avances concernientes a distintos rubros de la producción agropecuaria, que por primera vez llegan al agricultor en forma sistemática.

Es esta nuestra respuesta en un momento en que todo pareciera zozobrar y en que queremos mantener alta una tradición de progreso de que los empresarios agrícolas han dado testimonio a través de muchas otras iniciativas.

Cumplimos nuestra tarea como representantes de los productores usando un lenguaje de producción. A los agricultores decimos que no se desmayen porque nosotros tampoco desmayamos y que nada dejaremos por hacer para cumplir nuestro deber en la forma en que el filósofo lo dijo hace tres siglos: "Quienquiera que pudiera hacer que crecieran dos mazorcas de maíz, o dos hojas de hierba en el espacio de tierra donde antes sólo crecía una, merecería más el respeto de la Humanidad y haría un servicio más esencial a su país que todos los políticos juntos".

biénac

TEMBLOR DE REGULAR INTENSIDAD AFECTO ANOCHE A SANTIAGO

Un leve temblor sacudió anoche a la capital a las 23.35 horas. Se informó en fuentes autorizadas que el movimiento sísmico, al parecer, sólo afectó a la provincia de Santiago. Las primeras informaciones indicaban que el temblor tuvo grado 4 en la escala internacional del 1 al 12, hasta la ciudad de Rancagua. Más al sur no se sintió.

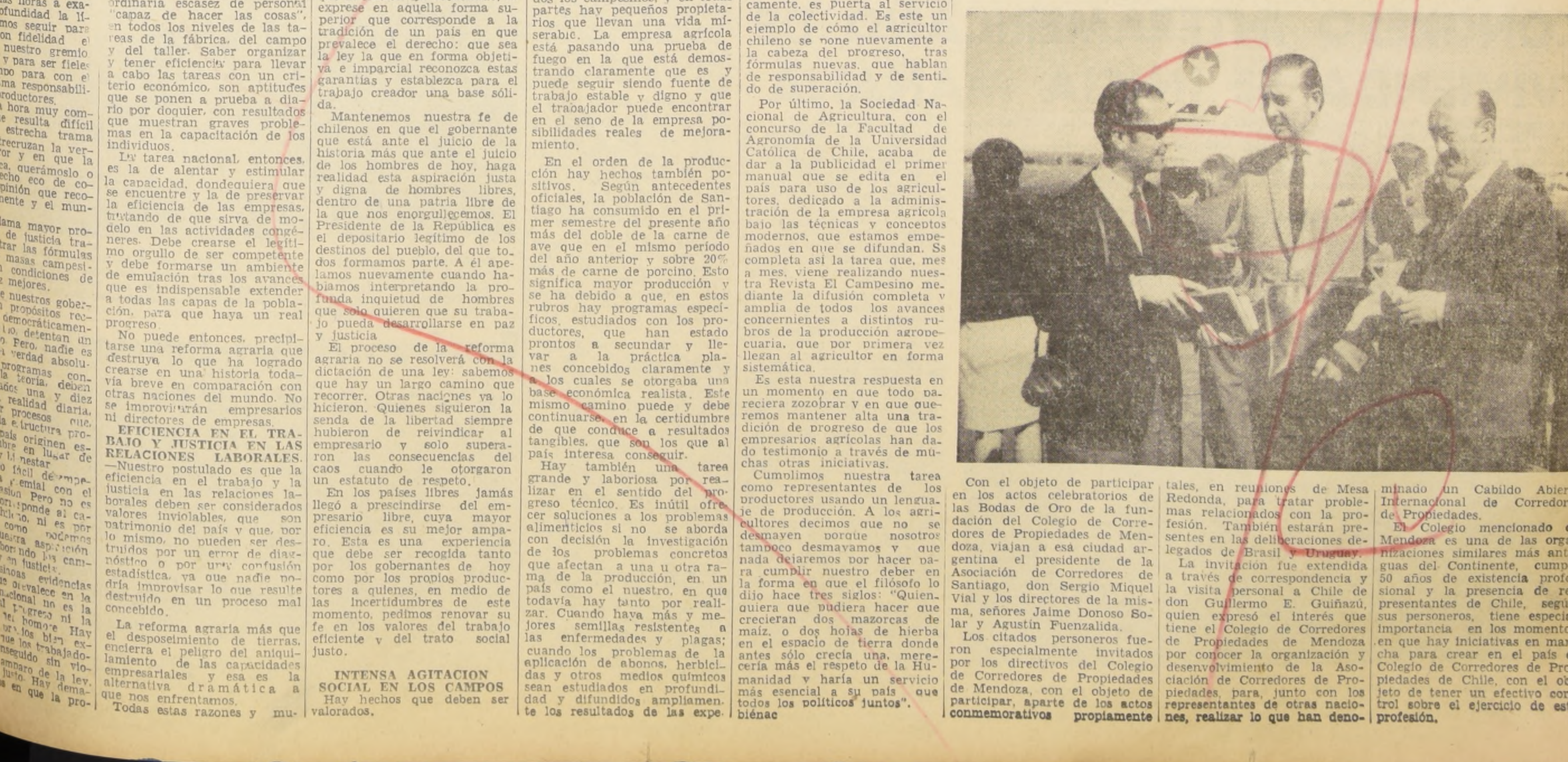
En Santiago, la gente salía de los teatros cuando se produjo el movimiento, causando cierta conmoción. Radiopatrullas de Carabineros informó sin embargo, que no se registraron daños ni desgracias personales.

Se informó que a las 23.35 horas también se sintió en la ciudad de Arica.

Por su parte, el Instituto de Geofísica y Sismología de la Universidad de Chile informó que el grado de temblor era de 2 a 3, teniendo como epicentro un punto situado a 40 ó 50 kilómetros de la ciudad de Santiago, en dirección a la Cordillera.

Corredores de propiedades chilenos viajan invitados a ciudad de Mendoza

Los señores Jaime Donoso Solar, Sergio Miquel Vial y Agustín Fuenzalida, conversan minutos antes de tomar el avión que los llevó a Mendoza, donde fueron invitados por el Colegio de Corredores de Propiedades de Mendoza.



Con el objeto de participar en los actos celebratorios de las Bodas de Oro de la fundación del Colegio de Corredores de Propiedades de Mendoza, viajan a esa ciudad argentina el presidente de la Asociación de Corredores de Santiago, don Sergio Miquel Vial y los directores de la misma, señores Jaime Donoso Solar y Agustín Fuenzalida.

Los citados personeros fueron especialmente invitados por los directivos del Colegio de Corredores de Propiedades de Mendoza, con el objeto de participar, aparte de los actos conmemorativos propiamente tales, en reuniones de Mesa Redonda, para tratar problemas relacionados con la profesión. También estarán presentes en las deliberaciones delegados de Brasil y Uruguay.

La invitación fue extendida a través de correspondencia y la visita personal a Chile de don Guillermo E. Guiñazú, quien expresó el interés que tiene el Colegio de Corredores de Propiedades de Mendoza por conocer la organización y desenvolvimiento de la Asociación de Corredores de Propiedades, para, junto con los representantes de otras naciones, realizar lo que han denominado un Cabildo Abierto Internacional de Corredores de Propiedades.

El Colegio mencionado de Mendoza es una de las organizaciones similares más antiguas del Continente, cumple 50 años de existencia profesional y la presencia de representantes de Chile, según sus personeros, tiene especial importancia en los momentos en que hay iniciativas en marcha para crear en el país el Colegio de Corredores de Propiedades de Chile, con el objeto de tener un efectivo control sobre el ejercicio de esta profesión.

SINTESIS NOTICIOSA

PROFESOR VIAJA A VENEZUELA

Con el fin de participar en un encuentro de Directores de Institutos y Centros Latinoamericanos de Investigación Económica y Social, hoy se dirige a Caracas, Venezuela, el profesor Roberto Maldonado V., Director del Instituto de Economía de la Universidad de Chile. Lo acompaña el Jefe del Programa de Investigación de ese plantel, Carlos Clavel.

CURSOS DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

El próximo viernes se inician los Cursos de Seguridad en el Tránsito, en la Escuela "Carlos Cariola", que tienen una duración de tres meses. Las clases son vespertinas y se verifican dos o tres veces de cada semana. En estos cursos, que dictan oficiales de Carabineros, pueden participar peatones y también conductores.

ABORDARAN LA "HITADIDOSIS"

En el auditorio del Hospital del Tórax se inauguran, el jueves 13 del presente, las Jornadas Anuales de la Sociedad Chilena de Enfermedads del Tórax y Tuberculosis. El tema central de la apertura se refiere a "Hitadidosis, problema nacional". Autoridades de los Ministerios de Agricultura y Salud, estarán presentes en el acto.

PARLAMENTARIOS SOVIETICOS EN LA "U"

Los parlamentarios soviéticos que se encuentran en nuestro país, visitaron ayer la Universidad de Chile, siendo recibidos por el Vicerrector, Ruy Barbosa. En la Casa Central se impusieron del funcionamiento de este establecimiento educacional, y al término del recorrido por las dependencias, entregaron 50 libros en castellano y ruso, de los autores más destacados de esa nación.

SEMINARIO DE PLANIFICACION AGRICOLA

Bajo la dirección del profesor José Olivares, se está verificando un seminario destinado a realizar un análisis del alcance que tiene para nuestro país la planificación agrícola, en relación con las experiencias logradas en otros puntos de América Latina y Europa.

PRESTAMO A LA U. DE CHILE

El Rector de la Universidad de Chile, profesor Eugenio González, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrra, firmarán, el próximo martes, un documento por el cual el BID otorgará un préstamo de 5 millones de dólares a la Universidad, para el mejoramiento de la enseñanza de las ciencias agropecuarias.

INVESTIGACIONES CEREBRALES

El 4.o Seminario de la Organización Internacional de Investigaciones Cerebrales se efectuará en Santiago, entre el 23 de noviembre y el 7 de diciembre próximo, bajo los auspicios de las Universidades de Chile y Católica. Asistirán 9 profesores de Europa y Norteamérica.

CONVENCION INAUGURAN HOY LOS INGENIEROS DE OBRAS PUBLICAS

La primera Convención de Ingenieros del Ministerio de Obras Públicas y que reunirá más de un centenar de delegados, se inaugura al mediodía de hoy en el Hotel O'Higgins, de Viña del Mar. Al acto ha sido invitado el Presidente de la República, los Ministros de Obras, de la Vivienda y de Minería y el Intendente de Valparaíso.

Estarán presentes el Director General de Obras Públicas Alfonso Díaz Ossa, los Alcaldes de Valparaíso, Viña del Mar y autoridades de ambas comunas.

En esta oportunidad usarán de la palabra, el presidente de la comisión organizadora del certamen, Carlos Jarpa; el presidente de la Asociación de Ingenieros de Obras Públicas, Jorge Cavagnaro, el Delegado Zonal de Obras Públicas, en Valparaíso, Roberto Hozven, y el Ministro de esa cartera, Edmundo Pérez Zujovic.

El temario de materias a considerar en este evento ha sido dividido en tres aspectos esenciales, el primero de los cuales se refiere a los "asuntos del Ministerio de Obras Públicas, con análisis de la función que cumple en la economía nacional; su participación en la inversión fiscal; su estructura y reglamentos, organización y otros aspectos". Como segundo punto del bosquejo aparece "asuntos socio-económicos de los ingenieros funcionarios del Ministerio, con enfoques de las remuneraciones, bienestar, ejercicio libre de la profesión, perfeccionamiento y otros". Finalmente se considerarán los "asuntos de la Asociación y de sus miembros, en lo que dice relación con la organización, finanzas y relaciones con entidades profesionales, gremiales y universitarias".

Básicamente, según Jorge Cavagnaro, presidente de la Asociación de Ingenieros de este Ministerio, la finalidad del torneo consiste en estudiar el mejor aprovechamiento de los recursos en Obras Públicas y la obtención de una descentralización de esos servicios.

Los trabajos de comisiones comenzarán mañana lunes, en tanto que el martes se efectuarán dos sesiones plenarias, para finalizar el miércoles con la elección de la nueva mesa directiva.

OFRENDA DE PARLAMENTARIOS SOVIETICOS

Una ofrenda floral depositaron al mediodía de ayer, en el monumento a O'Higgins, los parlamentarios soviéticos que visitan nuestro país. Con anterioridad se habían reunido con el Vicerrector de la Universidad de Chile, y por la tarde, asistieron a una manifestación en Lampa. Numeroso público presenció esta emotiva ceremonia.

Sistema de autopavimentación empezó a operar en la Población "J. M. Caro"

Los trabajos de autopavimentación en veinte manzanas de la Población "José María Caro" comenzaron ayer en un acto destinado a concretar esta iniciativa, en el que participaron el Gobernador del Departamento Presidente Aguirre Cerda"; la Directora de Asistencia Social, Laura Vergara; Alcalde y regidores de La Cisterna; personeros de la Promoción Popular, de Pavimentación Urbana, de la Corporación de la Vivienda, del Comando Nacional contra la Inflación. Además, funcionarios del Servicio Nacional de Salud, Carabineros, Cáritas-Chile, y dirigentes de la Agrupación General de las Juntas de Vecinos y de la Federación de los Centros de Madres de esa población.

La iniciativa de efectuar estos trabajos mediante la acción comunitaria de los pobladores, surgió hace unos meses, cuando integrantes del Centro de Madres "El Esfuerzo", en una de sus reuniones, plantearon a la asistente social Olga Hernández los problemas que surgían en invierno, cuando el barro y el agua dominaban amplios sectores de la población, impidiendo el tránsito normal. En el verano, también se producen dificultades debido al polvo que surge al paso de cualquier vehículo.

Efectuados los estudios correspondientes, en una gestión combinada, la Promoción Popular aportó gran número de herramientas, para efectuar las obras en tanto que la Municipalidad de La Cisterna aportó fondos, para que por intermedio de Pavimentación Urbana se adquirieran los materiales necesarios en la ejecución de estas faenas, cuyo monto supera los E° 20.000. A su vez, la Gobernación departamental entregó madera, en tanto que dos técnicos designados por la Corporación de la Vivienda, daban a conocer a los pobladores la forma de realizar estos trabajos. También el Servicio Militar del Trabajo aportó maquinarias especiales, en tanto que los habitantes de ese sector han adquirido el cemento necesario para la autopavimentación.

Las obras señaladas comenzaron en la mañana de ayer entre las manzanas 63 y 66, sector C, de la Población José María Caro, luego de efectuado el acto donde se destacó el valor que tienen estos trabajos en que colaboran los propios beneficiarios y los organismos estatales y municipales.

Durante la ceremonia efectuada ayer en la Población "José María Caro", diversos oradores destacaron las bondades del sistema de autopavimentación que se pondrá allí en práctica y que permitirá obviar numerosos problemas. Veinte manzanas de ese sector, densamente poblado, contarán con pavimentación en un esfuerzo macomunado de autoridades estatales, municipales y de los propios vecinos.

CONGRESO INTERAMERICANO DE VIVIENDA SE INICIA MAÑANA

El Congreso Interamericano de la Vivienda, con participación de los representantes de todos los gobiernos americanos y observadores de otros continentes, se inicia mañana a las 17 horas, en el Teatro Municipal de Santiago.

A este acto han sido invitados el Presidente de la República, Ministros de Estado y personeros de los diferentes sectores de la producción nacional.

Tomarán parte en este Congreso el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo con una delegación presidida por el secretario general técnico, Juan Amenábar Ruiz, ejecutivos de la Corporación de Servicios Habitacionales, Corporación de la Vivienda, Caja Central de Ahorros y Préstamos, Corporación de Mejoramiento Urbano y Empresa de Agua Potable. Además, asistirán las organizaciones nacionales de crédito, organizaciones financieras, internacionales, Cámaras de la Construcción y entidades similares.

Este Congreso, organizado por la Cámara Chilena de la Construcción, ha despertado enorme interés internacional, contando con la participación del presidente del BID, Felipe Herrera, quien pronunciará un discurso en la sesión inaugural de mañana.

Entre las personalidades que han llegado al país para concurrir a esta reunión figuran: Ricardo Cibotti y Octavio Cabell, de CEPAL; Germán Framiñan y Roberto Pineda, de OEA: Ricardo García Rodríguez y Enrique Valle Pérez, de la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo para la Vivienda; Claude Dumont, de la OIT-CEPAL; el Dr. Schnell, de Alemania Federal; Alejandro Blond, director de la Vivienda de Madrid, y Jean Lupien, de Canadá.

El temario del Congreso se concentrará en: Política de Vivienda y Financiamiento de Vivienda. Respecto a esto último, se perseguirá una canalización del crédito internacional a los adquirentes de viviendas, ya que en la actualidad las entidades nacionales no alcanzan a satisfacer las necesidades de la población.

Felipe Herrera, presidente del BID —a la izquierda—, saluda al presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Sergio Torreti. Herrera pronunciará un discurso en la sesión inaugural del Congreso Interamericano de la Vivienda, organizado por dicha Cámara.

En noviembre comenzarán construcción de Embajada chilena en Buenos Aires

En los primeros días del próximo mes se abrirán propuestas públicas en Buenos Aires para la construcción del edificio de la Embajada chilena en Argentina, que tendrá, en conjunto, 3.000 metros cuadrados de construcción, así lo informó a "La Nación" el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Edwin Weil, quien regresó el viernes de la capital transandina.

En efecto, el Director de Arquitectura había viajado a Buenos Aires acompañado del especialista Sergio Gómez, para instalar la Oficina Técnica que tendrá a su cargo dichas labores, bajo la supervisión directa y permanente de profesionales chilenos.

La construcción del edificio de la Embajada se iniciará en cumplimiento de un decreto de los Ministerios de Relaciones Exteriores y Obras Públicas, que ordena los trabajos con fondos del presupuesto ordinario del país.

EN BUENOS AIRES

Durante su permanencia en la capital argentina, el Director de Arquitectura, conjuntamente con el embajador chileno, Hernán Videla Lira, hicieron una preselección de las empresas constructoras que podrán presentarse a las propuestas. Se eligieron seis de ellas, de reconocido prestigio y solvencia, tanto en el aspecto económico como en el técnico.

Las bases ... de la propuesta ... ridades en trabajo ... gruesa, instalaciones ... lias, aire acondicio... censores y termina...

El edificio consulta ... dencia del embajador ... de recepción y Canc... todas sus dependencias.

El proyecto de ... de la Embajada fue ... a un concurso ... que ganaron los ... chilenos Pablo Bur... Echeñique y José C... nes para su plano ... presente el escenario ... levantará el edificio ... Plaza Chile, del Parque ... mo.

Con ejercicios antisubmarinos se inició la Operación Unitas

Con ejercicio antisubmarinos de las unidades de Chile conjuntamente con las de Estados Unidos, se dio comienzo ayer frente a nuestras aguas territoriales la Operación Unitas VII. Estos ejercicios combinados ayudan a preparar las fuerzas navales de los Estados Unidos y las naciones latinoamericanas para efectuar operaciones antisubmarinas.

El contigente de los Estados Unidos, bajo el comando del contralmirante Clyde J. Van Arsdell, incluye una fragata con cohetes teledirigidos, dos escoltas de destructores, un submarino de flota y tres aviones.

El ejercicio con Chile es parte de una serie de maniobras de cuatro meses de duración entre unidades de los Estados Unidos y fuerzas navales de Chile, Colombia, Ecuador, Uruguay, Brasil y Venezuela.

La Operación Unitas VII que comenzó ayer sábado, representa la séptima oportunidad consecutiva para renovar la comprensión mutua y llevar a cabo maniobras más comlejas que tienen por objeto mantenerse al día con el mejoramiento progresivo de la táctica y la técnica antisubmarina.

Como en los años anteriores los ejercicios fueron planificados conjuntamente en todos sus detalles por los representantes de las fuerzas ... marinas de las naciones ... americanas participantes ... las fuerzas de Estados ... Estas conferencias ... longaron por un ... tres semanas ... en la base naval ... cana Rodman en la ... Canal de Panamá.

REASUMIO SUS FUNCIONES EL CANCILLER GABRIEL VALDES

El Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés, reasumió sus funciones en Santiago en las primeras horas de ayer, y trabajó intensamente en la agenda de trabajo confeccionada con motivo de la visita a Chile del Canciller brasileño, Juracy Magalhaes.

Participaron en la reunión el Subsecretario Oscar Pinochet; el Director General de la Cancillería, Alvaro Droguett; los asesores de asuntos políticos y económicos y el Embajador de Chile en Brasil, Héctor Correa Letelier.

Se ha puesto ... sis en la agenda ... aquellas materias ... con la integración ... po industrial y ... en el fomento de ... nes culturales y ...

Prácticamente ... del Brasil, trabajan ... 16 horas diarias ... el programa confe... Ministro Valdés ... ría una satisfacción ... poder recibir en ... Canciller Magalhaes ... tiene una óptima ... que es un gran ... Chile.

Ministro de Relaciones del Brasil llega hoy a Santiago

El Ministro de Relaciones del Brasil, Juracy Magalhaes, acompañado de su esposa Lavinia de Magalhaes, y una comitiva de once personas, llega hoy a Santiago para realizar una visita oficial de cuatro días en nuestro país.

El avión de la Fuerza Aérea del Brasil que conduce al Canciller Magalhaes en su gira por cuatro países sudamericanos, es esperado para las 17 horas. Aterrizará en el Grupo FACH Nº 7 de Los Cerrillos.

Darán la bienvenida al ilustre visitante el Ministro de Relaciones de Chile, Gabriel Valdés, altos funcionarios del Ceremonial y Protocolo de la Cancillería, el Embajador del Brasil en Chile, Antonio Méndez-Vianna, y funcionarios de esa misión diplomática.

Rendirán los honores militares al Ministro brasileño una Compañía del Grupo Nº 7 al mando del Capitán Washington Tamayo.

Posteriormente, el Canciller Valdés acompañará al Secretario de Estado visitante hasta la Embajada del Brasil, donde el señor Magalhaes y su esposa alojarán durante su permanencia en Santiago.

LA COMITIVA

La comitiva que acompaña al Canciller brasileño ... tegrada por los sen... tonio Carlos Kondé... José Bezerra Neto ... los diputados Rubem ... Arnoldo de Carvalho ... respectivas esposas; ... tario General para ... Americanos, Embaja... noel Antonio de ... Brandao; Embajador ... Baptista Pinheiro; ... Paulo Cabral de M... sejero Expedito de ... zende; Primer ... Claudio García de S... ñora; Segundo ... Odilon de Camargo ... y Tercer Secretario ... de Macedo Soares ...

BAJA EN PRECIOS REDUCE EL INDICE AL CONSUMIDOR

En conformidad a las inmediatas medidas adoptadas por autoridades del Ministerio de Economía —tendientes a normalizar el abastecimiento de alimentos para la población, por una parte, y rebajar el precio de venta al público—, en el curso de los tres meses que restan del año, "técnicamente es posible registrar una baja del índice del costo de la vida".

Esta información fue proporcionada por el Director de Estadística y Censos, Sergio Chaparro, confirmando en esta forma las declaraciones formuladas por el Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, quien afirmó que "en mi concepto personal, el índice general alcanzará al término del año, en relación al año anterior, unos 18 puntos".

En septiembre último, el índice registró 3,5 de alza, lo que da un total de 21 por ciento en los nueve primeros meses.

Al respecto, Hernán Lacalle indicó que "esta situación estaba prevista, por cuanto se habían registrado las anormalidades producidas por ciertos sectores en la comercialización de productos que inciden directamente sobre el índice. Este es el caso de la carne, papas y hortalizas, en general".

Agregó que tanto las papas como las hortalizas han comenzado ya a registrar una considerable baja en los precios, debido a las medidas adoptadas para evitar la especulación.

Entre estas medidas adoptadas por la Dirección de Industria y Comercio se incluyen, por una parte, la guía de libre tránsito, que permite el transporte de papas desde diversos puntos a los centros de abastecimiento. Asimismo, una flota de 70 camiones viaja en estos momentos desde Copiapo a Santiago, con abundancia del producto, lo que se traducirá en una completa normalización del mercado, superando la oferta a la demanda, en proporción de equilibrio.

Otra de las medidas que permitirán bajar aun más los precios de estos productos —papas, carne y hortalizas— está relacionada con la entrada al país de importantes partidas procedentes de países del Continente y Europa, en cada caso dado.

ANTECEDENTE

Al referirse a la posible baja del índice del costo de la vida al término del año, Sergio Chaparro, manifestó:

—Un hecho de esta naturaleza se registró en el último trimestre de 1957, cuando hubo una reducción del índice del orden del 15 por ciento. Entre septiembre y octubre de ese año, bajó en ... ciento; entre octubre y noviembre, en un 7 por ... y entre noviembre y ... bre, en un dos por ...



Empleando el "Jet-injector" o inyector a presión sin aguja, funcionarios del Servicio Nacional de Salud, en uno de los consultorios capitalinos, proceden a inmunizar a un menor contra el sarampión y la viruela, para lo cual usan una vacuna combinada. El plan extraordinario en este rubro ha dado favorables resultados, estimándose que se han superado los pronósticos iniciales..

Emplean el "jet-injector" en plan de vacunación contra el sarampión

Por primera vez en nuestro país se está empleando el jet-injector o injector a presión, sin aguja, en la campaña sanitaria extraordinaria emprendida por el SERNASA en la provincia de Santiago y que tiene como esencial objetivo reforzar el permanente programa de vacunación contra el sarampión y la viruela.

En la citada provección se están aplicando 30 mil dosis de vacuna combinada que ataca a esos flagelos, lo que permitirá proteger a otros 25.000 niños cuyas edades fluctúan entre los ocho meses y los 5 años.

Si bien es cierto, en nuestro territorio no existe la viruela, las autoridades sanitarias mantienen en forma constante la vacunación de la población infantil como una medida de precaución destinada a evitar que el flagelo se introduzca en el país desde las zonas limítrofes, ya que, desafortunadamente, en la mayor parte de América del Sur, estas cruzadas sanitarias no han sido suficientes para erradicar la viruela.

El sarampión hasta 1964, en Chile, constituyó una enfermedad cuyo índice iba en aumento. En dicho año se registraron 35.941 casos, 3 mil 264 de los cuales resultaron fatales. Esas cifras, al año siguiente, vale decir en 1965, se redujeron a 13 mil 227 casos, con un saldo mortal de ...211. Este flagelo conocido vulgarmente con el nombre de alfombrilla, está a punto de ser reducido al mínimo ... una etapa general ... como meta su total ... ción, como ocurrió con ... liomielitis y la pr...

El sarampión es una ... medad que tiene una ... complicaciones, muchas ... ellas de carácter grave ... desarrollo, como son la ... quitis, la bronconeumonía ... ringitis y la encefalitis ...

Chile en 1963 ... programa de vacunación ... siva en la población ... contra esta enfermedad ... misible, constituyéndose ... primer país latinoamericano ... uno de los primeros ... mundo que puso en ... este sistema. En ese ... se aplicaron 45 mil ... nas antisarampión... que aumentó a 227 mil ... 1964 y a 269.639 en 1965.

DIJO EL PRESIDENTE FREI A CAMPESINOS DE MELIPILLA.-

No Basta Repartir Tierras, Hay que Dar Salarios Justos

Agregó: Tengo confianza en ustedes porque sé que a medida que les entregue responsabilidades, sabrán responderle al país. Texto del discurso del Jefe del Estado.

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Presidente de la República, en la clausura del Congreso de Campesinos, efectuada ayer, en Melipilla:

Estimados amigas y amigos, pueblo de Melipilla y de Chile:

Es para mí un gran agrado y satisfacción muy profunda el estar aquí al término de este Congreso de Campesinos de esta región. Escuchar por mi parte las conclusiones a que ustedes han llegado, porque naturalmente a mí me importa mucho. Así como oigo la opinión de los Rectores de las Universidades, de los Industriales y Empresarios, de los Dirigentes de la Juventud, de los Dirigentes Sindicales de las distintas actividades del país, es fundamental para mí también saber lo que están pensando los campesinos de lo que el Gobierno está haciendo en el campo y lo que ellos esperan que podamos hacer en el futuro.

El señor Vicepresidente de la CORA ha señalado el número de familias a las cuales ya se les ha colocado en Asentamientos y ha dicho que son 4 mil, y que las tierras ya expropiadas dan para colocar otras 4 mil. El Gobierno, por su parte, espera que, continuando esta tarea, el próximo año, con el despacho de la Ley, podamos llegar a otras diez mil familias, con lo cual daríamos comienzo, en una forma importante, al proceso de la Reforma Agraria. Pero yo quisiera, y excúsenme Uds. que diga algunas cosas con datos muy precisos, decir que el ingreso campesino en aquellas zonas donde se han convertido los campesinos en miembros de un Asentamiento han tenido un ingreso, o sea, una entrada más de tres veces superior a la que tenían antes y que la producción en los fundos en que se han hecho Asentamientos, a diferencia de lo que afirmaban los enemigos de la Reforma Agraria y del Gobierno, han aumentado considerablemente.

En Talca, por ejemplo, en trigo se ha aumentado en algunas zonas en un 76% en los Asentamientos; en Coquimbo, en un 62%; en el Choapa, el maíz en un 168. Esto quiere decir que si en un fundo antes se producía 100 quintales, ahora se produjeron 268. En distintas producciones, no los voy a cansar con cifras, pero yo quiero también recordar que el Gobierno no se ha limitado a esta tarea. El año 1953, es cierto que con otra moneda, el salario mínimo agrícola era de 100 pesos diarios. El 57 era de 380 pesos; el 64 como término medio en el país, [illegible]45 pesos y en 1965, una vez que este Gobierno asumió, el término medio del alza, que se puede comprobar entre otras cosas por las imposiciones en el Servicio de Seguro Social, con los pliegos firmados y por tantos hechos, aumentó en un 59%, lo que jamás había ocurrido antes en la historia del país. También se cambió el régimen de regalías y ustedes saben que a poco de andar el Gobierno, se estableció que, a lo menos el 75% de los salarios, debían ser pagados en dinero efectivo. Y esto es muy importante, porque en regiones apartadas del país, como tantas veces hemos podido comprobarlo, se burlaba el pago del salario en dinero hasta términos increíbles. El 25% restante se computa en regalías que se pactan y no puede ser computada, es decir, tomada en cuenta como regalía, ni puede descontarse nada por ello, en cuanto a la casa en que vive el campesino, porque no forma parte de la regalía, sino que sólo puede considerarse como un aporte que recibe gratuitamente.

Por otra parte, en cuanto a la asignación familiar, la asignación familiar por carga y día trabajado en el año 1958 fue de 4 pesos; el 59, de 97 pesos, y el 64, de 170 pesos. El año pasado subió a 380 pesos diarios y este año 480 pesos por carga. Por otra parte, el Gobierno también, gracias al apoyo que le han prestado en el Parlamento el Partido Demócrata Cristiano y en este caso también otros parlamentarios, reglamentó el horario de los trabajadores agrícolas con un término o un promedio anual de 8 horas diarias. Se establecieron y regularon las vacaciones, aumentándolas por antigüedad; se terminó con el despido arbitrario; se presentó un proyecto que mejora substancialmente el régimen de los accidentes del trabajo y se ha declarado exenta de toda contribución a la propiedad de valor inferior en el avalúo fiscal de cinco millones de pesos.

Estas son las realizaciones concretas y las conquistas positivas que se han logrado. Pero no es todo esto. Yo sé que hay que seguir caminando. El Gobierno presentó en uno de sus primeros actos la Ley de Reforma Agraria. Como ustedes lo saben, porque lo saben muy bien, esta ley fue aprobada en la Cámara de Diputados, se discute en el Senado, ya la incluí en la Convocatoria de este período y ya está pedida la urgencia para el despacho del proyecto. De tal manera que yo tengo la esperanza, con el respaldo de los parlamentarios que apoyan al Gobierno en este Proyecto, que antes de Pascua pueda ser Ley, y en definitiva el Gobierno cuente con el instrumento necesario para llevar adelante esta Reforma Agraria en la que el pueblo y el país cifran tantas esperanzas.

Sabe también el pueblo que está en el Congreso un proyecto para regular todo lo relativo a las asignaciones familiares. Ustedes recordarán que como candidato dije que yo esperaba que en mi Gobierno llegaramos paulatinamente a igualar la asignación familiar para todos los niños de Chile, y agregué en esta misma Plaza, porque todos los niños de Chile tienen los mismos huesos y el mismo estómago.

En parte ya lo hemos estado haciendo, en parte lo hemos hecho. La asignación familiar de los obreros y del campesino han subido en una proporción mucho más alta que los otros sectores. Y aprobada la Ley de prestaciones que está en el Congreso ya hace algunos meses, podremos llegar a tener una asignación familiar para el hijo del ingeniero, del médico, del campesino, del obrero; del profesor, del senador; del diputado. Todos los niños una misma asignación.

Asimismo, ha sido la preocupación —como lo saben ustedes— de este Gobierno, el que el salario campesino sea igual al salario mínimo industrial y así ha ocurrido. Hemos hecho un esfuerzo como nunca, oíganlo bien, y lo saben ustedes también —y excúsenme que repita estas cosas— como nunca se ha hecho en la Historia de Chile. El año pasado, al comienzo de mi Gobierno, se construyeron con la ayuda de las Comunidades Campesinas en menos de un año 1.000 nuevas escuelas rurales. Se aumentó la matrícula de tal manera que hoy prácticamente ningún niño de Chile, si quiere estudiar y a su familia le interesa, está sin Escuela. Estamos subiendo los años de primaria a 7 y ahora a [illegible] llegaremos hasta nueve años. Y eso lo estamos haciendo, no lo estamos prometiendo. Antes se inscribían 40 mil niños nuevos al año y este año aumentamos la matrícula a [illegible] mil nuevos niños al año y estamos repartiendo —como ustedes saben—, más de 800 mil desayunos diarios y más de 400 mil almuerzos diarios a los niños de la educación del Estado.

En consecuencia, yo creo que este Gobierno tiene el derecho a pedir el respaldo, y la ayuda y la cooperación de los campesinos y del pueblo de Chile y por eso la presencia de ustedes hoy en esta Plaza es la ratificación de su convicción, de su fé y de su confianza, que este Gobierno está al servicio del pueblo de Chile. Porque no basta repartir tierras, hay que también pagar un salario justo, hay que dar la asignación familiar que permita alimentar y sostener a los niños. Ahí está también la disposición que ha tomado el Gobierno de la asignación pre-natal que se extiende a todo el período de embarazo de la mujer, ahí está la cantidad de leche que se está aumentando y que ya se refleja en la disminución de la mortalidad infantil. Son hechos los que yo estoy citando y no promesas hacia adelante.

Pero no sólo queremos sacar la Ley de Prestaciones Familiares, no sólo queremos sacar la Reforma Agraria, no sólo queremos ir dándole educación a todos los niños y cada vez mejor educación a través de educaciones técnicas y profesionales, a través de escuelas industriales y agrícolas especializadas, sino que también hemos enviado al Congreso y esperamos que sea pronto Ley la Sindicación Campesina, porque tenemos confianza en que el trabajador organizado es un elemento constructivo en el país, porque él sabrá asumir mejor sus responsabilidades y también defender mejor sus derechos como ciudadano y como trabajador.

La organización del pueblo es para nosotros fundamental y por eso estamos defendiendo la Ley de Sindicación Campesina y por eso, a pesar de la Oposición que se nos hace de una manera increíble de los sectores que se dicen defensores del pueblo, hemos enviado la Ley de Juntas de Vecinos, no para disminuir las Municipalidades, sino para organizar a la gente en los barrios y en las grandes poblaciones que son la característica de la ciudad moderna, para que todas esas comunidades humanas tengan derecho legítimo a hacerse oír, tengan la defensa de una Ley; tengan una posición jurídica y sus representantes puedan llegar con una autoridad legítima a hablar con el Municipio, el Intendente y con los Ministros, por eso, para nosotros, la Promoción Popular, las Juntas de Vecinos, la Ley de Sindicación campesina y la Reforma Agraria son los grandes pilares para la transformación de la vida social, política y económica de nuestro país.

Yo les digo a ustedes que ésta es una tarea decisiva, histórica, que no la puede hacer el Gobierno sólo, y para hacerla necesitamos de su ayuda, de su cooperación, de su comprensión y de su estímulo. Ulises Díaz acaba de leer, y lo he escuchado con mucha atención, las conclusiones de su Congreso. Qué importante es, qué nuevo es en la Historia de Chile que los campesinos se reúnan a estudiar, a opinar, que se junten con el Presidente de la República, que ya no es un personaje lejano, sino que está junto a ustedes para recibir las conclusiones que ustedes le entregan y estudiarlas con seriedad. Pero yo también quiero aprovechar esta ocasión para decirles cuál es mi trabajo y cuál es su trabajo. Yo lo repito esto. Uds. también, cuando aran un potrero tienen que repetir, una y otra vez tienen que pasar con el arado. Yo una y otra vez sostengo que, tengo que hablar con ustedes para que nos entendamos. A mí, de todo el país me piden cosas. Llegan de Puerto Montt y me dicen: "Un nuevo Hospital, Presidente". Llegan de Llanquihue: "Faltan casas, falta ésto, falta lo otro". Llegan de Valdivia y me dicen: "Del terremoto todavía no nos recuperamos". Llegan de Iquique, y me dicen: "No hay anchovetas, la Pampa está desierta, ponga Industrias". Llegan de Atacama y me dicen: "Abra nuevas minas". De todas partes, piden cosas, piden Escuelas, piden casas; piden industrias; piden trabajo; piden agua potable, piden alcantarillado, piden escuelas industriales, y todos, igual que ustedes, aquí, tienen razón para pedir, porque necesitan esas cosas. Pero estas cosas cuestan. Hay que tener los recursos para hacerlas. Dinero, maquinarias, trabajo, miles de cosas y el Presidente de la República, por supuesto, no es Dios, es un ciudadano que lo han colocado en ese cargo como un padre de familia dirige su hogar. Un Presidente es un padre que dirige este inmenso hogar que es Chile. Y un padre, cuando sus hijos le piden de todo, ¿no quisiera decirles que sí? Pero tiene que darles en proporción a lo que gana, a lo que tiene.

Yo tampoco puedo hacer más de lo que el país tiene, de lo que el país gana, de lo que el país produce porque el país —lo he dicho siempre— es como una familia, y no se pueden inventar los billetes. Los billetes, cuando valen son el resultado de la producción y del trabajo de todo el país. Por eso estoy haciendo todo lo que se puede hacer con la mejor voluntad, con la más decidida voluntad de hacer progresar a Chile, de desarrollar su agricultura, sus industrias, de hacer escuelas, y estamos haciendo más cosas que nunca se habían hecho, y estamos dándole respetabilidad y responsabilidad al pueblo.

Esa es nuestra posición. Pero así como hay algunos que quisieran que nosotros no tocáramos nada y que aunque un fundo estuviera botado, porque el Derecho de Propiedad —según éllos— es sacrosanto, nosotros no podríamos expropiar ese fundo y nosotros le decimos: "Sí, señor. Somos partidarios del Derecho de Propiedad, pero el enemigo del Derecho de Propiedad es usted, que tiene esas tierras botadas, porque esas tierras son para alimentar al país. Por eso le vamos a dar propiedad a los que quieran trabajarla y no estamos atropellando a nadie y estamos defendiendo el derecho de Chile a comer y a vivir.

Pero así como hay quienes se oponen a esta justa reforma, hay otros que no han hecho nunca nada, que han pasado 50 años echándole leña a la hoguera en este país y que ahora recorren el país y cuando nosotros decimos "vamos a darle propiedad a diez mil familias, estos "maestros ciruelas" que nunca han hecho nada, les dicen: "nosotros les vamos a dar a 150 mil". Pero ellos no tienen la responsabilidad de hacerlo; ellos lo hablan, lanzan a la gente a pedir más de lo que pueden y de lo que puede hacer Chile para crear un conflicto y una confusión y dificultar el trabajo del primer Gobierno que está aquí junto a su pueblo, haciendo las cosas con las posibilidades que tiene en la mano y no con palabras que se lleva el viento, ni con odios que siempre han llevado a este país a que las clases populares se estrellen y fracasen.

Naturalmente que yo quisiera decir: ¡Ah, en un año, en lugar de colocar a 10 mil familias, voy a colocar a 150 mil, pero ¿qué pasaría? ¿De dónde voy a sacar el dinero no sólo para expropiar y ése no sería un gran problema. Es que hay que colocar a la gente y hay que darle maquinaria y semillas, abonos y herramientas, cercos y casas. Y hay que darle crédito, hay que darle asistencia técnica y éso ¿se hace con puras palabras? Ustedes, los que trabajan la tierra, saben lo que cuestan las cosas. No se pueden hacer las cosas con decirlas. Como dice un viejo dicho chileno: "otra cosa es con guitarra". Y por primera vez este pueblo ha tomado la guitarra y está cantando su própia canción, a pesar de los chillidos de los que nunca han dejado hacer nada a Chile. Es muy fácil echarle leña a la hoguera y decirle a la gente "no respeten la ley, apoderénse de las cosas". Eso es lo que ha hecho fracasar tantas veces al pueblo. Ustedes lo saben, lo han visto en carne propia, pero ahora tienen un Gobierno decidido a hacer justicia, tienen un Gobierno que quiere modernizar al país, tienen un Gobierno que no está haciendo politiquería, ni quiere destruír la nación, sino que construír rápidamente nuevas formas de vida para esta población que crece.



El Presidente Frei hace uso de la palabra durante la clausura del Congreso de Campesinos efectuada en la ciudad de Melipilla, y a la que asistieron trabajadores de la tierra, juntas de vecinos, centros de madres, y delegaciones de todos los sectores ciudadanos de esa zona densamen te poblada.

Por eso necesitamos estar unidos y que yo tenga confianza en ustedes, como la tengo, porque sé que a medida que se les vaya entregando responsabilidades van a saber responderle al país, y que ustedes tengan confianza en su Presidente y en su Gobierno, porque si este Gobierno fuera mañana derrotado por sus enemigos, los grandes derrotados, ustedes lo saben, serían ustedes mismos, no yo. Eso es lo que vengo a pedirles: unidad para trabajar. La Reforma Agraria no va a ser para entregar propiedad colectiva. Se los digo con toda claridad. Será para que ustedes, los campesinos, a quienes les vayamos entregando tierra, tengan su título de propiedad con su familia. Cada uno, dueño de la tierra que se le vá entregando. Haremos la etapa del asentamiento para que ustedes mismos vean cómo se organiza y después pasarán a tener su título, pero no olviden, tienen que organizarse en Cooperativas. La agricultura moderna con un pedacito de tierra, es la muerte, es la caída de la producción, es la miseria para el propietario agrícola. La agricultura moderna implica aprovechar recursos en común y por eso tenemos que crear esta mentalidad en el campesino, tenemos que crear esta nueva mentalidad en el país. Cooperativas para producir, para vender, para consumir, para que no haya especulación, para que el hombre que trabaja reciba la mayor parte del producto legítimo de su esfuerzo.

Para eso estamos. Nosotros no estamos haciendo una Reforma Agraria para combatir al hombre de trabajo y que produce bien. Estamos haciendo una reforma agraria para hacer miles y miles de nuevos empresarios agrícolas que levanten a Chile. Y ustedes saben la tremenda responsabilidad que tienen, porque necesitamos cada vez más comida. Yo tengo ahí las cifras. Este año, el país ha comido muchísimo más que el año pasado, y ésta no es teoría. Se ha vendido más del doble de carne de ave; más de un 60% de carne de porcino; más de 10% de carne de vacuno, a pesar de las restricciones; se ha duplicado, en el terminal pesquero de Santiago, el consumo de pescado. Pero, ¿qué es lo que ocurre? que ahora, aunque no lo reconozcan, muchos sectores del pueblo ganan más y comen un poco más, pero a medida que ganen más van a comer mejor, van a tener con qué comprar. Y si no producimos, ¿qué va a ocurrir? Vamos a tener sólo inflación y alzas, porque cuando las cosas escasean, viene la especulación, por eso hay que producir más.

Y hay otra cosa, amigos campesinos. ¿Saben ustedes cuántos chilenos más nacen cada año? También lo saben. El censo lo dice: 270 mil más. En cuatro años más, un millón de bocas más. ¿Saben ustedes lo que significa eso? Hay que aprovechar mejor la tierra, hay que trabajarla con nuevas técnicas, hay que aumentar la producción de leche, carne, verduras, de papas, porque si nó; no sacamos nada con dar más salarios si mañana no encontramos las cosas que necesitamos comprar. Por eso, la esperanza que tiene Chile, que tiene el Gobierno, que tienen los niños en ustedes, los campesinos, es muy grande. Ustedes, los empresarios agrícolas, no pueden dejarse llevar por la pasión política, tienen el deber sagrado de trabajar su tierra bien, porque de ello depende el estómago de los niños y sería traición a la Patria estar dificultando o postergando la producción agrícola. Por eso, yo les ruego que trabajen bien, que justifiquen esta Reforma Agraria ante el país. Yo me he sentido feliz ahora, cuando Ulises Díaz leía estas conclusiones. Yo decía: "Este Chile es fantástico. Mientras en otros países para hacer cambios tienen que matar a la gente y vivir en el horror de las persecuciones y de las dictaduras en que la gente no se atreve ni hablar ni a salir, que miles y miles tienen que arrancarse de su país y otros andan sometidos, aquí en este país siempre hemos hecho las cosas respetándonos dentro de la ley. Que ahora, en este siglo, cuando era necesario que en este país hubiera grandes y profundos cambios, que el Gobierno del Pueblo comenzará, en la campaña se leía un lema que decía: "el Gobierno del Pueblo comienza con Frei", porque queríamos que comenzara este Gobierno del Pueblo. Yo les digo: qué gran cosa es oír ésto. Se vé que el campesino, al revés de los que pensaban los enemigos de este Gobierno, tienen muy buen juicio. Muchas veces ni siquiera le han dado oportunidad de aprender a leer y a escribir. Ahora, todos tendrán esa oportunidad, pero aún los que no saben, en el silencio del campo, viendo crecer los árboles y las semillas, a solas con Dios, y con su trabajo, esos hombres tienen mucho criterio, y saben distinguir el trigo de la paja y saben que una cosa son las palabras que los incitan, y otra cosa es un Gobierno que los organiza para trabajar, para liberarse, para hacerlos ciudadanos de una gran democracia, en que ustedes, campesinos de Chile, tienen un papel conductor y responsable, porque del éxito de ustedes, es el éxito de este Gobierno Popular, y es el éxito del futuro de Chile.

Estamos industrializando el país, estamos tratando de descongestionar Santiago de industrias, y espero que podamos traer algunas industrias hasta Melipilla. En eso estoy trabajando, pero todo lo que hagamos en el desarrollo industrial, será como colocar una jarra sobre una mesa que no tiene patas, porque a medida que la población crece, si no aumentamos la producción, todo lo que ganamos lo vamos a tener que gastar en trigo, carne, papas, leche. Y si lo produjéramos, eso sería miles de millones que quedaría en poder de los chilenos, para construir Chile. ¡Qué linda tarea tiene hoy nuestro país, qué gran responsabilidad y gran tarea y oportunidad tienen los campesinos, y los empresarios agrícolas modernos, justos y progresistas de este país!

Yo les ruego, una vez más: uníos firmes en nuestra tarea, en nuestro programa, y en la decisión de realizar una gran Reforma Agraria, en paz y en libertad, y con la eficiencia y rapidez que el país necesita.

Muchas gracias.

Clausurado... (De la Pág. 9)

la Plaza de Armas. Al llegar a este recinto, el Presidente Frei fue saludado por el Ministro de Tierras, don Jaime Castillo, los diputados Pedro Videla y Andrés Aylwin, el regidor Alberto González, el vicepresidente de INDAP, don Jacques Chonchol y otras autoridades.

Luego que una banda militar ejecutó el Himno Patrio y rindió los honores al Jefe del Estado, se inició la reunión de clausura del Congreso Campesino, en medio de un bosque de banderas que comunicaban un imponente golpe de vista a la Plaza de Armas.

En primer término hizo uso de la palabra, el dirigente campesino y presidente del Congreso, señor Santiago Vera; a continuación el poblador Guillermo Vergara; luego el dirigente nacional campesino Ulises Díaz dio a conocer las conclusiones del torneo; habló a continuación el vicepresidente de la CORA, don Rafael Moreno y cerró la masiva manifestación, el Primer Mandatario.

Durante esta reunión, se registraron diversas expresiones de afecto popular. El campesino René Muñoz ofreció al Presidente un cacho de chicha; una simpática pareja infantil interpretó una estaquillada cueca; Raúl Flores, trabajador agrícola, le regaló una carreta con bueyes en miniatura, y recibió ramos de flores de manos de muchos niños.

VICEPRESIDENTE DE LA CORA

Luego de leídas las conclusiones del Congreso Campesino, ocupó la tribuna el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, don Rafael Moreno.

Expresó el ejecutivo de CORA que este Congreso estaba demostrando que por primera vez en la historia de Chile el campesino se está incorporando, activamente, a la acción de la comunidad, para la solución de sus problemas.

Dijo el señor Moreno que revela asimismo la reunión de los trabajadores agrícolas, la madurez que tienen para enfrentar el momento de profundas transformaciones que vive el país.

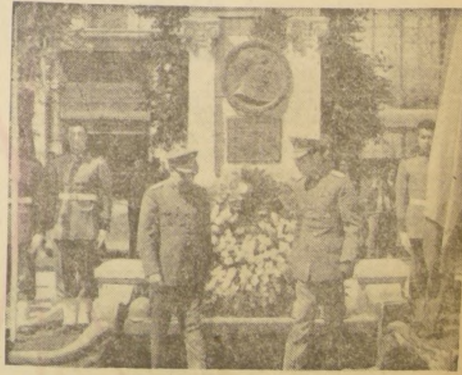
Refiriéndose luego a la aplicación de la Reforma Agraria, antes que sea ley el proyecto que está en discusión en el Senado, señaló el vicepresidente de CORA que esta entidad ha expropiado 232 fundos y haciendas abandonados o mal explotados, o que fueron espontáneamente cedidos al Fisco. Este sistema de expropiación ha permitido beneficiar con 600 hectáreas a cuatro mil familias campesinas, muchas de las cuales estaban presentes en el Congreso de Melipilla, hecho que destacaba con especial satisfacción.

Agregó el señor Moreno que habían sido expropiados 49 fundos de Santiago, nombrando a los principales de estos predios, y que tal acción no se había realizado para cumplir compromisos electorales, sino para materializar la promesa del Presidente Frei durante la campaña presidencial de hacer propietarios de su tierra a los campesinos que la trabajan.

Destacó enseguida, la tarea que se cumple en los 80 asentamientos campesinos establecidos, en los que el trabajador agrícola está demostrando que es un elemento responsable en la tarea de administrarse a sí mismo, vigilar el trabajo y recoger la cosecha. Este proceso se ha traducido en un aumento de los ingresos del campesino y testifica que su acción es seria y honesta, sin destruir sembrados, como algunos lo andan pronosticando para desvirtuar la finalidad de la reforma agraria.

Puso énfasis el vicepresidente de la CORA al manifestar que la reforma agraria no es una repartija de tierras, sino que es para el campesino que vive en su tierra una oportunidad para demostrar que sabe trabajarla y demuestre a sus compañeros que es capaz de hacerla producir. Significa también levantar la condición del trabajador de la tierra porque el campesino vale por el trabajo de sus manos. Terminó el vicepresidente de CORA, señor Rafael Moreno, expresando que la Ley de Reforma Agraria se cumplirá por la voluntad del Gobierno, con la ayuda de los campesinos. Cerró el acto el Presidente Frei, con un discurso que publicamos en texto aparte.

Día del Arma del Ingeniero



Con una sencilla ceremonia pública, realizada en la mañana de ayer frente al Monumento al General Mackenna, se cumplió con la celebración del "Día del Arma del Ingeniero". En esta oportunidad se contó con la presencia de autoridades militares, delegaciones de las diversas unidades del ramo de Santiago, y una compañía de fusileros del Regimiento de Ingenieros Nº 7 de Puente Alto. Escoltas especiales del Cuerpo de Guardia del Ministerio de Defensa concedieron mayor solemnidad a la ceremonia. Encabezadas por la Banda Instrumental, las compañías concurrentes en el momento oportuno, rindieron los honores de rigor. EN EL GRABADO, el coronel Alfonso Granado se retira después de haber depositado una ofrenda floral a los pies del monumento al General Mackenna.

Dotación de la Armada que actuará en la Base "Arturo Prat", de la Antártida, en la Vigésima Expedición: Comandante, capitán de corbeta Hernán Soto-Aguilar Cornejo; 2º Comandante, teniente Ricardo Sanhueza Artés; suboficial telegrafista, Antonio Muñoz R.; enfermero, sargento Armando Hidalgo H.; mecánica, cabo José Rosales; electrónico, cabo Juan Dosque S.; radiotelegrafista, cabo Sergio Benavides; cocinero, marinero Eusebio Ruiz, y mayordomo, marinero Osmir Vivaceta.

Completo programa científico desarrollarán en la Antártida

Especial importancia asignará a las investigaciones y estudios científicos la Vigésima Expedición Antártica que, actualmente realiza los últimos preparativos antes de zarpar rumbo a la región austral en los primeros días de diciembre próximo.

La planificación del programa que en forma coordinada cumplirán en la temporada 1967 las dotaciones de las tres ramas de la Defensa permite suponer que se asignará un papel trascendental a los estudios de las ciencias atmosféricas, biológicas y de la tierra.

Entre las misiones más delicadas que se proyectan realizar destaca una expedición a la región sur de las bases chilenas, a través del Mar de Wedell. La misión comprenderá unos trescientos kilómetros de marcha sobre el mar congelado durante los meses de junio y julio del próximo año. Esta tarea tendrá por objeto hacer estudios gravimétricos y de cartografía.

Ampliando estas actuaciones se proseguirán las investigaciones de la fauna y flora del Continente Antártico, a fin de hacer los inventarios y estudios bacteriológicos correspondientes.

Asimismo, se llevarán instrumentos y maquinarias para mejorar las condiciones de las Bases "Bernardo O'Higgins", "Arturo Prat" y "Aguirre Cerda".

Los efectivos que integrarán las dotaciones de la Armada, Fuerza Aérea y Ejército, han sido sometidos en los últimos meses a entrenamientos intensivos, a fin de prepararlos para la dura jornada que cumplirán durante 14 meses que permanecerán en la Antártida. Para ello, han cumplido actividades que abarcan materias referentes a meteorología, Biología, Marina, Sismología, Glaciología, Geología, Telecomunicaciones, Primeros Auxilios, Electrónica, Control de Incendios, Alta Montaña, Supervivencia en la nieve, Escalamiento en hielo, esquí, ect.

La vigésima expedición antártica iniciará su misión en los primeros días de diciembre, al mando del Comodoro Capitán de Navío, Arturo Ricke Schwerter, quien izará su insignia en el transporte "Piloto Pardo" comandado por el Capitán de Fragata, Miguel Portilla.

Gremios - Pobladores - Campesinos - Seguridad Social

EN LA PLAZA DE ARMAS DE LA CIUDAD.-

LOS CAMPESINOS DE MELIPILLA DIALOGARON CON SU PRESIDENTE

Es el diálogo una de las características más propias de la persona, la democracia y la libertad. Su verdadero valor se aprecia cuando las relaciones humanas, enturbiadas por la pasión, la estrechez de criterio o el egoísmo, se endurecen, dificultando las posibilidades de entendimiento entre los hombres. Algo de esto ocurrió ayer, en Melipilla, y viene sucediendo los dos últimos años. Los adversarios de la democracia, del pueblo y de su gobierno, mediante tenaz empeño, logran a veces, si no convencer al menos confundir a la opinión pública. Pero, de pronto, pueblo y gobierno se encuentran y conversan juntos sus problemas que son los del país. En el acto se produce estrecha comunión de ideales y responsabilidades, desapareciendo como por encanto los nubarrones sembrados por los "forjadores de amarguras". Las palabras pronunciadas en la Plaza de Armas de Melipilla por el Presidente del Congreso Campesino que se clausuraba, Santiago Vera, y por el representante de los pobladores, Guillermo Vergara, al recibir al Presidente Frei, así lo demuestran fehacientemente.

Dijo el campesino Santiago Vera: "Al finalizar este Congreso, cuyos trabajos de estudios los hemos venido realizando durante 52 días, nos sentimos tremendamente orgullosos, al ver junto a nosotros, al Presidente del Pueblo de Chile, don Eduardo Frei Montalva.

En el nombre de mis compañeros debo agradecer su presencia en este acto, pues constituye para nosotros el más alto honor, al ver cumplidos nuestros más fervientes deseos, de tener en nuestra Patria un Presidente que baje al pueblo y que dialogue con los campesinos chilenos.

Debo agregar, además, que los campesinos aquí reunidos, le estamos dando nuestro más decidido respaldo, para que enfrente este desafío que viejos sistemas, por los cuales se ha regido nuestra nación, le están haciendo desde que presentó su programa al pueblo y desde que se sentó en el sillón presidencial, elegido por el pueblo.

Somos conocedores de las miles de trabas que le ponen para llevar adelante las cosas propuestas; sabemos que algunos están bloqueando fuertemente la producción agrícola, porque vemos con amargura cómo se pierden terrenos, cómo sufren nuestros compañeros que no tienen trabajo, cómo tratan de llevarnos a un clima de violencia, llegando a maltratar a nuestros asesores que el Movimiento Campesino Indipendiente ha puesto a nuestra disposición.

Con este tipo de cosas se quiere desfigurar la buena intención de nuestro Gobierno, puesta para el bien de nosotros, y se quiere hacer creer, que los campesinos somos flojos e irresponsables y que sólo nos hemos dedicado a pedir más y más en los pliegos de peticiones, sin tenerle contemplación al sector empresarial.

Debo decir claramente esta tarde, que los campesinos no hemos violentado ni hemos hecho agitación, porque no estamos dispuestos a seguir por el camino que nos quieren llevar; gracias a Dios, hemos fundado un Movimiento, que nos ha orientado sanamente, y a través de él, sólo buscamos justicia social y humana, paz y tranquilidad para todas las familias campesinas, seguridad de trabajo y mayor cultura, mejoramiento de los servicios, medios de transportes y educacionales, y lo que es muy importante, estamos decididos a entregarnos por entero, a fin de que nuestro país produzca alimentos para todos. Por eso digo a los compañeros de la ciudad, que tengan la seguridad que los campesinos pondremos todo lo que esté de nuestra parte, para producir más y mejor, pero sepan también, que las tierras no están en nuestras manos.

Por eso, queremos que el proyecto de Reforma Agraria sea pronto una realidad, al igual que la Sindicación Campesina, la Ley de Juntas de Vecinos y otras, pues necesitamos que de una vez por todas, se nos quiten las trabas para seguir organizándonos legalmente y tener así, la responsabilidad directa de la marcha de la producción de nuestro país. Ahí demostraremos quiénes éramos los campesinos, quiénes somos y quiénes seremos, con la ayuda de un gobierno que nos comprendió y que nos ayudó para salir del pantano.

Por eso decimos una vez más Presidente: "Cuente con nosotros en esta gran tarea, que no lo dejaremos mal".

Muchas gracias".

Luego usó de la palabra el poblador Guillermo Vergara, quien expresó lo que sigue: "En mi calidad de presidente de la Junta de Vecinos de la Villa Rafael Sotomayor, y a nombre de los pobladores de la ciudad, cumplo con el honroso deber de hacer uso de la palabra. Sé que es una gran responsabilidad y un honor inmerecido, pero lo hago inspirado en la confianza que Ud., señor Presidente, ha despertado en quienes conocen y aprecian su gran sentido social y esperan seguros la solución de sus numerosos problemas.

Nunca antes se había dado tanta importancia a los pobladores, y esto inquieta a los desconfiados de siempre y abre una gran responsabilidad a los verdaderos afectados. Pero nosotros, sinceramente interesados, comprendemos y valorizamos esa preocupación de Vuestra Excelencia, y de una u otra forma sabremos ser merecedores de la misión que nos corresponde. Como miembros integrantes de la sociedad y siendo nosotros los pobladores, parte importante de las fuerzas vivas de la comunidad, apreciamos en toda su gran proyección el alcance y el verdadero significado de la Ley de Juntas de Vecinos y es por ello que cumplo en esta oportunidad con un deber de conciencia en apoyar, públicamente, la Ley que por fin reconoce los justos y legítimos derechos del extenso sector que nosotros representamos. Así como el Sindicato es la herramienta legal y eficaz que tienen los trabajadores para lograr progreso y bienestar, así también los pobladores anhelamos que la Ley de Juntas de Vecinos, actualmente en el Parlamento, sea la verdadera palanca que nos sirva para resguardar las conquistas que por derecho nos pertenecen. Esperamos, señor Presidente, que el Parlamento comprenda vuestra preocupación y apruebe esta conquista que señalará un paso histórico en la vida de nuestra Patria. De nuestra parte y esto lo digo con absoluta responsabilidad, Ud. cuente con el apoyo incondicional y decidido.

Finalmente, Excelentísimo señor Presidente, agradecemos profundamente vuestra visita que es un testimonio vivo para un pueblo esperanzado y lleno de fe que espera con ansiedad ocupar el sitial que la historia le tiene señalado. Y por ello yo puedo repetir, con profunda convicción "hoy hacemos un alto en el camino para dar paso a la historia".

Muchas gracias".

CONSULTORIO CONOZCA sus DERECHOS

PREGUNTA.— Trabajé en una sola firma como empleado particular durante 27 años, pero la Caja me reconoció una laguna de cuatro años, por lo que tengo un total de 31 años. Hace poco, presenté una solicitud de jubilación a la Institución previsional respectiva, la que me fue rechazada "por no contar con los 35 años de antiguedad. Presenté, posteriormente, una nueva solicitud por vejez ya que a esta fecha tengo 68 años de edad, pero también fue rechazada porque, según la Caja, no tenía los 65 años cuando dejé de trabajar; vale decir, en el año 1954, ni en el año 1956, con los dos años que exigen para acogerse a este beneficio. En resumen, no puedo concebir que después de haber trabajado 27 años, habiendo sido imponente y tener ahora 68 años cumplidos, quede al margen de toda legislación para acogerme al beneficio de jubilación que creo tener bien ganado, ya que tengo amigos mucho més jóvenes, que gozan de excelentes jubilaciones perseguidoras. A la espera de una respuesta para este problema, queda de Ud. S. S. S. **A. G. S.** Rancagua.

RESPUESTA.— Desafortunadamente para el consultante, la Caja de Empleados Particulares tiene, en este caso, la ley a su favor, que le impide salirse de sus marcos en cuanto al otorgamiento del beneficio de jubilación. Sugerimos, en todo caso al lector A. G. S., que concurra hasta las oficinas de Relaciones Públicas de la Caja, a objeto de que pueda interiorizarse en mejor forma de su problema y buscar una posible salida al mismo.

LA ACOGIDA DE LA GRAN INDUSTRIA Y COMERCIO FOMENTO EL DESARROLLO DE LA COMPAÑIA SUD AMERICANA DE VAPORES

Al acercarse a un siglo de existencia, la CSAV mira con orgullo su historia.

Al cumplir los 94 años de dinámica existencia, la Compañía Sud Americana de Vapores, se acerca a su siglo, recorriendo el litoral del país y del Continente, reforzada con modernas naves y motonaves, tanto de pasajeros como de carga, dotadas con los últimos adelantos.

Los tradicionales colores de sus naves son recibidos con simpatía, no sólo por el público chileno, en sus costas, sino también en el extranjero.

Es proverbial el tratamiento que se brinda a los pasajeros de sus grandes y lujosos barcos, como igualmente el puntual cumplimiento de sus compromisos en el transporte de mercaderías.

LA CSAV SE HA COLOCADO ENTRE LAS MEJORES ORGANIZACIONES NAVIERAS

Su tonelaje deadweight se eleva a 146.981, con los barcos fletados.

Cuando los ejecutivos de la Cía. Sud Americana de Vapores contemplan las añosas fotografías de los vapores "Paquete del Maule", "Copiapó", "Limarí", "Bío Bío" y "Maipo", que integraron la primera flota de la empresa, miran hacia 94 años atrás con justo orgullo, rindiendo homenaje a los visionarios fundadores de una empresa que durante largos años supo mantener líneas regionales a Valdivia, Llanquihue y Chiloé.

El progreso de esas distantes regiones sintió el impulso que acarrea el auge del comercio al llevar los mercados a lejanas costas, estimulando el trabajo de los compatriotas.

Posteriormente la Compañía Sud Americana inició servicios regulares a Perú, Ecuador, Panamá con los vapores "Aconcagua", "Imperial", "Mapocho", "Maipo", "Cachapoal", "Laja", "Copiapó" y "Limarí".

PRUEBA DE ESFUERZO

El origen de la C. S. A. V. fue la fusión de la Compañía Nacional de Vapores y de la Compañía Chilena de Vapores. Hasta 1939 diversos acontecimientos de orden interno y externos, como la Guerra del Pacífico, la Revolución de 1891; la Primera Guerra Mundial y la gran crisis económica de los años 1929 y siguientes, pusieron a prueba la vitalidad de una organización que supo salvar las dificultades que entrabaron su normal desarrollo.

Al abrirse la navegación, en 1914, el vapor "Limarí" fue el primer barco de la C. S. A. V. que cruzó el Canal de Panamá, para extender el servicio hasta Colón. Seis años después lo hacía hasta New York, con los modernos y lujosos buques de pasajeros y carga "Teno" y "Aconcagua", y enseguida con el moderno carguero "Toltén".

La gran crisis económica mundial de 1929 compelió a la Compañía a suspender el servicio a New York, en 1931 y también el que se había iniciado a Europa.

Tales circunstancias fueron afrontadas con cautela y sin desaliento, y los ejecutivos dispusieron el regreso de las unidades para dedicarlas exclusivamente al cabotaje de Corral, Arica y servicios al exterior.

Fruto de la previsión, en 1937, la nueva flota de la C.S.A.V. se vio reforzada con la construcción en Noskov, Dinamarca, de tres motonaves, como la "Copiapó", "Imperial" y "Aconcagua", realizadas en 1937, y que constituyeron los primeros buques motores de la Marina Mercante nacional.

El estallido de la segunda conflagración mundial en 1938, obligó a la Compañía Sud Americana a desviarse a la línea a New York y posteriormente a New Orleans, en virtud de los azares que encerraba la navegación ante la amenaza de submarinos.

Terminada la Gran Guerra, fueron adquiridos cuatro barcos tipo C-2: el "Aconcagua", "Copiapó", "Imperial" y "Maipo", reemplazando a las motonaves e iniciando el servicio a Europa, vía New York.

Ya en 1955, fue ordenada la construcción en astilleros franceses del "Lebu" y "Andalién", que fueron destinados al servicio entre Chile y Europa, con escalas en Amberes, Roterdam, Amsterdam, Bremen, Hamburgo y Liverpool.

Los metaleros "Tofo" y "Romeral" fueron construidos en Inglaterra entre los años 1953 y 1955, destinados a transporte de materia prima para la CAP.

Don Carlos Vial Infante, Presidente de la Compañía Sud Americana de Vapores, bajo cuya gestión administrativa se ha desplegado una de las más intensas actividades de esa gran empresa.

Don Luis E. Gubler Escobar, Gerente General de CSAV, timón de la Empresa, que hoy celebra sus 94 años de existencia.

LA EXPANSION

En 1960, el auge de la industria nacional obligó a la Compañía a reemplazar los buques mencionados, por otros de mayor capacidad y velocidad, y al efecto dispuso en Alemania la construcción de los barcos "Elqui" e "Illapel", cada uno de 17.264 toneladas Deadweigh y de 15 nudos.

Armadores daneses vendieron a la CSAV las naves "Maule" y "Lircay", que fueron destinadas al Golfo de México, como meta de arribada el puerto de New Orleans, línea establecida en 1946.

Astilleros japoneses construyeron en 1964, cuatro barcos para la CSAV, que fueron destinados al servicio de New York y otros puntos del litoral Atlántico de Estados Unidos, en reemplazo de igual número de barcos del tipo C-2, que cubría dicha línea. Las nuevas unidades con un tonelaje de 11.620 toneladas respectivamente, y de 20 nudos, llevan sendas cámaras para el transporte de carga frigorizada que reciben un volumen de 127,000 pies cúbicos, de almacenaje.

GRAN TONELAJE

En la actualidad la CSAV muestra, con orgullo, al país sus servicios regulares a New Orleans, con el Maule, Lircay y el barco arrendado Fernpoint; la línea a New York, con los buques Aconcagua, Imperial, Copiapó y Maipo, y la línea al Continente europeo, con el Lebu, Andalién y los barcos arrendados Nordholm y Shropshire.

Todo ello hace una flota de 10 barcos con un tonelaje deadweigh que totalizan 116,352 toneladas, más sus buques fletados con 30.429 toneladas deadweigh, lo que coloca a la C. S. A. V. a la altura de las mejores organizaciones navieras.

LA ORGANIZACION

La Compañía Sud Americana ha ido creciendo, a medida que el país lo exigía, y no puede negarse que si la C. S. A. V. está ligada a la historia nacional, es porque ha sabido contribuir con su esfuerzo y el de sus personales, a la expansión industrial y comercial de toda la nación.

En la actualidad las quillas de la C. S. A. V. surcan los océanos llevando remesas metaleras, que contribuyen al desarrollo de la minería, estimulan fuentes de divisas, que a su regreso influyen en la tonificación del signo monetario.

Sus barcos de pasajeros, preferidos por turistas, ofrecen comodidades en largos y cortos viajes dentro y fuera del litoral, y son los mismos pasajeros quienes al dejar las naves de la C. S. A. V. expresan su nostalgia después de viajes de placer o negocios.

LOS EJECUTIVOS

El éxito de la Empresa ha podido obtenerse mediante la aplicación constante de una buena política administrativa, aprovechando la capitalización masiva de las utilidades obtenidas durante muchos años, para inversiones de mayor desarrollo.

El Presidente de la C. S. A. V. don Carlos Vial Infante y su Gerente General, don Luis E. Gubler Escobar, de modo infatigable, han gobernado el timón de dicha empresa, seleccionando los mejores equipos materiales y humanos, hasta lograr un compacto bloque unitario, colocándolo al servicio de la colectividad, del gran comercio y de los pasajeros.

DESARROLLO

Con la dictación de la Ley 6415, del año 1939, que reservó el comercio de cabotaje a las naves chilenas y posteriormente, en 1956, la Ley 12.041, o Ley de Fomento de la Marina Mercante, la Compañía Sud Americana comenzó a traspasar los límites de su lento, aunque seguro desarrollo, y pasó a colocarse a la altura de las principales líneas navieras del mundo, con servicios a New Orleans, a New York y a Europa.

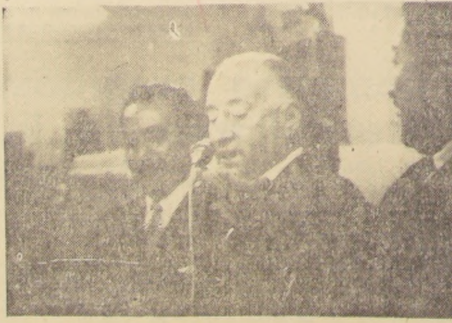
CERCA DE UN SIGLO

La flota de propiedad de esta Compañía moviliza diez buques, con un tonelaje deadweigh que voluminizan 30.429 toneladas.

La línea de carga, para transporte de minerales, caliza y carbón que abastece a la Compañía de Acero del Pacífico cuenta con los vapores metaleros "Elqui" e "Illapel", los que hacen también el cabotaje a Estados Unidos.

Es explicable entonces la creciente acogida que la gran industria y el gran comercio importador y exportador, sabe dispensar a la Compañía Sud Americana, cuyos timoneles reconocen que en ella estriba el factor del éxito alcanzado, al cumplir 94 años de activo servicio.

MANIFESTACION



Con asistencia de los industriales, comerciantes y vecinos se llevó a efecto en los salones del Club de San Miguel una comida de despedida en honor de don EDUARDO ISLA NUÑEZ, con motivo de su alejamiento de la Comuna como Agente del Banco del Estado, cargo que desempeñó con excepcional brillo durante casi tres años.

En los discursos pronunciados durante esta manifestación por los señores Rolando Pabst Brillaud, como Presidente del Club de San Miguel; Eduardo Azúa W por el Rotary de San Miguel, y Alfredo Salman M., por la industria y el comercio de la Comuna, hicieron resaltar las relevantes dotes del homenageado.

VIDA laboral

SOLUCIONADOS TRES CONFLICTOS

Tres nuevos conflictos colectivos quedaron resueltos en las últimas 24 h... según se informó en fuentes del Ministerio del Trabajo. Los movimientos huelguísticos que afectaron en su conjunto a un total de 597 obreros, corresponden a la firma manufacturera de estructuras metálicas SEC Ingenieros de Santiago, con ... trabajadores; fundo Los Pequenes, de Talca, con 12 obreros, y operadores de ... cines de Santiago, con un total de 13 operarios.

GESTIONES EN CONFLICTO BANCO CHILE

Al mediodía de ayer se inició en el Ministerio del Trabajo una reunión ... mal, de tipo conciliatorio, para buscar un avenimiento al conflicto que afecta al Banco de Chile, y buscar la forma de allanar las dificutades con el objeto que dé cumplimiento al decreto de reanudación de faenas. En estas gestiones ... rias interviene la directiva nacional de la Federación de Sindicatos del Banco del Estado de Chile que preside Arturo Moreno, y los diputados Santiago Pereira y ... Lorenzini, quienes se reunieron durante el día de ayer con el interventor ... por el Gobierno, Hernán Aros. En declaraciones a la prensa, Arturo Moreno ... que las directivas gremiales del Banco del Estado deseaban mediar en este conflicto, aunque no especificó la forma en que se manifestaría su intervención.

PAROS

Dos conflictos huelguísticos se hicieron efectivos en el día de ayer, según parte entregado por Carabineros. Los trabajadores en huelga pertenecen a la ... dería "Los Precios Módicos", ubicada en calle Bascuñán Guerrero, con 50 trabajadores en paro legal por motivos económicos; y firma constructora de "Oleoducto Petróleo", de propeidad de Servando Pérez, en la localidad de Molina, provincia de Talca, con 23 obreros paralizados por no pago de salarios correspondientes al ... pasado. Finalmente, se mantuvo por otras 24 horas el paro iniciado el jueves ... sado por 59 funcionarios del hospital Santa Rosa de Molina, quienes exigen el ... pido de la matrona del establecimiento.

IX CONGRESO ASICH

Entre los días 9 y 12 de noviembre próximo, la ASICH-CTT, celebrará en Santiago su Noveno Congreso Nacional. Se calcula que concurrirán a este evento ... dedor de 500 delegados, tanto del sector industrial como del campesino. La ... cuenta con 7 regionales, dos federaciones profesionales nacionales; 8 sindicatos profesionales nacionales inter-empresa por rama industrial; 97 sindicatos profesionales industriales de empresa, y 225 núcleos en la industria y el comercio. Su estructura orgánica consta del Congreso Nacional, el Consejo Nacional, el Directorio ... Nacional y las Federaciones y los Sindicatos. Entre los temas básicos que ... abordados en este Noveno Congreso, se consultan: el sindicalismo, los problemas económico-sociales, las relaciones nacionales e internacionales, y otros.

SEMINARIO DE COOP. DE VVIENDAS

En el Salón de Honor de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales ... Universidad de Chile, Compañía 1270; se dará comienzo mañana lunes, a las ... ras, al Seminario sobre Cooperativas de la Vivienda. Auspicia este torneo la Fu... Friedrich Eber, de Bonn, en colaboración con Tecnicoop, Insora, Invica, la Fed... Chilena de Cooperativas de Viviendas y la Organización de Cooperativas de ... vienda. Han sido invitados a este acto el Ministro de la Vivienda, Juan Ham... otras autoridades, que serán agasajadas, a las 13 horas, con un almuerzo en el ... Crillón. Las materias que abarcará el Seminario, comprenden la cooperativa ... factor integrante de las zonas, aspectos financieros, productividad y administ...

REUNION DE EE. Y OO. MUNICIPALES DE SANTIAGO

A una Junta General Ordinaria de miembros ha citado para el jueves ... presente, a las 18.30 horas, la Sociedad Unión de Empleados y Obreros Muni... de Santiago.

La reunión tiene por objeto aprobar las reformas a los estatutos y regla... estatuidos por una comisión especial y la directiva actual del organismo.

CONCENTRACION POBLADORES QUINTA NORMAL

En la Plaza Garín, de esta capital, se concentrarán hoy domingo, a las 10 ... los integrantes de la Unión de Juntas de Vecinos sin Alcantarillado del sector ... niente de la comuna de Quinta Normal, para debatir diversos temas de interés en ma... teria de adelanto de la comuna. Especialmente invitados al acto han sido el Di... de Obras Sanitarias, Enrique Munizaga; jefes de Alcantarillado de Santiago, ... mentarios y regidores del distrito.

SE REUNEN VECINOS POBLACION INDEPENDENCIA

Para debatir sobre problemas de carácter sanitario que afectan al sector ... Junta de Vecinos Poblaciones Independencia y Lo Negrete ha citado a sus bases a ... reunión para hoy domingo, a las 15.30 horas, en la sede de calle Independencia N° ... de Santiago.

NO PAGO DE SALARIOS EN FUNDO SAN JOSE DE LOS MENORES

Diversas denuncias sobre incumplimientos en el pago de salarios y tratos ... ron ayer los miembros del comité gremial que representa a los 128 trabajadores ... pesinos que ejecutan las faenas de construcción del canal del fundo San José de ... Menores, en la comuna de Colina. Según los dirigentes, el propietario del predio ... González González, se ha negado en reiteradas ocasiones a cancelar los salarios co... pondientes a los tratos cumplidos por dicho personal, como, asimismo, a pagar las ... galías y leyes sociales correspondientes. Hasta este momento —según afirmaron— ... agricultor ha despedido a un total de 109 de los obreros que laboran en dichas ... sin cancelarles los beneficios en dinero establecidos en los tratos. Esta irregul... fue puesta en conocimiento de la Inspección del Trabajo de Conchalí. Los diri... que concretaron la denuncia fueron Juan Medina, Raúl López, Enrique Escobar, ... nuel Miranda y Luis Canales.

17 CONFLICTOS TRATAN JUNTAS

Un total de 17 conflictos del trabajo tratarán las Juntas de Conciliación ... lúrgica, Textil, Madera y la Construcción, entre el lunes y el jueves de la próxima ... mana. Los conflictos planteados ante las respectivas Juntas se desglosan en la ... guiente forma: Madera, cinco conflictos; construcción, tres; textil, siete, y meta... gica, dos. La Junta Especial de Conciliación para la Industria Gráfica tratará ... su parte, mañana lunes, los conflictos planteados en más de cuarenta imprentas ... Santiago.

LEY QUE LOS DEFIENDAN PIDEN POBLADORES DE "LAS CASAS"

La Junta de Adelanto Vecinal de la Población Las Casas de Cerro Navia ac... en su última asamblea general, solicitar públicamente al Presidente de la República ... inclusión en la convocatoria extraordinaria del Congreso, del proyecto de ley que ... suelve todos los problemas pendientes de compradores de sitios a plazo y dueños ... mejoras. Se acordó solicitar, además, que en dicho proyecto de ley se contemplen ... posiciones para que la Corporación de Servicios Habitacionales tome a su cargo ... problema en todos sus aspectos, principalmente en lo que se refiere al otorgamiento de las escrituras de compraventas, y la urbanización de los loteos.

Tripulantes y oficiales de la Marina Mercante se oponen a venta de naves

VALPARAISO (Corresponsal).— Una Comisión Conjunta formaron los oficiales y tripulantes de la Marina Mercante Nacional en Valparaíso con el objeto de encarar unidos las consecuencias que —a juicio de ellos— se derivan de la situación "de franca crisis en que se encuentra la Marina Mercante".

Sus dirigentes máximos Pedro Duarte Ahumada y Osvaldo Hernández Matus señalaron en conferencia de prensa algunas de las razones que justifican la situación de alarma y preocupación que se ha producido entre los tripulantes y oficiales en general, que podría conducir en breve plazo a un movimiento de protesta a lo largo de todo el litoral, y que aún obligaría a esta Comisión recién constituída "a pedir que cerrara sus puertas la rama respectiva de la Escuela Naval que forma oficiales mercantes y la Escuela de Tripulantes de la Universidad Católica".

Los dirigentes marítimos destacan que el origen de todas sus preocupaciones y temores radica fundamentalmente en la venta de naves mercantes de armadores chilenos que se estaría haciendo a firmas navieras extranjeras y que puede resumirse en la enajenación del "Sopan", el "Fina" y anteriormente de la nave "Carmen" que ahora navega bajo bandera panameña y con tripulación peruana

Alguno de los puntos que dieron a conocer los oficiales y tripulantes de la Marina Mercante dicen relación con: "desconocimiento por parte de los propios Armadores de la importancia de esta industria nacional a la que no se ha dado el impulso que corresponde; repetidas autorizaciones para la venta de naves chilenas que estaría produciendo cesantía que el cabotaje nacional, fuente de entrada para el país, está siendo atendido por naves de otras nacionalidades; que en este proceso no cabe ... participación a los ... les oficiales y tripu...

Añaden que "se ha... rio dar un verdadero ... a la Marina Mercante ... nal y formar conciencia ... importancia que tiene ... más seguro, rápido y ... mico de transporte ... mismo del papel vital ... ga en la economía ...

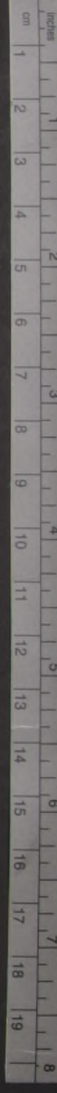
Por todas estas ... ciales y tripulantes ... dar vida a la Comisión ... manente Conjunta ... 3 representantes de ... mio y tres miembros ... tes para actuar en ... de los titulares y ... como finalidad pri... tudiar y resolver ... problemas comunes ... presentantados y ... na Mercante en ge... tarse ayuda mutua ... tuaciones que por ... o trascendencia ... dan tener el carácter ... nerales.

Mario Sepúlveda preside los sindicalistas PDC 3er. Distrito

Con asistencia del Ministro del Trabajo y Previsión Social, William Thayer; del Subsecretario, Emiliano Caballero; del Director Nacional sindical del PDC, Ernesto Vogel, y autoridades del Tercer Distrito Provincial se llevó a fecto en el local de San Isidro 266 una reunión ampliada de dirigentes sindicales del Tercer Distrito de Santiago, en la cual se analizaron en detalle materias relacionadas con la política socio-económica del actual Gobierno y que atañen directamente a la clase trabajadora del país.

En esta oportunidad se procedió, además, a elegir la nueva directiva sindical distrital del PDC, quedando integrada como sigue: presidente, Mario Sepúlveda Bustos; secretario, Víctor Peña; tesorero, Juan Morales C.; asesor jurídico y de conflictos, Hernán Leighton; capacitación sindical ... de los Reyes y ... tiz; relacionador ... propaganda, Arm... ro; y previsión ... rencio Fernández ... za R.

La nueva directiva ... conocer que se ... celebrando reuniones ... rigentes sindicales ... trito todos los ... 18,30 horas, en el ... San Isidro 266.



VIII FESTIVAL DE LA CANCION

CON EL PROPOSITO DE ESTIMULAR LA PRODUCCION DE LOS COMPOSITORES DE MUSICA POPULAR Y AGREGAR A VIÑA DEL MAR, UN MOTIVO MAS DE ATRACCION TURISTICA, LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR, CON LA COLABORACION DE RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE MINERIA, CONVOCA AL VIII FESTIVAL DE LA CANCION A REALIZARSE EN LA QUINTA VERGARA, ENTRE EL 3 Y EL 13 DE FEBRERO DE 1967 Y QUE SE REGIRA DE ACUERDO A LAS SIGUIENTES

BASES

1.—Podrán participar en este certamen todos los compositores que, cumpliendo con los requisitos que se establecen en estas bases, envíen, dentro del plazo fijado, las melodías y letras de canciones populares, ligeras, que sean originales e inéditas.

2.—Dichas canciones no podrán ser vendidas al público, en edición, papel, disco o grabación de cualquier tipo, hasta el día siguiente del resultado del certamen.

3.—El tema de las canciones es libre, como, asimismo, la forma y giro musical, recomendándose sí, a los compositores, tener presente que el deseo de los organizadores es que estas composiciones o canciones puedan ser cantadas y bailadas en cualquier parte de Chile y del extranjero, ya que se atenderá especialmente a su difusión en el exterior del país, a través de grabaciones comerciales.

4.—Los autores deberán enviar sus obras, por correo certificado, a: DEPARTAMENTO DE TURISMO Y RELACIONES PUBLICAS DE LA I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR, CASILLA 4—D, VIÑA DEL MAR.

5.—El plazo para presentar las composiciones expirará el 12 de diciembre de 1966, a las 12 horas. Se aceptarán, además, en el concurso aquellas canciones que de acuerdo al correspondiente timbre del correo, hayan sido enviadas dentro de dicho plazo, aunque lleguen a su destino con posterioridad a él.

6.—Los autores deberán enviar sus canciones por triplicado, firmadas con seudónimo. Se deberá copiar la letra en la misma partitura, además de enviarla escrita, también por triplicado, en hojas aparte. En sobre separado y cerrado, dentro del mismo que contiene la música, se incluirán la identidad del concursante, su domicilio y, si es posible, su teléfono. Los dos sobres, el que contiene la canción y el que contiene la identidad del concursante, deben rotularse con el seudónimo elegido. En caso de presentarse más de una canción, deberán emplearse seudónimos diferentes, en sobres separados, para cada una de las obras enviadas al concurso.

7.—Una vez recibidas las composiciones, sus autores no podrán retirarlas hasta conocerse el resultado de la preselección, exceptuando aquellas obras que, al quedar seleccionadas, deberán seguir concursando hasta el término del torneo.

8.—Se recomienda, muy especialmente a los autores que lo deseen, incluir dentro del sobre grande y cerrado un carrete de cinta magnetofónica, o un disco blando, con la canción grabada, indicando velocidad, si es cinta magnetofónica, o número de revolucones, si se trata de un disco. Esto, aparte de facilitar la labor de selección, le dará al Jurado una impresión más exacta acerca de la forma en que el autor desea que se interprete su composición. Es muy importante que, en el caso que se envíen grabaciones en cinta magnetofónica, ésta debe venir previamente borrada en todas sus pistas.

9.—Se otorgarán, en total, SEIS PREMIOS, distribuidos en esta forma: Primero, Segundo y Tercer Premio, correspondiente al REPERTORIO INTERNACIONAL, y Primero, Segundo y Tercer Premio, correspondiente al GENERO CHILENO.

10.—Se entiende por GENERO CHILENO O CRIOLLO: a) Las siguientes formas de danzas, y b) las siguientes formas cantadas:

a) FORMAS DE DANZAS CHILENAS: Tolhuaca; Cantagullo, Aguilucho, Costillar, Chapecae (con botella); Potrillo; Vals Polca; Balambito; Chocolate; Cueca Valseada, del Balance, Larga, etc.; Lorito; Pequen; Porteña; Cuando; Aire; Busca Tu Vida; Nave o Aguja, Trastasera, Cachimbo, Cañaveral, Refalosa, Sajuriana, Sirila, Sombrerito, Tongo, Machucacharqui, Mazamorra, Cuadrilla, Pericón (a) Jote, Calladito, Peuco, Trote o Huaino; Pavo, Huara o Carnaval; Chicoteo, Chincol, Treile o Pajariteo.

b) FORMAS CANTADAS CHILENAS; Versos a lo divino, a lo humano, por literatura, por astronomía, por historia, de angelito; Tonada; Villancico; Esquinazo; Parabienes; Alabanzas; Rondas; Canciones de Cuna; Pregón.

En el caso de la CUECA, las composiciones deberán ceñirse al siguiente esquema básico de ellas:

Estructura Literaria

Una cuarteta: Cuatro versos octosilábicos .. .. ..
Una seguidilla: Siete versos de siete y cinco sílabas . ..
En la que se repite el 4.o agregándole "ay sí" .. .. ..
Un distico: 2 versos que riman entre sí y que pueden extraerse de las últimas rimas de la seguidilla (2.o ejemplo) . . ..
A esta forma estrofica se le intercalan muletillas, como: mi vida, anda, ayayay, etc.

Ejemplo

Debajo de un limón verde
donde el agua no corría
le entregué mi corazón
a quien no lo merecía.
Veinticinco limones
tiene una rama
y amanecen cincuenta
por la mañana.
Por la mañana, ay sí,
limón maduro,
hácele un cariñito
con disimulo.
Ay Rosita, ay Margarita

quedando la Cueca desarrollada:

a.—Mi vida, debajo, debajo de un limón verde
b.—Ay, Rosita, ay Margarita, donde el agua no corría
a.—Mi vida, le entregué, le entregué mi corazón
b.—Ay Rosita, ay Margarita, a quien no lo merecía
b.—Mi vida, debajo, debajo de un limón verde
a.—Veinticinco limones, mi vida, tiene una rama
b.—Y amanecen cincuenta, mi vida, por la mañana
b.—Ay Rosita, ay Margarita, mi vida, por la mañana
a.—Por la mañana, ay sí, limón maduro
b.—Y hácele un cariñito, con disimulo
a.—Naranjas y limones, los corazones.

11.—El monto de los premios será el siguiente en cada especialidad:

Un Primer Premio de E° 2.500 (Dos mil quinientos escudos).

Un Segundo Premio de E° 2.000 (dos mil escudos).
Un Tercer Premio de E° 1.500 (mil quinientos escudos).

12.—Un JURADO NACIONAL, designado por la I. Municipalidad de Viña del Mar, elegirá en fallo inapelable, diez obras del repertorio internacional y diez obras del genero chileno, que serán presentadas en calidad de PRESELECCIONADAS, diariamente, durante los días de desarrollo del Festival, en la Quinta Vergara de Viña del Mar. Junto con su presentación al público, en un show especialmente preparado, estas canciones serán difundidas simultáneamente, por una extensa cadena de emisoras, encabezadas por Radio Sociedad Nacional de Minería.

13.—El Jurado Nacional, designado por la I. Municipalidad de Viña del Mar, encargado de elegir las veinte canciones preseleccionadas (diez de cada género) estará integrado por:

—Un representante de la I. Municipalidad de Viña del Mar.
—Un representante de Radio Sociedad Nacional de Minería
—Un representante de la Corporación de Autores y Compositores de Chile (CODAICO).
—Un representante de la Corporación Pro Arte de Viña del Mar.
—Un destacado (a) folklorista nacional.
—Un representante de las Casas Grabadoras de discos.
—Un representante de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar.

Además, actuará como coordinador, con derecho solamente a voz, el Presidente de la Comisión Ejecutiva del Festival.

14.—Por su parte, cada una de las emisoras que se indicarán a continuación, y que forman parte de la cadena nacional, encabezada por Radio Sociedad Nacional de Minería, designará un JURADO LOCAL para votar por las tres canciones que, a su juicio, deben ocupar los primeros, segundos y terceros lugares, en cada especialidad, dentro de las composiciones previamente preseleccionadas por el Jurado Nacional. Las emisoras que designarán Jurados Locales son las siguientes: Minería de Antofagasta, Minería de La Serena, Libertador de Rancagua, Condell de Curicó, Minería de Talca, La Discusión de Chillán, Simón Bolívar de Concepción, Frontera de Temuco, Camilo Henríquez de Valdivia, Sago de Osorno, Turismo de Puerto Varas y Austral de Punta Arenas.

15.—Los Jurados Locales, designados por las emisoras que forman parte de la cadena nacional que encabeza Radio Sociedad Nacional de Minería y que votarán por las canciones de su preferencia, dentro de las preseleccionadas por el Jurado Nacional, deberán ser integrados por las siguientes personas:

—Un representante de la emisora que forma parte de la cadena nacional que encabeza Radio Minería.
—Un representante de la I. Municipalidad de cada comuna.
—Un representante de su principal centro educacional.
—Un representante de la prensa local.
—Un especialista en folklore de la zona.

16.—Con el propósito de que el público participe activamente en el desarrollo del concurso, los asistentes a la Quinta Vergara, durante los días del Festival, tomarán parte en la elección de las canciones finalistas. Para esto, en el talón de la entrada, podrán votar por la canción de su preferencia, dentro de las preseleccionadas, en cada uno de los dos géneros musicales. El último escrutinio de la votación del público se hará el domingo 12 de febrero. Las tres primeras mayorías, en cada una de las dos especialidades, señalarán el orden de precedencia de las canciones favorecidas por el público (primero, segundo y tercer lugar, en el repertorio internacional, y primero, segundo y tercer lugar, en el chileno).

17.—El público también tendrá derecho a otorgar un premio al Mejor Intérprete de las canciones preseleccionadas en cada especialidad. Cada uno de estos premios consistirá en E° 1.000 (mil escudos). Para su elección, se computarán los votos que deposite el público en los buzones que se colocarán, para tales efectos, en la Quinta Vergara. El talón de entrada tendrá un valor de 100 votos cada uno. El escrutinio final se realizará el domingo 12 de febrero y los resultados se darán a conocer en la función de clausura.

18.—Todos los premiados, tanto los compositores, como los intérpretes, obtendrán un distintivo de oro que se denominará "La Lira", para el repertorio internacional, y "El Arpa", para el género criollo.

19.—El intérprete de la canción que obtenga el primer lugar, en el género internacional, tendrá como premio un pasaje de ida y vuelta en Líneas Aéreas de España "Iberia" para que asista al Festival de la Canción de Benidorm (España) y den a conocer allá la melodía premiada en el Festival de Viña del Mar.

20.—No se aceptará que durante el desarrollo del Festival se entreguen a los participantes o público asistente a él otros premios que los ya indicados en estas Bases.

21.—Para la presentación de las obras preseleccionadas se contratará a los intérpretes oficiales de ellas, debiéndose contar, por lo menos, con dos conjuntos de música chilena y dos solistas; éstos últimos, para la interpretación del repertorio internacional. El acompañamiento orquestal estará a cargo de la Orquesta Espectáculo del Casino Municipal y los arreglos necesarios serán provistos por músicos especialmente contratados, para realizarlos. Si algún autor preseleccionado desea realizar la orquestación de su canción, adaptada a dicha Orquesta (un piano, una batería, tres trompetas, dos saxos, dos clarinetes y un contrabajo), puede hacerlo, siempre que el Jurado Nacional y la I. Municipalidad de Viña del Mar lo acepten, hasta 15 días antes de que se inicie el Festival (19 de enero de 1967), hasta las 12 horas.

22.—El Asesor Artístico de la I. Municipalidad de Viña del Mar y un representante de Radio Minería elegirán a los intérpretes oficiales de las canciones seleccionadas por el Jurado Nacional. El resultado de esta determinación será dado a conocer, por prensa y radio, con un mes de anterioridad a la iniciación del concurso, indicándose los nombres de las melodías preseleccionadas, los seudónimos de sus autores y los intérpretes de las canciones.

23.—Los autores de las canciones preseleccionaads, que lo deseen, podrán designar artistas de su elección para interpretarlas, sin costo alguno para los organizadores del Festival y previa autorización de la I. Municipalidad de Viña del Mar y Radio Sociedad Nacional de Minería, quienes están facultadas para rechazarlos, o aceptarlos, si así lo estiman conveniente. Para solicitar la designación de su propio intérprete, el autor deberá comunicar su petición, por medio de carta certificada, dirigida al Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la I. Municipalidad de Viña del Mar, firmada con el correspondiente seudónimo, indicando el nombre de dicho intérprete y sus antecedentes artísticos, hasta 15 días antes de la iniciación del Festival (19 de enero de 1967). Si esta comunicación no está en poder del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas dentro del plazo indicado, se dará por entendido que los autores de las canciones preseleccionadas aceptan a los intérpretes oficiales que se les ha asignado.

24.—Tanto los intérpretes oficiales de las canciones preseleccionadas como los que designen los autores y los artistas en general que integren el show del Festival, se comprometen a aceptar que sus actuaciones se transmitan por Radio, sin ninguna restricción. Además, ninguno de ellos, podrá actuar en ningún otro espectáculo, mientras dure el Festival, sin la debida autorización del Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la I. Municipalidad, la que se reserva el derecho de descontar el valor de la actuación, por atrasos o inasistencias y de rescindir el contrato, por reincidencias o por no cumplimiento de las órdenes de los organizadores, en cuanto a repertorio, salidas, etc.

25.—Todas las composiciones, las diez del género chileno y las diez del repertorio internacional, al ser grabadas, deberán ser mencionadas, en la etiqueta del disco, como participantes en este Festival.

26.—Quedan, desde luego, descalificadas y no podrán participar en este torneo las composiciones que se hayan presentado a Festivales anteriores, aunque ellas no hayan sido premiadas.

27.—La elección final de las canciones se realizará el lunes 13 de Febrero de 1967, durante la función de clausura del Festival. En esa oportunidad, las emisoras designadas en el artículo 14 de estas Bases irán comunicando telefónicamente, por intermedio de Radio Minería, directamente al escenario de la Quinta Vergara, el resultado de los escrutinios de cada uno de los Jurados Locales, asignándose los siguientes puntajes a cada especialidad: 50 puntos a las primeras, 30 a las segundas y 10 a las terceras. Estos puntajes se irán dando a conocer al público y colocándose en una pizarra. A ellos se agregará el resultado de la votación del público, que tendrá un puntaje similar al de cada Jurado Local, es decir: 50, 30 y 10 puntos a las primeras, segundas y terceras canciones de cada género. De la suma total de estas votaciones, se elegirán las tres canciones de mayor puntaje de cada especialidad, las que, de acuerdo al número progresivo de votos, ocuparán el primero, segundo y tercer lugar del concurso. En caso de producirse empate, la elección final de las canciones ganadoras le corresponderá al Jurado Nacional, quien, en la misma sesion de clausura, decidirá por votación secreta, entre las composiciones que hayan obtenido puntajes similares.

28.—Las votaciones finales del Jurado Nacional, las de cada Jurado Local y los cómputos relacionados con las votaciones del público se harán en presencia de notarios, especialmente designados para tales efectos.

29.—Los autores de obras no premiadas, de las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua, deberán retirar sus obras en el Departamento de Turismo y Relaciones Públicas de la I. Municipalidad de Viña del Mar (Quinta Rioja, en calle Quillota 214, teléfono 883154). Las canciones provenientes de otros puntos del país, o del extranjero, serán remitidas a sus autores, por correo certificado, al término del concurso.

30.—Todas las decisiones del Jurado Nacional y de la I. Municipalidad de Viña del Mar, relativas a la organización, desarrollo, preselección de las canciones y elección de las ganadoras, en caso de empates, son inapelables y la participación en este Festival, implica la íntegra aceptación de dichas decisiones, con renuncia expresa a toda condición que se oponga a estas Bases y sin que se admita el retiro de una canción, una vez presentada, de acuerdo al artículo 7.o de ellas.

POR EL GRAN SANTIAGO

MODERNA ESCUELA SE INAUGURO EN POBLACION "LAS MERCEDES"

Concurrieron el Ministro Trivelli, representantes de EE. UU. y autoridades de Quinta Normal

QUINTA NORMAL.— Con asistencia del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, autoridades del Ministerio de Educación, de la Sociedad Construtora de Establecimientos Educacionales y de la Misión Económica de los Estados Unidos fue inaugurada ayer una moderna escuela en la Población "Las Mercedes", en esta comuna.

Este local escolar es uno de los 23 establecimientos educacionales construídos a través de un préstamo de 2.100.00 dólares que el Gobierno de los Estados Unidos otorgó a Chile dentro del programa de la Alianza para el Progreso, y con aportes del Gobierno chileno. Las escuelas de este convenio se encuentran en las ciudades de Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción y fueron levantadas por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales.

La escuela de la Población Las Mercedes cuenta con 14 salas de clases, dos talleres, desayuno escolar, biblioteca, oficinas administrativas y patio cubierto con escenario. Tiene una superficie de 1.544,96 metros cuadrados y una capacidad para 630 alumnos.

Durante el acto de inauguración, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, procedió a plantar algunos árboles en el frontis del edificio. Posteriormente se dirigió a los niños, expresando que debían tener amor a los árboles y que era necesario que comprendieran cabalmente la campaña de reforestación que está realizando actualmente el Gobierno.

Más adelante habló René Salvo, Director del Séptimo Sector Escolar, quien manifestó: "Este edificio, gemelo al de la población Neptuno, de la Comuna de Barrancas, también ubicado en nuestro sector, representa el espíritu objetivo de la Alianza para el Progreso, con cuyos fondos la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales dio forma a un plantel amplio, confortable y cómodo donde los niños y maestros trabajan con satisfacción."

También hizo uso de la palabra el señor Wallace Woodbury, contralor de la Misión Económica de los Estados Unidos, quien señaló:

"Debemos, pues, destacar la gran labor de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, empresa que es la principal ejecutora

NUEVE CANDIDATOS A EDILES POSTULARA EL PDC EN VIÑA

VIÑA DEL MAR.— Durante los días martes y miércoles de la próxima semana se realizará en esta ciudad balneario la elección interna para la designación de 9 candidatos a regidores de la Democracia Cristiana. En la tarde de ayer quedó cerrada la inscripción de precandidatos, registrándose los nombres de 15 militantes que aspiran a representar al PDC en la lucha eleccionaria de marzo próximo para renovar el Municipio de la Ciudad Jardín.

Los militantes del PDC viñamarinos deberán votar por los siguientes nombres, para de entre ellos elegir las nueve primeras mayorías: Raúl Allard Neumann, abogado y presidente de la Junta Comunal; Mario Apablaza Apablaza, funcionario municipal; Jaime Arancibia Pedernera, funcionario municipal; Sergio Araya Figueroa, empleado; Mario Castro Guzmán, constructor civil; Rafael Donoso Rubio, funcionario del Casino Municipal; Tomás Eastman Montt, arquitecto; Guido González González, ingeniero civil; Alejandro Haefele Thenet, jefe del personal de la Empresa Portuaria; Manuel Llanos Espejo, empleado; Rubén Ovalle Páez, funcionario del Casino Municipal; Oscar Padró Arenillas, dirigente gremial; Gonzalo Sotomayor García, profesor; Graciela Hernández Sepúlveda, funcionaria de la Empresa Portuaria, y Mónica Tapia Alcántara, empleada.

Es posible, también, que la lista de candidatos a ediles del PDC en Viña del Mar sea encabezada por el actual Alcalde, Juan Andueza Silva, quien postularía como regidor, en cuyo caso el Partido llevaría sólo 8 nombres.

PLANTAN ARBOLES EN NUEVA ESCUELA



La Directora de la escuela de la Población Las Mercedes, de Quinta Normal, planta un árbol durante la ceremonia inaugural del nuevo edificio de este plantel educacional. Observan atentamente, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Contralor de la Misión Económica de los Estados Unidos, Wallace Woodbury, y la regidora de esa comuna, Berta Fuentes Carrasco.

ESTUDIANTES DE ANCUD EN SANTIAGO



Una delegación de estudiantes de Ancud, formada por alumnos del Liceo, de la Escuela Normal y del Seminario Conciliar de esa ciudad, arribó a nuestra capital, con el fin de participar en el Campeonato Nacional de Básquetbol Secundario, que se inició ayer. El viaje fue posible gracias a la intervención del Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, a quien, cuando visitó recientemente la provincia de Chiloé, se le solicitó su mediación para lograr los pasajes correspondientes. De esta forma, por primera vez alumnos de esa provincia pueden participar en un torneo de esta naturaleza. La delegación la forman los profesores Arsenio Velásquez Villegas y Oscar Ramírez Muñoz, y la integran, además, los estudiantes Juan Ojeda Barría, Julio Kompatzki Oyarzo, José Aguilar Muñoz, Néstor Barría Ulloa, Humberto Aguilar Muñoz, Rolando Barrientos Bipski, Juan Herrera Ojeda, Jorge Calderón Viveros, Héctor Fernández Montenegro, Roberto Eslava Navarro, Ronald Shaw Cisternas, Jorge Rivera Calderón y el árbitro Héctor Calisto Sánchez. Todos visitaron ayer LA NACION paar agraceder públicamente el gesto del Subsecretario del Interior.

General Barrientos se refiere a Conferencia de Presidentes

LA PAZ, 8 (UPI).— El Presidente, General René Barrientos, dijo hoy que Bolivia no se hará presente en la proyectada Conferencia de Presidentes Americanos si éstos no aceptan tratar el problema de la mediterraneidad boliviana.

El Mandatario dedicó buena parte de su reunión con los periodistas a hacer referencia a las informaciones sobre supuestas intenciones bélicas bolivianas contra Chile. El Presidente dijo que "desde hace tiempo en Chile se ha destacado una campaña publicitaria deformando los hechos y declaraciones ante la opinión publica internacional. Todo ello implica un plan preconcebido".

"En esto —añadió—, existe confabulación, ya que estoy convencido que existen grupos reaccionarios en Chile que quieren solucionar sus problemas internos en base a la agresión. Pero afortunadamente también existen otros grupos que no están de acuerdo con esta idea".

EL DIARIO "PRESENCIA"

LA PAZ, 8 (ANSA).— El diario "Presencia", de La Paz, publica esta mañana declaraciones del Presidente chileno, Eduardo Frei Montalva, en las que lamenta que en su país se propalen noticias falsas e incompletas con fines políticos que dañan la posición internacional de Chile. Igual cosa dice "Presencia", hizo el Ministro de Defensa de Chile, al desmentir la denuncia formulada en el Senado por Francisco Bulnes, en el sentido de que Bolivia preparaba un ataque armado contra Chile para noviembre próximo.

EN URUGUAY:

NUEVOS DESORDENES DERIVAN A GRAVE PROBLEMA POLITICO

MONTEVIDEO, 8 —(UPI)— Una manifestación relampago estudiantil, la huelga general decretada por la Industria Frigorífica y una carta abierta del senador y director de "La Mañana", Carlos Manini Ríos, al Ministro del Interior Nicolás Storacce Arrosa, transformaban hoy los incidentes obreros de anoche en un problema político de bulto. La expulsión de cuatro diplomáticos soviéticos no ha tenido el mismo efecto que la amenaza de ruptura con la Unión Soviética, efectuada en diciembre del año pasado, ni la izquierda, junto a otros sectores, parece haber reaccionado esta vez con una actitud política.

Una bomba de escaso poder estalló esta madrugada en la casa del General Mario Auguerrondo causando algunos daños. No hubo lesionados. Aguerrondo es el Jefe de la Región Militar Nº 1, que comprende a todas las fuerzas militares de Montevideo y el vecino Departamento de Canelones.

REBAJARON AYUDA AL EXTERIOR A L. JOHNSON

WASHINGTON, 8 (UPI).— El Congreso aprobó el proyecto de ley sobre ayuda al exterior con asignaciones de [illegible] millones de dólares, y lo envió al Presidente Lyndon B. Johnson para que sea promulgado.

El total de asignaciones es casi 500 millones de dólares menos de lo que pidió Johnson.

El Senado aprobó el proyecto por aclamación y la Cámara de Representantes lo hizo por 189 votos contra 89.

Cerca de 2.140 millones de dólares fueron destinados a la ayuda económica y 792 millones para ayuda militar. Solamente las asignaciones de 2.700 millones en 1955 y de 2.760 millones en 1957 fueron menores que la de este año.

... Memoriam.-



... el segundo aniversario ... nuestra querida e ... madrecita, suegra y abue- ...

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MERCEDES SALAZAR VDA. DE PEREZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, en el Cementerio General, puerta de Recoleta, partiendo el cortejo desde su casa habitacin Los Litres Nº 260, La Reina.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

JOSE JOTTAR ISA

Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se le oficiará, a las 9.30 horas, en la Parroquia del Pueblo de Requinoa. Sus restos serán sepultados, a las 12.30 horas, en el Cementerio Católico de Santiago.

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable padre, señor

GUSTAVO ADOLFO MENDEZ GONZALEZ

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, por Avenida La Paz. El cortejo partirá, a las 11 horas, desde su casa habitación Los Tres Antonios 350, esquina de José Domingo Cañas.
Sus hijos: Gustavo Adolfo, Gabriela y Malvina.

Ha dejado de existir nuestro querido hijo y hermano, señor

PEDRO A. VALDES A.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Alsino N.o 4470, a las 10.30 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, doña

MARIA CATRIAN PAINEMAL

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación de calle Ramiro Sepúlveda N.o 87, a las 11.30 horas.

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

ENRIQUE FROEHLICH LUDOWIEG

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. Recoleta), saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde su casa-habitación, ubicada en Bellavista 220, Depto. 34.

Su esposa e hija.

Ha fallecido nuestro querido deudo, señora

NORAH TAYLOR vda. de BURROWS

Sus funerales se efectuaron ayer privadamente en el Cementerio de Disidentes de Valparaíso.

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida tía, tía abuela y bisabuelita, señora

EVANGELINA RUIZ vda. de GOMEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10,30 horas en la Parroquia Jesús Nazareno (Manuel Montt esquina Valenzuela Castillo).

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

CELSA HERNANDEZ A. de SILVA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Parroquia Santa Clara (paradero 18 1|2, Gran Avenida).

La familia

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ESTER SOTO O. de MEDINA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 9.45 horas en la Parroquia Santa Rosa de Lima (Avda. Ecuador 3838).

La familia

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

EDMUNDO LAGOS PULIDO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas en la Parroquia Santos Angeles Custodios (ex Seminario).

La familia

Ha fallecido don

AERT van der GOES LUYK

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15 horas en la Capilla del Sagrado Corazón, de las Monjas Argentinas (Pedro de Valdivia 437).

La familia

AUMENTA OFENSIVA ALIADA EN VIETNAM

La Asamblea de la NU. considerará el plan de seis puntos para llevar la paz a esa región propuesto por Canciller británico.— Actos de terrorismo se registran en Roma y Saigón

SAIGON, 8 (UPI). — Las Fuerzas aliadas continuaban infligiendo hoy severas pérdidas al enemigo en la batalla que se libra en la costa central de Vietnam del Sur, a medida que estrechaban aún más el cerco tendido a tropas del Vietcong y Vietnam del Norte.

Una escuadrilla de helicópteros ametralló a unidades combatientes comunistas, que trataban en vano de buscar un lugar donde refugiarse.

Las tropas norteamericanas, sudcoreanas y sudvietnamesas están llevando a feliz culminación esta operación de limpieza que ya ha costado más de 2.000 bajas, entre muertos y prisioneros, a la división norvietnamesa número 610.

ACORRALADOS

Los aliados avanzan sobre los acorralados comunistas por tres frentes, hostigándolos sin cesar y dejándoles como único escape la costa, que da al mar de la China Meridional. Pero allí también aguardan naves de EE.UU. para frustrar todo intento del enemigo por evadir el cerco.

La ofensiva tripartita plantea a los soldados del bando contrario la disyuntiva de tener que rendirse o hallar la muerte.

EN LA NU

NACIONES UNIDAS, 8 — (UPI).—La Asamblea General de las Naciones Unidas se dispone a tomar en consideración el plan de seis puntos que le presentará el Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, George Brown, para poner término a la guerra de Vietnam.

Brown voló ayer a Estados Unidos para esbozar, ante la Organización Mundial, a principios de la semana entrante, el programa del Primer Ministro británico, Harold Wilson, al respecto.

Durante su estancia en Nueva York, Brown también se entrevistará con el Ministro del Exterior soviético, Andrei Gromyko.

Entretanto, el Departamento de Estado estudia con interés, según se dijo, el plan de paz para Vietnam que trae consigo Brown.

Johnson, por su parte, se reunió ayer con el Secretario General de la ONU, U Thant, durante su breve visita a Nueva York, para discutir sobre "la situación internacional, incluyendo el conflicto de Vietnam".

ATENTADO CONTRA EMBAJADA

ROMA, 8 (ANSA).—Una botella conteniendo nafta fue arrojada anoche contra la puerta principal de la Embajada de Vietnam del Sur en Roma. La explosión dañó ligeramente la pared.

Delante de la puerta se encontró un paquete que fue entregado posteriormente a los técnicos de la Dirección de Artillería. Según las primeras indagaciones, la "Bomba Molotov" habría sido lanzada por dos jóvenes que se encontraban dentro de un automóvil.

TERRORISMO

SAIGON, 8 (ANSA). — En esta capital se registraron cinco muertos en las últimas 24 horas, a causa del terrorismo del Vietcong.

La policía continúa mientras tanto, el control de los hombres que no se presentan a las armas.

Entre el sábado y domingo pasado, solamente en Saigón fueron arrestadas dos mil personas, sospechosas de deserción.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías y Pabellones que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios, (Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932).

NICHOS ADULTOS

GALERIA Nº 5.— N.os 5254, Tránsito Astorga T. 5339, Mercedes Sepúlveda P.

GALERIA Nº 10.— Nº 1973, Elena Huglies L.

GALERIA Nº 17.— N.os 56, Heriberto Montecinos Ríos. 236, Alberto Piña R. 421, María Henríquez R. 431, Margarita Cabrera A. 471, Héctor Molina G. 476, María Cortés L. 516, María Silva O. 546, Laura Pla Morales. 572, Celia Celis, S. 707, María Fuentes E. 782, Regina Negrete F. 991, Luis Núñez A.

GALERIA Nº 18.— N.os 6, Ernesto Meynard M. 17, Evaristo Morales G. 31, Mateo Díaz G. 46, Regino Villegas D. 61, Arturo Garrido R. 72, Doralisa Cuadro O. 76, Virginia D' Alfonso T. 77, Mercedes Salazar G. 92, Margarita Miranda V. 102, Rafael Pliguezuelos B. 111, Manuel Figueroa S. 306, Ernesto Ilazala A. 321, Nemeroso Morales M. 322, Elena Suárez P. 327, María Lobos C. 331, Valeriano González C. 342, Armanda Villarrubia V. 366, Amelia Paté P. 376, Humberto Gherardi R. 381, Irenio Muñoz S. 386, Maclovia Rojas R. 396, Francisco Salazar P. 407, Zoila Peña N. 411, Carlos Neira C.

PABELLON Nº 1 ANEXO.— Nº 1704, María Gómez T.

PABELLON Nº 20.— 181, Clorinda Rojas M. 629, Rosa Marchant V.

PABELLON Nº 25.— N.os 567, Ramón Ibaceta A. 574, Luis Rodríguez R. 634, María Plaza P. 644, Marina Mahuche. 690, Teodolinda Treverton G. 708, Carlos Rossi I. 715, Ofelia Ossandón R. 757, Teresa Romero G.

PABELLON Nº 27.— N.os 558, Ester Baeza B. 560, Luis Serrano S. 564, Lastenia Ibarra V. 575, Digna Tapia S. 582, Eloisa Pacheco G. 591, Rebeca Flores A. 598, Juan Díaz M. 599, Leonor Pérez M. 667, Escolástica Canales I. 668, José Quiroz A. 671, Rosa Sepúlveda O. 681, Alfredo Alcaya R. 686, Doralisa Quezada M. 687, Filomena Petit N. 689, Victoria Vilches V. 690, Graciela Gómez R. 717, Manuela Valdebenito G. 725, Concepción Paredes G. 734, Pedro Hernández C. 736, Edulia del C. González. 737, Emeterio Gamboa S. 739, María Valenzuela M. 758, Segundo Leiton I.

PABELLON Nº 31.— N.os 157, Teresa de la Barra C. 309, Carlos Muñoz L. 438, Luis Quiroz R. 663, Eugenio San Martín C.

PABELLON Nº 32.— N.os 129, María Chahuel A. 213, Blanca Santander O. 633, Herminda Poblete B.

PABELLON Nº 33.— N.os 177, Leonor Balboa O. 185, Juan Elgueta C. 341, Elena Jiménez A. 361, José Reneré P. 364, Irma Escobar U. 368, Agustín Espinoza R. 373, Rosa Briones V. 405, María Jeria J. 417, Clotilde Soto L.

NICHOS PARVULOS

PABELLON Nº 30.— N.os 6, Roberto Arredondo G. 41, Luz Mardones A. 46, Doris Pérez F. 76, María Calandra B. 80, Javier Iglesias L. 75, María Vergara F. 91, Juan Miranda A. 99, José Bernales R. 101, Héctor Sepúlveda B. 105, Domingo Urzúa G. 107, Minoska Levton H. 109, María Humeres B. 115, Sergio Godoy C. 120, Manuel Morales P. 132, N. N. Miranda Baeza. 133, Paul Tramnitz. 143, Erika Guzmán P. 154, Oscar Muñoz P. 168, Sandra Torres G. 173, Hilda Albornoz S. 178, Verónica Iturriaga G. 185, Narbona Navarrete. 188, Pedro Baldebenito U. 193, Sara Acosta B.

NOTA: En conformidad al Decreto Nº 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1º al 10 inclusive), en un sólo diario.

SANTIAGO, 1º de octubre de 1966.

EL DIRECTOR

VIOLENTA ERUPCION DE VOLCAN EN RUSIA

MOSCU, 8 (UPI).— La agencia de noticias TASS dijo que el volcán Klyuchevsky, de unos 4.250 metros de altitud, ha estallado en llamas, y tiene ahora una brecha de más de 600 metros en su ladera.

"La cima cubierta de nieve se iluminó súbitamente... y comenzó a echar llamas por su parte inferior, así como lava y ceniza volcánica.

La TASS manifestó que el volcán ha hecho erupción 15 veces en este siglo, y que la última fue en septiembre pasado.

Antiquísimas tumbas etruscas encontraron

ROVIGO, 8.— (ANSA). — Treinta y seis tumbas romanas y etruscas salieron a luz hoy cerca de Rovigo, durante unas excavaciones ordenadas por la Superintendencia para las antigüedades.

Las tumbas, que son de tipo galio-etrusco, se encontraban a una profundidad de un metro, esparcidas en un área de unos cien metros, y se encontraban superpuestas una a otra por un alto de cerca de dos metros.

Dentro de las tumbas se encontraron ánforas, platitos, vasos y objetos varios.

CONTINUA BUSQUEDA DE LOS NAUFRAGOS CUBANOS

MIAMI, 8 (UPI).— El Servicio Guardacostas realiza hoy una intensa búsqueda en el Estrecho de La Florida con la remota esperanza de encontrar sobrevivientes de la odisea que experimentaron 44 personas al ser sorprendidas por el huracán Inés a bordo de la pequeña embarcación que utilizaron para huir de Cuba.

El dueño de la embarcación que zozobró, llamado Enrique González, fue el único que escapó con vida del grupo de cubanos refugiados que incluía ocho mujeres y cinco niños. Un barco de investigaciones científicas encontró anoche el cadáver de una mujer vestida con prendas interiores.

MEXICO, 8 (UPI).— El ciclón Inés cobró más fuerza hoy a su paso por el Golfo de México y se cursó aviso para que se tome precauciones en la costa del Estado de Texas.

La oficina meteorológica dijo que los vientos máximos de la perturbación aumentaron ahora de 185 kilómetros a más de 215 kilómetros por hora, a medida que la recia tormenta avanza hacia el oeste, a través del mar abierto, tras azotar fuertemente a la península de Yucatán.

Lea Pericoli, nueva campeona nacional de tenis de Italia

CATANIA, 8 (ANSA).— La tenista Lea Pericoli conquistó hoy el título de Campeona de Italia.

Lea Pericoli derrotó a la campeona cesante María Teresa Riedl en la final femenina singles del Campeonato Italiano de Tenis, que se está disputando en esta ciudad de Sicilia, por 10/8, 7/5.

Robaron cuantioso cargamento de estupefacientes en Bogotá

BOGOTA, 8 (Inter Press Service).— Pesquisas realizadas por la policía colombiana y un grupo de agentes del FBI y la División de Estupefacientes de los EE. UU., reconocieron en las últimas horas que el asalto de un grupo de 15 pistoleros a la aduana del aeropuerto de Eldorado, de esta capital, resultó un completo éxito. El hecho se produjo el pasado lunes. En un primer momento las autoridades de Salud habían afirmado que el asalto había sido un fracaso ya que días antes habían sido retirados de la misma aduana 30 kilos de opio y 4 de morfina destinados al consumo bajo control oficial.

Los asaltantes robaron un cargamento de opio, heroína y morfina. Las drogas estaban contenidas en cuatro cajas cuyo rótulo marcaba "Whisky" y formaba parte de la carga de un avión de la línea Varig Los Angeles-México-Lima-Río de Janeiro, que sufrió una avería y por ello dejó su carga en el depósito del aeropuerto de esta ciudad.

Hasta ahora, las investigaciones demuestran que los asaltantes forman parte de una red internacional de tráfico de drogas.

Al parecer, los jefes de la red optaron por el robo de las drogas ante el temor de que un posterior reembarque a su destino, Río de Janeiro, descubriese el tráfico.

EL TOQUE DE QUEDA SE LEVANTO EN EL NORTE DE NIGERIA

LAGOS (Nigeria), 8 (UPI).— Anoche se levantó el toque de queda en dos ciudades nigerianas del norte, donde el fin de semana pasado ocurrieron hechos sangrientos entre tribus rivales. Pero en una tercera ciudad, los soldados seguían con la orden de tirar a matar a quienquiera que provocara disturbios o actos de violencia.

Las ciudades donde se levantó el toque de queda son las de Kaduna y Zaria, pero sigue vigente en la montañosa Jos.

La semana pasada, estas tres ciudades fueron escenario de sangrientos hechos de violencia, que dejaron un saldo de más de 1.000 muertos.

FILM HISTORICO HARA ARDER LOS MONUMENTOS DE PARIS

PARIS, 8 (ANSA).— Los veinticinco principales monumentos de París "arderán" por siete minutos la noche del 24 de octubre con motivo del estreno de la película "París en llamas", en el Palais Chaillot. Notre Dame, El Louvre, el Sagrado Corazón, Los Inválidos, la Torre Eiffel, el Arco del Triunfo, La Opera y otros darán la impresión de arder gracias a cohetes especialmente construidos para no "dañar" los monumentos. Una columna blindada cruzará toda la ciudad y llegará antes de comenzar la proyección de la película frente al Palais Chaillot, donde se reconstruirá la atmósfera dramática de los combates por la liberación.

Recrudece terrorismo en Israel

TEL AVIV, 8 (UPI).— Radio Israel informó hoy que cuatro personas fueron levemente lesionadas anoche en tres explosiones que ocurrieron en Romema, en el sector israelí de Jerusalén.

La información añade que las explosiones causaron pocos daños materiales y que los heridos fueron alcanzados por fragmentos de vidrio.

La policía encontró una cuarta bomba en la zona y la desarmó.

Las autoridades israelíes culpan del hecho a infiltradores jordanios en una queja que presentaron a la comisión de las Naciones Unidas supervisora de la tregua.

¡CALIDAD EN ACCION!

Falcon

FALCON, un dinámico vehículo FORD, construído bajo los más rígidos standards de calidad internacional — probados y aprobados por los experimentados ingenieros de Ford Motor Company.
Cada pieza del FALCON, al igual que en todos los vehículos FORD, ha sido especialmente diseñada por expertos para durar más y obtener de ella un máximo de rendimiento.
Así es como su recio motor de 6 cilindros y 116 HP, ganador de importantes carreras internacionales, obtiene altas velocidades con notable economía de combustible.

Su resistente chassis de estructura integral, está diseñado para permanecer 100% ajustado toda su vida — eliminando así la posibilidad de ruidos aun despues de años de uso.
FALCON es la verdadera expresión de CALIDAD EN ACCION.

INFORMESE PERSONALMENTE DONDE SU CONCESIONARIO AUTORIZADO FORD

ARICA
Carlos Koch L.
TOCOPILLA
Vladimiro Sabioncello
IQUIQUE
Soc. Importadora del Norte Ltda.
ANTOFAGASTA
Soc. Importadora del Norte Ltda.
COPIAPO
Cía. Min. y Comercial S. Hochschild S. A.
VALLENAR
Cía. Min. y Comercial S. Hochschild S. A.
OVALLE
Juan Artigues y Cía.
LA CALERA
Brieu y Cía. Ltda.

QUILLOTA
Com. Cuiffardi Besnier
VIÑA DE MAR
Domingo Cruciani e Hijos y Cía. Ltda.
VALPARAISO
Autoval S. A.
SANTIAGO
Agencias Generales S. A.
SANTIAGO
Antivero S. A. C.
SANTIAGO
East Lobos y Jothier Ltda.
SANTIAGO
Felipe Neder G.
SANTIAGO
Nieto ACISA

SANTIAGO
Importadora Ricardo Besa S.A.C.I.
MELIPILLA
Arturo Lizana B.
SAN ANTONIO
San Antonio Autos Ltda.
RANCAGUA
S.A.C. Federico O. Mekis y Cía.
SANTA CRUZ
Adriano Díaz G. y Cía.
CURICO
López Fernández y Cía. Ltda. "CURIFORD"
TALCA
López Fernández y Cía. Ltda. "CURIFORD"
LINARES
Emilio Gidi e Hijos

CHILLAN
Amigo Hnos. Soc. Com. Ltda.
CONCEPCION
S. A. C. Herman Gastellu
LOS ANGELES
Gouet y Cía.
ANGOL
Parant y Cía.
VICTORIA
Parant y Cía.
TRAIGUEN
Max Brunner & Reinhardt Ltda.
LAUTARO
Clodomiro Aspee
TEMUCO
S. A. C. Herman Gastellu

VALDIVIA
S. A. C. Herman Gastellu
OSORNO
Iroume Guiresse Ltda.
PUERTO MONTT
Hernán de Solminihac
PUERTO VARAS
Hernán de Solminihac
ANCUD
Hernán de Solminihac
COYHAIQUE
Rolf Traeger
PUNTA ARENAS
José Camello
PORVENIR
José Camello

Los concesionarios FORD respaldan la venta con servicio.



TERCERA SECCION

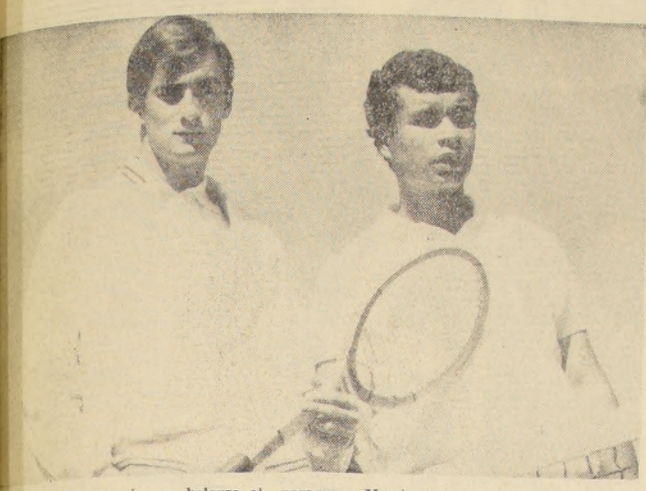
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE 1966

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Brasil Ganó a Argentina en Copa Mitre

El brasileño Tomás Koch dio la victoria a su país, al derrotar 6-2 – 6-3 y 6-4 a Roberto Aubone, con lo cual acumularon 3 victorias por 2 de los transandinos. Tenistas chilenos ganaron todos sus compromisos.– Anita Lizana recibió un caluroso homenaje del numeroso público presente.– El torneo prosigue hoy en la mañana



Carlos Ayala superó con holgura al paraguayo Massi, que aparece a su izquierda, dando el quinto punto para los juveniles chilenos.

La presencia de Anita Lizana en los courts del Estadio Español fue la nota más brillante y significativa de la jornada tenística disputada ayer, y correspondiente a una fecha decisiva del Campeonato Sudamericano.

La extraordinaria jugadora chilena fue recibida con grandes muestras de cariño por parte de la mayor concurrencia registrada hasta el momento en esta competencia.

Las jugadoras seleccionadas chilenas con sus raquetas en alto le hicieron un arco de triunfo, por el cual pasó la pequeña y emocionada tenista. Una vez en el centro del court principal el público la aplaudió de pie, mientras el presidente de la Federación Chilena, Eduardo García, le dio la bienvenida a nombre de la institución que dirige. A nombre de las ex campeonas chilenas habló Irma Covarrubias, quien destacó una vez más la incomparable calidad de la homenajeada. Anita Lizana agradeció con lágrimas en sus ojos la significativa ceremonia, en la cual todos los chilenos le demostraron su cariño.

BRASIL ELIMINO A ARGENTINA

Tal cual se presumía, la atención deportiva estuvo pendiente de la confrontación de argentinos y brasileños, por la Copa Mitre, destinada a tenistas varones, adultos.

Luego de la ventaja inicial obtenida por Brasil el día anterior, Argentina, merced a una meritoria y solvente actuación de Eduardo Soriano, que venció al carioca Carlos Fernández, dejó igualado el match a dos.

Con este resultado, el partido adquirió mayor interés, ya que el ganador del último encuentro de singles a cargo de Tomás Koch y Roberto Aubone debía decidir la eliminación de uno u otro país.

La variedad de recursos de la mejor raqueta brasileña fueron los argumentos valiosos de su triunfo, que logró en sets seguidos: 6/2, 6/3 y 6/4.

Aubone, sin embargo, mostró lo mejor de bagaje tenístico, que en el segundo set especialmente exigió al ganador a un trabajo intensivo. El zurdo Koch fue obligado a mantenerse en el sector derecho de su campo, al enviarle Aubone todas las pelotas a esa dirección, tratando de explotar su presumiblemente punto más débil. Luego Koch terminó por imponer su potente saque, que le hizo acumular buenos puntos a su cuenta, cosa que su rival a pesar de sus esfuerzos por contrarrestarlo no pudo. Otros países que al ganar sus encuentros lograron pasar a la jornada siguiente del torneo fueron los bolivianos: Gorostiaga y E. Oporto, que vencieron en los singles a Sáenz y Bonicelli, de Uruguay.

En esta misma Copa, Ecuador y Chile, que ya estaban clasificados terminaron invictos sus respectivos compromisos frente a paraguayos y peruanos, respectivamente.

OTROS RESULTADOS

Copa Hartem (Varones infantiles).— R. Valle, de Chile, a A. Lacione, de Perú: 6/3 y 6/3; I. Muñoz, de Chile, a M. Maurtua, de Perú; 6/4 y 6/1; D. Giacometti, de Brasil, a C. Blanco, de Bolivia: 6/2 y 6/4; J. Valle, de Bolivia, a C. Gheno, de Brasil: 6/4 y 6/3; H. Moncayo, de Ecuador, a M. Gorostiaga, de Paraguay: 9/7 y 6/1; A. Cross, de Paraguay, a E. Andrade, de Ecuador: 6/4 y 6/3.

Copa Bolivia (varones juveniles).— M. Vásquez de Argentina, a J. Sanjines, de Bolivia: 6/1 y 6/2; R. Benavides, de Bolivia, a Deswarte, de Argentina: 6/2 y 6/4; Gentil Filho, de Brasil, a Velazco, de Perú: 3/6, 6/3 y 6/4; B Taino, de Perú, a Tabare, de Brasil: 6/4 y 6/8; C. Ayala, de Chile, a G. Messi, de Paraguay: 6/4 y 6/2; C. Vergara, de Chile, a M. Bedoya, de Paraguay: 6/2 y 6/2.

Copa Mitre (varones adultos).— E. Soriano, de Argentina, a C. Fernández, de Brasil: 6/3 6/1 8/10 y 6/3; Koch, de Brasil, a Aubone, de Argentina: 6/2, 6/3 y 6/4; Guzmán, de Ecuador, a A. Acuña, de Perú: 6/1, 6/0 y 6/2; Olvera, de Ecuador, a C. Barreno, de Perú: 6/0, 6/0 y 6/0. Gorostiaga, de Bolivia, a Sáenz, de Uruguay; 6/0, 6/4 y 6/4; E. Oporto de Bolivia, a L. Bonicelli, de Uruguay: 5/7, 6/4, 1/6 y 6/4; Pinto, de Chile, a R. Meilincki de Paraguay: 6/2, 6/2 y 6/2; Patricio Cornejo, de Chile, a Rubén Meilicke, de Paraguay: 6/0, 6/0 y 6/0.

Copa Osorio (damas adultas).— Susana Peterzen de Brasil, a Puljack, de Uruguay: 6/1 y 6/4; Fiorella Bonicelli, de Uruguay, a Cleta, de Brasil, por W. O.

HOY SIGUE EL SUDAMERICANO

Con partidos por las copas: Mitre, Chile, Osorio, Hartem, Colombia y Bolivia continúa el desarrollo del certamen. La jornada empezará a las 9.30 horas. Los matches de la tarde se iniciarán a las 14 hrs.



Tomás Koch, el mejor valor del tenis brasileño, confirmó sus condiciones al finalizar invicto sus matches con los argentinos.

Anita Lizana: "El recuerdo de Chile vive en mi corazón"

...UE UNO DE LOS CONCEPTOS QUE EMITIO LA RECORDADA TENISTA EN LA CONFERENCIA DE PRENSA QUE OFRECIO AYER

El deporte nacional no se ha caracterizado por pro...ir figuras que alcancen un lugar destacado dentro del ...ncierto internacional. De ahí que el aficionado no pue... dejar de exteriorizar su júbilo, admiración y cariño ...r aquellos que han logrado rayar a gran altura en las ...stas internacionales.

Ahora ha vuelto a su tierra, casada y ya abuela. Su ...stro mantiene la frescura de hace 30 años y aún se siente extrañada y admirada que se le recuerde con tanto cariño después de una ausencia tan prolongada.

La conferencia de prensa realizada a mediodía de ayer en el salón francés del hotel Crillón se realizó en un ambiente de camaradería y cordialidad, ya que muchos de los periodistas que allí se encontraban reunidos eran antiguos amigos suyos.

...n mucha simpatía y con ...marcado acento extranjero ...ndió a todas las preguntas que se le formularon.

...tuvo dificultades para ...llar las palabras adecuadas para expresarse en su ... nativo, pero finalmente ...entra y responde con ...dad.

... actividades en Esco... ...las comunes a toda ...casa: lavo, plancho y ... a pesar de que no ...preparar platos chilenos ... mi marido los extraña ...do."

... hijas practican el tenis ... Ruthu, la mayor, a los 15 años ganó el campeonato infantil de Escocia." Más adelante se hacen recuerdos de sus partidos más importantes y Anita rememora su encuentro con la francesa Madame Mathieu en las semifinales de Wimbledon, donde fue eliminada. Pero casi en seguida agrega: "Claro que más tarde me desquité en Forest Hill y logré el campeonato."

Se le pregunta por qué, siendo tradicional que el deportista chileno fracase en el extranjero, con ella no existió ese problema. Medita un tanto la respuesta y dice: "Creo que conmigo no ocurrió eso, porque cuando logré algo de experiencia, sería que debía esforzarme al máximo en cada presentación para dejar bien puesto el nombre de nuestro país, de tal manera que las inhibiciones las dejaba de lado y me entregaba por completo a lo que estaba realizando."

Se hacen nuevos recuerdos de aquellos años tan lejanos en la Quinta Normal.

"Después de asistir a clases, me iba a la cancha y, bajo la dirección de mi padre, pasaba largas horas haciendo gimnasia, corriendo e incluso saltando en la cuerda, tal como lo hacen los boxeadores."

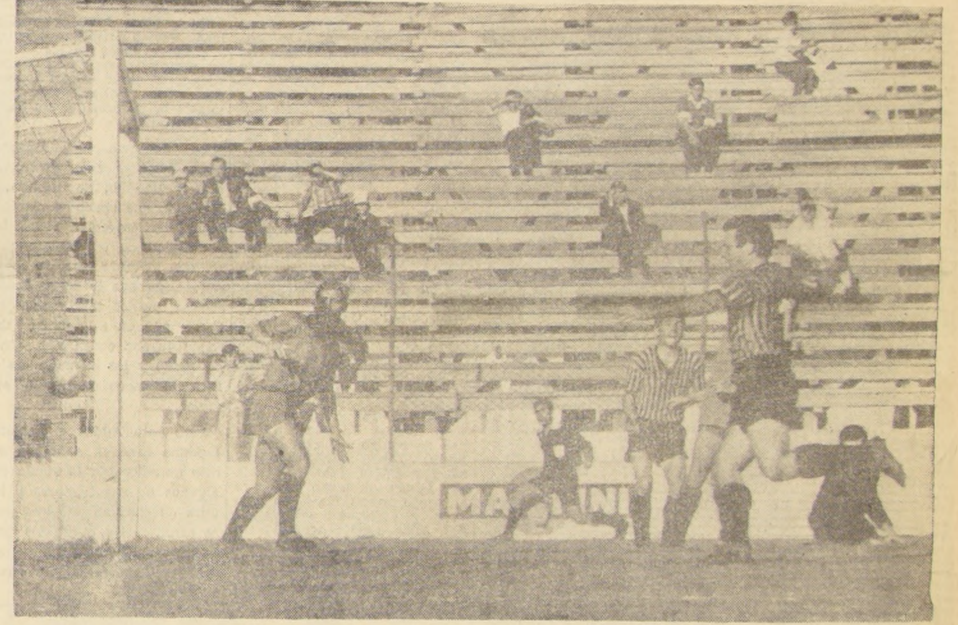
Más adelante, agrega Anita: "Creo que no soy un caso excepcional dentro del deporte chileno. Estimo que cualquier muchacho o muchacha, siendo perseverante y entregándose por completo al deporte de su predilección, puede triunfar ampliamente si reúne esas condiciones que estimo esenciales."

Respondiendo a una de las úlimas preguntas relativas a su vuelta a Chile, Anita Lizana señaló: "Creo que nunca podré olvidar a mi patria. Aquí tengo a mis amigos, a mis familiares. Esas cosas no se pueden olvidar. El recuerdo de Chile vive en mi corazón."

Emotivo Arco de Triunfo

...las tenistas chilenas que compiten en el Sudamericano ...ron este arco de triunfo con sus raquetas a Anita Lizana, ...lada de honor del más importante certamen continental.

Significativa y emotiva fue la ceremonia que el numeroso público asistente al Estadio Español brindó a la más grande de las tenistas chilenas.



Una vez más, el trabajo de Fumaroni en el ataque de Ferrobádminton quedó circunscrito a su gran oportunismo ante los arcos rivales, al anotar dos de los tres tantos con que su equipo superó a Unión Española. En la nota gráfica, el interior "tiznado" ha marcado ya el segundo gol de su cuadro.

En seis minutos Ferro superó 3-0 a U. Española

A los 15, 17 y 21 minutos de la segunda fracción, anotaron Negrete y luego Fumaroni (2), los goles "tiznados".— Nuevamente la oncena de Colonia se vio muy baja y por ello, completó su quinta derrota consecutiva.

Cancha: Estadio Santa Laura; Pagaron 5.737 personas; Socios: Unión Española, 242; Ferrobádminton 474; Recaudación: Eº 11.982; Arbitro Luis San Martín (más que regular).

Unión Española (0): Trepiana (Carrillo); Avendaño, Luco y Rodríguez; Charlín y Bravo; Ramírez, P. García, M. Silva, A. Díaz y Araneda. Entrenador: Francisco Molina.

Ferrobádminton (3): Benítez; Valdés, Valenzuela y R. García; Fontalva y C. Díaz; Negrete, Acevedo, Núñez, Fumaroni y Villegas. Entrenador: Julio Varela.

Goles: En el primer tiempo no hubo. En la segunda fracción, a los 15' Negrete y a los 17 y 21 minutos, Fumaroni.

Expulsados: A los 8' del segundo tiempo, Moisés Silva por dar de puntapiés a Villegas cuando éste se encontraba sin pelota y a los 43' de este mismo período, Villegas por tratar de golpear a Araneda.

Cambio de arquero: En Unión Española, el meta Carrillo reemplazó a Trepiana a los 30' del período final por lesión de este último.

Desafortunadamente para el hincha de Unión Española que nos escribió a raíz del comentario que hiciéramos en la primera rueda con ocasión del cotejo entre Audax Italiano y su equipo, el tiempo se ha encargado de darnos la razón . El fútbol que está practicando en la actualidad la oncena de Santa Laura, a nada bueno los ha conducido y es así como ayer, al caer ante Ferrobádminton, y en forma muy merecida por lo demás, completó su 5ª fecha sin conocer una victoria.

Puede que la idea del juego que desea implantar Paco Molina sea buena; pero para ello necesita contar con lo esencial. Que los jugadores le tengan fe. Lógicamente, hay muchos factores que han ido en contra de ese planteamiento, y el más importante de todos es el hecho de que Molina no ha podido mantener a través del torneo una alineación estable. Lesiones y más lesiones, le han obligado a presentar equipos que generalmente lucen algunos jugadores en plazas que no estábamos acostumbrados a ver.

Por otro lado, da la impresión de que los "diablos rojos de Santa Laura" no juegan a gusto con el sistema de su entrenador y anímicamente, en la cancha se ven muy bajos. ¿Por qué insistir en ese fútbol, entonces? Sinceramente, y por el bien del cuadro rojo, creemos que debe encaminar su juego a otra senda más positiva. Repetimos que idealmente, el planteamiento de Paco Molina puede ser muy bueno, pero si no ha dado resultado, y lo que es más importante, los jugadores no a

(PASA A LA PAGINA 25)



Aurelio Valenzuela, delantero de Santiago, totalmente descuidado por la defensa de Audax, va a anotar la primera cifra del partido. Luego, los "bohemios" defendieron ese gol y los "verdes" sólo pudieron empatar a uno.

Audax no supo jugarle a Santiago y cedió un punto

Los "bohemios" a pesar de terminar con sólo diez jugadores se dieron maña para enredarle el partido a los de Colonia y lograr un empate

Cancha: Estadio Santa Laura. Socios: Santiago Morning 450 y de Audax Italiano 264. Arbitro: Juan Carvajal, no tuvo problemas.

Audax Italiano (1): Velásquez; Vial, Zuleta y Cataldo; Berly y Benedetto; Luis Vargas, Antonio Vargas, Reynoso, Ivanovic y Sánchez. Entrenador: Salvador Biondi.

Santiago Morning (1): Irala; Tapia, González y Collio; Ramírez y López; Paredes. Cuevas, Vidal Díaz y Valenzuela. Entrenador: Fernando Wirth.

Goles: 2º tiempo. 14' VALENZUELA abrió la cuenta en favor de Santiago. A los 26' Empató: L. VARGAS, para A. Italiano.

Incidencias: En el primer tiempo a los 3' A. Sánchez de Audax salió mal parado en una "trancada" y quedó lesionado para el resto del encuentro si bien permaneció en el campo. En el 2º tiempo, a los 8' Ivanovic en una imprudente maniobra chocó cabeza con cabeza con González de Santiago, y éste hizo abandono de la cancha en forma definitiva.

Partido discreto fue el de Audax y Santiago, ayer en una tarde muy calurosa en Santiago. Imprecisión en la entrega, falta de claridad en las jugadas, un equipo especulando por su posición angustiosa en la tabla de colocaciones y otro que como Audax, ratificó que no sabe jugar contra los elencos llamados "chicos", fueron sus ingredientes.

Con ellos no podía resultar de interés la brega y, lógicamente, el público fue el que salió perdiendo en definitiva.

Audax cargaba con el favoritismo por sus actuaciones previas frente a la "U" y a Universidad Católica, sobre todo si se consideraba que debía enfrentar a un elenco que no sabía hace mucho tiempo de victorias. Pero en la cancha esa diferencia no se borró. Los bohemios siguieron el camino que era más fácil esperar de ellos. Su línea de cuatro zagueros de defensa: Tapia, Ramírez, González y Collio, fue reforzada por López, en tanto que para el mediocampo quedaron Paredes y Vidal. En ataque Vidal, Díaz (que reapareció sin mucho éxito) y un Valenzuela con muy pocas de sus virtudes de otrora.

Santiago enredó el partido, y los "verdes" no supieron resolver el problema y su panorama se complicó con la lesión de Sánchez y la baja de algunas de sus piezas vitales, como Zuleta, en una tarde muy infortunada, inseguro; Berly corriendo mucho tras Díaz, Benedetto sin la fuerza de otros encuentros y Reynoso como sin ganas para nada.

Sin pena ni gloria transcurrió el primer tiempo. Intrascendente, sin aportar nada al espectáculo, ni mostrar nada que al público le sirviera de aliciente por la "asoleada" que estaba tomando.

En la etapa final hubo algo más. Por lo menos, dos goles y cierta emoción en los arcos, en especial en el de Irala, cuando al final Audax, quizás demasiado tarde, buscó con ahinco la victoria que no llegó en definitiva.

La ausencia de Enrique González hizo más defensiva aún la posición de Santiago Morning, que siguió el camino lógico de especular sobre la posibilidad de un empate que en ese instante parecía muy valioso, ya que le servía para acortar puntos y acercarse a Ferro, que en el partido de fondo jugaba con Unión. Ganó Ferro y las cifras se estiraron a cinco puntos a su favor.

Pero para Audax el empate fue una sanción, a la que se hizo acreedor por la abulia de algunos de sus hombres y la falta de claridad de otros para afrontar los problemas que Santiago les planteó y que debieron haber esperado. **Juan Carlos Franco.**

Velásquez, arquero de Audax, despeja muy apurado con golpe de puño, mientras a su compañero Berly lo "aplastan" los delanteros Díaz y Vidal, de Santiago Morning.

En su campo, Inter superó a Spal 2 - 1

MILAN, 8.— (ANSA).— Inter venció a Spal, por dos a uno (2-1), en un partido de anticipo de la cuarta jornada de la primera rueda de la serie A.

Inter jugará el miércoles 12 de octubre con Torpedo, de Moscú, el segundo partido del primer turno de la Copa de Campeones.

Goleadores: al primer minuto, Domenghini; a los once Jair y a los veintinueve, Capello.

EQUIPOS:

INTER: Sarti; Burgnich, Facchetti y Bedin; Landini y Picchi; Jair, Mazzola, Domenghini, Suárez y Corso.

SPAL: Cantagallo; Tumasin, Bozzao y Bagnoli; Moretti y Bertuccioli; Massei, Pasetti, Dell'Omodarme, Capello y Bosdaves.

Arbitro: Di Robbio, de Torre Annunciata.

Tiempo cubierto, campo en buenas condiciones. Veinticinco mil espectadores.

Peñarol aventajó a Sud-América 3 x 0

MONTEVIDEO, 8. — (ANSA).— Peñarol se impuso a Sud América en su último encuentro por la primera rueda del campeonato uruguayo de fútbol por 3 goles a 0. El ganador mejoró ostensiblemente su producción en el segundo tiempo, inclinando a su favor en juego y score un partido que técnicamente resultó muy discreto. Sud América sólo rival en el primer tiempo fracasando en la segunda parte figuras fundamentales en el medio juego como Lorda y Leites.

En Peñarol el mejor resultó Rocha, muy bien acompañado por Joya en el ataque, mientras que en SSud América, Fierro fue el más acertado.

Los detalles del encuentro fueron los siguientes:

PEÑAROL (3): Mazurkievicz; Lezcano y Varela; Tabare, González, Aguirre y Caetano; Abaddie, Cortés, Spencer, Rocha y Joya.

SUD AMERICA (0): Fernández; Ainesseder y Mihuelez; Debia, Lorda y Silva; Acuña, Fierro, Nocasco, Leites y Montero.

GOLES: A los 61' Joya con shot a la entrada del área. A los 74' Ainesseder en contra al pretender entregar a su arquero una pelota que disputaba con Spencer. A los 89' cerró el tanteador Aguirre con fulminante shot de distancia.

Bonavena noqueó a Pedro Benassi

MAR DEL PLATA (Argentina), 8 (UPI).— En una pelea a diez asaltos, el púgil argentino Oscar Bonavena venció anoche por knockout en la quinta vuelta a Pedro Benassi.

Bonavena y el peruano Roberto Dávila se enfrentarán próximamente en Buenos Aires, por el título sudamericano de peso pesado.

La Federación Argentina de Boxeo retiró ayer el título de campeón argentino a Bonavena por su conducta del sábado pasado en el Luna Park de la capital, cuando fue llamado para saludar al público antes del combate entre Eduardo Corletti y José Giorgetti. Se destaca que hizo gestos despreciativos, tanto hacia el público como hacia los dos boxeadores.

SANTIAGO DERROTO A ANCUD EN BASQUETBOL ESCOLAR

En el día de ayer se cumplió una nueva jornada del Nacional Escolar de Básquetbol. Se efectuaron partidos en la mañana y en la tarde, tanto en varones como en damas, registrándose los siguientes resultados:

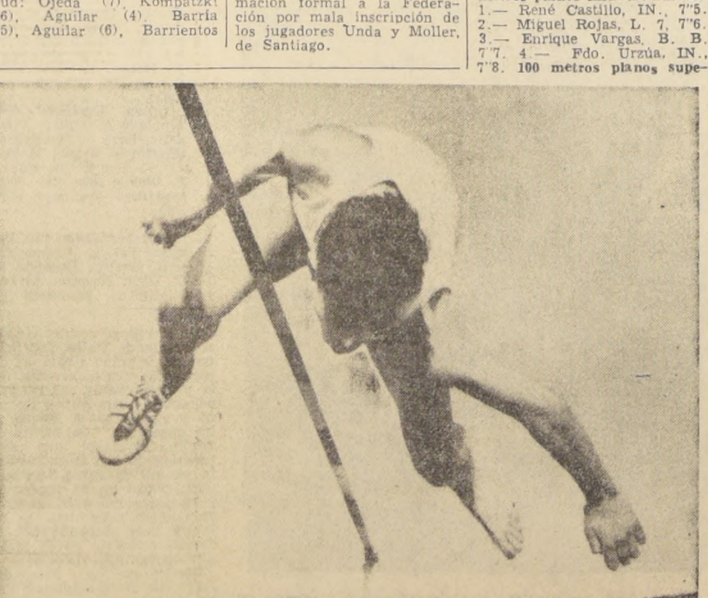
En damas, Linares se impuso a Rancagua por 36 a 33; La Serena, en disputado encuentro, derrotó a Tocopilla por 39 a 38; y, finalmente, Temuco venció a Aisén por el amplio score de 44 a 14.

En varones La Serena se impuso a San Fernando por 66 a 52.

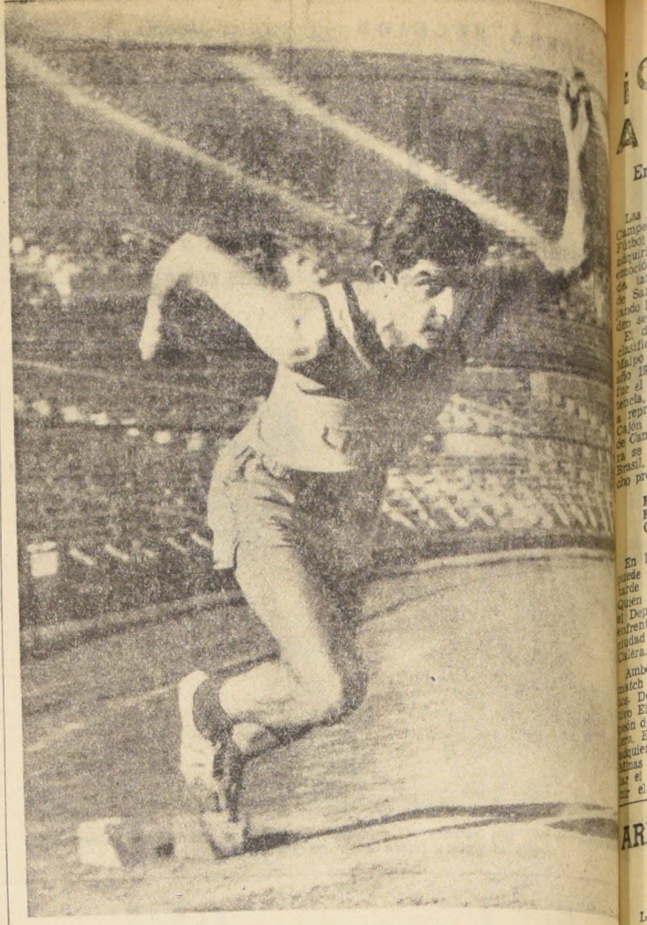
SANTIAGO - ANCUD

En uno de los encuentros más importantes de los disputados ayer, Santiago venció a Ancud por 70 a 37. Anotaron por Santiago: Valdés (1), Acuña (10), Ríos (21), Díaz (8), Marín (3), Solari (3), Riquelme (5), Unda (20), y Moller (9). Por Ancud: Ojeda (7), Kompatzki (6), Aguilar (4), Barría (5), Aguilar (6), Barrientos (10), Calderón (7), y Rivera (2).

Fueron expulsados los jugadores Ojeda, Barrientos y Fernández, de Ancud. El cuadro sureño terminó jugando solamente con tres jugadores. Al término del encuentro, dirigentes de Ancud presentaron una reclamación formal a la Federación por mala inscripción de los jugadores Unda y Moller, de Santiago.



Leonardo Rivera, promisorio saltador de la Universidad Técnica, que ayer batió el record interescolar, categoría intermedia en defensa del Instituto Nacional.



Carlos Aravena, el atleta escolar secundario más rápido del momento, que en su... cía de Einar Erlandsen, ganó los cien metros planos, categoría superior.

Dos records en atletismo interescolar secundario

Leonardo Rivera, saltador de categoría intermedia del Instituto Nacional, anotó un nuevo primado en alto con 1.70.— Carlos Aravena, Fernando Balcells y Carlos Saavedra, otras figuras destacadas

Dos records se registraron en la etapa deportiva del Torneo Escolar Atlético de Primavera, organizado en la pista del Estadio Nacional por la Asociación Escolar Secundaria de Deportes, y en el cual participo la gran parte de los colegios fiscales de enseñanza media de la capital.

El registro de más valor, y que también distinguió a uno de los mejores atletas del torneo fue el que anotó el saltador de alto del Instituto Nacional, Leonardo Rivera, su prueba con el nuevo primado de ... tajando por diez centímetros a su ... rique Vargas del Liceo Nº 4.

Rivera es atleta de la Universidad ... ca y sus excelentes condiciones para ... ba, que sólo se ven obstaculizadas por ... cesivo nerviosismo, pueden llevarlo ... te a alturas mayores.

La otra marca destacada, corrió por cuenta del equipo de posta de 5 x 80 intermedia del Instituto Nacional, que ganó su prueba con un tiempo de 46.3 segundos.

Aparte de los registros destacados y, solamente por sus triunfos individuales que no hacen otra cosa que ratificar las condiciones que han mostrado en otros torneos deben figurar en el balance favorable de la 1ª etapa, Roberto Salmona del Liceo Nº 8, que ganó 800 metros con 1.57.8 en categoría superior: Carlos Saavedra, que se impuso en salto largo con 5.91 y en los 110 vallas con 15.0 y Carlos Aravena, triunfador de los 100 metros planos con 11.3.

Los resultados generales de la etapa de ayer, fueron los siguientes:

80 metros planos, intermedia. FINAL: 1.— Sergio País, IN., 9"4. 2.— Camilo Cabrera, INSUCO, 9"6. 3.— Alfredo Ugarte, L. 8, 9"7. 4.— Carlos Palma, IN., 9"7. **Lanzamiento del dardo. Superior:** 1.— Fco. Castro, L. 15, 43.33 m. 2.— Gonzalo Besoaín, Apl., 39.24 m. 3.— Germán Gamboa, L. 7, 38.56 m. 4.— Raúl Vallejos, IN., 35.66 m.

110 m. vallas superior. FINAL: 1.— Carlos Saavedra, IN., 15"9. 2.— Carlos Rojas, Am., 16"6. 3.— Carlos Gamboa, L. 7, 16"7. 4.— Alberto Rebord, L. 7, 18"3. **800 metros planos, superior. FINAL:** 1.— Roberto Salmona, L. 8, 1'57"8. 2.— Germán Delgado, L. 7, 2'09"0.3.— Hernan Bustemante, L. 6, 2'09"5. 4.— Carlos Romero, IN., 2'13"0. **60 metros planos infantil. FINAL:** 1.— René Castillo, IN., 7"5. 2.— Miguel Rojas, L. 7, 7"6. 3.— Enrique Vargas, B. B. 7"7. 4.— Fdo. Urzúa, IN., 7"8. **100 metros planos superior. FINAL:** 1.— Carlos Aravena, L. 7, 11"3. 2.— Luis Labra, Aplic., 11"6. 3.— Carlos Gamboa, L. 7, 11"7. 4.— Mario Zamorano, IN., 11"9. **60 metros vallas final. INFANTIL:** 1.— Mario Henríquez, IN., 9"3. 2.— Rubén Villarroel, IN., 10"3. 3.— Oscar Giaverini, Am., 11"5. **Lanzamiento del disco intermedia:** 1.— Luis Vidal, L. 15, 36.42 m. 2.— Carlos Barrientos, L. 15, 35.40 m. 3.— Roberto Bustamante, L. 7, 30.47 m. 4.— Pedro Miranda, Apl., 29.44 m.



Roberto Salmona, mediofondista de condiciones, ... nos 1.57.8 en 800 metros planos, categoría su... experiencia en Universidad de Chile, le dio ...

POSTA 5x80 MTS. FINAL, INTERMEDIA

1) Instituto Nacional, 46.3, RECORD; 2) Liceo Nº 7, 48.5; 3) Liceo Nº 15, 50.8, y 4) Liceo Amunátegui, 50.9.

SALTO ALTO, INTERMEDIA

1) Leonardo Rivera IN., 1,70 m. Record; 2) Ramón Jara, Am., 1,60 m.; 3) Marcelo Camousseight, D. Salas, 1,55 m.

LANZAMIENTO DE LA BALA, INFANTIL.

1) René Castillo, IN, 11,73 m.; 2) Enrique Vargas, L. 4, 9,73 m.; 3) Sergio ... 9,58 m., y 4) Juan ... 9,57 m.

SALTO CON GARROCHA INTERMEDIA

1) Patricio Pert... m.; 2) Francisco ... SUCO, 2,30 m.; 3) ... mas, IN., 2,20 m.

RESULTADO PARA PENTATHLON

1) Ricardo G... puntos; 2) Paul ... puntos; 3) Pedro ... puntos, y 4) H... 1.257 puntos.

SALTO LARGO S...

1) Carlos Saavedra ... metros; 2) Germán ... L. 7, 5,40 m.; 3) ... púlveda, D. Salas ... 4) Carlos Rojas ...

LANZAMIENTO ... SUPERIOR

1) Haroldo ... m.; 2) Camilo ... 31,28 m.; 3) Hugo ... lip., 30,96 m. ... Urrutia, L. 7, ...

¡QUILLOTA PUEDE DAR HOY A UN NUEVO CAMPEON 1966!

En gran cotejo disputan la final del Monumental de los Barrios los elencos de "El Peumo" con Minas Melón

Las jornadas de partidos del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, están adquiriendo ya verdadera emoción, ya que en cada sede, tanto de provincia como de Santiago, se están despejando las dudas de quienes pueden ser los campeones.

El domingo pasado quedó clasificado en San José de Maipo el primer campeón del año 1966. Unión Cordillera fue el ganador de esa competencia, y entraré en Diciembre a representar a la zona del Cajón del Maipo en la rueda de Campeones. Unión Cordillera se agrega al Tropezón y Brasil, clasificados por derecho propio a la gran final.

EN QUILLOTA EL CUARTO CAMPEON

En la ciudad de Quillota puede quedar clasificado esta tarde el Cuarto Campeón. Quien reune esos atributos es el Deportivo El Peumo quien enfrenta en su cancha de esa ciudad al Minas Melón, de La Calera.

Ambos se distancian en el match final solo por dos puntos. De solo empatar, Deportivo El Peumo será el Campeón del Regional Quilpué—Calera. El match de esta tarde adquiere expectación, ya que Minas Melón tratará de igualar el primer puesto, y definir el próximo domingo.

LA JORNADA EN SANTIAGO

En las diversas sedes santiaguinas, también se seguirá luchando por los puntos finales de cada competencia. He aquí la cartelera:

Liga Fernando Sandoval

En canchas de Alameda Nº 4780 los partidos se jugarán mañana y tarde.

Unión Santa Isabel es el actual puntero, con 41 puntos, y con tres triunfos más será el Campeón de esta Liga, ya que se distancia 5 puntos del Ecuador y 8 del Atlético Ayax. La programación es la siguiente:

EN LA MAÑANA

Cancha 1: Juventud Condal con Hijos de la Estrella.

EN LA TARDE

Cancha 2: Unión Santa Isabel con Defensor Las Mercedes.

Cancha 3: Juventud Comercial con Juventud Abtao.

Cancha 4: Deportes Ecuador con Atlético Ayax (Clásico).

Cancha 5: Deportes Brasil con Bulnes.

El torneo continuará el próximo miércoles 12, donde puede quedar clasificado el Campeón de esta Liga.

EN CONCHALI

Con Municipal como puntero y con 18 puntos, sigue hoy el Campeonato en esta comuna. Los encuentros serán éstos.

Cancha Hipódromo Chile 1 Hipódromo Chile con Juventud Bruselas.

Cancha Hipódromo Chile 2 Cultura Física con Vidal Araya.

Cancha Municipal: Deportes Municipal con Jake Matte.

Cancha San Luis: Juventud Gales con Patricio Donoso.

LIGA SANTIAGO

En esta Liga se arrancó el Deportivo Pudahuel, con 23 puntos, seguido de Deportivo Hoevel, con 20, y Círculo Social, con 18. El fixture de esta tarde es el siguiente:

Cancha Arturo Prat 7: Deportivo Hoevel con Arturo García.

Cancha Círculo Social: Independencia Oriente con Círculo Social.

Cancha Pudahuel: Deportes Pudahuel con Arturo García.

EN EL MONTE

Caupolicán marcha como líder absoluto del certamen, con un punto sobre Lo Chacón y Santa Adela. Los tres clubes sostienen un verdadero duelo hasta la cuarta fecha de la segunda rueda, que se cumple esta tarde, con los siguientes partidos:

Cancha Caupolicán, San Luis con Vicente Valdés. Cancha Santa Adela, Lo Chacón con Santa Adela. Cancha Juventud Católica, El Paico con Juventud Católica. Cancha Antonio Tagle, Caupolicán con Antonio Tagle. Cancha Santa Adriana, Santa Adriana con Domingo Nacional.

EN LOS ANDES Y SAN FELIPE

También continuarán esta tarde los torneos en San Felipe y Los Andes, quienes reúnen a un buen número de clubes de ambas ciudades, y cuyas finales se anuncian para fines de noviembre.

CURICO EN MARCHA

El próximo miércoles, a las 11 horas, en la sede del Club Deportivo Población Curicó se efectuará el sorteo del campeonato de esa sede. Se han inscrito 20 clubes, quienes iniciarán el domingo próximo el torneo por eliminación simple. Los seis clasificados en primer lugar disputarán el título de campeón. Hay enormé entusiasmo en esa ciudad por el certamen de este año.

ARBITROS PARA TORNEO NACIONAL JUVENIL 1966

La Federación de Arbitros de Chile designó a los jueces que deberán dirigir los partidos correspondientes a la etapa inicial del Campeonato Juvenil de 1966. La nómina es la siguiente:

PARTIDOS	CANCHA	ARBITROS
Arica — Ofic. Victoria	Ofic. Victoria	Ofic. Victoria
M. Elena — O. P. Valdivia	María Elena	María Elena
Iquique — Calama	Iquique	Iquique
Chañaral — Copiapó	Chañaral	Chañaral
Vallenar — Tierra Amarilla	Vallenar	La Serena
Coquimbo — Ovalle	Coquimbo	Coquimbo
O'Higgins — Valparaíso	O'Higgins	Viña del Mar
A. Gmo. Bravo — Barón	A. Gmo. Bravo	Viña del Mar
Alejo Barrios - O. P. Freire	Est. Pya Ancha	Valparaíso
Santa Inés — P. A. Cerda	Santa Inés	Valparaíso
Quilpué - Llay Llay	Quilpué	Villa Alemana
Villa Alemana — Quillota	Villa Alemana	Quilpué
Los Andes — San Felipe	Los Andes	Quillota
La Calera — Concón	La Calera	San Felipe
Quintero — Limache	Quintero	Valparaíso
Melipilla — San Antonio	Melipilla	Rubén Pizarro
Curacaví — Talagante	Curacaví	Sergio Romero
El Monte — Cartagena	El Monte	Melipilla
La Cisterna — La Granja	La Cisterna	Manuel Pérez
...ñoa — Buin	Est. San Carlos	Enrique Araya
Puente Alto — San Bernardo	Puente Alto	José Saavedra
San Miguel — Recoleta	J. Esperanza	Raimundo Díaz
Cadetes — Peñaflor	U. Católica	Jorge Yáñez
Gral. Velásquez — Q. Normal	Est. GASCO	Orl. Venegas
Universitaria — San Eugenio	Est. Físico	Isidoro Guerra
Renca — Lo Franco	Est. Renca	Alejandro Salas
Maipú - Conchalí	Est. Maipú	Jorge Inostroza
Graneros — Rancagua	Graneros	Dgo. Aceituno
San Fernando — Curicó	San Fernando	Rancagua
Rengo - San Vicente	Rengo	Rancagua
Villa Alegre — Talca	Villa Alegre	Linares
... - Cauquenes	Parral	Linares
Chillán — Linares	Chillán	Concepción
Los Angeles — Victoria	Los Angeles	Los Angeles
Pitrufquén — Temuco	Pitrufquén	Victoria
Los Lagos — Valdivia	Los Lagos	La Unión
Río Bueno — Osorno	Río Bueno	La Unión
Puerto Montt — Rahue	Puerto Montt	Puerto Montt
Tocopilla - Chuquicamata	Tocopilla	Tocopilla

Manuel Arias y Manuel Donoso, jóvenes valores camineros del Club Centenario, estarán también entre los mejores animadores de la prueba pedalera en ruta a disputarse hoy en el Gran Premio Martini, que se correrá entre Santiago y Huechuraba, ida y vuelta.

RUTEROS DISPUTAN LA DOBLE HUECHURABA

Esta prueba pedalera sirve de primera selección para formar el equipo nacional que irá al Campeonato Americano de Buenos Aires

Los más destacados ruteros de Santiago y comunas vecinas, más algunos de Viña del Mar y Valparaíso, intervendrán hoy en el Gran Premio Martini, que ha organizado la Federación Chilena de Ciclismo y que corresponde a la primera prueba selectiva para formar el equipo de pedaleros que irá al Campeonato Americano, que se realizará en Buenos Aires.

Este Gran Premio se largará a las 8 horas, desde el Retén de Huechuraba, para ir los corredores hasta frente a la Hacienda Chacabuco, pasando por el difícil camino de Colina, Esmeralda y Peldehue.

En total intervendrán en esta competencia de 60 kilómetros, 80 pedaleros, entre los que sobresalen los representantes de Audax Italiano, que en entrenamientos en el mismo escenario han establecido promedios de 42 kilómetros por hora, velocidad que, de repetirla, les aseguraría, por lo menos, las tres primeras clasificaciones.

Esta prueba es para todo competidor, esto es que irán en un sólo pelotón los corredores de primera, segunda y tercera categoría. El escenario es muy apropiado para observar el actual estado de nuestros pedaleros, los que aspiran, sin duda, a conseguir un lugar en el equipo que irá a Buenos Aires.

Una vez más estarán en el camino, disputándose los lugares de privilegio, Manuel González, Víctor Arriagada, Luis Sepúlveda, Orlando Guzmán, Augusto Silva, Luis Meléndez, Carlos Fernández, Héctor Pérez, Hernán Delgado y otros ases del pedal.

Doble del Nacional, la atracción de la fecha

Universidad de Chile y Magallanes animan el preliminar a las 14 horas.— De fondo, Colo Colo ante La Serena.— El puntero, U. Católica viaja a Temuco.— Cuatro encuentros más en provincias

Con un programa doble en el Estadio Nacional, la actuación del puntero en Temuco y cuatro encuentros en provincias, se completa esta tarde la tercera fecha de la segunda rueda del torneo profesional de fútbol en división de honor.

En Ñuñoa se concentrará la atención del aficionado. A primera hora, Universidad de Chile con Magallanes. Cotejo tradicionalmente lleno de colorido y emoción. Los universitarios están nuevamente tomando la onda. Vienen de ganar, por el torneo, a Santiago Morning y luego, el miércoles pasado, a Nacional de Montevideo. Reaparece Leonel Sánchez en la punta izquierda, y atrás, Humberto Donoso. Hasta ayer era improbable la actuación de Pedro Araya. Magallanes empató en San Felipe frente al cuadro local. Anuncian reapariciones importantes y una baja. Vuelven el zaguero Santis y el piloto Luis Hernán Alvarez. No juega Iturrate, que está lesionado. Magallanes tiene 21 puntos y la "U" sólo 20.

De fondo, un match que bien puede proporcionar otro puntero al certamen. La Serena es quien se juega esta chance ante Colo Colo. Los nortinos ganaron a Ferrobádminton y los albos cayeron en Viña del Mar. En el cuadro colocolino vuelve Chamaco Valdés al ataque; los nortinos no harán cambios, tienen 24 puntos y Colo Colo 23.

En Temuco y a tablero vuelto actuará el actual líder, Universidad Católica, ante Green Cross. Los universitarios hacen reaparecer a Néstor Isella en el medio campo, saliendo Barrales. A Isella se agregan Fouilloux e Ibáñez, que también estarán presentes. En Green no juega Pancho Fernández, reemplazado por Gardella. Y como en el cuento del lobo... otra vez se anuncia a Honorino Landa como conductor del ataque. Encuentro parejo y de difícil pronóstico.

El clásico de la zona animarán en Quillota, San Luis y Unión Calera. El cuadro de Isaac Carrasco viene embalado en una racha de actuaciones de gran calidad y solvencia y los dueños de casa por su parte se han ido encaramando en la tabla hasta llegar a ubicarse en un décimo lugar con 17 puntos que habla claro de un trabajo que está dando sus frutos.

Unión Calera espera contar con Delgado. San Luis sin cambios. En Quillota y en todas las ciudades adyacentes, se espera con expectación este cotejo por tratarse de equipos en alza y que además están jugando un buen fútbol. Calera tiene 20 puntos.

GUSTAVO LAURE. El defensor de Universidad Católica, deberá enfrentar al ataque de Green Cross esta tarde en Temuco.

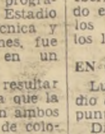
En Playa Ancha y ante su público se presenta un serio candidato a los primeros lugares, Santiago Wanderers que deberá enfrentar a Ranger que este año ha cumplido una campaña irregular. Los caturros no podrán contar con el arquero internacional Olivares, que será reemplazado por el meta Castro. En Rangers reaparecerá Porcel de Peralta. Los porteños tienen 24 puntos y Rangers 15.

Palestino, el cuadro de Scopelli viaja a San Felipe buscando una rehabilitación de su derrota ante Wanderers. No anuncia cambios, igual cosa sucede en San Felipe que viene de empatar con Magallanes. Palestino tiene 22 puntos y los sanfelipeños 15.

Finalmente en el Estadio El Teniente de Rancagua, O'Higgins recibe la visita del crecido Everton que ganó a Colo Colo en su casa el domingo pasado. En la primera rueda ganaron los viñamarinos 2-0. Los sureños tienen 21 puntos y los evertonianos 17.

Los encuentros en provincias se inician a las 11.30 horas. El doble del Nacional, el preliminar a las 14 horas y el match de fondo, a las 16 horas.

ASCENSO: EL LIDER EN CURICO Y COQUIMBO A CONCEPCION



La cuarta fecha de la segunda rueda del Torneo de Fútbol de Segunda División se disputa esta tarde con un encuentro en Santiago y el resto de los partidos (siete), fuera de la capital.

En Santa Laura, a las 15,45 horas llevarán a efecto su partido Municipal y Deportes Colchagua, encuentro que primitivamente se había programado para ayer en el Estadio de la Universidad Técnica y que por diversas razones, fue postergado para hoy, en un nuevo escenario.

El encuentro puede resultar bastante interesante, ya que la diferencia que muestran ambos conjuntos en la tabla de colocaciones, es la mínima. 18 puntos tienen los sanfernandinos y 17 los ediles, que vienen de perder en la jornada anterior por 3 a 2 con Universidad Técnica. Sus rivales de esta tarde vienen de superar a Luis Cruz por 3 a 1.

EN ANTOFAGASTA

En el Estadio Regional de Antofagasta, los dueños de casa reciben esta tarde la visita de Universidad Técnica, que como indicamos en líneas anteriores, venció en la fecha pasada a Municipal. A su vez los antofagastinos perdieron con Iberia por 3 a 2, en un reñido encuentro. 21 puntos tienen los capitalinos, contra 18 de los locales.

EN CURICO

Luis Cruz recibe en su Estadio de La Granja de Curicó al puntero Huachipato.

Difícil encuentro para los curicanos, que aparecen en la tabla en el último lugar con sólo 9 puntos. Los usineros han acumulado 29, y en su último compromiso superaron por 3 a 0 a Ovalle. Luis Cruz perdió con Colchagua.

EN OVALLE

Deportes Ovalle, que tiene 13 puntos y viene de perder con Huachipato, hace de local esta tarde ante Schwager, que en la tabla le aventaja por tres puntos y en su último partido oficial, igualó a dos goles con Deportes Concepción.

EN CONCEPCION

Precisamente, Deportes Concepción recibe esta tarde la visita de Coquimbo Unido.

Encuentro bastante serio para los nortinos, que tienen forzosamente que ganar para no distanciarse de Huachipato. 26 puntos tienen los coquimbanos, contra 14 de los penquistas. Coquimbo Unido en la fecha anterior superó a San Antonio Unido.

EN SAN ANTONIO

Ñublense se presenta esta tarde en San Antonio. Otro cotejo que se presenta favorable para el local, dadas las campañas de uno y otro equipo en el torneo. 22 puntos tienen los porteños, contra 19 de los chillanejos.

EN LOS ANDES

Trasandino, que en el último compromiso superó a Ñublense por dos a cero, hace de local esta tarde ante Lister Rossel, que fue superado por San Bernardo Central en la jornada anterior. Los andinos aparecen con 20 puntos en la tabla, contra 18 de los linarenses.

EN SAN BERNARDO

Finalmente, en el Estadio Maestranza de San Bernardo, se cotejan la escuadra local e Iberia, que tiene 19 puntos contra 10 de los dueño de casa.

Ambos equipos, como lo indicamos en líneas anteriores, vienen de ganar en la fecha anterior.

Todos los encuentros se inician a las 15.45 horas.



Octavio Moraga, goleador de Municipal, actúa esta tarde contra Colchagua en el Estadio Santa Laura.



En Trasandino no se sabe si juega el arquero Comte contra Ñublense.

Iberia-Puente Alto. El elenco puentealtino buscará hoy una nueva victoria cuando enfrente en San Bernardo al conjunto local. Buena campaña ha cumplido Iberia, pero precisa ratificarla en el cotejo de esta tarde.

Prosigue hoy el Torneo Regional Zona Central

Difíciles compromisos deberán afrontar en la 22ª fecha del Campeonato de Fútbol del Regional Zonal Central los equipos punteros, Thomas Bata, LAN-Chile y Lautaro.

El líder, Thomas Bata, recibe en su cancha de Peñaflor a Lautaro, que está en el segundo lugar del cómputo, a dos puntos del primero. LAN-Chile, que también escolta a Bata, en su reducto de Los Cerrillos enfrenta a Unión Andarivel, de El Monte. Los restantes encuentros de la fecha son: en Malloco, Malloco Atlético (16) recibe a Ignacio Serrano (20); en Las Vizcachas, Fatucén (25) se presenta ante INSA (21); en Polpaico, Unión Cepol (24) con General Velásquez (18); en San Miguel, Mademsa (10) uno de los colistas del certamen, recibe a Guillermo Guzmán (14) y en Paine, el otro colista, Tricolor Nacional (10) juega con GASCO (22).

En los partidos de la Segunda División, última fecha, los partidos son los siguientes: en Llo Lleo, Huracán (15) con Chiprodal (11); en Talagante, Municipal (17) con Arrieta Guindos (15); en Maipú, Maipú (11), enfrenta a Comercio (15); en Peumó, Unión Veterana (13) con Defensor (15).

Aviación, que terminó su actuación en el torneo, sumando 22 puntos, es el campeón de 1966 y por este capítulo en 1967 actuará en primera división.

Horacio Accavallo ganó por K.O.T. al paraguayo Bernal

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Argentina), 8. — campeón mundial de peso mosca, Hovacio Accavallo, argentino venció anoche por knock out técnico en el séptimo round al paraguayo Ursino Bernal, en una pelea concertada a 10 vueltas, y en la que no estaba en juego el ítulo.

FUTBOL de ASOCIACIONES, LIGAS y AGRUPACIONES

La Asociación de Fútbol de Santiago y entidades congéneres y agrupaciones vecinas, han fijado para hoy los siguientes programas oficiales de competencias en las canchas y horarios que se indican:

ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

Por la séptima fecha de la segunda rueda juegan, empezando los terceros teams, a las 14,15 horas, con excepción de los encuentros fijados para el Estadio Nacional que se iniciarán a las 13,45 horas.

SERIE DE HONOR.— Cancha E. Nacional Nº 5: Copal con La Cruz, turno: Valdebenito. Cancha Ilharreborde: Ilharreborde con Unión Pacífico; turno: Unión Arauco. Cancha Madeco: Madeco con Unión Condell; turno: Mademsa. Cancha Almirante Latorre: A. Latorre con Estrella; turno: Veloz. Cancha 4ª Zona: Cuarta Zona con Arco Iris; turno: Primero de Mayo. Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Santos Aybar; turno, Fortín Mapocho.

SERIE UNION.— Cancha E. Nacional Nº 14: Teniente Godoy con Lautaro; turno, Ipiranga.

Cancha E. Nacional Nº 15: Valdebenito con Carlos Walker; turno Everto.

Cancha Caupolicán: Caupolicán con Propa; turno; Unión ondell.

anchCa Ginástico: Gimnástico A. Prat con L. Wanderers; turno, adeco.

Cancha México Central: México con Nacional El Salto; turno, Albión.

Cancha Hospital J. Joaquín Aguirre: Diablitos Juniors con Fortín Mapocho; turno, Santos Aybar.

..Serie República

Cancha E. Nacional, Nº 16: Borgoño con Everton; turno Carlos Walker.

Cancha E. Nacional Nº 19: Muzzio con Ipiranga; turno, Lautaro.

Cancha Estadio Corvi: Defensor Corvi con Unión Arauco; turno, Unión Pacífico.

Cancha Agua Potable: Agua Potable con Germinal turno, Libertad.

Cancha Nacional El Salto: Veloz con Albión turno, Nacional El Salto.

Quedaron libres: Libertad, Primero de Mayo. No juegan además Smali Satar y Mademsa, por fecha libre del primero.

Turno telefónico: Club Muzzio Hermanos.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SAN MIGUEL

Por la séptima fecha de la segunda rueda se juegan los partidos siguientes en las Copas: San Miguel y Antonio Sagredo.

Copa San Miguel.— 14 horas: Cancha Defensor, Estrella del Pacífico con Defensor América. Turno, Norteamérica. Arbitro, Nibaldo Díaz. Cancha V. Domingo Silva: Juventud Esperanza con V. Dgo. Silva. Turno: Maguenzo. Arbitro, Raúl Albornoz. Cancha Atacama, Juventud Atacama con Germania. Turno: L. Ramírez. Arbitro, Jorge Suárez. Cancha Malaquías Concha: J. L. Vergara con M. Concha. Turno, 16 de febrero. Arbitro, Sergio Hernández. Cancha Toledo, Manuel Montt con Toledo. Turno: Balmaceda. Arbitro, Juan Gajardo. Cancha Huracán, Victoria de Chile con Hung Hau. Turno, Los Zorros. Arbitro, Héctor Marchant.

Copa Antonio Sagredo.— 9 horas: Cancha Oriental: Balmaceda con Oriental. Turno, L. Marchant. Arbitro, Julio Caroca. Cancha Norteamérica, Población Huemul con Norteamérica. Turno, Estrella. Arbitro, José Ibarra. Cancha Coquimbo: 16 de Febrero con U. Palermo. Turno: V. de Chile. Arbitro, Mario Poblete.

14 horas.

Cancha J. Plana: Unión Coquimbo con Juan Plana; turno, Pedro Montt; árbitro, Luis Jara. Cancha San Javier: Huracán con San Javier; turno, Domingo Silva; árbitro, Carlos Pinto; Cancha J. Dávila: Séptimo de Línea con J. Dávila; turno, Atacama; árbitro, Humberto Mejías; Cancha Huemul: Maguenzo con Huemul; turno, Toledo; árbitro, Luis Correa; Cancha Balmaceda: Luis Ramírez con Luis Marchant; turno, San Javier; árbitro, Fidel Nanjari.

RAMA INFANTIL Y JUVENIL

Por la octava fecha juegan a las 9; 10.30 y 11 horas, los siguientes clubes:

Cancha Víctor Domingo Silva: Población Huemul con Dgo. Silva; turno, Dávila; árbitro, Defensor América; Cancha Atacama: Balmaceda con Atacama; turno, Huracán; árbitro, Hung Hau; Cancha J. Dávila: J. L. Vergara con Oriental; turno, Los Zorros; árbitro, Víctor Domingo Silva. Cancha Defensor América: Malaquías Concha con D. America; turno, Los Zorros; árbitro, Esperanza; Cancha Huracán: Hung Hau con Huracán; turno, Atacama; árbitro, Balmaceda.

ASOCIACION DE FUTBOL DE PADRE HURTADO

Se cumpla la tercera fecha de la segunda rueda con dos encuentros, ambos empezarán a disputarse a las 14,30 horas. Cancha García Pérez: Los Olmos con García Pérez; turno, Las Tinajas. Cancha San Alberto: Padre Hurtado con San Alberto; turno, Las Tinajas. Libre quedó: Las Tinajas.

ASOCIACION DE FUTBOL DE CONCHALI

Se cumple la cuarta fecha de la segunda rueda con encuentros en la mañana y tarde. 9,45 horas.— Cancha Asociación: Estrella Roja con Reina María; turno Santa Elena; árbitro, Nacional. Cancha Estadio Municipal Nº 1: Unión Minerales con Población Independencia turno, San Lorenzo; árbitro, Nueva Monterrey. Cancha Estadio Municipal Nº 2: San Lorenzo con Nueva Monterrey; turno, Población Independencia; árbitro, Unión Minerales. 14,15 horas.— Cancha Estadio Municipal Nº 2: Santa Elisa con Nacional; turno, Reina María; árbitro, Estrella Roja. Cancha Asociación: Abisinia con Angamos; turno, Unión Conchalí; árbitro, Angamos. Cancha Angamos: Angamos con Unión Conchalí; turno Monterrey Juniors; árbitro, Abisinia.

LIGA INDEPENDIENTE DE FUTBOL DE CONCHALI

Por la quinta fecha de la segunda rueda se enfrentan. 9,30.— Cancha 21 de Mayo: 21 de Mayo con El Rayo. Cancha Palais Royal: Los Beatles con Palais Royal. 14 horas.— Cancha Independiente: Juventud Independiente con El Carmen. Cancha Juan Astorga: Atlético Serena con Unión Venezuela. Cancha Manuel Rodríguez: Manuel Rodríguez con Villa La Palma. Cancha Rodighiero Nº 1: Santa Teresita con Juventud Torino. Cancha Nº 2: Academia con San Fernando. Cancha San Fernando: Relámpago ocn Verde Nilo.

El MUNDO es una pelota de FUTBOL

por ALFREDO LEONEL PARRA

Una de las primeras resoluciones que deberá [illegible] el nuevo directorio de la Asociación Central la [illegible] semana, es la designación del entrenador de la [illegible] chilena que deberá actuar en fase eliminatoria para [illegible] Torneo Sudamericano de Montevideo. Aún no se [illegible] los rivales de nuestra representación, pero cualquiera [illegible] ellos sean, urge ir ya pensando en quién tomará el [illegible] nacional a su cargo.

Luis Alamos ha manifestado que no está dispuesto [illegible] seguir. El técnico de la "U" se sintió demasiado [illegible] do con las reacciones de algunos fanáticos, que [illegible] dar rienda suelta a sus pasiones, atacaron con cobar[illegible] familia, escudándose en las llamadas telefónicas. [illegible] afectó a Alamos y no quiere que ello vuelva a [illegible] Una explicación por lo demás comprensible y [illegible] De modo que Alamos, es un hecho que no está en la [illegible] lea por lograr tan alta distinción.

Ya se han dado algunos nombres como posibles [illegible] en la lista que tiene cada uno. Alejandro Scopelli, [illegible] drés Prieto, Dante Pesce, Sergio Cruzat. Estos [illegible] lo menos, los que figuran en todos los rankings que [illegible] han confeccionado.

Como estamos a tiempo, nosotros en esta oportunidad queremos, con toda modestia, dar nuestra [illegible] frente a tan agudido problema. Somos de aquellos [illegible] pensamos que ya es hora de que el fútbol chileno [illegible] de su caminar colonial y antiguo, que se modernice [illegible] adopte todas las medidas que hoy están en boga [illegible] mundo del fútbol. Es difícil encontrar en países más [illegible] tajados que el nuestro, una actividad que entrega [illegible] la responsabilidad a un solo hombre, solucionando [illegible] dificultad, en la nominación de un Cuerpo Técnico [illegible] un grupo de hombres especializados que se aboquen [illegible] problema dando todo de sí. Sin envidias, sin resentimientos, sin egoísmos, casi diríamos con humildad, [illegible] a un lado, por algunos meses, el afán de figuración [illegible] destacar, que es tan común en nuestro medio.

El fútbol, por mucho que se quiere establecer, [illegible] ne y jamás ha encontrado la máxima palabra, lo [illegible] nitivo, lo categórico. Siempre existen inquietudes, [illegible] mas, intenciones que necesitan de un diálogo, de [illegible] conversación, de una respuesta adecuada y hecha de [illegible] na fe. Y esas inquietudes, esas interrogantes, cuando [illegible] trata de un cuadro nacional, deben y tienen que ser [illegible] sueltas por los técnicos en mesa redonda. De ahí [illegible] nuestra impresión es que en esta oportunidad el [illegible] chileno debe ser dirigido por un Cuerpo Técnico [illegible] jefe de equipo, que deberá tener la responsabilidad [illegible] jar y trazar el camino a seguir, de impartir in[illegible] nes y de exponer la mentalidad y el fútbol que [illegible] gar nuestra selección.

Sin duda que por merecimientos, personalidad [illegible] riencia el nombramiento de jefe técnico debe [illegible] Alejandro Scopelli. Su campaña en el Torneo [illegible] lestino es un expediente que no resiste objeciones. [illegible] esa misma medida están Andrés Prieto y Dante Pesce [illegible] coach del cuadro nortino, puede ser un complemento [illegible] liz para la cachaza y veteranía de Scopelli. Por [illegible] por temperamento, por inquietud y ansias de [illegible] aprender y saber más, con el gran agregado que [illegible] fue discípulo de Scopelli en la "U" y lo conoce [illegible] mente. Por afinidad, por estrecha amistad con [illegible] también está Prieto, que ya demostró ser un buen [illegible] dante cuando trabajó con Fernando Riera en la [illegible]

Existen, además, otros argumentos que es in[illegible] sable considerar en la hora de las designaciones. [illegible] tel. Dante Pesce y Prieto han estado en contacto [illegible] manente con todos los jugadores que hoy act[illegible] la División de Honor y que recién escapen [illegible] mayoría de edad y con seguridad, están esperando [illegible] sos una oportunidad como es ésta, que además de [illegible] un compromiso a pocos meses, tiene que ser enfo[illegible] mo un trabajo a largo plazo, mirando el Mundial de [illegible] xico en 1970.

Repetimos, nuestra impresión es que se debe [illegible] no a una designación de un Cuerpo Técnico [illegible] darle cabida a todos aquellos entrenadores jóvenes [illegible] desean colaborar y que han demostrado poseer las [illegible] ciones necesarias para estar a nivel de un plantel [illegible] nal. Ahí están los nombres de Isaac Carrasco, P[illegible] lina, el mismo Santiago García, Domingo Gonz[illegible] decir abrir la compuerta para un trabajo a la luz de [illegible]

FUTBOL INGLES

TOTTENHAM LE ARREBAT[illegible] EL LIDERATO A CHELS[illegible]

LONDRES, 8 (UPI).— **Por Mike Hughes.**— Tot[illegible] le arrebató hoy a Chelsea la posición puntera de la L[illegible] Fútbol Inglesa, al derrotar a Manchester City, por dos a uno, en tanto que Chelsea, hasta ahora el único [illegible] invicto, sucumbía en su propia cancha frente a B[illegible] que ganó tres a uno.

El delantero centro internacional escocés Alan G[illegible] quien el lunes comenzará a cumplir una suspensión [illegible] días, fue el artífice de la victoria de Tottenham, [illegible] de los dos tantos —a los 21 y 61 minutos—, el pri[illegible] cabeza y el segundo con un tiro de suerte casi a [illegible] jarro.

Manchester City, que no ha ganado un partido [illegible] terreno desde el 27 de agosto, marcó el gol del [illegible] los 40 minutos, por obra de Mike Summerbee.

Burnley, fuerte pretendiente al liderato de la Liga, entrenó el tanteador a los tres minutos de juegos, cuando Andy Lochhead entró con la cabeza un tiro de esquina. Terry Baidwin igualó a los 20 minutos, aprovechando un despeje precario del guardavalla Adam Blacklaw, pero dos minutos antes de finalizar el primer tiempo Lochhead restauraba la posición delantera de su equipo. Faltando sólo seis minutos para el partido final de la tarde, Lochhead completó su brillante actuación con un pase magistral a Bill Morgan, quien completó el terno para los suyos.

En las filas de Chelsea se advirtió sensiblemente la falta de Peter Osgood, quien se rompió una pierna hace unos días

LONDRES, 8 (UPI).— Resultado de los partidos de hoy en la primera división de la Liga Inglesa de Fútbol

Arsenal, 2 — Newcastle, 0 (2-0); Aston Villa, 3 — Leeds, 0 (2-0); Blackpool, 1 — Manchester United, 2 (1-1); Chelsea, 1 — Burnley, 3 (1-2); Leicester, 3 — Nottingham Forest, 0 (3-0); Liverpool, 2 — Fulham, 2 (2-2); Manchester City, 1 — Tottenham, 2 (1-1); Sheffield Wednesday, 1 — Stokes, 3 (0-2); Southampton, [illegible] — Sheffields United [illegible] Sunderland, 2 — West [illegible] wich, 2 (1-0); West H[illegible] Everton, 3 (1-1).

N. DE LA R.— L[illegible] entreparéntesis corres[illegible] los marcadores en el [illegible] tiempo.

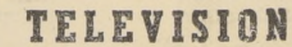
LONDRES, 8 (UPI).— [illegible] siciones de la primera [illegible] de la liga inglesa de fú[illegible] los partidos de hoy:

Tottenham, jugados 11, con 17 puntos; Stoke, [illegible] Chelsea, 11-16; Leicester, [illegible] Burnley, 11-15; Manche[illegible] ted, 11-14; Liverpool, [illegible] Nottingham Forest, [illegible] senal, 11-12; Everton, [illegible] Sheffield Wednesday, [illegible] Southampton, 11-11; [illegible] 11-11; West Ham, 11-[illegible] field United, 11-10; [illegible] ter City, 11-8; Newcas[illegible] West Bromwich, 11-7; [illegible] land, 11-7; Aston Vi[illegible] Fulham, 11-6; Blackpo[illegible]

TELEVISION

Canal 9—U. de Chile

17.32	SHOW DEL TIO ALEJANDRO
18.25	DANIEL BOONE
19.20	EL SANTO
20.18	DIA DE VALENTIN
20.44	GOLES Y MARCAS
21.07	¿CUANTO SABE USTED?
21.10	HONG KONG
22.00	TELETEATRO
23.15	CIERRE



TELEVISION

Canal 13—U. Católica

13.26	ALMANAQUE
13.30	LOS TRES CHIFLADOS
13.50	LA SEMANA NOTICIOSA
14.10	SINFONICA DE BOSTON
15.05	MIS HOMBRES Y YO
15.30	LA MARINA DE MC. HALE
15.55	UN DOMINGO EN CASA
17.18	EL INVESTIGADOS SUBMARINO
17.44	TEATRO DEL CUENTO CALAF
18.15	CARAVANA
19.11	BATMAN (Segunda parte)
19.39	EL AGENTE DE CIPOL
20.34	LOS BEVERLY RICOS
22.00	EL REPORTER ESSO
22.17	MAVERICK



Chilenos al S. A. de Caza Submarina

Vía Air France, ayer se dirigieron a Venezuela los integrantes del equipo chileno de buceadores que participarán en el VI Campeonato Sudamericano de Pesca Submarina a realizarse del 11 al 16 del presente en Isla Margarita, Mar Caribe. El equipo lo forman los "hombres-ranas" Dr. Alfredo Cea, capitán, del Club La Herradura, de Coquimbo; Gonzalo Verdugo, del Club de Campo de Santiago, y Juan Conrads y Ricardo Riedel, de la Rama de Deportes Submarinos del Club Deportivo Universidad Católica, de Santiago.

...l portugués Joao ...oque puntea en la ...elta a Sao Paulo

...AO PAULO, 8 (UPI).— La ...a Ciclística Internacional ...Sao Paulo se reanudará ...con la disputa de la de... quinta etapa entre Pocos ...y Campiñas, sobre dis... de 169 kilómetros. ...vuelta terminará maña... la etapa final de Cam... ciudad industrial de ... habitantes, a Sao Pau... tramo es de 103 ki...

...día de ayer fue de des... para los pedalistas. ...la clasificación general ...idual se mantiene de lí... el portugués Joao Roque, ...48:02;02 y en las posicio... por equipos está al frente ...bia, con 146:27;32.

...oy se inaugura en ...ontevideo, el S. A. ...venil Atletismo

...tletas representarán a Chile

MONTEVIDEO, 8.- (UPI).— Mañana se ...augura en Montevi... el Sexto Campeo...ato Sudamericano ...venil de Atletismo ...ra varones y damas, ...e finalizará el sá...do 15.

...a Argentina inscri...el plantel más nu...oso, con 51 atle...; Brasil 37; Chile ...; Paraguay 19; Perú ... Uruguay 34.

...último momento ...ezuela desistió de ...venir por proble... en el traslado a ...tevideo de sus ...tas.

...aralelamente se ...ará el Congreso ...americano de Atle...no.

...bol: Venezuela ...nión Española ...izan 1ª rueda

...diamante del Estadio ...se cumplirá una ...rnada del campeonato ...tano de béisbol de ...

...encuentro más im... se enfrentarán los ...de Unión Española y ..., siendo éste el últi... primera rueda en ...división.

...rnada se completará ...siguientes encuentros: ...: Escuela de Especia... vs. U. Española 2.0 D. ...: Tigres vs. YMCA, ...

...oras: San Gaspar vs. ..., infantiles.

En empate finalizó la prueba "Cinco Varas"

Cristián del Campo y Juan P. Frommel guiando a Bien Venu y Lircay compartieron los honores.— El Concurso Hípico que es organizado por el Club Escuela Militar, finaliza hoy

Cristián del Campo y Juan P. Frommel, representantes de los Clubes Universidad Católica y Casa de Campo se dividieron los honores en la prueba principal de la segunda jornada del Concurso Hípico, que se está realizando en el Jardín de Saltos de la Escuela Militar. Ambos jinetes guiando a Bien Venu y Lircay igualaron en el recorrido sobre 5 varas, tras realizar cuatro pasadas con 0 falta.

En el recorrido para caballos de segunda categoría, el triunfo correspondió a Mario Díaz, que guió a Palmero, seguido de Diego Ortúzar que condujo a Chagual. Las tres restantes pruebas fueron otros tantos triunfos para los representantes del club organizador, Escuela Militar. Estas victorias fueron en la competencia reservada a alumnos de la Escuela, para caballos novicios y relevos juveniles.

La ausencia de los mejores binomios, actualmente en Argentina y Estados Unidos, restó brillo a la jornada ecuestre, pero de todas maneras se consiguieron buenos resultados, especialmente en la prueba de fondo, 5 varas, donde los vencedores cumplieron pasadas sin penalidad.



Cristián del Campo, el juvenil representante de Universidad Católica, reapareció con éxito en los Concursos Hípicos al imponerse en Cinco Varas, prueba principal de ayer en la Escuela Militar, guiando a Bien Venu.

RESULTADOS GENERALES

Recorrido para Alumnos de la Escuela Militar: 1º Queleidón, Francisco Pérez, 0 falta; 2º Yoya, Víctor Contador, 4 f.; 3º Salmanasar, Pedro Ducudoy, 8 f.; 4º Dardanela, Héctor Carrasco, 8 f. pero mayor tiempo. Recorrido para caballos novicios: 1º Yoya, Víctor Contador, Escuela Militar, en empate con Muñeca, Raúl Carvajal, Coraceros y Cuatro Ases, Heinz Leewe, Santiago Paperchase, todos 4 faltas en la segunda rueda; 4º Aviento, Lino Cárcamo, Cazadores; 5º Feutor Alberto Labbé, Cazadores; 6º Eneida, Diego Ortúzar, Universidad Católica, Equipos de Relevos, para jinetes juveniles: 1º Equipo "B" de la Escuela Militar, integrando por Viña del Mar, Barquito y Dardanela, que montaron Enrique Pérez, Luis Santelices y Ricardo Miranda, respectivamente; 2º Equipo "A" Escuela Militar: Nahuelbuta, Azucena, Gitano, con Cristián Labbé, Rodolfo Coobs y Luis Santelices.

Recorrido para caballos de segunda categoría: 1º Palmero, Mario Díaz, Escuela de Caballería; 2º Chagual, Diego Ortúzar, Universidad Católica; 3º Corralito, Jorge Cárcamo, Cazadores; 4º Sortilegio, Patricia Lueje, Santiago Paperchase; 5º Rih, Cristianne de Beauffort, Santiago Paperchase; 5 varas; 1º Bien Venu y Lircay que guiaron Cristián del Campo y Juan P. Frommel, de la U. C. y Casa de Campo, albos con 0 falta en el cuarto recorrido. Intentaron un 5º recorrido, pero sus cabalgaduras rehusaron en tres oportunidades en un obstáculo, siendo eliminados de él; 3º Príncipe Mario Fuentes Coraceros, 3 faltas; 4º Corralito, Jorge Cárcamo, Cazadores; Chispazo, Arturo Aldunate, San Cristóbal y Crisol, Luis Riquelme, Universidad Católica, 4 faltas en el cuarto recorrido.

FINALIZA HOY

La tercera y última jornada del Concurso Hípico se realiza hoy según el siguiente programa: 9 horas, juveniles; primera categoría y doble recorrido; 15, tercera categoría, Equipos Reglamentarios y Champion.

DE DUELO EL CAMPEON MUNDIAL JORGE JOTTAR

Falleció en Requínoa, su señor padre, don José Jottar. Personalidad del extinto

RANCAGUA, 8.— A la avanzada edad de 82 años dejó de existir en esta ciudad el respetado hombre de negocios de esta plaza, don José Jottar Isa, padre del actual Campeón Mundial de Tiro al Vuelo, Jorge Jottar.

El señor Jottar Isa se radicó desde muy joven en nuestro país, obteniendo, años después, en atención a su acendrado cariño a esta tierra, su carta de nacionalidad chilena. El extinto inició primero sus actividades en Santiago, trasladándose después a Requínoa, pueblo cercano a Rancagua, donde residía desde hace 30 años. Casado con doña Juana Mereb, tuvo de esta unión, siete hijos, dos de ellos varones y cinco mujeres. A la fecha de su fallecimiento, el señor Jottar Isa era abuelo de siete nietos. Sus dos hijos mayores, deportistas natos, Ramón y Jorge, alcanzaron pronta celebridad al dedicarse al tiro al platillo, descollando con perfiles internacionales Jorge, que este año obtuvo en Alemania el título de Campeón Mundial en tiro "skeet".

Los restos del señor Jottar Isa fueron trasladados a Requínoa, donde serán sepultados esta tarde, haciéndose presente en los funerales destacadas personalidades sociales, industriales, comerciales, bancarias y deportivas de la zona. Las honras fúnebres se efectuarán en el Cementerio Católico de Requínoa. (Vallejos, corresponsal.)

...PORTIVO VILLA ...EPUBLICA BRASIL

...ximo martes 11, en el ... Auditórium "Osmán ... Freire", el Deportivo ... República Brasil" en... al Club Deportivo ...", una de las institu... más poderosas del ... con sus tres equipos ... y un juvenil. ...cabezarán la delegación ... el Alcalde titular ... Miguel, señor Oscar ... y el Director del ... del Estadio de San ... señor Jorge Peña.

Además viaja el señor Sergio Prado, Presidente de la Junta de Vecinos.

El año pasado el "Villa Brasil" fue invitado a Valparaíso por la Asociación Osmán Pérez Freire con sus cuatro equipos. En esa oportunidad se amalgamó una gran amistad entre porteños y santiaguinos, culminando esta amistad con la disputa del trofeo "Oscar Quezada", que en estos momentos se encuentra en manos de los santiaguinos.

En Seis Minutos... (De la Pág. 21)

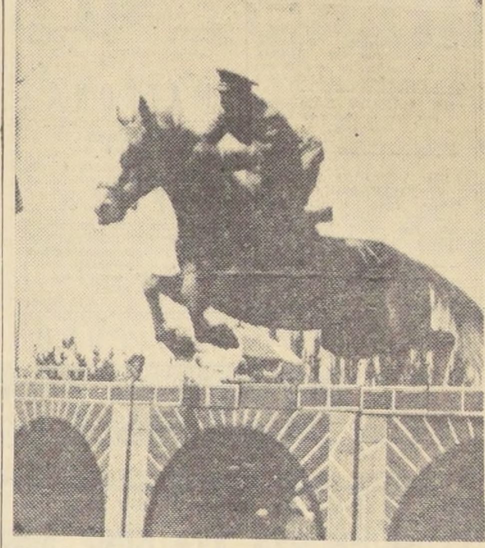
tienen fe, hay que cambiarlo. Esa es la cruda verdad.

Ayer, en la primera fracción, el cotejo se vio parejo. Ferrobádminton arriesgó poco y con su planteamiento de 4-3-3, con Villegas bajando a colaborar con sus mediocampistas, Julio Varela supo mantener a raya a los atacantes rivales. Por su parte, Unión Española, atacando y defendiendo en bloque, es cierto que llevó varias cargas peligrosas sobre la valla de Benítez; pero estas fueron las menos. Empezó Unión jugando bien el balón. Tratándolo con sumo cuidado; pero resulta que la oportunidad más clara de gol, fue a raíz de un tiro libre de Silva, que dio en el vertical derecho de Benítez, cuando éste nada tenía que hacer. La defensa de Ferro, jugando con tranquilidad y sacando la pelota desde sus posiciones con bastante calma, sin atolondrarse, cumplieron con su misión. Y así, el pitazo del árbitro que indicaba el término de los primeros 45', los encontró con el marcador en blanco.

En los minutos iniciales de la segunda fracción, fue Ferrobádminton el equipo que se vio mejor en la cancha; pero vino una jugada que, según nuestro entender, resultó fundamental en el vuelco que dio el cotejo: Quiso Moisés Silva hacerse justicia por su cuenta ante un encontrón de Villegas, y le pegó un puntapié sin pelota. El referí, que no se percató de la jugada, consultó a los guardalíneas, y el de tribunas le relató lo sucedido. Esto significó la expulsión del atacante dueño de casa. En igualdad numérica dentro del campo, el cotejo se había mantenido parejo. Pero al encontrarse con un hombre más Ferrobádminton que sus antagonistas, levantó aún más su dominio de los minutos iniciales, y fue así cómo, a los 15 minutos, Negrete anotó la primera conquista. Dos minutos después, fue Fumaroni el encargado de aumentar las cifras, y a los 21 minutos, este mismo jugador, al aprovechar un error garrafal del meta Trepiana, dejó las cosas en un cómodo 3 a 0.

Con ese marcador, cualquier cuadro, y más aún uno como Ferro, que no se imaginaba tal ventaja, juega tranquilo, y es lo que aconteció a continuación. Luego del tercer gol de Fumaroni, en la cancha de Santa Laura se vio un sólo equipo, el de los "tiznados". Unión trató de descontar; pero sus avances fueron sumamente desordenados. Fueron ataques a la desesperada. Y, por eso mismo, fueron desbaratados en muy buena forma por la zaga extrema de los ferroviarios. Tocando la pelota sus jugadores y haciendo tiempo el arquero Benítez, que la jugaba cortita con sus zagueros laterales, llegó el pitazo final del encuentro.

¿Por qué perdió Unión? Por todo lo que expusimos al comienzo de este comentario. Y, además, porque se encontró con un Ferrobádminton que estaba en una magnífica tarde.— **Eugenio Sánchez.**



Mario Fuentes, sin adjudicarse ninguna prueba, fue ayer nuevamente animador en un Concurso Hípico, el de la Escuela Militar. En Cinco Varas montó a Príncipe y Rescoldo.

Continúa Nacional de Fútbol Juvenil

Hoy prosigue en diferentes ciudades del país la primera fecha de la rueda inaugural del 8º Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil. A continuación damos el calendario de partidos a disputarse hoy domingo, salvo los encuentros entre Tocopilla y Chuquicamata, en Tocopilla, y Alejo Barrios con Osmán Pérez Freire, en Playa Ancha, que se efectuarán el miércoles 12. Todos los partidos comenzarán a las 16 horas.

Oficina Victoria, Sal. Victoria versus Arica.

Iquique, Iquique versus Calama.

María Elena, M. Elena versus Pedro de Valdivia.

Estadio Chañaral, Chañaral versus Copiapó.

Estadio Vallenar, Vallenar versus Tierra Amarilla.

Estadio Coquimbo, Coquimbo versus Ovalle.

Valparaíso (Las Zorras), Bernardo O'Higgins versus Valparaíso.

El Bosque (Santa Inés), S. Inés versus P. Aguirre C.

Cordillera (Valparaíso), A. G. Bravo versus Barón.

Quilpué, Quilpué versus Llay Llay.

Villa Alemana, Villa Alemana versus Quillota.

Los Andes, Los Andes versus San Felipe.

La Calera, La Calera versus Concón.

Quintero, Quintero versus Limache.

Melipilla, Melipilla versus San Antonio.

El Monte, El Monte versus Cartagena.

Curacaví, Curacaví versus Talagante.

La Cisterna, La Cisterna versus La Granja.

Unión San Carlos, Ñuñoa versus Buin.

Puente Alto, Puerte Alto versus San Bernardo.

Juventud Esperanza, San Miguel versus Recoleta.

GASCO (ex W. Müller), J. Velásquez versus Quinta Normal.

Estadio Físico, Universitaria versus San Eugenio.

Renca, Renca versus Lo Franco.

Maipú, Maipú versus Conchalí.

San Fernando, San Fernando versus Curicó.

Graneros, Graneros versus Rancagua.

Rengo, Rengo versus San Vicente.

Chillán, Chillán versus Linares.

Parral, Parral versus Cauquenes.

Villa Alegre, Villa Alegre versus Talca.

Los Lagos, Los Lagos versus Valdivia.

Río Bueno, Río Bueno versus Osorno.

Puerto Montt, P. Montt versus Rahue.

Los Angeles, Los Angeles versus Victoria.

Pitrufquén, Pitrufquén versus Temuco.

Nota: Quedaron "bye" las Secciones de La Serena, Viña del Mar, Santiago y La Unión, por ser campeones de zona en el Séptimo Campeonato Nacional de 1964. La zona de Concepción inicia la rueda de ida y vuelta el 16 de octubre.



La defensa de Ferrobádminton, con mucha calma supo contener los inefectivos avances del ataque de colonia. Moisés Silva aparece en el suelo, mientras que Fontalva salta para no pisarlo, y "Canilla" Díaz detiene su carrera, al perder la pelota su compañero de ataque.

CADETES GOLEO A PEÑAFLOR: 10 - 2

Cancha: Estadio Independencia. Público: aproximadamente mil personas. Recaudación: no se dio. Arbitro: Jorge Yáñez (bien).

Cadetes-Santiago (10): Araya (CC); Núñez (CC), Díaz (UC), Madrid (UC); Gaete (UC) y Las Heras (U); Aránguiz (U), R. Rodríguez (CC), A. Rodríguez (UC), Carvallo (UC) y Vega (UC). Entrenador: José Santos Arias.

Peñaflor (2): Pino; Araya, Pérez y Acevedo; Toledo y Bernardo; Marambio, Durán, Villarroel, Galleguillos y Stuardo. Entrenador: Luis Sarmiento.

Goles: Primer tiempo: 10', Villarroel; 15', R. Rodríguez; 17', Vega; 18', Gaete; 27', Madrid; 37', Gaete; 44', Carvallo, y a los 45', Gaete. Segunda etapa: 5', Carvallo; 28', Arias; 37', Gaete, y a los 42', Gaete.

Cambios: Primer tiempo: Arias por Bernardo. Segunda fracción: Ríos (U) por Vega (U); Astorga (CC) por Carvallo (UC): Cevo por Araya (CC) y Vargas por Galleguillos.

Con el partido entre los juveniles de S. Cadetes y Pañaflor, se dio el vamos al VIII Campeonato Nacional Juvenil de Fútbol, cuya rueda final se jugará en Antofagasta, a donde irá a defender su título el actual campeón, Huachipato. Un partido hasta cierto punto unilateral, por lo desmedido del marcador y la diferencia de niveles en cuanto a juego colectivo y figuras individuales. Sin lugar a dudas que esta diferencia anotada tiene su explicación, dado el mayor roce a que están sometidos los integrantes del plantel Cadetes, ya que muchos de ellos alternan con alineaciones de primera división, como ser Carvallo, Gaete y otros. Peñaflor, a pesar de ponerse en ventaja a los 10 minutos de la primera fracción, se desdibujó ante el mejor planteo santiaguino y sólo a ratos pudo hilvanar avances, más que nada en base a empuje y la inspiración personal de algunos atacantes peñaflorinos, que tuvieron en Arias, Durán y Villarroel a sus mejores exponentes. Quizás si al cuadro de Peñaflor le falte un arquero más de acuerdo a una selección y que sepa dominar sus nervios en partidos de la trascendencia de una eliminatoria.— (A.D.M.).

"TIERRA DERECHA"; FALTAN 6 DIAS PARA EL 15 DE OCTUBRE, DIA DEL GRAN BAILE DEL DEPORTIVO "LA NACION"

Definitivo: El 15 de octubre, en Serrano 232, a las 9 de la noche, se efectuará el gran baile-espectáculo que el Deportivo "La Nación" ha preparado con fines benéficos.

El eco que ha tenido esta fiesta ha repercutido en todos los ambientes, ya que la distribución de entradas, la reserva de mesas y la gran colaboración de los artistas que actúan en Santiago, así nos lo han hecho creer. Faltan escasos 6 días y la distancia se acorta, razón por la cual recomendamos a aquellas personas que todavía no han adquirido sus entradas o no han reservado sus mesas, deberán hacerlo lo más pronto posible, de lo contrario le crearán un problema poco menos que insoluble a los organizadores del espectáculo. El fono 82222 sigue atento a cualquier consulta relacionada con el baile, y el cuerpo directivo completo estará llano a solucionar cualquier problema, siempre y cuando éstos no se susciten a última hora.

Hasta aquí, la cartelera del 16 de octubre estará respaldada por los siguientes artistas:

"LOS NOCTURNOS", aplaudidos intérpretes del cancionero latinoamericano; "LOS BAMBYS", los cinco grandes de la cumbia; KIKO ROMERO, la voz romántica de Ecuador; "LOS GALLITOS", aclamados en El Pollo Dorado y Radio Corporación; ORLANDO QUEZADA, el mago del acordeón; OSCAR LARTIGAS, el triunfador de Cuyo; "LOS CORDILLERANOS", Marujita Ravanal, Rolando Guzmán y Jorge Garrido, número chileno a la Vendimia (Mendoza). Cuarteto "BEAT", triunfadores de la Primera Feria Exposición de San Miguel; Eduardo de Calixto, con su "Hogar, Dulce Hogar", Radio Portales; ARTURO MARTINEZ, el hombre pájaro; CHITO FARO, autor e intérprete nacional; HNOS. LAGOS, estrelals de la radio; LUPE DEL CASTILLO, con sus acompañantes LOPEZ y REYES, intérpretes del cancionero internacional; GAUCHO GIRALDO, el recitador de los éxitos; "LOS SEMBRADORES" (Nemesio Gallardo, Alberto Riveros y la encantadora Gloria Sánchez); "LOS DE LA VIÑA", Armando Cares y Luis Araya; "LOS TROVADORES", de la elegante boite TAP ROOM, a la fiesta de sus amigos; OSCAR GARCES y su guitarra, "THE FINGERS", "LOS VAMPIROS", "LOS EXTRAÑOS", tres conjuntos juveniles, representantes de la exitosa "nueva ola"; CHOLITO Y SUS TROPICALES, música e imitaciones; NENE DONOSO Y CHITO MORALES ("RISAS A LA CHILENA", de Radio Cooperativa), en un espacio de buen humor.

Todos estos números, y bajo la animación del popular PANCHO RAMIREZ, vendrían a completar la primera parte del programa, vale decir, el gran show. Luego, un respiro de 5 minutos y... a bailar se ha dicho, con la orquesta espectáculo "LOS NAVILEÑOS", que dirige JUAN F. GONZALEZ, en espacios de Tropical, Típica y Jazz. Todo este gran espectáculo en una sola noche: el 15 de octubre, en Serrano 232, a las 9 de la noche. Dirección: Deportivo "La Nación".

OSCAR LARTIGAS y su voz prodigiosa. Regresa de una espectacular gira por Argentina, habiendo tenido en Mendoza su consagración al actuar con rotundo éxito en el Canal 7 y en LV-10 Radio Cuyo. De regreso en Chile, fue llamado por la Embajada brasileña para que, junto a HERNAN QUEZADA (concertista en acordeón) prepararan un recital de música del Brasil. LARTIGAS y QUEZADA estarán el 15 de octubre en Serrano 232, a las 9 de la noche, entregando, a través de sus instrumentos y sus voces, lo más selecto de su repertorio.

3) Aves, animales y pájaros

VENDO CANARIOS ROILER ROJOS, cobre y nevados. Avda. Portales 3185.
A. 10 Oct.—3

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENtregue a Jorsacor su automóvil. Avenida Bunes 367.
C. 4|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

¿QUIERE VENDER SU COCHE O COMprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 4|4.

9) Compraventas varias

SOQUETES Y CALCETINES BLANCOS strech, primera comunión, dos pares, 2.000, 4.000, 5.000. García Reyes 428.
A. 18|9

VENDO CONGELADOR, 2 DEPOSITOS, 24 cajas, importado. Ventilador pedestal giratorio, 19 pulgadas. Enceradora importada. Fono 375711.
A.-9-9

10) Construcción y sus materiales

EXPERTO PINTOR EN CASAS Y DEpartamentos y toda clase de reparaciones de casas. Teléfono 397625.
A. 19—10

CORTINAS METALICAS "FACORMET", avisa sus clientes que ha ampliado su fabricación en mallas y plegables. Presupuestos. Reparaciones. Domicilio. Provincias. Nueva dirección, Franklin 1409, lado Roberto Espinoza. Fono 51096. Casilla 7132, Santiago.
A. 11—10

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 3726, perteneciente a Néstor Hugo González Muñoz, queda nula por aviso correspondiente.
A. 10|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA ahorro N.o 2275, Banco del Estado José M. Caro, perteneciente a Iván Venegas Rojas, queda nula por aviso correspondiente.
A. 9—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 2892657 del Banco del Estado, Principal, queda nulo por aviso correspondiente.
A. 9—14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES 59896 y 59897 SA-C, Banco Panamericano, Matta, faltándoles a ambos una de dos firmas, quedan nulos.
A-9-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de Servicio de Seguro Social a nombre de Manuel Moreno Vicencio N.o 61804700, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
C-10-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA ahorro Nº 134351, Banco del Estado, Sucursal Bandera, a nombre de Eugenio González R., queda nula y sin valor por aviso correspondiente.
Z-9-14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín, Nueva York 66.
C. Ind.-15

18) Instrucción y educación

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Matrícula permanente para Cursos de Corte y Confección, Sastrería, Peluquería para Señoras y Caballeros.
A. 16—18

INSTITUTO ALONSO FIGUEROA, CAtedral 1257. Ofrece cursos rápidos de Dactilografía, Taquigrafía y Contabilidad en Compañía 3167.
A. 16—18

ACADEMIA "HENRY", CURSOS RAPIdos en peluquería. Teatinos 750, con sucursales en Arica y Los Angeles.
C. 14|18.

"HENRY", INTERNADO MODERNO. Teatinos 750.
C. 14|18.

"HENRY", CABALLEROS, NIÑOS Teatinos 750.
C. 18|14.

"HENRY", PERMANENTES, PEINADOS corte gratis. Teatinos 750.
C. 14|18.

"HENRY", PELUQUERIA, SEÑORAS. Bascuñán 333.
C. 14|18.

"SUPERSECRETARIA". — NECESITAmos señoritas para preparar como secretarias. Empleo garantizado. "Supersecretaria" Santiago: Alameda 406, Rancagua, Pasaje Rex, tercer piso.
C-31-18

ACADEMIA DE PEINADOS ZULITA. Cursos completos, rápidos, desde Eº 20,00 mensuales, incluido diploma profesional. Alameda 3045, Galería Salech.
A. 10|18.

25) Máquinas de coser

CAMBIO SU MAQUINA DE COSER antigua por una Singer moderna, automática, saldo un año plazo, entrega inmediata. Distribuidor Singer autorizado, fono 254161, Providencia 2362.
A. 12|25.

COMPRO MAQUINAS SINGER, PAGO al contado. Fono 257458.
A. 12|25.

REPARACIONES DE MAQUINAS DE coser a domicilio, trabajo garantido. Fono 254161. Providencia 2362.
A. 12|25.

33) Negocios venden

VENDO ALMACEN Y BOTILLERIA casa-habitación, Eº 14.000, venta mensual, Eº 17.000. Rosas 3101.
A. 9—33

36) Ocupaciones buscan

SEÑORITA EX TELEFONISTA OFRECEce, también vendedora mostrador. Buenas referencias. Sucre 431.
A. 10|36.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. MANUEL SANTOS
Enfermedades del hígado, vesícula biliar y páncreas. Merced 380. Pedir hora al teléfono 382639.
GP. 1.o—XI—66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377. Departamento 605. Fono 67176.
GP. 31—XII

EVA ODACHOWSKI
SEÑORAS
Plaza Egaña, Ernesto Hevia 5725. Lunes, miércoles, viernes 6—8. Fono 276378.
GP. A. 13 Oct. 66

DOCTORA NAVARRETE
Señoras, Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas, de 16 a 19 hrs.
GP. C. H—O

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68833.
H—O C. GP.

DR. VITERBO PARRA BARAHONA
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Consultas: Clínica Boston, Alameda 1620. Fono 81921. Atención, de 11.30 a 14.30. Domicilio: Teléfono 372379.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado. Rayos X. Consultas: República Nº 68, Santiago. Teléfonos 94092—465451. Atención, de 6 a 19 horas.
GP. 10—III—67

NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina General. Corazón, Hígado, Riñón. Estómago, Obesidad. San Antonio 427 — Oficina 715. Fonos: 35361 — 495474.
GP. 29 Oct. 66

MEDICOS

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños
Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Lunes miércoles y viernes. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA DE CHILE
Atiende todas las especialidades médico-quirúrgicas. Adultos y niños. Internistas, Cardiología, Cirugía, Ginecología, Pediatría, Urología, Otorrinología, Obstetricia, Oculista, Piel, Neurología, Traumatología, Odontología, etc. Cuerpo médico de 40 doctores y 15 dentistas.
TARIFAS MINIMAS
Consultorio: Victorino Lastarria 93, segundo piso (frente Universidad Católica). Teléfono: 382112.
GP 8—X—66

MATRONA

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H. O. C. GP.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO
Bajo prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243.
GP. 12—X—66

PEDICURO

AVILES
Pedicuro y Practicante
MAÑANAS: Av. Cumming 662-65842. TARDES: Puente 756-60389. Pies delicados. Domicilios. Tratamientos médicos.
GP. 10—XI—66

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Cobranzas, cheques. Moneda Nº 1137, oficina 78. Teléfono 80813.
H—O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, oficina 318. Teléfono 88287.
GP 6—X—66

EDUCACION

PREUNIVERSITARIOS. HUMANIDADES. IDIOMAS.
Valentín Letelier 20. 711415 — 88315.
GP. 8—XI—66

MATEMATICAS. FISICA. BIO-QUIMICA.
Avenida Bustamante 120. 88315 — 711415.
GP. 6—II—67

OCULISTA

DRA. TOBAR
Moneda 1040 — Oficina 1204. Teléfono 64837. Consultas: 6 a 7.30 P. M. Sábados: 12 a 1 P. M.
GP.-7-X66

DENTISTAS

ESPECIALISTA: PLACAS
Reajustes. Reparaciones reforzadas. Garantizadas. Libertad 11. FONO 92763.
GP.-12-X-66

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas:

CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 117. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31—11

RESTAURACIONES URGENTES
Placas, puentes, reparaciones. Clínica Dental "Central". Compañía 1068 — Oficina 1103 — Fono 85702.
GP. 31—11

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 11. Fono 67378.
GP. 31—11

SOLDADURAS DE PLACAS

ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90546; sábados abierto todo el día.
C. 29—XII—66

PRACTICANTE

LUIS ALDUNATE PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, fono 60828. Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO OPERARIAS PROLIJAS PARA modas finas, buena remuneración por obra. Santa Mónica 2167 (por Brasil).
Z. 16—37

38.—Peinados, belleza y modas

MOLDES CON SUS MEDIDAS Y POR tallas, últimos figurines, entrega en 48 horas, garantidos. Providencia 2362, al llegar a Los Leones. Distribuidor Singer.
A. 12|38.

40) Propiedades venden

VENDESE SITIO 467 METROS, PARAdero 21, La Florida. Facilidades. Martínez Rozas 4442.
A. 9—40

SITIO ESQUINA, LOMAS DE MACUL, Ñuñoa, 12 x 27, Río Baker 5648.
A-10-40

48) Remates y citaciones

REMATE.— ANTE PRIMER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, se rematará el veintiséis octubre 1966, quince horas, propiedad calle Armando Carrera 5235, comuna Ñuñoa, rol 2868-8. Mínimum, Eº 15.000. Boleta garantía a la orden del Tribunal, valevista o dinero efectivo, por Eº 1.500. Precio pagaráse contado dentro diez días de subastada. Bases, antecedentes, juicio ejecutivo 29.807, "Iglesias, Jorge con Albizú, Francisco".— Secretario.
A. 10—48

EN EL REMATE QUE EFECTUARE EL día domingo 9 del presente, en calle Mar del Plata 1978, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Luis Olguín, René Silva, Luis Meléndez, Carlos Leal, Elena Bustamante, Oscar Valdivieso, Andrés Orpina.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público.
C. 9—48

REMATE MENAJE DE CASA.— ORden del señor Mario Schuster Ferrari, domingo 9, a las 10 1|2 de la mañana. Cirujano Guzmán 131. Dr. Ochoa, Carlos Flesch, Silvia Correa, León Herman, Casa Rivera, Luis Latorre, Arturo Díaz, Ada González, Raúl Fernández, Teresa Soro, Enrique Gómez, D. Eda de Gómez, Eloy Grandón, Germán Silva, Luis Adirán, Gustavo Molina, Armando Ramírez, María Meza, Juan Zunino, Alfredo Pérez, Claudio Chacón, Francisco Tockos, Jorge Stuven, Rosa Noé.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C. 9—48

REMATE JUDICIAL.— AUTO 29 SEPtiembre. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, señaló 18 del corriente, 15 horas, para subastar sitios 8, 9, 10, 11, 17, 18 y 19, Población Campos Batalla Maipú, título fojas 3036 N.o 3581, año 1963. Mínimo: Eº 51.060. Más datos y bases autos ejecutivos Valderrama, Gerardo con Reyes Núñez, Roberto — Custodia Secretaría, y en Morandé 440, oficina 34, 10 a 12 horas, fono 62883.— El Secretario.
A-9-48

CITACION.— COOPERATIVA DE AHOrros y Crédito La Palmilla Ltda., cita a sus socios a la primera Junta General de Socios para el 12 de octubre de 1966, en calle Vascongados N.o 4964, a las 16 horas, en primera citación, y 16.30 horas, en segunda citación. Tabla: 1.— Lectura a la nota del Decreto N.o 984. 2.— Cuenta entrega del Comité Organizador. 3.— Estado de situación. 4.— Elección del nuevo Directorio.— El Comité Organizador.
A-9-48

SECRETARIA GENERAL

Servicio Médico Nacional de Empleados

Llama a Concurso Médico, de conformidad a su Reglamento de Concursos, Decreto Supremo de Salud, Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO OBSTETRA" para la Sección Materno-Infantil del Regional Santiago, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes y horario de 11 a 13 horas.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso Santiago, hasta el día 24 de octubre de 1966, a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SECRETARIA GENERAL

Servicio Médico Nacional de Empleados

Llámase a Concurso Médico Interno de conformidad a lo establecido en el inciso 4º, del Artículo 3º, de la Ley N.o 15.076, y a los normas del Decreto Supremo Nº 212, de 1957, Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, para proveer el cargo que se señala:

Un "MEDICO JEFE" para la Sección Materno-Infantil del Regional Valparaíso, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes. A este Concurso Interno podrán presentarse Profesionales Especialistas en Obstetricia o Pediatría.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º Piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Valparaíso, hasta el día 24 de octubre de 1966, a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SECRETARIA GENERAL

Servicio Médico Nacional de Empleados

Llama a Concurso Médico, de conformidad a su Reglamento de Concursos, Decreto Supremo de Salud, Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO DELEGADO" para la ciudad de Santa Cruz, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º Piso, Santiago, hasta el día 24 de octubre de 1966, a las 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SECRETARIA GENERAL

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Llámase a Concurso Médico Interno de conformidad a lo establecido en el inciso 4º, del Artículo 3º, de la Ley Nº 15.076, y a las normas del Decreto Supremo Nº 212, de 1957, Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, para proveer el cargo que se señala:

UN "MEDICO JEFE" de la Sección Medicina Preventiva del Regional Concepción, con cuatro horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes. A este Concurso Interno podrán optar profesionales especialistas en Cardiología o Tisiología.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º Piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Concepción, hasta el día 24 de Octubre de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SECRETARIA GENERAL

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

Llama a Concurso Médico, de conformidad a su Reglamento de Concursos, Decreto Supremo de Salud Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO PEDIATRA" para el Regional Osorno, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º Piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Osorno, hasta el día 24 de Octubre de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA NACIONAL DE EMPLEA[DOS] PUBLICOS Y PERIODIS[TAS]

SECTOR PUBLICO

PAGOS DE MONTEPIO AÑO ...

Los pagos de montepíos y asignaciones ... liares se hacen en las mañanas, de 8,45 a ... en la forma y fechas que se indican:

Mes de Ocbre.	Mes de Nov.	Mes de Di...
19. A - B.	18. A - B	12. A-...
20. C - D.	21. C - D.	13. C-D...
21. E - F - G.	22. E - F - G.	14. F-G...
24. H-I-J-K.L.	23. H - I - J - K - L.	I-J...
25. M - N.	24. M - N.	15. L-M...
26. O - P - Q.	25. O - P - Q.	16. O-P...
27. R - S - T.	28. R - S - T.	19. S-T...
28. U - V - W - Y - Z.	29. U - V - W - Y - Z	20. V-... Y-...

REZAGOS	REZAGOS	REZAGOS
8. Nov. A a Z.	7. Dic. A a Z.	4. Ene...
9. Nov. A a Z.	9. Dic. A a Z.	5. Ene...

NOTA ESPECIAL: Se comunica a las pe[rsonas] que no hayan presentado el Certificado de [su]pervivencia y Estado Civil, que no les [será] cancelado su montepío, a contar desde el ... de octubre en curso.

VICEPRESIDENTE EJECU[TIVO]

CLUB HIPICO

DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.100 metros.— 7a. serie.—

1	Imperio	57	7	J. Chamorro	José Melero B
2	C. Huese	56	11	O. Hermosilla	C. Pefau
3	Emu *	56	1	P. Ulloa	O. Silva
4	Araucana	51	13	N. N.	O. Silva
5	Niguinco	55	12	L. Hevia	E. Scaia
6	Tratado	53	6	P. Muñoz	D. Sandoval
7	Otala	51	8	N. N.	P. Fuentes
8	Impulsivo	50	2	I. Baeza	J. Salas
9	Tanti	50	14	O. P. Castillo	J. Cavieres M.
10	B. Compra	49	9	C. González	G. Pérez
11	Humildad *	49	15	J. Martínez	A. Carreño
12	Churruquita	48	5	R. Romero	O. Aliaga
13	Dramática	48	16	A. González	Fco. Castro
14	Moshon	48	2	P. Cardoza	A. Sepúlveda
15	Twistera	48	17	O. López	R. Quiroz
16	Ocelote	47	10	L. Toro	V. Ramírez
17	Rugendas	47	4	P. O. Castillo	J. B. Castro

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 2.000 metros.— 5a. serie.— (Primera válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Más Ratito	57	8	H. Salas	M. Rodríguez
2	Vim Rose	56	4	I. Sandoval	Fco. Castro
3	Don Juan	55	3	E. Guzmán	J. Zúñiga
4	Arriesgón	53	9	C. Pezoa	G. Urquidi
5	Espuela	50	5	A. González	Juan Melero
6	Marietta	49	2	O. P. Castillo	E. Pinochet
7	Naparis	46	10	J. M. Aravena	J. Chamorro
8	Nashville *	46	6	E. Suárez	L. A. García
9	Bandoneón	45	7	J. Torres	T. Herrera
10	Delirio	45	1	Hugo Pilar	J. Posadas

TERCERA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.300 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Alemana	53	5	F. Venegas	Juan Melero
2	Anchoveta	53	12	A. Núñez	A. Bullezú
3	Catamarán *	53	4	E. Muñoz	L. Herrera
4	Clarabella	53	16	A. González	M. Rodríguez
5	Contratista	53	9	G. Jorquera	J. B. Argagnon
6	Cubanita	53	14	R. Ruiz	J. Zúñiga
6a	Desinteresada	53	3	Pad. Castillo	J. Zúñiga
7	F. Parisién	53	18	L. Toro	S. Fuentes
8	H. de Rire	53	8	D. Basoalto	H. Gazmuri
9	Keeler	53	1	L. Chávez	A. Carreño
10	Maestosa	53	2	C. Pezoa	J. Inda
11	M. Línea	53	15	J. Marchant	P. Fuentes
12	Osarina	53	13	P. Muñoz	J. Chamorro
13	Papolana *	53	16	R. Hermosilla	L. López
13a	P. Perdida	53	19	M. Palma	C. Santos
14	Petorca	53	7	C. Sepúlveda	F. Jacial
15	Renovada	53	20	A. Herrera	F. Gazmuri
16	Tally Rose	53	11	C. Ocampo	C. Tapia
17	Tati	53	17	R. Romero	C. Covarrubias
18	Tegusta	53	6	C. Astorga	G. Sarmiento

ARTA CARRERA.— A las 14.20 horas.— 1.300 metros.— Condic. (Tercera válida de la apuesta Triple inicial.)

1	Aclamada	53	11	C. Pezoa	G. Urquidi
2	Achitabla	53	1	D. Basoalto	C. Santos
3	Albabella	53	17	J. Baeza	P. Fuentes
3	a) Alberca	53	10	F. Venegas	Juan Melero
4	Amurrada	53	12	P. Montoya	L. Espinoza
5	Arizona	53	2	E. Contreras	E. Inda S.
6	Baguala	53	18	Pablo Castillo	H. Medina
7	Bridgestone	53	9	J. M. Aravena	L. Herrera
8	Diablita	53	13	A. Núñez	A. Bullezú
9	Faifa	53	3	E. Guzmán	O. Silva
10	Green Light	53	19	J. Martínez	A. Carreño
11	Jenny Lind	53	8	C. Astorga	C. Covarrubias
11	a) Taba	53	7	P. Muñoz	J. Fuentes
12	Mamby	53	14	P. Cardoza	O. Lizama
13	Sulfúrica	53	4	M. Serey	F. Gazmuri
14	Sully	53	15	J. Toro	G. Sarmiento
15	Tarika	53	10	G. Jorquera	C. Tapia
16	Telilla	53	5	M. Ruiz	J. Zúñiga
17	Temporada*	53	20	A. Salas	P. Bagú
18	Zolamara	53	6	C. Sepúlveda	F. Jacial

NTA CARRERA.— A las 14.50 horas.— 1.300 metros.— 2a. serie. (Primera válida de la apuesta Doble.)

1	Barry Norton	60	6	C. Astorga	P. Bagú
2	Quemajosa	55	11	P. Ulloa	O. Silva
3	Chanaz	53	9	A. Núñez	O. González
4	Grand Prince	53	2	G. Jorquera	O. González
5	Martillito	52	7	C. Sepúlveda	E. Cáceres
6	Nisuka	51	10	C. Pezoa	Juan Melero
7	Loredana	49	1	E. Suárez	S. Fuentes
8	Eslora*	48	3	C. Ocampo	C. Covarrubias
9	Yoga	48	5	O. P. Castillo	C. Covarrubias
10	Pagano	48	4	A. González	A. Breque
11	Antímaco	46	8	Hugo Pilar	E. Barticevic

XTA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 1.100 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la apuesta Doble).

1	Angel	55	8	M. Ramírez	E. Inda
2	Arvelaez	55	14	A. Salas	P. Bagú
2a	Pangaré	55	12	C. Sepúlveda	P. Bagú
3	Bacalao	55	19	R. Hermosilla	Juan Melero
4	Balafuego	55	1	E. Contreras	E. Inda S.
5	Bismestral	55	9	E. Peña	L. Guajardo
6	Del Sol	55	15	C. Ocampo	O. Silva
6a	Stickland	55	13	A. González	O. González
7	El Pelao	55	7	J. M. Aravena	F. Jacial
8	Empeñoso	55	10	C. Astorga	G. Sarmiento
9	Frutus	55	2	S. Carrasco	Crist. Muñoz
10	I. Rubio	55	16	M. Ruiz	P. Medina
11	Ispahan	55	11	O. Muñoz	A. Castro
12	N. por Ocho	55	6	P. Ulloa	J. Cavieres A.
13	Peligroso	55	3	M. Yáñez	A. Carreño
14	Poncho	55	5	L. Fuentes	P. Inda
15	Pregón	55	17	J. Toro	A. Abarca
16	Rumoroso	55	18	P. Muñoz	J. Fuentes
17	Tempranito	55	4	Pablo Castillo	J. Inda

CARRERA.— 1.200 metros.— CLASICO.— A las 15.50 horas.—

1	Raboliot	59	1	J. Jorquera	J. B. Argagnón
2	Doara	58	8	P. Ulloa	C. Tapia
3	Cascadero	54	11	M. Ramírez	P. Medina
4	Quiquico	54	13	J. Toro	A. Abarca
5	Mambrino	53	7	C. Astorga	Alv. Breque V
6	Paradilla	52	2	N.N.	A. Bullezú
7	Gallineta	51	9	C. Pezoa	J. Inda
8	Barniz	50	6	A. González	Juan Melero
9	Sharif	50	14	J. Aliaga	L. Herrera
10	Juanucho	49	3	E. Suárez	F. Jacial
11	Equívoco	48	4	J. Duarte	E. Inda
12	Heraldo	47	10	L. Toro	P. Valderrama
13	Bonaparte	46	12	C. Ocampo	C. Tapia
14	Michimalongo	45	5	O. P. Castillo	A. Proschle

CARRERA.— 2.000 metros.— 5a. serie.— A las 16.25 horas.— (… válida de la Apuesta Triple Final).—

1	One Dollar	55	6	A. González	A. Breque
2	Candor	53	1	C. Ocampo	J. Castro R.
3	Tarará	53	7	J. Toro	A. Vodanovic
4	Chavalillo	52	5	E. Suárez	S. Fuentes
5	Pay Roll	50	10	E. Naranjo	D. Miranda
6	Acreditado	49	2	R. Gatica	A. Castro
7	Ki Ku	48	8	Pablo Castillo	P. Bagú
8	Cuadrapangue	47	3	N.N.	S. Gajardo
9	G. Poupée	47	9	Pablo Castillo	P. Medina
10	Vandolena	47	4	J. Torres	E. Bécar

CARRERA.— 1.300 metros.— 6a. serie.— A las 17.05 horas.— (… válida de la Apuesta Triple Final).—

1	Audina	58	14	J. Toro	F. Jacial
2	Don Tavi	57	13	P. Muñoz	D. Sandoval
3	Repaso	55	11	P. Ulloa	O. Silva
4	Guante Rojo	54	9	C. Ocampo	H. González
5	Miss Lucy	54	3	M. Ramírez	M. Rodríguez
6	Azabache	52	10	A. González	A. Carreño
7	La Boheme *	52	18	L. Chávez	E. Inda
7a	Turelina	46	6	R. Gatica	E. Inda
8	T. Master	52	2	J. Martínez	H. Gazmuri
9	Tunis	52	8	E. Suárez	J. Zúñiga
10	Capitalista	51	12	G. Jorquera	O. González
11	Better Not	50	1	L. Yáñez	L. E. Toledo
12	Charada	50	4	A. Salas	S. Gajardo
13	Nicobar	49	15	R. Jaque	A. Abarca
13a	Camilo	45	19	O. P. Castillo	A. Abarca
14	Pitón	49	7	J. Torres	José Melero P
15	Dagorba	47	16	F. Arredondo	P. Valderrama
15a	Llancanao	45	17	L. Toro	P. Valderrama
16	Moiceva	45	5	L. Marchant	L. Santos

CARRERA.— 17.35 horas.— 1.100 metros.— 5ª serie. Tercera … de la Apuesta Triple Final. "Carrera Adelantada del mie … 12 de octubre

1	Empecinada	54	5	J. Toro	J. Cavieres A
2	Golden Gate	54	7	O. P. Castillo	F. León
3	Nota Buena	54	4	C. Astorga	C. Covarrubias
4	Taquera	54	6	C. Pezoa	J. Inda
5	Afianzada	52	3	N. N.	F. Jacial
6	Negelia*	52	10	J. Duarte	A. Valdés
7	S. Magalla.	52	14	C. Paredes	C. Castro
8	Veril	52	1	N. N.	P. Inda
9	Colegual	51	12	R. Jaque	P. Fuentes
10	Quemi	51	9	C. Ocampo	C. Tapia
11	Sea Queen	51	8	L. Toro	J. Fuentes
12	Stephanie	50	2	Hugo Pilar	J. Castro R.
13	El Parásito*	49	13	J. Torres	A. Carreño
14	P. de León	49	11	R. Gatica	A. Castro

NA CARRERA.— A las 18.05 horas.— 1.300 metros.— 4ª serie

1	Champion	57	1	J. M. Aravena	O. Silva
2	C. Huacho	48	16	L. Toro	O. Silva
3	Bostonian	56	15	A. González	A. Breque
4	Mister K.	56	8	C. González	G. Pérez
5	Naipe de Oro	55	12	P. Ulloa	J. Inda
6	Pelayo	51	20	R. Jaque	J. Inda
7	Osado*	55	14	I. Sandoval	L. E. Toledo
8	Fango	53	7	L. Chávez	E. Inda
9	Parmalita	53	9	N. N.	A. Bullezú
10	Nastacia*	52	5	C. Astorga	A. Valdés
11	Candelita	48	2	E. Suárez	J. Zúñiga
12	Boreas	47	3	J. Duarte	D. Sandoval
13	Cucaracha	47	11	C. Ocampo	C. Tapia
14	Perugino	47	6	E. Muñoz	P. Inda
15	Vigilante	46	13	Hugo Pilar	J. Castro R.
16	Capitano	45	7	J. Torres	L. A. García

CIMA CARRERA.— A las 18.45 horas.— 1.300 metros. 5ª serie.

1	Principesco	56	7	P. Ulloa	G. Sarmiento
2	Get Happy	51	9	C. Sepúlveda	G. Sarmiento
3	Tangora	56	14	N. N	A. Bullezú
4	Sollozo	55	2	C. Pezoa	F. León
5	Charlemagne*	54	10	C. Astorga	J. Inda
6	Abordaje	53	1	N. N	C. Tapia
7	Carnavalada	52	3	M. Ramírez	E. Inda S.
8	Pomme D'Api*	52	11	G. Jorquera	O. Silva
9	Rastrojo	51	4	J. Toro	D. Sandoval
10	Somebody *	51	5	S. Alcaide	M. Norambuena
11	Dow	50	12	J. Martínez	M. Norambuena
12	Negra Mía	50	6	E. Suárez	L. A. García
13	Wilfrida	49	8	N. N.	E. Inda
14	Prudence	48	13	A. González	A. Abarca

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera	12.a Carrera
LA NACION	Tanti Dramática Emu	Arriesgón Nasvhille Naparis	Contratista Tegusta Clarabella	Tarika Diablita G Light	Yoga Eslora Pagano	N Por Ocho Pregón Del Sol	Gallineta Paradilla Mambrino	One Dollar Ki Ku Tarara	Repaso Azabache Audina	Empecinada Veril N Buena	Boreas Candelita Bostonian	Sollozo Rastrojo Charlemagne
LA TERCERA	Dramática Tanti Rugendas	Espuela Arriesgón Nashville	Tegusta Contratista Clarabella	Diablita Temporada Tarika	Eslora Nisuka Quemajosa	N. por Ocho Del Sol Rumoroso	Sharif Gallineta Paradilla	Ki Ku Cuadrapangue Acreditado	Turelinan Llancanao Camilo	P de León Veril Empecinada	Candelita Fango Boreas	Abordaje Sollozo N. Mía
LAS U. NOTICIAS	Tanti Dramática Niguinco	Arriesgón Nashvill Naparis	Contratista Clarabella Tegusta	Diablita G. Light Tarika	Eslora Yoga Quemajosa	N. por Ocho Pregón Del Sol	Paradilla Quiquico Gallineta	One Dollar Ki Ku Tarará	Azabache Repaso M. Lucy	N. Buena Empecinada Taquera	Bostonian N. de Oro Boreas	N. Mía Sollozo Vilfrida
LA TARDE	Emu Tratado Rugendas	Arriesgón Nashville Más Ratito	Tegusta Contratista Maestosa	Diablita G. Light Arizona	Pagano Yoga Quemajosa	Del Sol N. por Ocho Tempranito	Paradilla Mambrino Gallineta	One Dollar Acreditado Tarará	Repaso Audina Camilo	Taquera Sea Queen Golden Gate	Fango N. de Oro Nastacia	Get Happy Sollozo Charlemagne
LA SEGUNDA	Dramática Niguinco Rugendas	Arriesgón Más Ratito Naparis	Contratista Clarabella Mestosa	G. Light Diablita Bridgestone	Quemajosa Yoga B. Norton	N. por Ocho Del Sol Pregón	Mambrino Gallineta Quiquico	One Dollar Acreditado Ki Ku	Repaso G. Rojo Audina	Taquera Empecinada Veril	Bostonian N. de Oro Boreas	Tangora Principesco Sollozo
EL CLUB	Tanti Niguinco Dramática	Arriesgón Nashville Delirio	Contratista Tegusta Clarabella	Diablita Temporada Tarika	Nisuka Quemajosa Yoga	N. por Ocho Pregón Poncho	Gallineta Paradilla Bonaparte	One Dollar Tarará Ki Ku	Camilo Repaso G. Rojo	Veril Empecinada Golden Gate	Cucaracha Boreas Nastacia	Charlemagne Sollozo G. Happy
EL ENSAYO	Dramática Tratado Niguinco	Arriesgón Nashville Marietta	Clarabella Maestosa Tegusta	Arizona Temporada G. Light	Pagano Eslora Nisuka	N. por Ocho Del Sol Pregón	Gallineta Quiquico Bernis	One Dollar Ki Ku Tarará	Nicobar Repaso Pitón	P. de León Colegual Taquera	Boreas Candelita Cucaracha	Rastrojo Sollozo Principesco
LA HIPICA	Emu Tanti Tratado	Arriesgón Nashville Más Ratito	Contratista Clarabella Maestosa	Tarika G. Light Diablita	Yoga Quemajosa Nisuka	N. por Ocho Del Sol Tempranito	Quiquico Gallineta Equívoco	One Dollar Tarará Ki Ku	Miss Lucy Audina Repaso	Empecinada Quemi Taquera	Bostonian Boreas Nastacia	Sollozo Rastrojo Charlemagne

MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO MAGAZINE HIPICO MAGAZINE

Gallineta puede repetir

SU ULTIMO TRIUNFO REVELO EN ELLA BUENAS APTITUDES DE VELOCISTA — NUESTRA FAVORITA EN EL CLASICO DE LA TARDE

Sobre 1.200 metros es el clásico central del programa de esta tarde en el Club Hípico de Santiago. Se trata de un handicap, cuyo peso más alto es Raboliot, con 59 kilos y el más bajo el de Michimalongo, con 45 kilos. Tratándose de una prueba de velocidad, las campañas son de importancia para juzgar cualquier opción. Aquí están:

RABOLIOT, 59 (G. Jorquera).— Tiene dos triunfos este año. Uno en 1.200 metros sobre Siuticazo en el clásico "Hipódromo de Techo", con 48 kilos, en pista pesada. El 19 de septiembre venció a Mambrino en mil metros, clásico República de Méjico, en tiempo de 58 segundos. Le tocó buena partila y puede imponer su velocidad.

DOARA, 58 (P. Ulloa).— También es ganadora de dos carreras en el presente año en mil y 1.100 metros, que corresponden a una prueba especial y a un clásico.

CASCADERO, 54 (M. Ramírez).— Ha ganado cuatro veces este año: dos en La Palma y dos en el Club Hípico. Sus victorias en esta pista son en quinta y sexta series en 1.000 y 1.100 metros. Ha mejorado.

QUIQUICO, 54 (J. Toro). — Tiene tres victorias y tres segundos puestos. Triunfos en 1.100 y 1.200 metros (dos veces). Su última es una victoria en la distancia que hoy recorre. Se impuso a Murciélago en 1.11 3|5, cargando 53 kilos.

MAMBRINO, 53 (C. Astorga).— A despecho de los años, sigue mostrando velocidad. Viene de ser segundo de Raboliot con 48 kilos en mil metros. Ha ido recuperándose. Para tercero.

PARADILLA, 52 (A. Núñez).— Tres triunfos seguidos a comienzos de año en 1.300, 1.100 y 1.500 metros, respectivamente. Viene de ser segunda de Equívoco con 56 kilos, dándole nueve kilos al vencedor en 1.200 metros Llegó a dos y medio cuerpos en 1.11 3|5. Para segunda

GALLINETA, 51 (C. Pezoa). — Impresionante su última victoria sobre Mareadora con 53 kilos en 1.200 metros, que recorrió en 1'1". Anteriormente había ganado a Rendidora y a Chicoquita en 1.100 metros y tenía un segundo de Panfilia en 1.500. Ha progresado mucho, sus aprontes son sobresalientes y tiene aptitudes para la distancia. Nuestra favorita.

BARNI, 50 (A. González).— Lo mejor de este año es un 4º puesto de Deleite en 2ª serie con 66 kilos, en 1.000 metros.

SHARIF, 50 (J. Aliaga).— Este año ha ganado en 1.300 metros, segunda serie, con 54 kilos en 1.18 1|5 y a Cobre en 1.200 con 51 kilos, en 1.11 4|5.

JUANUCHO, 49 (E. Suárez). Una victoria en todo el año sobre Martillito, 3ª serie, con 52 kilos en 1.000 metros. Viene de ser 5º de Raboliot.

EQUIVOCO, 48 (J. Duarte). — En veinticinco actuaciones que ha cumplido este año con una salud "de fierro" tiene 2 victorias. Una de ellas fue sobre Quemi en 5ª serie, 1.100 metros, con 56 kilos y la otra sobre Don Daniel con 50 kilos, en 1.000 metros. Viene de ser tercero de Deleite, en 2ª serie, con 53 kilos, tiempo 58" 3|5.

HERALDO, 47 (L. Toro).— Dos triunfos. Uno sobre Bonaparte en 1.100 metros, 3ª serie y otro sobre Quemajosa en 1.200 metros, 2ª serie.

BONAPARTE, 46 (C. Ocampo).— Ha corrido ocho veces este año. Tiene una victoria en 1.100 metros sobre India, 3ª serie, con 53 kilos. Viene de escoltar a Deleite en 1.000 metros, 50 kilos, tiempo 58" 3|5, 2ª serie.

MICHIMALONGO, 45 (O. P. Castillo).— Un triunfo en 18 actuaciones. Fue sobre Teutón en una condicional sobre 1.200 metros con 55 kilos.



Juan Toro dirigirá esta tarde a Quiquico, en la mejor competencia del Club Hípico. Puede lucirse.

Un Poco de Historia

BUFONCITO CON F. GATICA

Ganó el clásico "España" en 1952 por medio cuerpo

CLUB HIPICO - DOMINGO, 12 DE OCTUBRE DE 1962 - "BUFONCITO SE IMPUSO EN EL CLASICO "ESPAÑA".

Por medio cuerpo aventajó a Partido, clasificándose tercero a un cuerpo, el favorito Tatai, delante de Dámaso. El vencedor empleó el recomendable tiempo de tres minutos, 6 segundos y dos quintos, para los 3.000 metros.



Samuel Fuentes: los tiempos cambian. Así era cuando iniciaba su carrera.

DESARROLLO DE LA PRUEBA.— En un momento excepcional, se alzaron las cintas, e inmediatamente Tatai asomó a la delantera, y haciendo su propio juego, tomó un cuerpo de ventaja sobre Bufoncito, que pasó a seguirlo. Tercero, a igual distancia, quedó Partido; actuando en otro grupo, separado unos cinco cuerpos de los anteriores, Farrista, Cómo, Dámaso, Ferro y Rolf. Ultimo, lejos, Val Vienés.

En el orden anotado y con fuerte tren, pasaron por primera vez frente a la sentencia, enfilando la recta con Tatai libre en punta, vigilado a un cuerpo por Bufoncito, que no le perdía pisada. A dos cuerpos corría siempre 3º Partido, mientras Dámaso ganaba terreno lentamente, lo que le valió ubicarse 4º, cuando la carrera se hacía frente al poste de los 1.800 metros. No variaron de ubicación los restantes que actuaban en el segundo grupo, que seguía encabezado por Cómo, y que cerraba Vals Vienés a respetable distancia, al que se le hacía difícil seguir el fuerte tren de la prueba.

Cuando se aproximaron a la curva de los 1.300 metros, Dámaso apuró y se colocó tercero, desalojando a Partido, y continuando su avance, pretendió postergar también a Bufoncito, pero éste y el líder apuraron aún más la marcha y el tren se hizo más fuerte, despegándose Tatai de Bufoncito, que a su turno tomó un cuerpo a Dámaso, que corría por el lado exterior, y que pronto fue alcanzado por Partido, que actuaba por dentro, forma en que llegaron a la curva final.

Tatai desembocó a la recta en acción firme, adelantándose un cuerpo sobre Bufoncito, que inmediatamente cargó sobre él, y aunque el puntero ofreció desesperada resitencia, el rosillo lo dominó al promediar las galerías. Avanzó entonces Partido, por segunda línea, trabándose en lucha con Bufoncito y Tatai, que volvió a la carga; pero Bufoncito, en momento alguno decayó, y de correr a correr batió a Partido por medio cuerpo. El tercer lugar, a un cuerpo, lo conservó Tatai delante de Dámaso, que desfalleció mucho al final; 5º Rolf; 6º Farrista; 7.o Ferro; 8.o Cómo; y último, lejos, Vals Vienés.

El ganador contó con la acertada conducción de Francisco Gatica, que una vez más hizo alarde de su gran maestría y sentido del tren de carrera.

Samuel Fuentes preparador del hijo de Bufón, recibió calurosas felicitaciones por el magnífico estado de su pupilo.



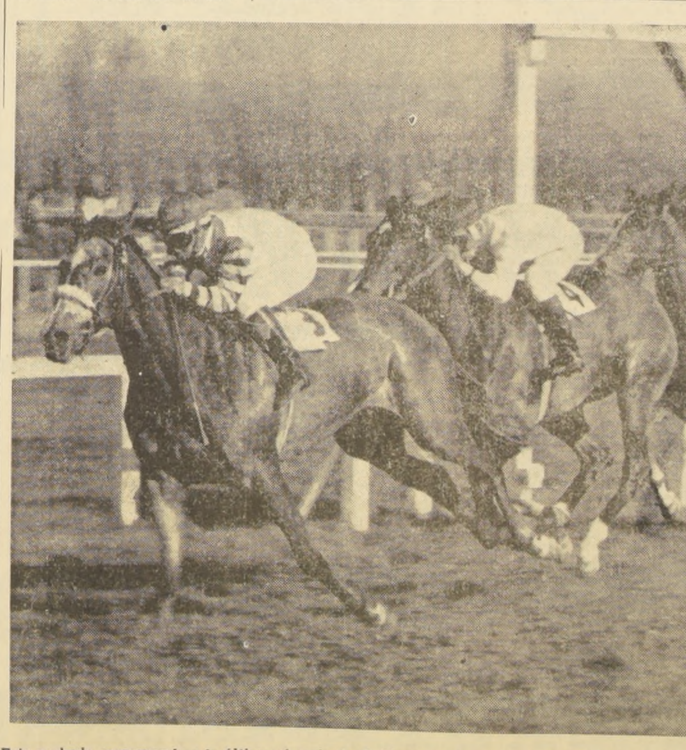
Francisco Gatica, jinete liviano, que en el Chile obtuvo muchos triunfos.

CABALLOS DE FRANCIA IRAN A WASHINGTON

PARIS, 8 (EFE).— El vencedor y el segundo clasificado del Gran Premio Hípico "Arco de Triunfo", que se disputará el domingo en París, tomará parte en la carrera "Washington D. I.", que se correrá el 11 de noviembre.

El organizador, John Schapiru, presidente de la Sociedad norteamericana "Laurel Park", ha indicado, asimismo, que si no fuese ningún caballo francés el que entrase en los dos primeros puestos, elegiría también algún pura sangre de dicha nacionalidad para la clásica prueba de la capital federal de los Estados Unidos.

En los medios deportivos franceses se pone de relieve que uno de los caballos con más probabilidades de cruzar el Atlántico es "Carvin" o probablemente "Diatome", que venció en la edición del año 1965.



Este grabado corresponde a la última victoria de Gallineta cuando se impuso a Mareadora en fuerte avance final. Tercera llegó Cántiga. La ganadora aventajó a la segunda por un cuerpo y un cuarto en el excelente tiempo de 1 minuto 11 segundos. Si lo repite, estará en la pelea final. Defenderá nuestro pronóstico.

Inobjetable victoria de Baby Jane

La favorita Baby Jane se impuso, con excelente registro en los 1.900 metros del premio "Sociedad Criadores de Caballos F. S. de Carreras y Tattersall S. A." Carrera que sirvió de base a la primera reunión sabatina del Hipódromo Chile.

La pupila de Julio Castro Ruiz, fue ungida gran favorita en virtud de su tercer lugar de Rayita en los 1.700 metros del clásico "Polla de Potrancas", del Club Hípico. En aquella oportunidad la hija de Prince D'Orange llegó a 9 1/2 cuerpos de la excelente yegua viñamarina. En su campaña de nueve actuaciones totaliza cuatro victorias. Salió de perdedoras sobre Sardana en 950 metros. Su último triunfo dió cuenta de Quatre Fontane en compromiso de 1.200 metros. Su último triunfo, el 19 de junio, cuando dió cuenta de Ampulosa, en 1.500 metros, con 52 kilos en 1.31 3/5.

En sus nueve actuaciones no ha bajado del 6º lugar. Tres segundos, dos terceros y un 6º lugar, complementan su campaña del año 1966. En premios ha reunido Eº 39.400 y debe ser, ésta una de sus ultimas presentaciones en Chile ya que al igual que todos los defensores del "Stud "Temple" viaja en noviembre a Estados Unidos, para continuar por esos lados sus campañas.

LA CARRERA:

Baby Jane y Mandioca disputaron la delantera en los metros iniciales. En forma definitiva, Mandioca quedó al frente seguida de cerca por Baby Jane y más atrás. Ampulosa, Twist y última Polita.

Al pasar por primera vez frente a la meta, Mandioca mantenía un cuerpo sobre Baby Jane, a un cuerpo de ésta, corría Ampulosa y en las otras posiciones, Twist, avanzando Polita en el último lugar y algo lejos del grupo.

La puntera mantuvo el liderato hasta la recta opuesta. Por algunos instantes, Twist avanzó por fuera e igualó a la viñamarina que requerida por su jinete volvió a distanciarse medio cuerpo sobre Twist seguida a un cuerpo de Baby Jane. Ampulosa mantenía la cuarta colocación a 3 cuerpos y en la retaguardia actuaban Polita a cinco cuerpos de la penúltima.

No hubo variaciones de interés. La puntera mantuvo siempre un cuerpo a su favor. En los 700 metros, avanzó Baby Jane y se colocó, a un cuerpo de la puntera. Metros más adelante emparejada su línea de acción y en esa posición ingresaron a la faja decisiva. Poco duró la lucha, Baby Jane, cargándose domino a Mandioca que insistió en seguir por dentro. Desde atrás nadie inquietaba. En los últimos 50 metros y cuando Baby Jane mantenía claras ventajas el jinete de Mandioca, J. Pacheco, cambió de línea. La meta sorprendió a Baby Jane, con diferencia de 1 3/4 de cuerpos, a su favor, sobre Mandioca que mantuvo la 2ª colocación. 3ª fue Ampulosa a 1 1/2 cuerpo y en avance de tierra derecha. 4ª Twist, a 6 cuerpos y 5ª y última Polita, a 4 cuerpos de la penúltima.

Baby Jane, con 50 kilos empleó para los 1.900 metros el excelente tiempo de 1.59 1/5, en pista normal.

BUENA MARCA DE PROLOGO

Algunos trabajos controlados en la pista del Hipódromo Chile y Club Hípico:

HIPODROMO CHILE

TEMPLARIO, G. Farfán, y TUBIB, J. Salinas (1 vuelta y 400 metros, a la cancha Nº 2), en 2.09 2/5. Ultimos 1.200 metros en 1.18, y últimos 200 metros en 13 1/5.

TEODULO, D. Basoalto, 400 metros en 23, de bajada.

PARAMO, R. Núñez, 800 en 49 2/5.

ANDAVETE, O. López, 600 en 38 1/5.

GRAN PUYEHUE, H. Olguín, 500 en 32 2/5; repitió en 30 1/5.

EN EL CLUB HIPICO

PROLOGO, con C. Astorga, una vuelta pista de arena, en 2.03 4/5. Ultimos 200 metros en 13 3/5.

FIGURA, L. Espinoza, 1.200 metros (pista de arena), en 1.18.

Con facilidad, pero cargándose, triunfó Baby Jane en la prueba central del programa sabatino del Hipódromo Chile. La pupila de Julio Castro R., superó por 1.3/4 cuerpos a Mandioca en el buen tiempo de 1.59.1/5. 3ª Ampulosa a 1.1/2 cuerpo, 4a. Twist a 6 cuerpos, y 5ª y última Polita, a 4 cuerpos.

Eo 6.701 DIO UNA TRI[…]

El siguiente fue el movimiento en las apuestas Triples que se jugaron en el Hipódromo Chile:

TRIPLE INICIAL: 4.654 vales entraron en juego. El N.o 3 Curiosilla en corral con el N.o 4 TRUENO, tenía 342 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de 19,60 escudos. En la segunda válida, se perdieron tres vales al no canjearse oportunamente. Las Tordas, totalizó 18 vales, quedando cada uno con un valor nominal de Eº 372,30. En el remate de esta triple todos los vales se canjearon y su distribución fue la siguiente: (1) Aloviva y (2) Guacha, sin vales; (3) Narses, uno; (4) Rechulo, sin vales; (5) Golazo, 4 vales; (6) Holandesa, no corrió; (7) Magistral, sin vales; (8) Caliche, 3 vales; (9) Sauternes, sin vales; (10) El Panul, 2 vales; (11) Reloca, 5 vales; (12) Potentado, 1 vale; (13) Dardanelos, sin vales; (14) Pindaro, sin vales; (15) Azoparda, sin vales y (16) Petulancia, 2 vales. El ganador Pindaro no tenía vales. El N.o 3, Narses, que llegó segundo, tenía un vale. Ese cobró la suma de 6.701,76 escudos.

TRIPLE FINAL.— 30.713 vales entraron en juego. El Nº 13 Irex totalizó 6.268 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 5,60. En la segunda válida se impuso el Nº 9 Pinto, que totalizó 581 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de Eº 60,90. Cinco vales se perdieron al no […] oportunamente. En […] de esta triple, los […] juego se distribuyeron […] siguiente manera: (1) […]rayán y (2) Quatre […] 120 vales; (3) Mar […] (4) Bombera, 30; (5) […]ca y 6) Migolette, 4[…] nolo G, 12; (8) V[…] (9) Boedo, 111; (10) […]mo, 58; (11) Marco y […] Olmos, 34; (13) Po[…] (14) Moduño, 32; (1[…]ta, 9; y (16) Audito[…] les. Los vales ac[…] Nº 2 Quatre Fontane y […] Alcarayán —en corr[…] braron Eº 294,80. L[…] acertados al Nº 8 V[…] braron Eº 170,10.

TRIPLE CENTRAL. […] total de 10.367 vales […] en juego. El Nº 11 […] tenía 625 vales. C[…] quedó con un divid[…] minal de Eº 03,90. […] vales se canjearon […] gunda válida. El Nº […] tor, totalizó 178 va[…] vale quedó con un […] nominal de Eº 83[…] remate de esta […] canjearon todos los […] distribución fue la […] (1) Lagartijo, 38; (2) […]cita, 21; (3) Napoleó[…] rrió; (4) Ricachón, […] Trasluz, 30; (6) P[…] (7) Sorrentino, 5; […] Genaro, 5; (9) Rajah[…] (10) Stout, 5 vales. L[…] acertados al Nº 9 RA[…] braron un dividendo […]vo de Eº 2.481.

RIVAL BRASILEÑO PARA FORLI

Grave incidente entre un periodista y el dirigente argentino, Martínez de Hoz. Otras noticias

RIO DE JANEIRO, 8 (ANSA).— Sergio Peixoto de Castro Palhares, dirigente del Stud Peixoto de Castro, anunció que aguardaba la invitación oficial del Jockey Club de Buenos Aires, para que su caballo Fiapo viaje a la Argentina para disputar el Gran Premio Internacional "Carlos Pellegrini", a correrse sobre 3.000 metros, el domingo 6 de noviembre, en el césped de San Isidro. Opina que Fiapo se medirá con los mejores animales argentinos y señala como su gran rival al argentino Forli, invicto en seis presentaciones. Agregó que, "como sólo una vez ganó Forli en el césped, la chance de Fiapo se agiganta, porque podría ser que en tres kilómetros el presunto crack no rinda tanto."

EXODO DE URUGUAYOS

MONTEVIDEO, 8 (ANSA).— Sigue con intensidad el éxodo de los caballos uruguayos hacia el área del dólar. La potranca de 3 años, At Five, una de las mejores de su generación, —ganó 3 de las seis pruebas que disputó— fue vendida en 15 mil dólares para una ecurie estadounidense. La hija de Tapuia será embarcada en los próximos días hacia la Unión. Fiamma, coetánea suya, que triunfó en la selección maroñense, está todavía en tratos de venta para otra caballeriza norteamericana, pero correrá El Derby, ese domingo.

INCIDENTE EN B. AIRES

BUENOS AIRES, 8 (ANSA). — El presidente de la Comisión de Carreras de Palermo y San Isidro, Miguel Martínez de Hoz, y el periodista Héctor Masini, sostuvieron un incidente en el Tattersall de Palermo. Este último trató de solicitar una explicación al mencionado dirigente —propietario del Haras Comalal y del Stud del mismo nombre— siendo desairado públicamente por Martínez de Hoz. Como insistiera el periodista, un hijo del directivo hípico intervino de hecho, cruzándose con el representante de la prensa, palabras de elevado tenor. Masini, presidente d la Asociación de Cronistas de Turf de Buenos Aires y miembro de la Confederación Panamericana de Cronistas y Locutores Hípicos, se retiró del lugar, mientras numerosos circunstantes comentaban el suceso.

La entidad que agrupa a la mayoría de los comentaristas hípicos dará a conocer una declaración, censurando la actitud del presidente de la Comisión de Carreras, quien, en los últimos meses, ha recibido acerbas críticas, rompiendo relaciones con los profesionales del turf, primero, y con varios sectores periodísticos, posteriormente.

Accidente su[…] el jinete D. M[…]

Desiderio Muñoz, […] Concepción, que hab[…] en el curso de la […] que debutaba con La […] —que ganó—, sufrió […] dente que pudo ser […]

Mientras aprontaba […]nier Roi, el potrillo […]go, que estaba cerca […]ta con el jockey […] látigo que vino de […] Mar, y que también […] en el programa de […] espantó. No pudo […]nado y chocó con […] que sufrió numero[…] y una fractura lum[…] biendo ser sacrificad[…]

El jinete D. Muño[…]ladado a la Clínica […] se encuentra en […] por 24 horas. Sufrió […]nes torácicas y debe […] reposo.

TRABAJO INVICT[…]

Naguilán, el invic[…] Bristol, brillante ga[…] "Nacional Ricardo L[…]lló a estirar los m[…] la pista de arena […] Hípico.

Muy de madruga[…] Inda G., llevó a su […] "carretonear" la dis[…] 1.200 metros, dista[…] cubrió en 1.22.

Tanto Pedro Ulloa, […] como su entrenador […] ampliamente satisfe[…] este ejercicio del […] que su trabajo fue […] voluntad.

HIPODROMO CHILE — Resultados Generales

PRIMERA CARRERA.— 11a. serie, 1.200 metros.—

1.o CURIOSILLA (3), 52; por Pandillero Curiosity; del Stud Guayaquil; jinete, Enrique Naranjo	5323	
2.o Barulla (1), 53; M. Ramírez	9168	4,30
3.o Bulgaria (13), 49; H. Olguín	2171	18,20
4.o Trueno (4), 50; C. Paredes, en corral con Curiosilla		
5.o Salteo (8), 51; J. Salinas	13422	3,00
6.o Agudo (12), 50; Fdo. Venegas	4209	9,40
7.o Mi sultana (11), 50; L. Hevia	1696	23,40
8.o Dorogoy (14), 51; L. Caroca	4651	8,50
9.o John Hunt (16), 45; O. Leiva	2246	17,60
10.o Fresca (7), 51; Juan Toro	1563	25,30
11.o Bonachona (9), 50; O. Cerda	1830	21,60
12.o Anabelle (6), 51; D. Cerda	6666	5,90
13.o Llana (5), 52; M. Alquinta	1168	33,90
14.o Millacura (15), 49; Juan Martínez	492	80.40
15.o Casco de Oro (2), 53; V. Barra	426	92,90
	55031	

GANADA por 1 3/4 cuerpo, el tercero a nariz, el cuarto a 2 1/4 cuerpos, el quinto a nariz y el sexto a cabeza. Tiempo: 1.15. Retirado el (10) Florena. Preparador: Esteban Barticevic. Dividendo del corral Curiosilla-Trueno: Eº 7,40, 4,20 y 2,20, 4,10. Viña: Eº 6,30, 4,60 y 3, 3,80.

DESARROLLO: Barulla se ubicó al frente. Tras la puntera, Salteo, Bonachona, Agudo, Curiosilla, Dorogoy y Trueno con John Hunt. En tierra derecha avanzó Curiosilla, que dominó cerca de la meta a la puntera Barulla.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: CURIOSILLA: vino colocado hasta promediar tierra derecha. Barulla, en punta desde la salida. Bulgaria, avanzó en los metros finales. Trueno, no pudo tomar punta. Salteo, segundo hasta tierra derecha. Agudo, no fue capaz.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros, Condicional.

1.o LAS TORDAS (11), 54; por Blue Boy y Shellac, del señor Pedro Alarcón; jinete, Enrique Naranjo	3915	
2.o Nigricia (15), 54; C. Astorga	5479	4,90
3.o Betiona (3), 53; V. Ubilla	473	98,30
4.o Superfina (16), 53; Fdo. Venegas	517	52,00
5.o Fogosidad (6), 54; H. Olguín	1917	14,00
6.o La Plata (10), 54; Edo. Soto	1563	17,20
7.o Danlyal (4), 53; Hugo Pilar	273	98,30
8.o Guayada (7), 52; O. Cerda	188	142,60
9.o Halilla (8), 50; R. Hermosilla	572	47,00
10.o Mar Rose (13), 54; C. Ojeda	632	42,60
11.o Acallá (1), 54; L. Camus	6789	4,00
12.o Jovanka (9), 53; A. Parra	2056	13,10
13.o Dragonera (5), 50; M. Flores	238	112,70
14.o Mitológica (14), 50; M. Ruiz	258	104,00
15.o Llollo (12), 52; E. Guzmán	12538	2,10
	37408	

GANADA por 3/4 cuerpo, el tercero a 1 1/4 cuerpo, el cuarto a 3 1/2 cuerpos, el quinto a 1 1/2 cuerpo y el sexto a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1.14 4/5. Retirado el (2) Baranda. Preparador: José H. Medina. Dividendos: Eº 6,90, 1,90 y 1,90, 8,50. Viña: Eº 6,40, 2,30 y 2, 13,60.

DESARROLLO: Mar Rose salió adelante. Más atrás, Nigricia, Betiona, Las Tordas, La Plata, Acallá. Ultima Guayada. En tierra derecha y por el centro avanzó Las Tordas, que no se dejó alcanzar en los metros finales.

¿QUE HIZO SU POTRANCA?: LAS TORDAS, corrió colocada. Nigricia, a la siga de la puntera desde la salida. Betiona, actuó por los palos, entre las punteras. Superfina, atropelló en tierra derecha. Fogosidad, al final avanzó. La Plata, no fue capaz.

TERCERA CARRERA.— 10a. serie, 1.200 metros.

1.o PINDARO (14), 49; por Fez y Pochette, de la señora Graciela de Contreras; jinete: Orlando López	347	
2.o Narses (3), 54; I. Sandoval	3864	11,10
3.o Reloca (11), 51; M. Ramírez	7925	5,40
4.o Potentado (12), 50; V. Ubilla	1947	22,10
5.o Golazo (5), 53; Edo. Soto	15177	2,80
6.o Sauternes (9), 52; G. Meneses	1835	23,40
7.o Caliche (8), 52; E. Naranjo	6984	6,20
8.o Dardanelos (13), 49; Gmo. Fernández	603	71,10
	502	85,40
9.o Guacha (2), 54; M. Flores	1968	21,80
10.o Rechulo (4), 54; L. Hevia	1675	25,60
11.o Magistral (7), 53; D. Basoalto	4523	9,50
12.o Azoparda (15), 48; Hugo Pilar	3833	11,20
13.o Petulancia (16), 48; C. Ocampo	1788	24,00
14.o Aleviva (1), 54; E. Guzmán	6705	6,40
15.o El Panul (10), 51; J. Pacheco	59676	
	59676	

GANADA por 3/4 cuerpo, el tercero a pescuezo, el cuarto a 1 1/2 cuerpo, el quinto a 1 3/4 cuerpo y el sexto a 1/2 pescuezo. Tiempo: 1.14 3/5. Retirado el (6) Holandesa. Preparador: Víctor Contreras. DIVIDENDOS: Eº 123,80, 33 y 3,30, 2,30. Viña: 604, 10 y 4,80, 2,60.

DESARROLLO: Narses y Golazo se alternaron en punta en las primeras distancias. Más atrás, Reloca, Petulancia, que en los 900 metros pasó al frente. En las otras colocaciones, Potentado, Guacha y Pindaro, que en tierra derecha atropelló como exhalación para dominar a los punteros muy cerca del disco.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: PINDARO, corrió en el centro del grupo. Narses, estuvo en punto, se dejó pasar y luego reaccionó. Potentado, luchó hasta el final. Golazo, en punta y no salió de los palos. Sauternes, al final se hizo presente.

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.—

1.o RIBEREÑA (13), 54; por Espace Vital y Raquelita, del Stud Kelita; jinete: Gabriel Meneses	5140	
2.o Kamakura (9), 52; E. Guzmán	1591	27,60
3.o Muy Elegante (11), 54; C. Astorga	21861	2,—
4.o Pulida (12), 54; J. Pacheco	2697	16,30
5.o Vadosa (16), 50; J. Castillo	970	45,20
6.o Trixie (15), 54; Juan Barrios	15349	2,90
7.o Trappa (14), 54; L. Yáñez	825	53,10
8.o Bicharada (4), 54; Juan Toro	7468	5,90
9.o Barbilla (2), 50; R. López	2499	17,50
10.o Demora (6), 53; A. Parra	256	170,80
11.o Ambarina (1), 50; D. Basoalto	770	56,90
12.o Encantada (7), 54; D. Cerda	551	79,50
13.o Insula (8), 50; M. Serey	88	493,70
14.o Chanterelle (5), 52; Juan Torres	871	50,30
	60.936	

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 1/2 cabeza; el 4.o a 1 1/4 cuerpo; el 5.o a 2 cuerpos y el 6.o a 1 cuerpo. Tiempo: 1.14 2/5. Retirados: el 3 Bella Americana y el 10 Mayaca. Preparador: Hernando González. DIVIDENDOS: Eº 8,50 y 2,30; 3,90 y 1,30. Div. Viña: Eº 26,50 y 4; 6,20 y 1,30.

DESARROLLO.— Pulida señaló el camino seguido de Muy Elegante, Trappa y Ribereña. En otras colocaciones Vadosa, Trixie y Kamakura, mejorando. Ultima Chanterelle. E ntierra derecha y abierta avanzó Ribereña, que anuló el avance de Kamakura y de la favorita Muy Elegante.

¿QUE HIZO SU POTRANCA.— RIBEREÑA, vino colocada y atropelló por la última línea. Kamakura, por dentro avanzó en tierra derecha. Muy Elegante, tuvo algunos contratiempos en las curvas. Pulida, señaló el camino desde la partida. Vadosa, en los 900 metros se colocó con los punteros. Trixie, no los conformó su actuación.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o PASTOR (13), 56; por Prince Medicis, del Stud Matancilla. Jinete: Juan Barrios	17172	
2.o Cash (4), 52; Gmo. Fernández	529	86,00
3.o Quiquillán (14), 56; E. Peña	454	100,20
4.o Colegiado (5), 52; P. Hermosilla	997	45,70
5.o Tres Pinos (16), 52; M. Flores	207	219,50
6.o Copihue Rojo (6), 56; L. Yáñez	5151	8,80
7.o Casanova (3), 56; G. Meneses	12005	3,80
8.o Guarda Palos (10), 56; J. Pacheco	14347	3,20
9.o Bravisimo (2), 56; C. Astorga	2421	18,80
10 El Sokol (8), 56; D. Cerda	2288	19,90
11.o Ridi Pagliaci (15), 55; E. González	3408	13,40
12.o Chivateado (7), 56; Jn. Toro	2533	18,00
13.o Getti (9), 56; Edo. Soto	380	119,70
14.o Nublado (12), 55; Jn. Duarte	748	60,80
15.o Aval (1), 52; O. González	628	72,50
	63268	

GANADA: por 3 cuerpos, el 3.o a 3 cuerpos, el 4.o a 1 1/4 cuerpo el 5.o a 1 1/4 cuerpo y el 6.o a 1/2 cabeza. Tiempo: 1.12 2/5. Retirado: el (11) Malpuri. Preparador: Emilio Cáceres. DIVIDENDOS: Eº 2,70 y 2,10; 11,50 y 9,20. DIVIDENDOS VIÑA: Eº 5,30 y 3; 27,70 y 7,20.

DESARROLLO.— Al abrirse las puertas, Pastor sacó tres cuerpos a Chivateado. Más adelante Cash siguió al puntero y en otras colocaciones, Colegiado, Guarda Palos y Casanova. En tierra derecha el puntero se desprendió de sus rivales.

¿QUE HIZO SU POTRILLO?— PASTOR, punta a punta y sin apremios. Cash, desde los 900 metros siguió al puntero. Quiquillán, vino con los punteros. Colegiado, con los punteros. Tres Pinos, estuvo cuarto y decayo.

SEXTA CARRERA.— 1.900 metros.— Handicap.

1.o RAJAH (9), 48; por Antar y Kolea, del señor Julio Paul. Jinete: Juan Torres	1688	
2.o Sorrentino (7), 51; C. Paredes	2324	18,90
3.o Ricachóin (4), 54; D. Cerda	15834	2,80
4.o Lagartijo (1), 56; C. Astorga	13188	3,30
5.o San Genaro (8), 50; L. Hevia	3633	12,10
6.o Stout (10), 46; J. Castillo	3285	13,40
7.o Madrecita (2), 56; I. Sandoval	6717	6,50
8.o Trasluz (5), 52; J. Salinas	11408	3,80
9.o Panvirol (6), 51; Jn. Barrios	2919	15,00
	60966	

GANADA: por 3/4 cuerpo el 3.o a 1/2 cabeza, el 4.o a 4 1/2 cuerpos, el 5.o a 1 1/2 cuerpo, y el 6.o a 1 1/2 cuerpo. Tiempo: 2.02. Retirado el (3), Napoleón. Preparador: Alonso Carreño. DIVIDENDOS: Eº 26 y 4; 4,10 y 1,50. DIVIDENDOS EN VIÑA: Eº 29,40 y 5; 4 y 1,60.

DESARROLLO.— Sorrentino salió en punta seguido de Rajah, Stout, San Genaro y Lagartijo. En esa orden pasaron por primera vez frente a la meta. En la recta de Independencia Rajah, corría en punta seguido de Sorrentino, San Genaro y Stout, que se agruparon en los 900 metros. Más atrás Ricachón y Lagartijo. En tierra derecha, Rajah, mantuvo ventajas.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— RAJAH, disputando la delantera. Sorrentino, con los punteros desde la largada. Lagartijo, atropelló en tierra derecha. San Genaro, estuvo segundo y decayó. Stout, muchos contratiempos.

SEPTIMA CARRERA.— 1.900 metros.— Clásico.

1.o BABY JANE (2), 50; por Prince O'Orange y Ana Frank, del Stud Templo. Jinete: Gustavo Farfán	11581	
2.o Mandioca (1), 51; J. Pacheco	9084	3,00
3.o Ampulosa (4), 48; Orl. P. Castillo	5154	5,30
4.o Twist (5), 48; R. Gatica	5746	4,80
5.o Polita (3), 49; A. González	6357	4,30
	37922	

GANADA: por 1 3/4 cuerpo, el 3.o a 1 1/2 cuerpo, el 4.o a 6 cuerpos, y el 5.o a 1 cuerpo. Tiempo: 1.59 1/5. Corrieron todas. Preparador: Julio Castro R. DIVIDENDOS: Eº 2,40 y DUPLA ganadora: a N.o 1, Eº 3,40.

OCTAVA CARRERA.— 4a. serie.— 1.200 metros.

1.o IREX (13), 47; por Golden Triumph y Whiteland; del señor Angel Holmer; jinete, Adolfo González	21155	
2.o Pagamés (1), 57; O. Hermosilla	6156	13,30
3.o Corzana (4), 54; D. Cerda	17665	4,60
4.o La Más Linda (10), 49; J. Martínez	9258	8,90
5.o Diablo Fuerte (12), 47; O. P. Castillo	6052	13,60
6.o Ghima (2), 56; G. Farfán	9124	9,00
7.o Cosmopolitan (9), 49; Hugo Pilar	4341	18,90
8.o Clío (11), 47; J. Salinas	15797	5,20
9.o Cante Jondo (5), 51; J. Toro	6192	13,30
10.o Trapial (14), 47; D. Basoalto	3254	25,20
11.o Dorotea (6), 51; M. Ramírez	7112	11,50
12.o Ganímedes (8), 50; L. Caroca	1591	51,60
13.o Sardina (3), 56; I. Sandoval	1016	80,80
14.o Burbulita (7), 50; C. Sepúlveda	5319	15,40
	114032	

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3.o a 1 1/4 cuerpo; el 4.o a 4 cuerpos; el 5.o a 1/2 cuerpo, y el 6.o a nariz.— Tiempo: 1.12 1/5.— Corrieron todos.— Preparador: Juan B. Castro.— DIVIDENDOS: Eº 3,90 y 1,80; 3,10 y 2,20.— VIÑA: Eº 3,30 y 1,60; 4 y 2,60.

DESARROLLO.— Irex "picó" en punta. Por el centro avanzó Ghima, al primer lugar. A su siga quedaron Irex, Pagamés, Trapial, Corzana, Clío, Burbulita y Diablo Fuerte con Sardina en el último lugar. En tierra derecha, atacó Irex, que tuvo que bregar para dominar a Pagamés, que corría en punta.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— IREX, estuvo en punta. Se dejó pasar y luego atacó por la última línea. PAGAMAS, con los punteros y no se entregó fácilmente. CORZANA, avanzó desde el séptimo lugar. LA MAS LINDA, tuvo muchos contratiempos. DIABLO FUERTE, no encontró pasada. GHIMA, en punta desde las primeras distancias.

NOVENA CARRERA.— 9a. serie.— 1.200 metros.

1.o ALCINO (3), 53; por Atophan y La Bamba; del stud Primicia; jinete, Carlos Sepúlveda	4890	
2.o Gran Fe (5), 53; H. Olguín	28589	3,10
3.o Doral (15), 50; J. Torres	5337	15,90
4.o Luz (13), 51; C. Ocampo	2309	38,30
5.o Quijotesco (14), 51; G. Farfán	17150	5,20
6.o Rau (16), 50; L. Yáñez	2476	35,80
7.o Santoña (6), 53; J. Barrios	9708	9,10
8.o Locomóvil (11), 51; J. Martínez	1350	65,60
9.o Beldad (8), 52; F. Venegas	5928	14,90
10.o Engañoso (9), 52; D. Cerda	15471	5,70
11.o Caravaggio (4), 53; B. García	4250	20,80
12.o Lola Sal (12), 51; E. Soto	11117	8,00
13.o Tereshkowa (10), 52; A. González	10938	8,10
14.o Ida y Vuelta (2), 54; J. Pacheco	3302	26,80
	123015	

GANADA por 1 1/2 cuerpo; el 3.o a cabeza; el 4.o a 1 3/4 cuerpo; el 5.o a 1 1/2 cuerpo, y el 6.o a pescuezo.— Tiempo: 1.14.— Retirados: Fuerte (1) y They're Off (7).— Preparador: Rafael Bernal.— DIVIDENDOS: Eº 18,10 y 4,20; 1,70 y 4.— VIÑA: Eº 12,60 y 3,80; 2,90 y 4,10.

DESARROLLO.— Beldad salió en punta, seguida de Ida y Vuelta. En otras colocaciones, Santoña, Rau, Locomóvil, Alcino y Gran Fe. En tierra derecha y por el centro atropelló Alcino, que pasó de largo ante los punteros.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— ALCINO, tuvo muchos contratiempos. Su jinete, hábilmente, logró eludirlos para avanzar con energías. GRAN FE, precipitada conducción. DORAL, al final avanzó. LUZ, con serios tropiezos. QUIJOTESCO, no logró atropellar. RAU, estuvo en punta en tierra derecha.

DECIMA CARRERA.— 6a. serie.— 1.200 metros.

1.o PINTO (9), 50; por Oropel e Hija Rubia; del stud Celestial; jinete, Jorge Salinas	14681	
2.o Naka (3), 53; O. 2.o Castillo	27330	3,10
3.o Afquintué (4), 51; J. Toro	10654	7,80
4.o Igual Pascual (14), 49; C. Ocampo	13462	6,20
5.o Nunca (8), 50; J. Torres	2420	34,50
6.o La Lampina (5), 50; L. Yáñez (en corral con Afquintué)		
7.o Shimanequ (7), 51; L. Caroca	9448	8,80
8.o Clementina (12), 49; G. Fernández	576	144,90
9.o Indio Pije (2), 55; N. González	1258	66,40
10.o Tequeña (1), 55; R. Lizama	3362	24,90
11.o Temerario (11), 50; E. Soto	11293	7,40
12.o Minuendo (15), 49; C. Sepúlveda	13814	6,00
13.o Cipayo (6), 51; J. Barrios	5809	14,40
14.o Excelsa (13), 49; L. Hevia	1492	55,90
15.o Porto (10), 50; D. Basoalto	569	146,70
	116068	

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 1 1/4 cuerpo; el 4.o a cuerpo.— Tiempo: 1.13.— Corrieron todos.— Prepara- 3/4 de cuerpo; el 5.o a 1 cuerpo, y el 6.o a 1 1/4 dor: Julio Castro R.— DIVIDENDOS: Eº 5,70 y 2,10; 1,60 y 3,30.— VIÑA: Eº 8,90 y 2,60; 1,60 y 3,10.

DESARROLLO.— Igual Pascual señaló el camino. A su siga, Excelsa, Nunca, palos, Tequeña, Afquintué, Temerario mejorando por fuera, y noveno Pinto, que a la entrada de tierra derecha atropelló por última línea para batir al favorito.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— PINTO, atropelló desde el noveno lugar. Naka, muy al final le dieron alcance. Afquintué, tuvo contratiempos. Igual Pascual, en punta desde la salida. Nunca, con los punteros. La Lampina, muchos contratiempos.

UNDECIMA CARRERA.— 5a. serie.— 1.200 metros.

1.o QUATRE FONTANE (2), 48; por Pink Horse y Fontezuela; del stud La Bastille; jinete, Jorge Salinas	17080	
2.o Varlet (8), 51; O. 2.o Castillo	13983	7,30
3.o Beodo (9, 50; J. Duarte	24493	4,20
4.o Migolette (6), 49; C. Sepúlveda	12276	8,30
5.o Diorissimo (10), 50; J. Martínez	16012	6,40
6.o Pouletic (13), 50; J. Toro	11814	8,70
7.o Bombera (4), 52; M. Ramírez	10826	9,50
8.o Alcarayán (1), 54; L. Yáñez (en corral con Quatre Fontane)		
9.o Los Olmos (12), 49; H. Olguín	10554	9,70
10.o Manolo G. (7), 51; G. Meneses	5408	18,90
11.o Mirthita (15), 48; S. Alcaide	2281	44,30
12.o Moduño (14), 49; C. Ocampo	11028	9,30
13.o Auditora (16), 49; Hugo Pilar	3431	29,90
14.o Marco (11), 50; J. Barrios (en corral con Los Olmos)		
15.o Despótica (5), 52; V. Ubilla (en corral con Migolette)		
16.o Mar Soleada (3), 53; J. García	2270	45,10
	142356	

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 3 1/2 cuerpos; el 4.o a 1 cuerpo; el 5.o a 1 cuerpo, y el 6.o a pescuezo.— Tiempo: 1.12 2/5.— Corrieron todos.— Preparador: Julio Castro R.— DIVIDENDOS: Del corral Fontane-Alcarayán, Eº 6 y 2,30; 2 y 1,80.— VIÑA: Eº 4,40 y 2,10; 1,90 y 3.

DESARROLLO.— Migolette salió al frente y puso dos cuerpos sobre Alcarayán. Más atrás se ubicaron, Mar Soleada, Varlet, mejorando y Quatre Fontane, que en tierra derecha dio alcance a Varlet muy cerca del disco.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— QUATRE, FONTANE, a la expectativa hasta entrada de tierra derecha. Varlet, en los 600 metros pasó a la punta. Boedo, dos veces lo dejaron fuera de carrera. Pese a todo llegó atropellando. Migolette en punta deslo la salida. Diorissimo, sorteó muchos tropiezos. Pouletic, no logró ubicarse con los punteros.

DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 7a. serie.— 1.200 metros.

1.o OPORTUNO (10), 52; por Ollantay y Vi-Donati. Jinete, Vicente Barra	31553	
2.o Caraqueo (1), 53; J. Salinas	15121	7,00
3.o Reitre (4), 53; M. Ramírez	34629	3,10
4.o María Clara (3), 53; L. Camus	8127	13,00
5.o Belesa (2), 51; E. González en corral con Caraqueo		
6.o Agrevca (6), 52; Jn. García	4434	23,80
7.o Doña Peque (8), 52; Jn. Duarte	7648	13,80
8.o Despreciado (7), 52; G. Meneses	12342	8,50
9.o Rezongona (15), 51; L. Hevia	9253	11,40
10.o Dolly Pen (13), 51; R Rojas	3660	28,80
11.o Superior (11), 52; R. López	589	178,90
12.o M. Angélica (14), 51; G. Farfán	18963	5,60
13.o Falco (9), 52; A. Farías	542	194,40
	146501	

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 1/2 cuerpo; el 4.o a 1/2 cuerpo ;el 5.o a 2 1/2 cuerpos, y el 6.o a 2 cuerpos. Tiempo: 1.13 2/5. Retirados el (5) Primaveral y el (12) Carebuena. Preparador: Angel Donati. DIVIDENDOS: Eº 3,30 y 1,50; 1,80 y 1,50. VIÑA: Eº 5,10 y 1,70; 2,10 y 1,90.

DESARROLLO.— María Angélica salió adelante seguida de Belesa, María Clara, Oportuno, Caraqueo, mejorando y últimos Agrevca con Despreciado. En tierra derecha, Caraqueo corría en punta. Por fuera avanzó Oportuno que dominó al puntero con facilidad.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— OPORTUNO, vino cuarto y entrando a la recta estuvo con el puntero. Caraqueo, estuvo adelante. Reitre, venía muy mal y atropelló con energías. María Clara, no fue capaz. Belesa, al comienzo bien. Decayó. Agrevca, última y descontó bastante.

LA REBELI[…] INTELE[…] Y ART[…] EN LA U.R.S.[…]

SPORTING CLUB

DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 69—85.— A las 14 horas.

1	Rotary	54	1	R. Arrdeondo	D. Alvarez
2	Arroyo	53	4	O. Cerda	D. Araya
3	Sir Tagus	51	3	S. Azócar	R. Bernal
4	Mirácolo	45	2	O. Leiva	R. Saavedra

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— No ganadores.— A las 14.35 horas.

1	Taranto	57	6	G. Saavedra	E. Vidal
2	El Indio	56	13	O. Saavedra	R. Saavedra
3	Good Honey	54	10	I. Saavedra	A. Martínez
4	Iturriaga	54	2	J. Manríquez	J. Arenas
5	Poblador	54	1	R. Arredondo	D. Araya
6	Osiris	53	7	B. Parra	C. Muñoz
7	Q. T. Importa	53	12	P. Catafau	U. Bravo
8	Diola	48	11	O. Cerda	U. Bravo
9	Eyes Sweet	52	4	O. Leiva	D. Alvarez
10	Animoso	50	8	J. Monardes	O. Urbina
11	M. Anita	50	3	C. Jorquera	E. Bravo
12	R. Kipling	50	9	R. Clavería	H. Navarro
13	Fanty	48	5	P. Hernández	L. Romero

CORRAL: 7 con 8.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 19—25.— A las 15.10 horas.— (Segunda de la Triple inicial.).— Jinetes aprendices.

1	Orituco	55	12	L. Mejías	U. Bravo
2	Llama	54	6	E. Wastavino	O. Castillo
3	Mala Cara	54	11	V. Lobos	H. Navarro
4	Nipotina	53	5	L. Duque	H. Navarro
5	Escorpión	5 53	2	O. Leiva	O. Leiva
6	T. Rico	53	7	C. Jorquera	O. Leiva
7	Rumor	53	3	P. Hernández	R. Bernal
8	Buonasegna	52	8	N. N.	G. Avila
9	Floreciente	52	9	D. Ahumada	A. Padovani
10	Tomyris	52	4	G. Cortés	H. Alcántara
11	On Llanca	49	1	O. Cerda	O. Urbina
12	Westbrook	46	10	R. Clavería	H. Jara

CORRALES: 3 con 4 y 5 con 6.

CUARTA CARRERA.— Relación telefónica desde Santiago, a las 15.50 horas.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 52.68.— A las 16.25 horas.— (Tercera de la Triple inicial.)

1	Velerito	60	2	E. Romero	R. Bernal
2	Jacko	54	7	G. Saavedra	E. Vidal
3	Kindesita	54	2	L. Vásquez	R. Carvajal
4	Fortachín	53	5	R. Arredondo	H. Jara
5	Estallido	49	4	O. Cerda	H. Jara
6	Fortunato	48	6	R. Clavería	H. Jara
7	Rey del Sur	52	8	I. Saavedra	R. Saavedra
8	Cimarrero	47	1	P. Hernández	A. Martínez
9	Resala	47	9	H. Bassay	M. Maira

CORRAL: 4 con 5 y 6.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 12.22.— A las 17 horas.— (Primera de la Triple final.)

1	Licaonte	56	1	C. Silva	M. Maira
2	Kelina	54	2	S. Azócar	J. Bernal
3	Mendicante	53	8	L. Vásquez	O. Castillo
4	Abuso	52	11	O. Cerda	O. Urbina
5	Doña Teresa	50	10	J. Monardes	O. Urbina
6	Antumilla	51	12	J. Parra	R. Saavedra
7	Buena Compra	51	11	B. Parra	G. Pérez
8	Anticipo	48	5	P. Hernández	A. Martínez
9	Antonia	48	4	R. Clavería	H. Jara
10	Orihual	48	3	N. N.	E. Vidal
11	Gildita	47	9	E. Vásquez	G. Sarmiento
12	Paul Tudor	45	7	O. Cerda	D. Alvarez

CORRAL: 4 con 5.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 38.49.— A las 17.35 horas.— (Segunda de la Triple inicial.)

1	Vital	55	6	O. Saavedra	J. Arenas
2	Bosquelina	53	10	L. Vásquez	R. Carvajal
3	Mad. Adele	53	3	J. Miranda	G. Sarmiento
4	Maitén	52	5	J. Monardes	E. Vidal
5	Responsable	52	1	E. Vásquez	R. Pérez
6	Barrica	50	2	J. Parra	A. Padovani
7	Lidia	50	4	R. Clavería	H. Jara
8	Feliz Lady	48	7	B. Parra	L. E. Vásquez
9	Juvenilia	48	9	J. Bórquez	A. Breque
10	Ramito	48	8	O. Cerda	U. Bravo

OCTAVA CARRERA.— Premio OESTE.— 1.400 metros.— Indice: 25.55.— A las 18.10 horas.— (Tercera de la Triple final.)

1	Anayansi	56	10	O. Saavedra	L. Bernal
2	Mount Olive	54	4	G. Saavedra	E. Vidal
3	Mazarino	55	3	E. Romero	A. Breque
4	Mocoso	54	1	J. Manríquez	H. Navarro
5	Remera	53	6	B. Parra	L. Valle
6	Versada	53	9	R. Arredondo	D. Alvarez
7	Mardito	52	11	N. Bravo	U. Bravo
8	Velocidad	52	7	F. Parisi	F. Parisi
9	Liat	50	2	H. Basay	I. Saavedra
10	Mount Louis	48	5	R. Clavería	L. Romero
11	Ninell	46	8	N. N.	G. Avila

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera
LA NACION	ARROYO, Rotary, Mirácolo	R. KIPLING, Animoso, Tarento	ESCORPION, Buonasegna, Floreciente	GALLINETA, Paradilla, Mambrino	REY DEL SUR, Jacko, Fortunato	KELINA, Anticipo, Buena Compra	VITAL, M. Adele, Maitén	MAZARINO, Velocidad, Ninell	SOLLOZO, Rastrojo, Charlemagne
LA TARDE	Rotary, Arroyo, Mirácolo	Tarento, Animoso, Royal Kipling	Buonasegna, Escorpión, On Llanca	Paradilla, Mambrino, Gallineta	Jacko, Rey del Sur, Fortachín	Kelina, Antumilla, Antonia	Maitén, Ramito, Vital	Ninell, Velocidad, Mazarino	Get Happy, Sollozo, Charlemagne
ALGO NUEVO	Arroyo, Sir Tagus, Rotary	Animoso, Royal Kipling, Tarento	Buonasegna, On Llanca, Escorpión	Quiquico, Paradilla, Mambrino	Rey del Sur, Fortunato, Jacko	Anticipo, Kelina, Doña Teresa	Ramito, Vital, Maitén	Mazarino, Mardito, Mont Louis	Charlemagne, Get Happy, Negra Mía
RADIO MAGALLANES	Arroyo, Rotary, Sir Tagus	Animoso, Tarento, Q. te Importa	Escorpión, Buonasegna, On Llanca	Quiquico, Mambrino, Paradilla	Rey del Sur, Fortunato, Jacko	Kelina, Antonia, Anticipo	Vital, Ramito, Maitén	Mazarino, Anayansi, Ninell	Charlemagne, Negra Mía, Sollozo
HUINCHA Y META	Mirácolo, Arroyo, Rotary	Tarento, Animoso, Royal Kipling	Escorpión, On Llanca, Buonasegna	Paradilla, Doara, Mambrino	Rey del Sur, Jacko, Kindesita	Antonia, Kelina, Antumilla	Vital, Maitén, Bosquelina	Mazarino, Remera, Mont Louis	Get Happy, Tangora, Sollozo
EL ENSAYO	Rotary, Arroyo	Animoso, R. Kipling, Tarento	Escorpión, On Llanca, M. Cara	Gallineta, Quiquico, Barniz	Jacko, Fortunato, R. del Sur	Kelina, B. Compra, Anticipo	Vital, Maitén, F. Lady	Mazarino, Velocidad, Mardito	Rastrojo, Sollozo, Principesco

REY DEL SUR DESTACA EN LA MEJOR PRUEBA DEL SPORTING

Se disputa hoy en Viña del Mar un programa en homenaje al Club de Leones. En la mejor competencia, nuestras preferencias estarán con Rey del Sur, valor de la nueva generación.

Veamos lo que puede ser el resultado de cada una de las pruebas:

Primera Carrera.— Nuestro favorito será Arroyo. En su anterior fue cuarto de Quintador en 1.300 metros, Carrera Especial. El enemigo le vemos en Rotary por su rapidez extraordinaria y el uno en la partida. Como tercera opción nos parece Mirácolo por el cómodo peso que carga.

Segunda Carrera.— Nuestro recomendado será ROYAL KIPLING, por el segundo de Explorador en 1.400 metros y por el magnífico estado que luce. Como serio rival vemos a Animoso que ha peleado todos sus compromisos y con este jinete enérgico venderá cara su derrota. Para tercer lugar dejamos a Tarento que debutó sexto corriendo con escasa fortuna.

Tercera Carrera.— Como primera opción vemos a Escorpión por su pareja campaña desarrollada ultimamente. En su anterior fue tercero de locidad en 1 300 metros. Segunda opción vemos a Buonasegna, por su victoria última ante Ciba en 1.300 metros. Como tercera opción nos gusta Floreciente por su excelente estado.

Cuarta Carrera.— Está programada a las 15,50 y será trasmitida desde la capital. Para ganador nos gusta Gallineta por su excelente campaña cumplida. Va en ascenso y va muy bien montada. Como segunda opción dejamos a Paradilla, que en su anterior finalizó segunda de Equivoco en 1200 metros cargando 56 kilos. Para tercer lugar nos gusta Mambrino. El pupilo de Alvaro Breque les ha peleado todas y en esta oportunidad contará con la excelente conducción de Carlos Astorga.

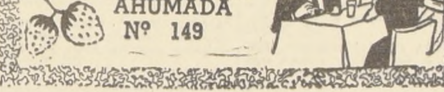
Quinta Carrera.— Para ganador nos gusta REY DEL SUR. Excelente campaña ha cumplido el hijo de Meyer. Es una de los mejores exponente de la nueva generación que está actuando en Viña. Como segunda opción vemos a JACKO que finalizó sexto de Roublet en el Clásico Soc. de Criadores. Para tercer lugar dejamos a FORTUNATO, que las ha estado peleando todas.

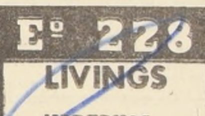
Sexta Carrera.— Como primera opción vemos a KELINA, queen su última actuación remató segunda de Tipo Rico en 1.400 metros. Este látigo la hará emplearse a fondo a la alazana. Como escoltador dejamos a ANTICIPO, el que no ha respodido a sus aprontes y a su buen estado. Como tercera opción recomendamos a Buena Compra. que las ha peleado todas.

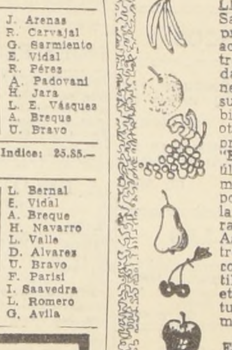
SEPTIMA CARRERA.— Para ganador nos gusta VITAL, pues luce muy buen estado físico y ha sido muy bien llevado por su trainer. En su anterior dio cuenta de Mazarino en 1.400 metros. Como segunda opción vemos a MADEMOISELLE ADELE, que finalizó quinta de Mil Caras en 1.400 metros. Este jinete la conoce mucho. MAITEN nos gusta para tercero, pues es un potrillo que va en ascenso.

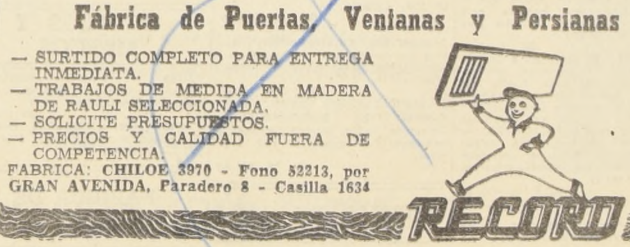
OCTAVA CARRERA.— Como primera opción vemos a MAZARINO. Viene de ser segundo de Vital en 1.400 metros. Con bríos lo veremos avanzar en los finales. Para segundo dejamos a Velocidad, que en su anterior dio cuenta de Ciriaco en 1.300 metros. El tercer lugar se lo asignamos a NINELL, por su triunfo ante Escorpión en 1.400 metros.

NOVENA CARRERA.— Es relación telefónica desde el Club Hípico. Nuestro recomendado es SOLLOZO por su segundo de Ponciana en 1.100 metros. Su estado es insuperable. Como segunda opción vemos a RASTROJO por sus extraordinarios aprontes. Para el tercer lugar dejamos a CHARLEMAGNE, que viene de triunfar ante Trigero en 1.300 metros.

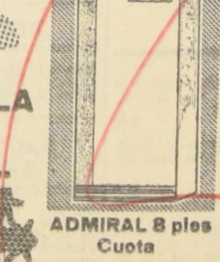


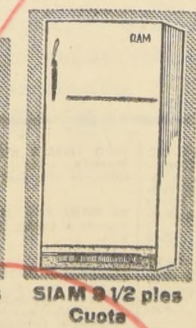


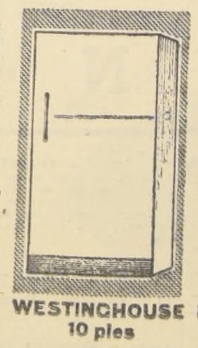


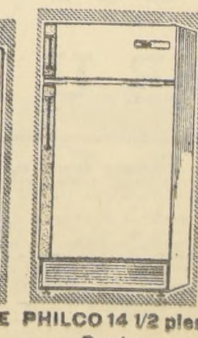


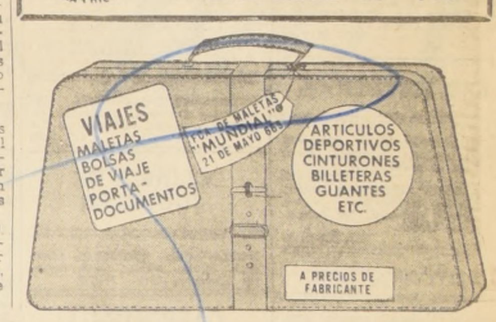






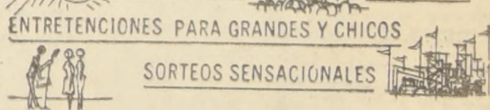


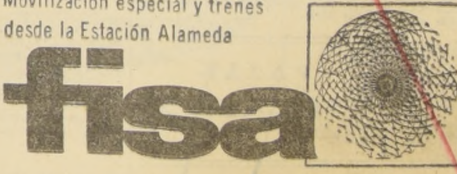












SU ALMANAQUE COMERCIAL



ACUARIOS

EL PEZ TROPICAL. EXTENSO SURTIdo en peces. Implementos nacionales e importados. Rancagua 020. GC.-9-IV-67

ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A. — CAsacas, overoles, slacks. Confecciones en general. Alameda 2945. 2-III-67

ARMERIAS

CASA ITALIANA.— REPARACIONES armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382715. GP.-2-XII-66

ANTENAS T. V.

"TRANSFORMACIONES GAMMA". REguladores voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC.-24-XI-66

ARTESANIAS

"ARTICULOS DE BRONCE". ESMALtado. Regalos finos, decorativos. Fábrica, Alonso Ovalle 713. GC. 30-X-66

ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI". ROMANAS. Cortinas metálicas. Cerrajería. Arturo Prat 1464 — 51995. GC.-30-9-66

"CASA BOVE" BRONCERIA, MANIllas, lápidas, reparaciones, plaqué, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC. 30-10-66

AUTOMOVILES

REPUESTOS MORRIS, AUSTIN, MUFfield, Lucas, Hugo Molina Pérez. Brasil 24. Teléfono 712657. GC.-8-X-66

"LORD COCHRANE 182". CONTADO compro automóviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19-XI-66

"ADOLFO SANVILEVICH". COMPRAventa, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454. GC. 20-IX-67

"AUTO STOP". CONSIGNACIONES. Autos, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 340. GC.-4-III-67

ACOLCHADOS ELECTRONICOS PARA automóviles. Tapicerías de lujo. Líneas europeas. Tapicería San José. Copiapó 370. GC. 17-III-67

REFORZAMOS ASIENTOS CAMIONES, camionetas. Tapicería Automóviles San José. Copiapó 370. GC. 17-III-67

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO", FREnos, embragues. Autos, camiones tractores, maquinarias. Industriales. Avenida B. O'Higgins 2395. Teléfono 96825. GC.-4-III-67

FRENOS BASSI. DISTRIBUIDORES BAlatas. Bendix. Shyrbestos. Embragues, repuestos, frenos. Alameda 4050, Riquelme 6. GC. 22-III-67

BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA. BICICLETAS ITALSport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC.-11-II-67

CICLISTAS, BICICLETAS, REPUESTOS, Casa Mena, Arturo Prat 1802, esquina Ñuble. GC.-2-II-67

CYCLES ALAMEDA. BICICLETAS ITALSport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781. GC. 11-II-67

CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA. VENTA DETAlle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC. 25-IX-66

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunes de automóviles, camiones, camionetas, motos, motonetas, maquinarias; Industria agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, fono 392250. Oscar Zárate Oyarzún, Martillero Público. GC. 30|III|67

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sueltos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 15-XI-66

CASA VICTOR ARAYA REMATES. Ventas privadas. Consignaciones. Tasaciones. Compañía 1520. GC. 8-I-67

COCINAS

TECNIGAS, TRANSFORME SU COCINA a gas licuado. Repuestos. Morandé 642 — 84971. GC.-11-III-67

TECNIGAS — TRANSFORMACIONES Cocinas Gas Licuado, Estufas. Arturo Prat 1085. San Pablo 1444. GC.-11-III-67

COLCHONERIAS

ALMACENES ALAMEDA CATRES, COLchones, somieres, Coches para Guagua. Hernando Hermanos. Alameda 2340, Teléfono 91738. GC.-2-III-67

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLchones, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Meiggs 66. GC. 30-X-66

"LA FAMILIA". CATRES, COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica, Alameda 2698. 2-III-67

CONFECCIONES

"COMERCIANTES" VENTAS POR MAyor. Camisas, enaguas, soquetes, perfumes, etc. Patronato 280. GC. 28-X-66

"EIFEL".— FABRICA CONFECCIONES señoras. Venta mayor y menor. Irarrázaval 2308. GC. 31-XII-66

CARPAS

CARPAS EN GENERAL, TELONES TErrazas. Rapidez, Seriedad. San Diego 1605. Fono 50264. GC-9-IV-67

FABRICA CARPAS H. GARCIA. SAN Diego 1379, Teléfono 50361. Gran Avenida 2559, Teléfono 55227. Carpas Camiones, Camionetas, Quitasoles, Carpas de Playa, Campaña. Reparaciones Artículos Lona. Facilidades. GC-9-IV-67

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIgua de Chile. Ofrece: Carpas para camiones y toldos camionetas. Lonas impermeables. Rosas 2010, teléfono 83677. GC. 16|X|66

"LAUTARO". TELONES PARA TERRAza con armazón de cañería. Carpas para camiones. Nataniel 2001. GC. 31|XI|66

"EL REY DE LAS CARPAS", M. P., Carlos García. Carpas para camiones, campaña, playas. Toldos, jeeps, camionetas, armada cañerías. Lonas impermeabilizadas. Hechuras, composturas. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC. 6|IX|66

CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL". PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43 y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vega Central. GC. 30|X|66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 31|XI|66

CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD PARACHOQUES, IMplementos motonetas, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas, Brasil 784. GC. 8|XI|

CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVAdoras, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 - 711337.

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC. 23|IX|66

CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL, MENAJE — Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna. GC. 30|XII|66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC. 30|X|66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC. 26|XI|66

DINAMOS AUTOMOVILES

RECAMBIAMOS DINAMOS COMPLETOS E° 69, todas marcas. Irarrázaval 2400-251066. GC.-2-II-67

ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO 9 (ESTAción Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24|XI|66

"CASA AMERICA", ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos, Pedro de Valdivia 3403. GC. 30|XII|66

"TRANSFORMADORES GAMMA". Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC. 24|XI|66

ENCENDEDORES

REPARACIONES ENCENDEDORES ELECtricos, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 — 392096. GC. 28|XII|66

ENCERADORA

REPUESTOS, REPARACIONES, DOMICIlio, espiradoras, lavadoras, jugueras. San Martín 295 — 62956. GC. 10|I|67

COLCHONES

"SAN PEDRO", FABRICA DE COLCHOnes. Ropa de cama. Ventas por mayor y menor. Meiggs 79, teléfono 95022. GC. 30|X|66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHOnes. Marquesas cromadas, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Alfonso 54 — 95183. GC. 30|X|66

COLCHONES LANA, ALGODON, SOmieres finos, únicamente en la fábrica El Sur, San Diego 1852. GC. 24|XI|66

PALOMO HERMANOS. SOMIERES, colchones, catres, fundas, medidas especiales. Artículos terraza, playa. Alameda 173, teléfono 31721. GC. 22-III-67

ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC. 23|IX|66

"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA FAbrica. Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1367. GC. 30|X|66

FAJAS

"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MAÑAnitas. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. GC. 7|X|66

FARMACIAS

"ALHAMBRA". PRESTIGIADA DESDE 192. Enrique Vivanco Edding, Químico-Farmacéutico, Lira-Diez de Julio. Fono 34936. GC. 15|IX|66

RAMONA

POR LINO PALACIO



FCA. DE SOMIERES

VENTAS MAYOR Y MENOR, MEDIDAS especiales. Reparaciones. Avenida Matta 1271 — 61040. GC.-4-III-67

FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA" IMPORTADORES: Propietarios, Cerrajería Deva. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC. 30-IX-66

"O'HIGGINS". VILLAR HERMANOS Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Artículos eléctricos, menajes. Avenida B. O'Higgins 2102. 2-III-67

FOTOGRAFIAS

RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS, Reproducciones. Revelados. Copias, Ampliaciones, San Pablo 1483. GC. 30-XII-66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA" BRASIL 896, TEléfono 85829. Atención asegurados. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC. 30-X-66

FILATELIA

COMPRO SELLOS, COLECCIONES Y cartas antiguas, Huérfanos 1373, local 19. GC. 10-I-67

GARAJES

JUNGMAN Y WINKLER, ALINEACION Optica, Tren Delantero. Mecánica. Coquimbo 777. Teléfono 392274. GC-9-IV-67

GRABADOS METAL GOMA Y PLASTICOS

TIMBRES GOMA "BOLTON". SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Nataniel 2129, altos. Depto. 2144. GC. 14-XI-66

PRENDEDORES DE IDENTIFICACION, grabados en plástico, con nombre personal, fuerzas armadas, hospitalarios, etc. Fábrica Huérfanos 1373, local 18. Fono 712172. GC.-10-I-67

"TIMBRES GOMA" EN CINCO HORAS. Grabados calados. Andrés Garetto. Alameda 723, locales 90-91, teléfono 31941. GC. 30-IX-66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".— Guitarras finas. Tizones. Arpas. Reparaciones. San Francisco 398. Fono 392330. GC. 29-XII-66

FABRICA OFRECE GUITARRAS FINAS, desde E° 190. Reparaciones, Arturo Prat 910. GC. 10-I-67

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuaqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales Poleras hilo, 1-2 años, 2.500; Poleras hilo, 8-7 años, 3.500; Chalecas hilo, 23.000; Chalecas para guaguas, gran calidad, cada una, 7.500: Descuentos del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales: Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagonal Cervantes 875; Los Tres Antonios 77; Irarrázaval 2490 (esq. Pedro de Valdivia). GC.-11-VIII-66

IMPRENTAS

"JES". IMPRESOS EN GENERAL, TIMbres, bautizos, diploma. Arturo Prat 1698 — 53598. GC.-25-IX-66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA", MAYORISTAS EN JUguetes, menajes, Meiggs 40, teléfono 92271. GC. 5-I-67

"JUGUETES GAYMER". VICUÑA MACkenna 585. Teléfono 393534. Ventas mayor y menor. Sr. Gaymer e Hijos.

DEPOSITO DE LANAS

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. SURtido completo en lanas. Depósito Edilio. GC. 17|III|67

LETREROS

GUAJARDO, DIBUJANTE.— SAN Martín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades. GC. 1.o/XI/66

LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR". HOROSCOPO Envíe E° 1.00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111 teléfono 54131. GC. 15-X-66

LAVADORAS

SERVICIO HOOVER. AUTORIZADO. Repuestos, estacionamiento, frente negocio. Vicuña Mackenna 342. GC. 10-I-67

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUEStos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 3398. GC.-2-II-67

LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES": TINTORERIA Y LAVANDEría. Grajales 1887, esquina Vergara. Dry Cleanning. Atención Internados, restaurant, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. Limpiados al seco y al vapor. Entrega rápida. Apuros en 48 horas, seriedad, Rapidez, Economía. ¡No olvide Andes su Tintorería, en Grajales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento. GC. 18-XI-67

"RIVET". ROSAS 2123, TELEFONO 65082. Especialidad en lavados de Hoteles, Restaurant, Hospitales Recepciones. Entrega en 24 horas. GC. 18-XII-66

MAQUINARIAS

"ORNAVEN" REFRIGERACION, BAlanzas, bombas, aceiteras, reparamos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2-XI-66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUInas coser, escribir, reparaciones, San Pablo 1776 — 86659. GC. 7-XI-66

COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIbir, sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 711640. GC. 28-XII-66

MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL". ESTUCHES, guitarras, maletas, bolsos. Fabricantes. Cóndor 1060 — 81605. GC. 15-XI-66

MALETERIA BANDERA, GRAN SURTIdo portadocumentos, bolsones para colegiales. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. GC. 6-XI-66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTEras "Sylvia". Composturas, teñidos. Cambios de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de cocodrilo, Alameda 980, local 41. GC. 24-XI-66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA. — Alameda 299, teléfono 30956. Maletas carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 1.o-IV-67

CARTERAS

GABY, CARTERAS, MALETAS, BILLEteras. Artículos cuero. Precios mayor y menor. Avenida Matta 1107. GC.-1.o-III-67

MAQUINAS DE ESCRIBIR

HUGO PALMERO C., MAQUINAS EScribir, sumar. Reparaciones, compraventa, San Martín 91, teléfono 66969.

MENAJE

REFRIGERADORES, COCINAS CALIfont. Muebles cocina, lavadoras Mademsa. Arturo Prat 754. GC. 30|XI|66

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PAra el hogar, Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). GC. 4|X|66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlozados. Artículos regalos, cocinas, San Alfonso 42. GC. 21|XII|66

"LA REGALONA", LOZA CRISTALERIA, aluminio Fantuzzi. Cuchillería, plástico. Artículos para regalos. Alameda 2907. GC. 13|VIII|66

MESAS TELEVISION

MESAS TELEVISION DESDE E° 45, AVEnida Matta 103. GC.-2-II-67

FCA. DE MOLDES

MANCINI, SAN PABLO 1538 - 69872. Moldes para pastelería en general. GC. 19|XI|66

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. GC. 25|IX|66

"VALMOY", DEPOSITO FABRICA. Dormitorios, comedores, livings. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. GC. 30|XI|66

"FABRICA MUEBLES MINOND". ESTIlos y modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos. Carmen 25. GC. 20|XII|66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVINGS, dormitorios, comedores modernos y de estilos. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2636. GC. 11|III|67

E°148.— LIVING, COMPRELOS AL FAbricante. La Frontera, San Pablo 1517. GC. 19|XI|66

INCREIBLE, PERO CIERTO: LIVING, E° 155; Rinconera E° 275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455. GC. 18|XII|66

BRICEÑO, COMEDORES, DORMITORIOS Estilo, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134. GC.-25-XI-66

BRISTOL, LIVING, COMEDORES, DORmitorios, estilos modernos, muebles, cocinas. Independencia 869. GC.-30-9-66

FCA. DE MUEBLES

FAMEX. CARMEN 127. EXCLUSIVAmente; comedores enchapados mañío. Buffet 6 sillas, chenille de lana, E° 600. Créditos. GC. 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE; LIving anatómicos, sofá 2 sillones, tapiz lana, chenille, tevinil, E° 280. Créditos. GC. 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE. Dormitorio mañío, cómoda, toilette, 2 veladores, 9 marquesas, E° 780. Créditos. GC. 25-XI-66

MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CAÑA, "JOHNSON".— Bar tres pisos, tapiz rojo, 130; living con cojines, 170; comedores 6 sillas, con cojines, 180. Santa Rosa 684. GC. 30|XI|66

MUEBLES METALICOS

CERRAJERIA ARTISTICA, MUEBLES funcionales, comerciales a medida. Amunátegui 6, — 60905. GC. 10|I|67

NEUMATICOS

ECONOMIA GARANTIA. NAUMATIcos, llantas todo tipo. Avenida España 72. GC. 17-III-67

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" Repuestos, reparaciones. Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, teléfono 392494. No tiene sucursal. GC. 1.o-IV-67

OPTICAS

"TALLER PRAT". CAMBIO CRISTALES. Toda clase composturas. Repuestos. Arturo Prat 829. GC. 24|XI|66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR kilos, San Alfonso 33. Santiago Estación Central. GC. 24|XI|66

"EL AGUILA". MAYORISTAS EN JUguetes, menajes. Meiggs 40, teléfono 92271. GC. 5|I|67

PANTALLAS

"PANTALLAS". ARREGLOS, TRANSformaciones, pantallas, lámparas, Avenida Matta 203, fono 380367. GC 24|XI|66

PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COMpleto para cazadores, pescadores. Reparaciones generales. Arturo Prat 265. GC. 30|XII|66

PERFUMERIAS

"CHIPRE", OFRECE POLVOS, EXTRACtos, colonias, lacas sueltas. Surtido completo del ramo. Recoleta 143. No confunda. GC. 29|XI|66

PINTURAS

CARMEN 48 ESQ. MARCOLETA, LAtex E° 12.50; Oleos, Esmaltes, Tierras, Brochas. A. 27|XII|66

PINTURAS APLICADAS

PINTE SU CASA, MAESTROS ESPECIAlizados. Somos distribuidores. Carmen 48, — 31847. GC.-2-II-67

CUADROS Y MARCOS

SUTTER Y VARAS.— PINTURAS, Oleos, Acuarelas. Reproducciones. Marcos. PROVIDENCIA 2309. GS. 30-III-67

JUAN SUTTER.— PINTURAS, OLEOS. Acuarelas. Reproducciones. MONEDA 728 — FONO 39341.

FABRICA DE PARQUETS

"COIGUE Y EUCALIPTO". ENTREGA Inmediata. Gabriel Palma 988, por Recoleta, altura 2650; Liebre 26. GC. 11|IX|66

RADIO Y T. V.

REPARACIONES DE RADIO Y TELEVIsión. Enceradoras. Lavadoras. Artefactos eléctricos en general San Ignacio 1498. A 6-G C.

GRAN AVENIDA 2748. 55330 — 569796. Contado compro televisores. Reparaciones generales. A. 6-G.

ELECTRONICA A. S. M. REPARAMOS Televisores, Equipos Alta Fidelidad. Instalamos Antenas. Santiago, Provincias. ANTONIO VARAS 46. TELEFONO 494954. GC.-11-III-67

MESAS TELEVISORES, METALICAS Y madreras. Todas medidas, San Francisco 466.

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614, San Diego 1999. GC. 17|III|67

"TELERADIO" SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipo. Stéreo. Providencia 1622, local 13 — 256577

KEIM, VENTAS TUBOS REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664. GC.-7-XI-66

TRANSFORMADORES GAMMA, TRANSformadores todos tipo. Descuentos. San Pablo 1665 — 68386. G.C. 24-XI-66

REPARACIONES RADIO—TELEVISION. Amplificadores, Instalaciones, reparaciones eléctricas, San Pablo 1741—2834 Fonos 712695—734848. G.C. 28-XI-66

"RADIO SERVICIO", STANDARD ELECtric. Reparaciones en general, Irarrázaval 2062-253898. GC.-2-II-67

TELESERVICE, REPARAMOS TELEVISOres, domicilio. Técnico 25 años práctica. Rápidez, economía. Teléfono 34632. GC.-2-II-67

"AUTO RADIO", TELEVISION SERVIcio, Reparaciones, Radios Alemanas. Stereo F. M. Irarrázaval 2400. GC.-2-II-67

RADIO Y TELEVISION. CONFECCION muebles. Alta calidad. Precios módicos. Bustamante 468. GC.-6-II-67

"CASA R. SEPULVEDA. REPARACIONES a domicilio. Trabajos garantidos. Santa Isabel 0200 — 495703. GC.-6-II-67

VENTAS REPARACIONES DE RADIOS, automóviles. Recambios. Santa Isabel 0149 — 252784. GC.-6-II-67

RADIO AMERICA LTDA. ANTENAS PAra TV — F. M. Automóviles, Repuestos. San Diego 624, Teléfono 85101. GC.-11-III-67

REPARACIONES TELEVISORES. TRANsistores. F. M. Amplificadores, Enceradoras. Catedral 1040, local 16. Fono 64333. GC.-11-III-67

MUEBLES DE RADIO

"REAL HNOS.". FABRICA DE MUEbles para radio electrolas y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al duco, con puertas y llaves. Precios sin competencias, San Diego 919. GC. 14-VI-67

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"LEIVA", COMPOSTURAS RAPIDAS, garantidas. Joyas. Arturo Prat 751 local 34. G.C. 27-XI-66

"JOYERIA — RELOJERIA", REPARAciones, ventas, permutas, consignaciones. San Francisco 407 — 383598. G.C. 27-XI-66

"VICTORIA", OSCAR HODGES MOOre. Seriedad, rapidez, garantía. Diez de Julio 705. — 38306.

CAJAS REGISTRADORAS

REGISTRADORAS NATIONAL, BALANzas, Básculas, Cortadoras, Compraventas. Reparaciones "Raga". Amunátegui 419. GC.-24-XII-66

REPARACIONES, COMPRAVENTAS, MAquinas escribir, sumadoras, calculadoras. San Martín 115 — 97775. G.C. 27-XII-66

REPUESTOS DE AUTOMOVILES

ENCENDIDO DELCO REMY, EN FERNAco Ltda, Amunátegui 18, fono 713258. GC. 10|I|67

"CATALAN & MENESES LTDA.". Repuestos automóviles, camiones Bedford, Vauxhall. Santa Rosa 90 — 392479. G.C. 12-XII-66

FABRICA, RETENES, GOMAS EN GEneral. San Pablo 1911 — 60296. G.C. 28-XI-66

DE TODO PARA SU FORD REPUESTOS, accesorios, desarmadurías. Motores. Importación directa. Alameda 2221, teléfono 84458. GC.-2-III-67

SEÑOR AUTOMOVILISTA. BUSCANDO repuestos de goma llegará a "Gomatex". Alameda 2129. Teléfono 712780. GC. 22-III-67

RECTIFICACION DE MOTORES

RECTIFICACION MOTORES, AJUSTES, Recambios Motores todas marcas. Repuestos Fiat, Topolino. Carmen 947. Fono 391215. GC-9-IV-67

REBOBINADOS DE MOTORES

REBOBINADOS MOTORES INDUSTRIAles, garantizados, rápidos, económicos. Irarrázaval 2400, fono 251066. GC.-2-II-67

REPARADORAS DE CALZADO

"LA RAPIDA", CALZADO CABALLEros. Cosido, sólo E.o 25.—, y para damas, E.o 18.— Precios especiales comerciantes. Reparaciones generales. Alameda 229. GC. 1.o-IV-67

BULNES, REPARACIONES: CARTERAS, portadocumentos. Teñidos, Renovaciones. Tarapacá 1286, teléfono 713418. G.C. 27-XII-66

RESORTES

ESPIRALES, RESORTES. CUALQUIER Automóvil. Industrias en general. Riquelme 2 fono 63908. C.G. 17-XII-66

SALONES DE BELLEZA

"ESCUELA DEL EXITO MARINA". Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117. .C.G. 1.o-I-67

SANITARIOS

REFRIGERADORES, COCINAS, CALIfonts, muebles cocina, lavadoras, Mademsa, Arturo Prat 764. G.C. 8-XII-66

SASTRERIAS

SEMILLERIAS

SERVICIO DE CITRONETAS

TALLADOS

TAPICERIA AUTOMOVILES

TEJIDOS

TINTORERIAS

TIENDAS

TRANSPORTES

TRANSFORMADORES

TEJIDOS ALAMBRE

VIDRIERIAS

VIRADOS

VOLANTINES

ZAPATERIAS

ZAPATILLAS

ALMANAQUE PROVINCIAL BUIN

EL REY DEL BUEN SADWICH. — La Cabaña de Alamiro González G., Balmaceda N.o 275, Buin. Abierto todos los días del año. Visítelo y será bien atendido por su propio dueño. C-30

PANADERIA Y FUENTE DE SODA LA Espiga de Oro. Balmaceda 110, Buin. C-30

VERDULERIA NUEVO MODELO, BALmaceda 106, Buin, de Sara Sánchez V. Frutas y verduras frescas diariamente, atendido por su propia dueña. C-30

"EL AGUILA", PEREZ Y CIA. LTDA.— Balmaceda esquina Pinto, teléfono 39, casilla 19, Buin. Tienda, zapatería, sombrería, Ropa hecha, depósito de catres, mueble, loza y enlozados. C-30

FUENTE DE SODA Y FABRICA DE helados. Petit Lucerna. Balmaceda 61. Pedidos para fiestas. Fono 142, Buin. C-30

CASA "PEREZ".— PEREZ Y CIA. Ltda. Bernardino Bravo 400, Buin. Tienda, zapatería, sombrerería, ropa hecha, depósito de catres, muebles, loza y enlozados. C-30

TIENDA Y PAQUETERIA "CARMEN", gran surtido de blusas, enaguas, ropa de niño en general, medias, tejidos lana, lanas para tejer, camisas. Amalia López A., Balmaceda 245, casilla 186, fono 270, Buin. C-30

ALMACEN MARTINEZ PINILLOS Y CIA. Surtido completo en abarrotes, enlozados y cristalerías. Precios sin competencia. Balmaceda N.o 202, Buin. C-30

RADIO ONDA.— BALMACEDA 120, Buin. Técnico Jorge Bozán Covarrubias. Reparaciones de radios, planchas, licuadoras, enceradoras de todas las marcas. Instalaciones de antenas de televisión y frecuencias moduladas. C-30

RADIOSERVICIO RONDA. — RADIO televisión .transistores. Arriendo equipo de amplificación. Balmaceda 220, Buin. C-30

TIENDA Y PAQUETERIA "LA CAMpana", de Yunel Harcha. Le ofrece a su distinguida clientela un extenso surtido en general de ropa hecha y géneros de última moda, además presente este aviso y exija su regalo por cada compra de E° 4.—. "(La Campana), su única dirección: Balmaceda 318, Buin. C-30

JULIO PEREZ E HIJO, SUELERIA Y Maletería, artículos para deportes. Balmaceda 124, Buin. C-30

SU RELOJ ESTA MALO O SUCIO, recuerde a Tic-Tac, Santa María 247, Buin. C-30

FUNERALES MONASTERIO. SERVICIOS completos con carrozas de primera. Fabricantes de lápidas en todos los tipos. Mande hacer la suya para Semana Santa. Balmaceda N.o 116, fono 232, Buin. C-30

FUNERALES MONOSTERIO. BALMACEda N.o 116, Buin, fono 232. Servicios completos para S. S. S.: E° 260.— Carrozas de primera. Diurnos y nocturnos. C-30

DONDE LAS mujeres SON NOTICIA

Acontece

Por Yolanda ROSS

CUANDO LA mujer en Chile se propone una cosa voto a que lo consigue. Y ahora se ha propuesto ser líder y ¡vaya!, si lo está consiguiendo.

Desde el norte verde hasta las lluviosas tierras de Chiloé y Magallanes, las mujeres líderes están poniéndole el hombro a la vida, peleándose por levantar una población, no ya solo trabajando en los Centros de Madres, en donde aprenden a coser y muchas otras cosas útiles para la casa, sino levantando la pala y empuñando el chuzo.

Esto es lo que han estado contando las 50 líderes concentradas en un Seminario en Santiago, en una de las casas del Seguro Social. El alma mater de las líderes, la diputada Wilna Saavedra, delegada chilena a la Comisión Interamericana de Mujeres, ha sido el motor que echó a andar el Seminario de Capacitación Nacional Femenina iniciado con un acto el lunes, y, que ahora está en pleno desarrolo.

En la Reina, hay "un mosaico animado y vivo", según expresiones de la Directora de Seguro Social, Meche Ezquerra, de todas las mujeres de los diferentes puntos del país.

"La mujer chilena está acostumbrada a trabajar, sin importarle la lluvia ni el barro, ni el frío ni el calor" expresó la dinámica delegada de Chiloé, Lila Millán, que no conocía Santiago, pero, que desde que llegó "se lo echó al bolsillo". Agil y morena, vibrante en sus expresiones y palabras, trae el mensaje de la mujer sureña y cuenta: "2.000 personas vivían en una población marginal en la Isla Grande. Entre todos comenzamos a trabajar por levantar las viviendas junto con la familia. Hasta los niños de 3 años llevaban la madera. Todos querían trabajar".

Las mujeres concentradas en el Seminario no vienen a hacer turismo, aunque los organizadores, también lo han incluído en su programa, para que conozcan la capital. Vienen especialmente a prepararse para enseñar a sus compañeras a trabajar por el desarrollo de la comunidad. Son líderes naturales que con un poco de preparación arrollarán, si estos no se apuran, a la comunidad varonil.

EN EL ACTO DE inauguración un sólo hombre presidía la mesa de honor con las dirigentes organizadoras, Sergio Ossa Pretot, consejero de Promoción Popular, "acholado" por estar en minoría, tuvo que reconocer que la mujer en campos y ciudades lleva adelante obras que el hombre "tímido tal vez" no ha realizado. Contó un caso. En una de sus visitas conoció un Centro Social en el interior del país. Era una sala que se necesitaba. Las mujeres, por delicadeza invitaron a los hombres a construirlo. Ellos dijeron "no". Ellas liberadas de su tutela, emprendieron el trabajo. El Centro existe. Es obra de sus propias manos. Ahora invitan a los hombres a participar de su servicio. Así es la vida.

QUE DICE WILNA Saavedra de la preparación de líderes?

Expresa que la mujer actualmente incorporada al proceso evolutivo de la nación con todos su derechos, debe prepararse para que esas condiciones naturales de líderes, puedan servir en mejor forma. La líder, dice "debe conócerse a sí misma. Muchas veces se falla, porque fallamos nosotras con reacciones negativas, competitivas, con actitudes agresivas y frustraciones".

QUE LA MUJER de nuestro pueblo aprende rápido las lecciones hay que reconocerlo. Hasta extranjeras, como Sara Jacobsen coordinadora de los Teleclubes del Canal 13, que llegó a Chile desde Estados Unidos hace algunos meses, cuenta como ejemplo que en días pasados en visita a un Teleclub de Conchalí, una socia expresaba: "Antes yo no hablaba con mi marido, ahora ya puedo "dialogar" con él". Esta experiencia la tiene entusiasmada a Sara que ya se siente tan chilena, como la vecina de Conchalí.

LO QUE UNA REVISTA española dice a propósito de los "rockers" de la juventud londinense en un artículo titulado "Esta Loca Juventud": Viven en el país de las libertades, de la seguridad social y de la enseñanza prácticamente gratuita a todos los niveles. Sin embargo, son rebeldes, anticonformistas, desmelenados. No constituyen, ni mucho menos, mayoría entre los jóvenes ingleses, pero son éstos los que más bullen, los que llevan a las primeras planas del "Express" y del "Mirror", el producto de exportación. Expresión inquieta de la civilización de masas, son también los mejores clientes de una industria —discos, cósmeticos, vestidos— que se enriquecen a saltos, gracias a ellos. En el fondo lo que hacen estos jóvenes es tratar de divertirse, pero la moda que ellos van creando anárquicamente es imitada en muchas partes del globo por otros jóvenes "originales" que siguen la corriente. Es el caso, por ejemplo, de la minifalda..."

...Pero la minifalda recibió consagración real, cuando Mary Quant, su creadora, recibió de la Reina Isabel el honor de ser designada Dama de la Orden del Imperio Británico. Cosa que para los graves caballeros ingleses, resultó tan escandaloso, como la Condecoración a los Beatles, concedida por Su Majestad el año pasado, a los cantantes melenudos.

La pintora, Celia Leyton y sus obras.

"Millahuyen", Pintora de Araucanos

Celia Leyton Vidal, conocida entre sus amigos por su seudónimo araucano "Millahuyen" (Luna de Oro), ha ejecutado en cuatro décadas dedicadas al arte, un trabajo cultural de infinitas proyecciones. En medio de grandes sacrificios, y rodeada por un ambiente casi hostil a sus elevadas aspiraciones, esta abnegada exponente de nuestra pintura, ha querido impregnar en sus telas la herencia más autóctona de nuestro pueblo, los valores más elevados, representando a la primera raza-madre de Chile; la Raza Araucana.

El trabajo de Celia Leyton, callado y sincero, no siempre ha recibido el estímulo adecuado al noble objetivo que la guía. Quizá por la proximidad de Arauco y la Frontera, tal vez por un insolente orgullo de nuestra primacía blanca, hemos dejado de lado las verdaderas riquezas artísticas de nuestro pueblo, lo nuestro, para imitar los movimientos pictóricos extranjeros. Es como una paradoja las obras de Celia Leyton han tenido mayor reconocimiento de los países extranjeros, especialmente Alemania y España, que han alabado y adquirido algunas de sus típicas pinturas para exponerlas en sus museos.

En nuestro país no ha ocurrido así. Las paredes de nuestros establecimientos educacionales, de las Municipalidades y edificios públicos, en las residencias particulares, deberían tener la noble pintura de "Millahuyen", que representa el último oasis, la salvación póstuma para la indómita raza mapuche.

¿Para qué vamos a comprar cuadros de araucanos, si aquí los tenemos por ciento?, fué la respuesta que hace algunos años dieron las autoridades sureñas al arte de Celia Leyton. Esos hombres no pensaron que lo artístico no sólo se aprecia en el presente, sino también por el pasado y para el futuro.

LA AUTENTICA RAZA

Celia Leyton nació en Santiago. Fueron sus maestros Juan Francisco González, Pedro Rescka y Ricardo Richon-Brunet, de quienes aprendió el dominio de una técnica a la que ella imprimió su sello de originalidad.

Ha realizado numerosas exposiciones en Chile y en el extranjero obteniendo los siguientes galardones: medalla de oro en la Escuela de Bellas Artes (1922); medalla de oro en la exposición de pintura de Concepción (1925); primer premio en la Semana Penquista (1927); 1º premio Exposición de Concepción (1929); tercera medalla en el Salón Nacional de Bellas Artes (1941; medalla de oro en la Municipalidad de Temuco (1948); medalla de plata en la Municipalidad de Temuco (1948).

Junto a su carrera artística, Celia Leyton ha desempeñado un profesorado de 25 años en el Liceo Gabriela Mistral de Cautín, donde aprendió a conocer y amar a los mapuches.

"Este trabajo tuvo para mí grandes compensaciones: conocer magníficos tipos de individuos y costumbres que han contribuido al motivo central de la mayoría de mis cuadros" escribiría más tarde la pintora.

"Estimo que he tenido suerte al captar una realidad, al tratar a fondo un tema que conviene a los intereses chilenos. Tema que en la historia y en la épica figura como algo privilegiado, y creo, en esta forma estoy describiendo con autenticidad lo que es la raza araucana".

Este mutuo reconocimiento entre la pintora y su modelo ha sido fruto de dos obras literarias: "Araucania, Rostro de una Raza Altiva" y "Araucanía".

Celia Leyton ha profundizado en estos libros las costumbres y creencias mapuches, como sus ceremonias religiosas, su arte primitivo, su vida. Entre las muchas ceremonias religiosas a las que asistió recuerda especialmente un "nguillatun" efectuado en Carén, "ya que allí me llamaron por primera vez 'Millahuyen'', nombre que me dió un mocetón de ese lugar".

"Confieso —escribió Celia Leyton— que me agradó el seudónimo al saber su significado y aún hoy me siento feliz cuando alguién así me nombra".

"Millahuyen" ha retratado en sus lienzos los próceres que dieron gloria a nuestro país, Alonso de Ercilla y Zúñiga, el poeta hispano; Lautaro, Caupolicán y Galvarino, los poderosos caudillos mapuches.

En sus obras se encuentran los personajes más representativos de la raza, como el "Viejo Cacique de Carahue"; "La Papay"; "Rostro de la Raza"; "Machi de Charquin" y "Pichiché". Entre los grandes acontecimientos históricos se cuentan la "Fundación de Temuco" y "Entusiasmo Cívico".

La pintora ha llevado su amor a la raza araucana a los cuatro puntos cardinales, y lo ha traducido incluso en su diaria vivienda, su "rucatellier", donde vive rodeada de "rehues", "garajes a la araucana", alfarería primitiva y choapinos multicolores.

Sin embargo, el objetivo de su trabajo se encuentra en el llamado que la artista hace a todos los chilenos: "Fijemos la atención a la raza indígena, para que todos juntos, reavivamos los sentimientos de chilenidad y como una obligación de humanidad y civismo, mejoremos las condiciones de los mapuches."

MAURA BRESCIA

SE CASA UNA PRINCESA AMIGA

Una muchacha rubia, de ojos azules, culta y simpática sobre cuyos hombros caerá algún día el peso de un reino, anunció su matrimonio esta semana. La noticia no constituiría novedad si no se tratara de una auténtica princesa de sangre real, que además de hermosa y atractiva, es muy amiga de Chile. Margarita de Dinamarca, la princesa más [illegible] de Europa, visitó nuestro país hace unos meses y conquistó a todos con su extraordinaria personalidad. Ahora, en Copenhague, se izaron las banderas y se echaron a repicar las campanas para anunciar que la rubia Margarita se casará con el hombre de sus sueños. Un francés de 32 años, diplomático y deportista como es el Conde Henri de Monpezat, que se transformará con el desposorio en Príncipe Henrik de Dinamarca y futuro Príncipe Consorte, cuando Margarita ciña algún día la corona. Un anillo de compromiso de cuatro brillantes lució Margarita el día de su compromiso matrimonial. Allí contó a los periodistas, que había conocido a Henri en Londres, y se habían reencontrado en E[illegible] el otoño pasado. Después siguieron viéndose hasta que se comprometieron en junio pasado. "Un amor a primera vista", según se asegura.

Margarita es amada de su pueblo. De allí las aclamaciones que recibió cuando vestida con un traje de mangas cortas color rojo y un turbante del mismo color, salió a los balcones del Palacio de Ama[illegible] en Copenhague, después del anuncio oficial.

La Princesa, experta en arqueología, en derecho constitucional, ciencias políticas y [illegible] extranjera, pasará pues, [illegible] al "batallón de las ca-

DONDE LAS mujeres SON NOTICIA

Verónica López
REINA PERIODISTA

Tras la primera página de una revista gigante, S. M. Verónica I. reina de las escuelas de Psicología, Normal y Periodismo, estrenó su físico y simpatía, en el gimnasio de la UC. Después, ha sido cosa de mirar los diarios y dar una vueltecita por el centro el día de la presentación de las candidatas para darse cuenta de que no le venía nada de mal el reinado del "bati-claustro" o Pontificia Universidad Católica.

Alta, rubia, 20 años, dinámica y olvidadiza. Su lema: "Correr por los pasillos. no importa la hora ni el momento, sino estar siempre lista" Estudió en el Villa María, y sus primeros pasos en el periodismo los dio escribiendo en el diario del colegio, y luego como editora de la revista de graduación. Pensaba estudiar Química, pero un incendio en el laboratorio por su causa, (echó un ácido al basurero, envuelto en papel. lo que produjo una llama que rápidamente se extendió), la hizo desistir y dedicarse a las letras. Hoy fuera de sus estudios, escribe en "Algo Nuevo", las secciones "Para menores de 2[illegible] años", "Aduana Social" y "¿Qué haremos esta semana?". Además colabora en "Las Ultimas Noticias". Se siente muy satisfecha con su trabajo.

Muy contenta con la actuación de su escuela en la Semana Universitaria, Verónica dice:

"Creo que es la primera vez que se mueven tanto. Si tengo algo que ver, estoy orgullosa de haberlo despertado. Influye mucho el que tenemos un buen primer año Si salgo, mi reinado duraría un año, incluso las vacaciones, y trataría de estar en contacto con la Federación.

En resumen, me identificaría con los fines que persigue la U.C. y haría lo mejor de mi parte por colaborar con ellos".

—¿Cree que un país con un déficit profesional, como Chile, necesita invertir dinero en la formación de periodistas? En ese caso, ¿cuál es su misión, y especialmente la de la mujer?

"Sí, es importante tener buenos periodistas. Son los intermediarios entre lo que ocurre en el mundo y la gente que quiere saber lo que ocurre. La mujer debe dar mucho a la profesión para servir a la comunidad.

LUISA S. ULIBARRI L. Periodismo I Año.

Correo

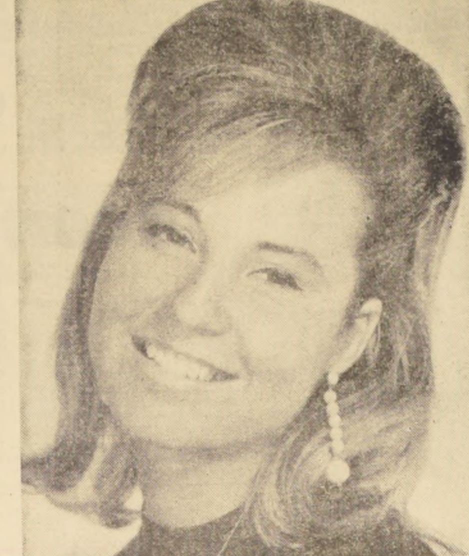
"Soy una asidua lectora de La Nación y lo que leo con mucho interés los domingos es la Sección MUjeres.

Aprovechando el ofrecimiento que hacen sobre normas dietéticas y menús rogaría a usted me enviara normas y minutas. De antemano doy a Usted las gracias.

Firmado: Juana Padilla.

Los consejos de hoy ¡Viene la primavera, comamos verduras! son especialmente hechos para Ud. Lamentamos no poder contestarle directamente. Siempre estamos a sus órdenes para contestar todas sus preguntas en esta Sección.

A Cristina Pérez que nos consulta sobre algunos valores alimenticios de ciertos alimentos, le contestaremos en el próximo número. Le prepararemos una información especial. Gracias por su carta. Nos alegramos que los menús de "Jornada Unica" hayan resultado tan buenos para Ud.



Nueva moda

No tardaremos mucho en ver una nueva moda entre las muchachitas quinceañeras. Fue lanzada en St. Tropez pero seguramente será rápidamente copiada. Todo consiste en achicar los jerseys.

Tal como lo leen. Las veraneantes sumergen en agua hirviendo sus sweaters de punto, de manera tal que estos achican sus cuantos centímetros. El objetivo es que se acorten en forma tal que dejen ver cómodamente buena parte del tostado talle. Es decir. en St. Tropez se lanza la moda de verano... Y siendo moda no incómoda dirán algunas, para mostrar la cintura, el talle, y también el ombligo.

¡VIENE LA PRIMAVERA, COMAMOS VERDURAS!

Aprovechemos esta linda época en que todo se renueva para renovarnos también en nuestra alimentación. Comamos muchas verduras, reemplazando otros alimentos por ellas.

Chile es un país privilegiado por la naturaleza en este aspecto. Tenemos las verduras más ricas, y en todas las variedades imaginables: aprovechémoslas.

Las verduras nos proporcionan la vitamina A. indispensable para la vista; vitamina C. que protege de los resfríos e impide las inflamaciones de las encías, etc.

Acordémonos de algunos detalles al consumir verduras cocidas: deben cocerse en poca agua hirviendo con sal después de haberlas lavado cuidadosamente. con la única excepción de las arvejas que se cuecen sin sal para que no se endurezcan.

Para las verduras de color verde: espinacas, repollos, acelgas, etc., bastan 15 minutos de cocción y para las papas, zanahorias zapallo o sea, las de color blanco, amarillo son necesarios 25 minutos a media hora.

Si se dejan recocer, al fuego durante mucho más rato, se pierde mucho del valor de las vitaminas. El caldo que queda después de haber hervido verduras es bueno aprovecharlo para una rica crema a la cual se le agrega un poco de leche, sémola para espesarlo y queso rallado.

También es bueno recordar en esta temporada de aumentar en nuestra familia el consumo de ensaladas. Presentémoslas en la mesa en forma atractiva y novedosa, combinando diferentes colores. Por ejemplo: betarragas rellenas con arverjitas y mayonesa, tomate con porotitos verdes, alcachofas con rabanitos y habas, etc.

NUNCA BICARBONATO

Antes existía la costumbre de cocer las verduras con un poco de bicarbonato para mantenerlas de un lindo color verde. Esto no debe hacerse pues está comprobado que el bicarbonato destruye las materias nutritivas. Cociéndolas en la forma ya explicada se mantiene todo su valor alimenticio y un hermoso color verde, (por supuesto las que son de este color).

RECETAS SENCILLAS PARA MENUS PARA LA SEMANA

Para 6 personas: Se toman dos lechugas escarolas o francesas. Se lavan bien y se sacan muy pocas hojas exteriores, pues, recordemos, que en éstas está todo el valor alimenticio. no en el cogollo, como se cree. Cada lechuga se divide en 3 partes.

Se hace una mayonesa y se une con un tarro de atún de tamaño chico, bien desmenuzado y se le agrega perejil, limón. Con esto se baña el centro de la lechuga, se decora con rabanitos y aceitunas.

OTRA RECETA TAMBIEN PARA SEIS PERSONAS

Se cuece 1 kilo de espárragos. Se hace una salsa blanca y se coloca en un pirex un poco de salsa abajo, después los espárragos, luego el resto de la salsa y trocitos de queso mantecoso. Al momento de ponerlo un momentito al horno para dorar se le parte encima 1 huevo por persona, uno al lado del otro. Se unta con otro poquito de salsa y se le espolvorea queso rallado. Se sirve bien caliente y es rico.

¡Niños a comer!

En esta semana al pensar en nutrición hemos tomado muy en cuenta a los niños menores, los colegiales. Estos generalmente no se alimentan suficientemente comen apurados. Las comidas que muchas veces se les preparan no son especialmente atractivas para ellos.

USEMOS LA IMAGINACION

Al planear la alimentación de los niños pequeños debemos tener presente la psicocomer generalmente está jugando o entretenido con otros niños y debemos estimularlo a interesarse en su comida.

Pensemos algunas ideas que nos ayuden para este fin

1º Arreglar la mesa en que come. Coloquemos un bonito individual de material plástico es más práctico) con algunas nas flores pájaros o animalitos pintados. Tratemos que la servilleta tenga los mismos motivos.

2º Preocupémonos que el plato en que se servirá la comida sea de algún color vivo; en material que no se quebran los hay muy simpáticos.

3º Al servir el guiso usemos la imaginación; si es un puré de lentejas o papas, por ejemplo imitemos con él la forma de un perrito o burro; coloquemos con rodelas de zanahorias o aceitunas la forma de los ojos del animalito y armemos de una manera rápida las patas, etc.

4º Recordemos no servirle nunca platos muy abundantes, preferible es repetirle si pide más, ya que hay que recordar que los niños se cansan más fácilmente que los grandes.

Cruzada del Servicio Voluntario

Invitada por el Departamento de Estado, parte la próxima semana a Estados Unidos, la destacada periodista y crítica de espectáculos, Yolanda Montecinos. Durante dos meses, nuestra colega tendrá la oportunidad de ponerse al día en toda la enorme gama de espectáculos, ya sea teatrales, de ballet, cine o televisión que se presentan en estos momentos en las principales ciudades norteamericanas. Yolanda va como observadora especializada dispuesta a aprovechar al máximo todo lo que vea, para transmitirlo a su público a través de sus artículos charlas y presentaciones de televisión.

Mujeres

Estas páginas dominicales entregadas gentilmente por LA NACION a su público femenino, están a cargo de las periodistas Yolanda Ross y Licha Ballerino. Si las lectoras desean hacer una consulta, destacar un hecho, o suministrar una noticia de interés general, rogamos enviar la correspondencia a Diario LA NACION, Sección Mujeres, Casilla 81-D. Santiago.



Depílese las cejas

Depilarse las cejas es un arte. Deben quedar per[illegible] a la vez sentadoras y a la moda. He aquí algunas [illegible] de acuerdo con los diversos tipos de belleza. Sigamos [illegible] plicaciones.

1.— En el caso de ojos saltones conviene que [illegible] sean espesas y largas. 2.— Si son redondos, alargadas [illegible] tante gruesas. 3.— Si son pequeños, no hay que afinar [illegible] siado el arco superciliar. 4.— Cuando se trata de [illegible] larga, las cejas no deben ser demasiado finas; darles [illegible] casi recta y horizontal. 5.— En el caso de que la [illegible] redonda y corta, cejas bastante gruesas, afinadas en [illegible] ta. 6.— Si la cara es oval, la línea de las cejas debe [illegible] la forma del pómulo.



Decoración del Hogar

Tres verdaderos artistas han unido sus talentos para crear un sitio donde [illegible] posible encontrar los muebles, tapices y elementos decorativos necesarios para [illegible] un hogar moderno. Especie de tienda, de boutique, de anticuario y de centro de [illegible] hibición. Uno de los tres socios le dió su nombre, y por eso se llama Sergio Rocca. [illegible] el creador de los muebles que allí se exhiben. El segundo es Sergio Felipe Castillo [illegible] escultor modernista y efectista que plasma sus obras en metal. Un gallo de [illegible] obscuro es una de sus creaciones más alabadas, junto con unos preciosos candelabros de estilo colonial, destinados a iluminar escenas de atardecer con sus velas [illegible]. Completa el trío Tito Stuven, quien crea los tapices exclusivos para la original [illegible]. Las telas son de un marcado motivo incaico o español antiguo que hace juego con [illegible] decorado.

El miércoles inauguraron el local. Hubo muchos amigos que llegaron a felicitar al trío de entusiastas en cosas hermosas, instalado en Providencia 1951.

Matrimonio en Lautaro.—

Circula el siguiente parte: Clodomiro Rodríguez Bocaz y Olga Labraña de Rodríguez participan a usted el matrimonio de su hija María Emilia con el señor Gastón Daroch González, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia San Francisco de Lautaro, el martes 11 de octubre, a las 19 horas.

Antolín Daroch Sanhueza y Aída González de Daroch participan a usted el matrimonio de su hijo Gastón con la señorita María Emilia Rodríguez Labraña y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia San Francisco de Lautaro, el martes 11 de octubre, a las 19 horas.

Club de Jardines de Chile.—

La 15ª Exposición de Flores se llevará a efecto en el Instituto Cultural de Las Condes, Apoquindo 6570, los días 5 y 6 de noviembre. Las inscripciones se atienden en la sede del club, Avda. Providencia 2653, teléfono 40266.

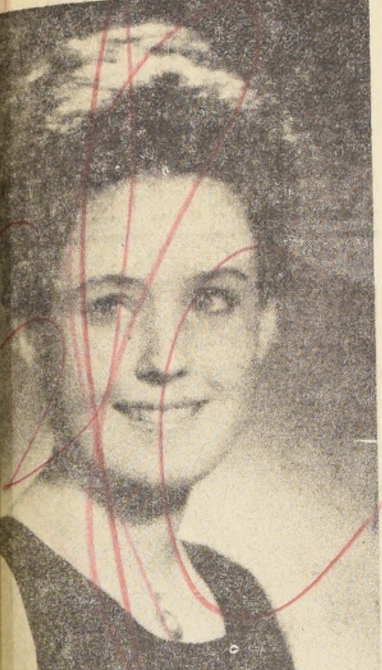
De Europa.—

De Europa regresó ayer vía aérea, don Francisco Javier León Bustos.

Campaña Mundial contra el Hambre.—

El Comité Femenino de la Campaña Mundial Contra el Hambre hace un llamado a los alumnos de todos los planteles educacionales y a todas las personas que deseen colaborar en la campaña de rehabilitación del niño desnutrido en los Departamentos de Nutrición de los hospitales Calvo Mackenna, Roberto del Río, Plan de Desarrollo de Puente Alto y en la Posta de Bellavista, en colaboración con las siguientes instituciones: Fundaciones de Vida Rural, Cruz Roja Santiago y La Florida y cooperación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Informaciones, inscripciones y donaciones, se atenderán de 16 a 18 horas, en Cano y Aponte 995, fono 465036; Lira 87, fono 380282, jueves, de 11 a 12 horas, en Providencia 1619, casilla 16160, Santiago.

Matrimonio Poblete Irizarri-Gazmuri Valenzuela



Señorita Gabriela Gazmuri Valenzuela

Contrajo matrimonio con el señor Numan H. Poblete Irizarri se efectuó ayer, a las 18 30 horas, en la Parroquia La Anunciación. Dio las bendiciones el Revdo. Padre Efraín García. Fueron padrinos de la novia el señor Francisco Enrique Gazmuri y la señora Clorinda Gazmuri de Cuadra, y del novio el señor Horacio Poblete Mery y la señora Ana Irizarri de Poblete.



En el Hotel Carrera se efectuó el té canasta a beneficio del Ropero Infantil de la Maternidad del Salvador. En el grabado: Graciela Mejías de Avilés, Sara Hurtado de Valdivieso, Julia de Lecaros, Margarita Izquierdo de Vargas y Olga Yzquierdo de Izquierdo, durante la reunión.

Nacimiento en Alemania.—

En Alemania ha nacido Angela, hija del señor Guntram Pauls y de la señora Raquel Cabezas de Pauls.

Recepción.—

La señorita Ximena Parga Yávar ofreció en su residencia una recepción a sus relaciones.

Próximo matrimonio.—

En la Iglesia del Sagrado Corazón será bendecido el sábado próximo, a las 17.30 horas, el matrimonio de la señorita Laura Zegers Prado con el señor Ricardo López Lyon.

Kermesse.—

Pasado mañana, a las 21 horas, se efectuará en el Estadio Israelita, la kermesse a beneficio de las obras comunitarias que realiza la Asociación Cristiana de Jóvenes. Habrá tómbolas, entretenimientos, rifas, show artísticos, etc. Venta de entradas en Compañía 1360.

Liceo Santiago.—

Circula la siguiente invitación:

La Dirección del Liceo Santiago tiene el agrado de invitar a sus ex alumnas y familiares a la celebración del Día de la Ex Alumna, que se efectuará hoy, 9 del presente. A las 11 horas, se oficiará una misa y a continuación un almuerzo de camaradería. Las adhesiones se reciben en el Liceo, Nataniel Nº 1349.

Asociación Cristiana de Jóvenes.—

El próximo té-sesión de la Asociación de Diplomáticas Americanas, se efectuará el 14 del presente, en casa de la señorita Maruja Lemos Simmonds, hija del Embajador de Colombia, calle Miraflores Nº 666.

Misa.—

Hoy, aniversario del fallecimiento del señor Francisco Calvo Rojas, se oficiará una misa en su memoria, a las 10.30 horas en la Parroquia del Sagrario.

Matrimonio en Estados Unidos.—

En Las Vegas, Estados Unidos, se efectuó privadamente el matrimonio de la señorita María Elsa Arancibia Bidinest con el señor Peter A. Tararín.

Baile de Gala.—

El martes próximo, a las 23 horas, se llevará a efecto en el Círculo Español, el Baile de Gala organizado en conmemoración del Día de la Hispanidad.

Té.—

La señorita Francisca Larraín Ibáñez ofreció un té a un grupo de sus relaciones.

Círculo Carrerino.—

El Círculo Carrerino se reunirá en una sesión comida, el sábado próximo, a las 21 horas, en Agustinas, para conmemorar el natalicio del gran prócer General José Miguel Carrera. Las adhesiones se recibirán sólo hasta mañana, en el Círculo de Oficiales en Retiro, Alameda 1452, fono 89428.

Parte de Matrimonio.—

Circula el siguiente parte: "Gustavo Sagues Garay y Mariana De Groote Córdoba, participan a usted su matrimonio, a efectuarse el día 12 de octubre".

Panorama Cultural

PINTURA CHILENA

En el Liceo de Hombres de Rancagua, se inaugura mañana una muestra de pintura chilena contemporánea en la que participarán obras de los artistas Gracia Barrios, Roa, Elliott, Núñez, Opazo, Matilde Pérez, Smith, Vial, Vergara Grez, Yolanda Venturini, Cori, Olga Morel, Villaseñor, Ossandón, Humeres, Lihn, Juana Lecaros y María Luisa Señoret.

CONFERENCIA

Mañana lunes, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, proseguirá el ciclo de conferencias de Henri de Lubac. En esta oportunidad el tema ha sido denominado "Le Pere Teilhard et notre temps".

CASO PROFUMO

Sobre el "Caso Profumo y el Proceso Ward", versará la conferencia que el profesor Luis Cousiño Mac Iver ofrecerá mañana a las 19 horas. Estos temas de notable actualidad, serán dados a conocer ampliamente en el Instituto de Ciencias Penales situado en Huérfanos 1147, oficina 546.

EXPOSICION

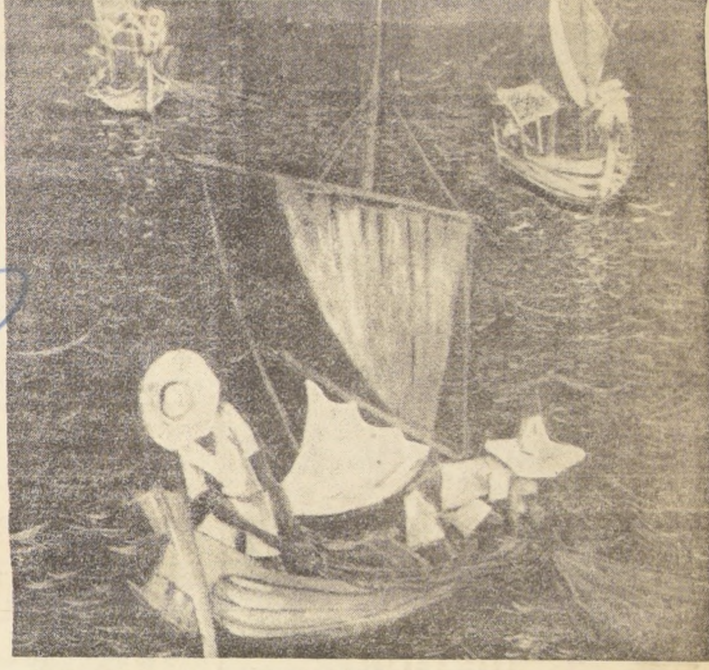
El pintor chileno Luis Lazzaro inaugura mañana lunes a las 19 horas su exposición de paisajes que acompañará con otros temas. La muestra será ofrecida en el Palacio "La Alhambra" entre las 11 y 13 horas y de 17 a 20 horas.

ESCULTURAS

Continúa abierta en el Instituto Cultural de Providencia, la exposición organizada por la Galería Central de Arte de Escultura de Carlos Ortúzar y collages de Hugo Marín. Puede ser visitada de 10 a 13 y de 16 a 20 horas, de lunes a viernes.



En el grabado, un grupo de aumnos que pertenecen al ballet "Chita Astudillo" que hoy domingo a las 15 horas, efectuará una presentación en el Teatro "Carlos Cariola". Existe bastante interés por ver la expedición de este disciplinado conjunto.



"Pescadores Caribeños" obra del pintor Tennyson Soto, que ayer terminó con notable éxito su exposición "Esto es América", en la Sala del Instituto Chileno-Francés de Cultura.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas. Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, presenta: Coronación, de José Pineda y José Donoso.

MARU, Huérfanos 786 (397907). — 19.15 y 22.15 horas: Quiero ver a Mioussov.

MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Compañía de Américo Vargas y Pury Durante, presenta: Los últimos días, de Rivas y Cuadra.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — 19.10 horas: Compañía de Susana Bouquet, presenta: "Un infierno para dos".

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Piñeiro, presenta: Dos más dos son cinco.

LA COMEDIA, Merced 349 (Fono 391523).— 19 horas, ICTUS presenta: Billy, el mentiroso, de Hall y Waterhouse.

OPERA, Huérfanos 837 (30176). — 18.30 y 21.45 horas: Compañía de Revistas Musicales Bim-Bam-Bum presenta: Cuatro pollitas broiler.

PICARESQUE, Recoleta 348 (Fono 372606).— 19 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

CIRCOS

CIRCO TONY CALUGA, Avenida Bulnes esquina de Eleuterio Ramírez (714356).— Matinée, vermut y noche: Un Circo Chileno con los tonies más chistosos.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Gran circo ruso; tres grandes funciones: matinée, vermut y noche.

REVISTAS

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657).— 19 y 23 hoars: Compañía de Revistas Humoresque.

CINES (horario fijo)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.45, 16, 18.50 y 21.30 horas: Los amantes de villa Fiorita. Americana, colores. Mayores de 18 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (49801).— 15, 18.30 y 22 horas: Una espía por error. Not. y agregados. Mayores y menores.

11 horas, matinal: Ulises. Not. y agregados. Mayores y menores.

CENTRAL, Huérfanos 930 (35555) — 13.15, 15.45, 18.30 y 21.15 horas: La diligencia del oeste. EE. UU., acción, cow-boy. Mayores de 14 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 13, 15.45, 18.45 y 21.40 horas: La agonía y el éxtasis. Americana, colores. Menores.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (Fono 71026).— 18.30 y 21.30 horas: La carrera del siglo. EE. UU., aventuras, cómica. Menores.

14.30 horas, matinée: La carrera del siglo.

ESPAÑA, Estado con Huérfanos (398488).— 13, 15.30, 18.30 y 21.30 horas: Cabriola. Española, comedia, musical. Menores.

EL GOLF, Apoquindo 614 (Fono 480046).— 18.45 y 21.45 horas: La diligencia del oeste. EE. UU., acción, cow-boy. Mayores de 14 años.

15 horas, matinée: El hijo del capitán Blood. EE. UU., acción, aventuras. Menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13, 16.45 y 21 horas: Doctor Zhivago. Not. y agregados. Mayores de 18 años.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (335553).— 14, 16.15, 18.30 y 21.30 horas: Rasputín, el monje maldito. Inglesa, drama. Mayores de 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19 y 22 horas: Tazú (Mundo prohibido). Italiana, descriptiva. Mayores de 21 años.

15 horas, matinée: El matasanos. EE. UU., comedia, cómica. Mayores y menores.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.30 y 21.45 horas: Tabú (Mundo prohibido). Italiana, descriptiva. Mayores de 21.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: Una virgen para el príncipe. Mayores de 21 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 18.45 y 22 horas: Una espía por error. EE. UU., aventuras. Menores.

14.30 horas, matinée: Una espía por error. Festival cómico. Mayores y menores.

METRO, Bandera 137 (83361).— 13, 16, 19 y 21.30 horas: Una espía por error. Aventuras. Menores.

11 horas: Gran matinal con viajes, cortos, educativas, cómicas. Noticiarios Metro y dibujos de Tom y Jerry.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.30 y 21.30 horas: La diligencia del oeste. EE. UU., acción, cow-boy. Mayores de 14 años.

15 horas, matinée: La vuelta al mundo bajo el mar. EE. UU., acción, suspenso. Menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 16.15, 18.30 y 22 horas: Aventuras de un chino en China. EE. UU., acción, comedia, cómica. Mayores de 14 años.

REX, Huérfanos 735 (31143 — 31144).— 14, 16, 18.30 y 21.30 horas: Una noche inolvidable. Mayores y menores.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 19 y 21.30 horas: Aventuras de un chino en China. EE. UU., cómica. Mayores de 14 años.

15 horas, matinée: Kid Rodelo. Not. y agregados.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.30 y 21.45 horas: Cómo casi se perdió el oeste. EE. UU., aventuras. Menores.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761) — 13.45, 15.45, 18.30 y 21.20 horas: Arabesque. Americana, colores. Mayores de 18.

MACUL, José Pedro Alessandri 3547 (258791).— 15.30, 17.45 y 21.30 horas: Marco Polo, el magnífico. Noticiarios y agregados. Mayores de 14 años. 11 horas: Matinal. La espada redentora. Noticiario y agregados. Mayores y menores.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (582782).— Rotativo desde las 14 horas: Capitán furia. Capitán cautela. Scotland Yard.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Ataque submarino. Fuimos los sacrificados.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3493 (91555).— Rotativo desde las 13 horas: Nacido para cantar. Cucurrucucú paloma. Santos en el hotel de la muerte.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Justicieros del mar. Mara, la salvaje. Al sur de San Luis.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Dominique. EE. UU. Comedia. Musical. Menores.

NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Tabú. Italiana. Descriptiva. Mayores de 21 años.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Rotativo desde las 14 horas: Kali Yug, la diosa de la venganza. Piratas del Mississippi. Temerario rescate.

PALACE OVALLE, Iquique 6698 —Rotativo desde las 14 horas: Hambre de venganza. La séptima aurora. 007 contra Goldfinger.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021. —Rotativo desde las 14 horas: Un espía de más. Los vencedores.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (38816).— Rotativo desde las 14 horas: Pistolero relámpago. Ritmo embrujador. Los tres chiflados y los pistoleros.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Flint, peligro supremo. Tren nocturno a París. Por favor, no moleste.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) —Rotativo desde las 14 horas: Juramento de venganza. Mundo sin sol. Su hora más gloriosa.

REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 14 horas: Los valientes mueren de pie. El ocaso de los creyenes. Texas 1876.

RIO, Monjitas 743 (33550). — Rotativo desde las 11 horas: La tigresa del oeste. Noticiarios. Colores.

RITZ, San Antonio 50 (380613). —Rotativo desde las 13 horas: La mujer casada. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Ataque submarino. Fuimos los sacrificados.

ROMA, San Diego 236 (67258). —Rotativo desde las 14 horas: Operación trueno. Amor al estilo sueco. Noticiarios y agregados.

ROXY, Huérfanos 1055 (80309). —Rotativo desde las 11 horas: La última lucha del apache. EE. UU. Aventuras. Menores.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Los reyes de la risa. Chaplin. Los tres chiflados. Dibujos animados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: El triunfo de los diez gladiadores. Estreno. Colores. Noticiario y agregados.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 14 horas: Viva María. Noticiarios y agregados.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: Operación trueno. Amor al estilo sueco. Noticiarios y agregados.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 11 horas: El gran Caruso. O'Marietta. La flecha y el leopardo.

SANTA ROSA, Alvarez de Toledo 6559 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Carrousel del amor. El ingenuo. El niño que robó un millón.

SANTIAGO, Merced 829 (32838) —Rotativo desde las 11 horas. Banco en Bangkok. Americana. Espionaje. Mayores y menores.

SAO PAULO, Merced 772 (397946 —Rotativo desde las 11 horas: Tabú (Mundo prohibido). Italiana. Descriptiva. Mayores de 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 12.30 horas: La pérgola de las flores. Jim de la India. Mayores y menores.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 13 horas: Canción del alma. El pequeño ruiseñor. Nacido para cantar.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 13 horas: Aventuras de un chino en China. EE. UU., comedia cómica. Mayores de 14 años.

ALHUE, Población Dávila (Fono 581427).— Rotativo desde las 14 horas: Flint, peligro supremo. Tren nocturno a París. Por favor, no moleste.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Escuadrón 633. Cómo asesinar a su esposa. La pecadora confiesa.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811) — Rotativo desde las 14 horas: El caudillo de los desalmados. Los malos. El verdugo de Venecia.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: El señor doctor. Los primeros en la luna. El príncipe y el dragón.

CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Rotativo desde las 10.30 horas: Marco Polo, el magnífico. EE. UU., aventuras. Mayores de 14 años.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Kali Yug, la diosa de la venganza. Los piratas del Mississippi. Temerario rescate.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Rasputín, el monje maldito. Inglesa, drama. Mayores de 18 años.

CINELANDIA, Puente 540 (Fono 67532).— Rotativo desde las 13 horas: Caballero a la medida. La gran represalia. Not. y agregados.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: El signo del zorro. Americana, acción, colores. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas: Misión secreta. El mundo de Abbott y Costello. Sin ley.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 13.30 horas: Tabú (Mundo prohibido). Not. y agregados. Mayores de 21 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 14 horas: Cuando ellos y ellas se conocen. La vuelta al mundo bajo el mar. Maya.

DANTE, J. Washington 26 (Fono 494359).— Rotativo desde las 18.30 horas: Marco Polo, el magnífico. Not. y agregados.

15 horas, matinée: La última lucha del apache. Festival de dibujos.

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: El verdugo de Venecia. El caudillo de los desalmados. Los malos.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 10.30 horas: La diligencia del oeste. EE. UU., acción, cow-boy. Mayores de 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 13 horas: El dólar marcado. EE. UU., cow-boy. Mayores de 14 años.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: Modesty Blaise. Inglesa, suspenso, acción. Mayores de 14 años.

PLAZA, Compañía 1068 (Fono 84714).— Rotativo desde las 10 horas: Una espía por error. EE. UU., aventuras. Mayores y menores.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (Fono 62921).— Rotativo desde las 11 horas: Marco Polo, el magnífico. EE. UU., aventuras. Mayores de 14 años.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Rotativo desde las 11 horas: El triunfo de los diez gladiadores. Not. y agregados. Mayores de 14 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 10.30 horas: Un dólar marcado. EE. UU., cow-boy. Mayores de 14 años.

VICTORIA, Huérfanos 827 (Fono 30021).— Rotativo desde las 12 horas: Banco en Bangkok. Mayores y menores.

flores. Jim de la India. Mayores

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Rotativo desde las 14 horas: Capitán furia. Capitán cautela. Scotland Yard.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: Los valientes mueren de pie. Festival de dibujos animados. Texas 1876.

IMPERIO, Estado 235 (397960). — 13, 15.30, 18 y 20.30 horas: Aventuras de un chino en China. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores de 14 años.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: El duque negro. Lady "L". Siete mujeres.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 13 horas: El señor doctor. Los primeros en la luna. El dragón de ocho cabezas.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) —Rotativo desde las 14 horas: Siete mujeres. Lady "L". El duque negro.

MADRID, Chacabuco 32 — C (93657).— Rotativo desde las 14 horas: El caudillo de los desalmados. Los malos. El verdugo de Venecia.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050) —Rotativo desde las 14 horas: El mundo de Abott y Costello. Misión secreta. Sin ley.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— 18.30 y 21.30 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. EE. UU. Aventuras. Cómica. Mayores y menores.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Una espía por error. EE. UU. Aventuras. Menores.

MINERVA, San Pablo 3230 (73342).— Rotativo desde las 12.30 horas: Guitarras lloren guitarras. Los enredos de Marisol. Gallo corriente, gallo valiente.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) —Rotativo desde las 13 horas: Guitarras lloren guitarras. Los enredos de Marisol. Gallo corriente, gallo valiente.

GRAN CIRCO DE MOSCU HOY SUCESO EN EL T. CAUPOLICAN

LAS LOCALIDADES BAJAS PARA LAS TRES FUNCIONES DE HOY DOMINGO ESTAN AGOTADAS.— UNICAMENTE BALCONES Y GALERIAS A LA VENTA.— EXTRAORDINARIO EXITO DEL FAMOSO ESPECTACULO SOVIETICO



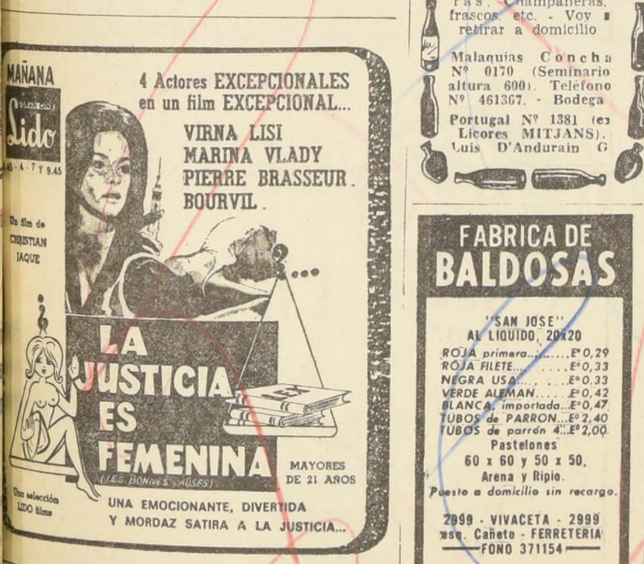
Valentín Filatow declara vencedor a su oso Mascha en su match del ring del Teatro Caupolicán contra Maxim ante la delicia de las familias santiaguinas por el fabuloso espectáculo moscovita.

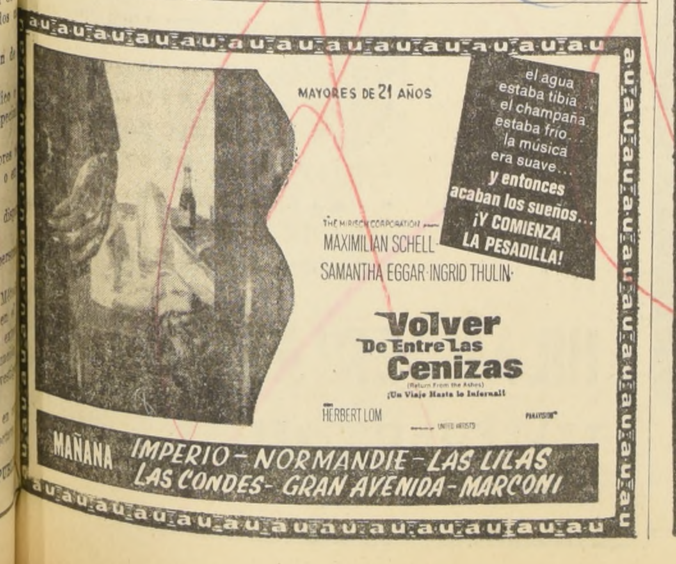
Comentario obligado en todos los círculos capitalinos es la excepcional jerarquía artística del Gran Circo de Moscú. Su extraordinario programa con 20 seleccionadas atracciones soviéticas ratifica las críticas que lo consideran el mejor espectáculo circense del mundo. La extraordinaria demanda de localidades es una prueba del entusiasmo reinante por admirar al Gran Circo de Moscú. Las localidades bajas para las tres funciones de hoy domingo están agotadas. Unicamente en venta los balcones y galerías una hora antes del comienzo de cada función. Mañana lunes el Gran Circo de Moscú no trabaja por descanso de sus artistas que viajarán a Valparaíso y Viña del Mar, especialmente invitados por las autoridades. Las localidades para las funciones comprendidas entre el próximo martes 11 y domingo 16, están a la venta agotándose.

¡CRUDA, VIOLENTA, DESGARRADORA! "CORONACION" DE PINEDA-DONOSO



DIARIAMENTE VERMUTH 19 HORAS, EN EL A VARAS aquí al protagonista de "CORONACION", Andrés, el viejo istócrata, solterón e inerte que ha derivado hacia el alcoholis-. Le increpa con fuerza su amigo Carlos, el "personaje es-jo" dentro de la obra. Son interpretados, respectivamente, r Rubén Sotoconil y Tennyson Ferrada. "CORONACION" ue triunfando decididamente en el Antonio Varas. Véala hoy dos los días en vermut a las 19 horas. "CORONACION", vela de José Donoso, fue llevada a la escena por José Pineda producida por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile.





Breve de Teatro

CHARLA SOBRE TEATRO JAPONES

El profesor Thomas Roessner, de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, dictará una interesantísima charla sobre el teatro japonés (Kabuki, No, y Bumraky) el próximo viernes 14 de octubre, a las 19 horas en el propio local de la Escuela: Alameda 1533, 2º piso. La charla será ilustrada con diapositivas y música del teatro japonés.

Por vía aérea arribará hoy a Santiago Mr. Melvin Edelstein, conocido nuestro, por haberse desempeñado durante varios años como Gerente General de la Metro-Goldwyn-Mayer de Chile, actualmente es Supervisor General para América Latina. La visita del señor Edelstein, está relacionada con la futura presentación de la película "Odisea en el Espacio en el año 2001" y "Gran Prix" dos de las más grandes producciones de M—G—M realizadas en CINERAMA.

El señor Edelstein, permanecerá en Chile solamente dos días para continuar gira por los países del Atlántico

Estrenos DE LA SEMANA

LOS AMANTES DE VILLA FIORITA

DIRECTOR: Delmer Daves.
REPARTO: Maureen O'Hara, Rossano Brazzi, Richard Todd.
Cine ASTOR. Mayores de 18 años.

Delmer Daves, de quien se viera este año "Youngblood Hawk", se ha especializado en la filmación de películas que parecen novelones de radio a la hora de la siesta.

Consecuente con su estilo tenemos a Los Amantes de Villa Fiorita, la historia de una "inocente" esposa con dos hijos, un riquísimo marido, que abandona todo seducida por un compositor italiano de muy buen aspecto.

Este tema le sirve de pretexto para destacar la actuación de los hijos que tratan de unir a sus padres y el mostrar con bellos paisajes de postal (fotografía de Oswald Morris, "El Espía que regresó del Frío") todo el ambiente donde se desarrolla el drama.

Hay en esta realización todo un clima de falsedad que convierte a la historia en un melodrama insulso y barato.

Siempre ha llamado la atención en este director el soslayar temas interesantes, sin profundizarlos, sin analizar a fondo la psicología de los personajes, dejando una sensación frustrante al esbozar una temática trascendente que se pierde en la frivolidad del tratamiento.

EN RESUMEN: Un melodrama más, ambientado en bellos paisajes, pero increíble e inadecuado para la época en que se vive.

RASPUTIN, EL MONJE MALDITO.

DIRECTOR: Don Sharp.
REPARTO: Christopher Lee, Barbara Shelley.
FOX. Mayores de 18 años. Hammer Films, año 1965.

La "Hammer Films" es la productora inglesa que se dedica a las películas de terror. Su actor predilecto es Christopher Lee. Sus producciones han sido principalmente las series de Drácula y otras del género.

En esta oportunidad se trata de recrear todo el aspecto terrorífico que rodeó al legendario Rasputín, el monje que tácitamente llegó a gobernar Rusia. Lamentablemente, este personaje sólo fue utilizado como carnada y para justificar el uso de la espesa pintura roja, los consabidos envenenamientos, con venenos preparados en laboratorios que son ya tradicionales, y dos o tres escenas de mutilaciones, ingredientes indispensables para estos films.

Rasputín es un personaje que a través de la historia ha mantenido un halo de misterio que lo hace, a pesar de todo, atractivo al utilizarlo como señuelo, por lo que la sensación de desagrado es mucho más profunda cuando termina la película.

Por otra parte, puede decirse que aún cuando ha sido realizada con el oficio que da la costumbre de realizar este tipo de films, argumentalmente está mal construida y, por lo tanto, al llegar al final pareciera que la película se acaba porque los realizadores se aburrieron también a mitad de camino.

EN RESUMEN: Una mala película de terror, que a nadie asusta y fraudulenta en su concepción.

OTROS ESTRENOS

LA DILIGENCIA DEL OESTE: Cines Central, Florida, Oriente, El Golf. Director: Gordon Douglas. Reparto: Ann Margret, Red Buttons, Alev Cord. Nueva versión de "La Diligencia", de John Ford, realizada sin la maestría de éste, aún cuando se destaca eficacia en la narración.

UN ESPIA POR ERROR: Cines Metro, California. Director: Frank Tashlin. Reparto: Doris Day, Rod Taylor, Arthur Godfrey. Comedia brillante, excelente, realizada por un especialista en el género.

TABU: Cines Normandié, Sao Paulo, Continental. Vulgar imitación de la serie "Mondo Cane". Mediocre y sin sentido, a no ser el puramente sensacionalista. Fórmula gastada.

UNA NOCHE INOLVIDABLE

REPARTO: Margot Fonteyn, R. Nurerev, David Blair.4
Director: Anthony Havellock Allan y Anthony Asquith.
REPARTO: Margot Fontey, R. Mureyev, David Blair. Año 1963. RANK. Cine "Rex".

Con esta realización se demuestra uno de los valores positivos del cine, registrar hechos o acontecimientos, para hacerlos llegar al grueso del público en el mundo entero, que de otra manera no llegarían jamás a conocer o gozar, además de registrar para la posteridad las maravillas de un arte como la danza, en este caso, que por su cualidad intrínseca, dura sólo lo que demora la presentación del espectáculo.

Pero he aquí que junto con mostrar este valor positivo puede objetársele a esta realización el no recrear con validez el espectáculo representado.

Todas las artes tienen medios propios de expresión que las diferencian entre sí. El cine se expresa a través de su lenguaje y mientras mejor usado esté ese lenguaje, más completo y real, será la imagen representada.

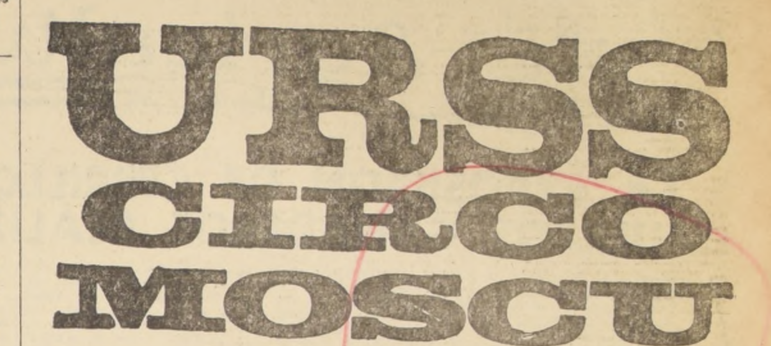
Se vio hace algún tiempo una versión rusa del ballet "La Bella Durmiente", realización que con el más puro estilo cinematográfico hacía revivir con intensidad la emoción de una ballet, cual si éste estuviera en vivo en el escenario.

Los realizadores de "Una Noche Inolvidable", no tienen el oficio del director ruso, su cámara es la presencia de un espectador mal ubicado en el teatro. No lograron recrear cinematográficamente ni el tiempo ni el espacio propios de la representación teatral y, como consecuencia, se da una versión opaca y deslucida de un espectáculo que sabemos no es así. Falta perspectiva en el encuadre, por lo que nunca puede apreciarse el conjunto total de los bailarines.

EN RESUMEN: Una sesión de ballet no recreada en esencia, pero que hará gozar a los amantes del género.

PAZ GOYCOOLEA









11.00 CHILE RIE Y CANTA, con René Largo Farías.
12.00 FRANCIA, su música y su historia.
14.00 FUTBOL, relatos de Nicanor Molinare; comentarios, Sergio Brodftel.
21.00 AUDICION POSTAL TELEGRAFICA.
22.00 NOCHE DE GALA: Cía. ELBA GATICA "AMOR EN LA TARDE", con Franklin Caicedo, Cecilia Soler, Andrés Rojas Merphy, Mario Duval y Héctor Ramírez.

MES ANIVERSARIO "CRUZ DEL SUR"
10 AÑOS JUNTO AL PUEBLO

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 36 páginas — Precio: Eº 0,35

LA NACION

DOMINGO 9 DE OCTUBRE DE
SANTIAGO DE CHILE

agricultura MECANIZACION Veterinaria

LA EXPOSICION DE CERRILLOS MUESTRA LOS ESFUERZOS GANADEROS REALIZADOS POR CHILE

La Exposición de Animales a nonagésima sexta presentada por la Sociedad Nacional de Agricultura, muestra los esfuerzos realizados en el país para disponer de una masa ganadera que le permita a Chile el autoabastecimiento de carne.

A la iniciativa privada se suman los aportes estatales realizados en forma especial a través de la Corporación de Fomento de la Producción que ha venido poniendo en marcha un Plan de Desarrollo Ganadero que va logrando, de acuerdo con las características propias de esta actividad, los resultados perseguidos que se verán concretados en un plazo prudencial.

Son muchos los problemas que debe enfrentar la actividad ganadera nacional, desde la necesidad de disponer de campos apropiados y del forraje indispensable hasta de los reproductores de razas que, junto con ofrecer un mayor porcentaje de carne, se adapten a las características climáticas chilenas que tienen variaciones fundamentales de acuerdo con las zonas en que está dividido el país.

Hay razas que se adaptan con especiales ventajas en la zona central, de clima más bien cálido, pero no logran en los territorios australes el necesario desarrollo.

Esta tarea no es fácil cumplirla ni en un año ni en dos. Es una labor permanente que requiere muchos años y disponer de los recursos necesarios para formar este capital ganadero tan indispensable.

Parte importante de nuestras divisas, necesarias para el desarrollo de otros programas —como los de tipo industrial— deben ser hoy día dedicadas a la importación de carne.

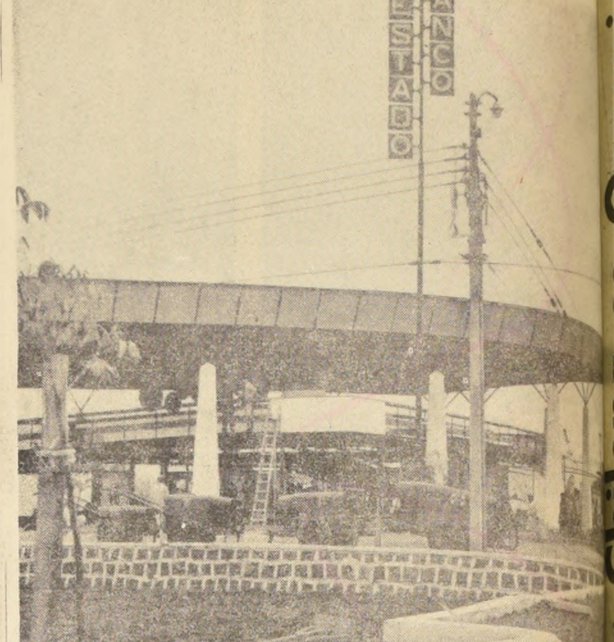
Debe, además, mantenerse un rígido sistema de racionamiento para defender el capital ganadero e incrementarlo con perspectivas futuras. En esto también entran en juego los precios. Los anhelos del Gobierno son los de contener el proceso inflacionario y evitar la carestía de los productos alimenticios, pero al fijársele a la carne sus precios en el mercado internacional, sus fluctuaciones, siempre alcistas, repercuten obligadamente en la economía familiar y en los porcentajes que determinan el alza de los índices del costo de la vida.

Dentro de los planteamientos generales delineados para nuestra agricultura por los organismos oficiales, tienen especial importancia la centralización de esfuerzos para lograr la capitalización ganadera y los programas elaborados en este sentido por los organismos técnicos. Estos van desde los ensayos con distintos tipos de forraje, sin los cuales el desarrollo ganadero no podría realizarse, hasta los créditos otorgados por las instituciones financieras para la adquisición del ganado fino de tipo adecuado.

Los jurados que han actuado en la actual Exposición de Animales, han podido constatar la calidad del ganado expuesto, lo que evidencia que estos planes se están cumpliendo tanto en lo que se refiere a ganado destinado al consumo, como al lechero y al lanar.

El Ministerio de Agricultura, el Banco del Estado, el Banco Central, la Corporación de Fomento de la Producción y otras instituciones estatales han destinado galardones en dinero efectivo y créditos para premiar los esfuerzos particulares, lo que sumado a sus planes normales y extraordinarios muestra la atención preferencial que el Estado está dando al desarrollo ganadero.

Alrededor de mil doscientos ejemplares expuestos en el Parque Cerrillos son prueba elocuente que en un futuro cercano Chile podrá exhibir con orgullo su capital ganadero y en una extensión adecuada para atender las necesidades nacionales.



Parte importante de la Feria Internacional de Santiago —FISA— está destinada a mostrar maquinaria agrícola. Tanto los stands de la República Federal de Alemania, como los de Polonia, Checoslovaquia y Bulgaria, muestran los adelantos [...] te tipo de elementos se ha logr[...] últimos años. En el grabado, par[...] del Banco del Estado.

"ALOJAMIENTO" BARATO PARA VACAS LECHERAS

En Gran Bretaña está despertando el interés por el alojamiento para las vacas lecheras con mayor comodidad y a un precio moderado. El sistema consiste en un número de pesebres en los que reposan las vacas. Ya sea con techos de madera o de chapas acanaladas de amianto, estas casillas ahora están disponibles en lotes de 12 a un precio algo menor de 16 libras esterlinas por pesebre.

Estas unidades, construidas por Langmead, Male and Company, de Upper Norton, Sussex, fueron diseñadas en cooperación con la National Advisory Service, y se afirma que pueden sar armadas por dos hombres en ocho horas. Las unidades se obtienen en varios tamaños, de acuerdo con el tipo de animal que se ha de alojar y según el sistema administrativo de los respectivos establecimientos. Por lo general estos pesebres se instalan de cada lado de una canaleta de desagüe, a los fines de higiene, y con un techado cuyo alero sobresale alrededor de un metro La vaca se tiende con toda comodidad en una cama limpia y mullida. Una baranda en el fondo de la casilla la induce a dirigirse hacia el pasadizo cuando se levanta. El piso que se recomienda para los cubículos es una base firme de caliza, de 101 a 127 milímetros de tierra recubierta de cepilladuras de madera. Estas camas no necesitan ser recubiertas de paja.

REFORMA AGRARIA EN LA REPUBLICA ARABE UNIDA

La región Norte de la República Arabe Unida ha padecido durante mucho tiempo de la mala distribución de la tierra agrícola. Había muy pocos propietarios de tierra y un gran número de jornaleros agrícolas. Esto impedía cualquier medida para asegurar una justicia social y política. Esto producía también unas malas condiciones del nivel de vida y de la producción agrícola. Los grandes terratenientes eran incapaces de explotar económicamente sus propiedades. Así la región Norte necesitaba la ley de reforma agraria, que fue publicada en septiembre de 1957. Los principales objetivos de esta ley son:

1º Distribuir la tierra entre los campesinos, de tal manera que cada uno de ellos sea propietario de una cantidad de tierra suficiente para asegurarle un nivel de vida decente.

2º Incrementar la producción agrícola.

3º Suprimir el sistema feudal.

La ley estipula que nadie puede poseer más de 80 hectáreas de tierra de regadío o 3.000 hectáreas de tierra de secano. Se han previsto algunas medidas para las viudas y los hijos de terratenientes.

No hay limitación de la propiedad para las sociedades anónimas y cooperativas que trabajan en los proyectos de colonización de nuevas tierras. Otras excepciones previstas por la ley son las sociedades industriales existentes, las sociedades agrícolas científicas y las sociedades filantrópicas.

En los pueblos, la tierra será redistribuida entre los campesinos. Cada campesino obtendrá 30 hectáreas de secano u ocho hectáreas de regadío.

La ley estipula el establecimiento de cooperativas para los nuevos propietarios con el fin de ayudarles a incrementar su productividad.

RAPIDOS PROCESOS BRITANICOS PARA COSECHAR SUS HORTALIZAS

LONDRES, Oct.— Cada vez en mayor proporcion las hortalizas que consume la familia típica británica se expenden en forma elaborada y lista para que las cocine la dueña de casa. Un ejemplo de esto lo constituye la arveja. En años recientes los granjeros del país han cultivado entre 52.600 y 56.600 hectáreas de arvejas para consumo humano y casi dos tercios de estos totales son cosechados en estado verde para su congelación rápida, para su envase en latas o para los nuevos métodos de deshidratación. Durante el año en curso el producto de más de 20.000 hectáreas habrá sido destinado al proceso de congelación, comparado con apenas 7.280 hectáreas para la venta en vaina.

La totalidad de estas 20.000 hectáreas debe necesariamente ser cosechada durante un período de seis semanas, y cuando está en su punto exacto de madurez. Hay mucho menos margen para la arveja destinada a la congelación rápida; que para la que ha de ser destinada a ser conservada en latas. Tanto las granjas como las fábricas deben en consecuencia trabajar las veinticuatro horas del día. Los predios deben sembrarse y cosecharse de acuerdo con un estricto turno y según un plan trazado para toda una zona industrial, de forma que la provisión de arvejas sea siempre continua.

Una de las empresas más grandes en este ramo ha adoptado como regla que la operación íntegra, desde el desgrane hasta la congelación no debe consumir más de 90 minutos, incluso todo el proceso de transporte. Para lograr semejante proeza se necesita poseer un alto grado de organización.

Por lo general el granjero atiende la labor de la cosecha en el campo. Las plantas enteras son cortadas y cargadas en camiones que las transportan hasta las baterías de separación, donde las plantas de arvejas son separadas de sus tallos, las hojas y las vainas, todo lo cual es enviado de vuelta a la granja para ser convertido en ensilaje para la alimentación invernal del ganado.

Las arvejas son cultivadas bajo contrato con la fábrica, y la tasa de pago dependerá de que el producto sea suficientemente fresco y tierno y apto para la congelación (el producto más maduro es utilizado para su envase en latas). Una vez que una cosecha ha sido declarada lista por el representante de la fábrica, las arvejas deberán ser recolectadas de inmediato. Grupos de granjeros vecinos suelen prestar sus propios equipos y su trabajo para lograr la terminación de la labor sin la menor demora. En algunas granjas se cuenta con máquinas separadoras móviles. Estas máquinas quitan las vainas tan pronto como la cosecha haya sido cortada, recorriendo el campo por donde ha pasado la cosechadora. Pero, la arveja, pelada es delicada y debe ser atendida de inmediato. Algunos de los encargados de la elaboración de la arveja siguen considerando que una estación central, de amplias dimensiones es lo más conveniente, si bien requiere la operación de acarreo a la estación central y luego regreso a la granja, con tres a diez toneladas de material de desecho por cada tonelada de arvejas peladas y utilizables.

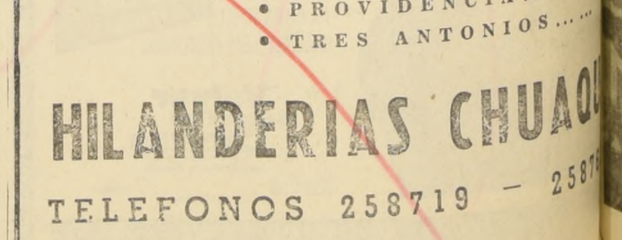
Con el propósito de disminuir este movimiento superfluo, ha sido concebida una nueva máquina, la que inició sus pruebas durante el verano actual. Esta máquina cosecha sólo las vainas, dejando atrás los tallos y las hojas. Se trata de una máquina de costo elevado, pero se espera que reduzca los gastos de transporte del granjero en unas dos terceras partes.

Los cultivadores de plantas están enfrentando [...] desde otro direc[...] mentando con d[...] dades de tallo co[...] más numerosas [...] tallo, y más arvej[...] Si las característi[...] tas pueden unir [...] calidad que exig[...] cas, esto redundar[...] economía aún ma[...] vimiento del produ[...]

Un buen núme[...] jas que cultivan [...] contrato, tienen [...] con esas mismas [...] ra cultivar fréjol[...] para la congelaci[...] ción de la cosecha [...] queños fréjoles [...] hasta comienzos d[...]

Las fábricas prov[...] nas especiales par[...] ración y los granjer[...] veen los tractores [...] rios que sean nece[...] máquinas pelan las [...] medida que éstas [...] bran de hojas y o[...] mentos a las plant[...] das.

La recolección d[...] es una tarea pl[...] los granjeros q[...] contratos debido [...] operación queda [...] tes de que comi[...] mayor, o sea, la [...] trigo. Provee un[...] buen valor, co[...] previo a una cose[...] mente de cereales [...] productores de [...] teos es una fuent[...] tos invernales [...] por lo menos nutr[...]



La Mujer Chilena se Organiza en Centros de Madres



"Olorosita la comida", parece decir la señora Claudina Sáez, de Conchalí. Su compañera, Violeta Henríquez, no le tiene miedo a quemarse con el vapor de la olla.

resultado fue el siguiente: electricidad. Las mujeres encuestadas coincidieron en que lo más útil para ellas es saber cómo funcionan sus propios circuitos, arreglar los tapones y sobre todo, los artefactos eléctricos. Otros cursos señalados como de interés son: desmanche, folklore, corte de pelo y peinados.

El Instituto de Desarrollo Comunitario (IDECO), fue creado hace aproximadamente un mes, y ya están funcionando los cursos en el Hogar Taller Pedro Aguirre Cerda. Allí, en dos horas, las madres de los Centros sorteados han aprendido, para empezar, cómo se hace un corte regular adulto, permanentes y peinados sencillos. También han aprendido a sacar todo tipo de manchas: de vino tinto, de moho, de frutas y de pasta de lápices.

La idea de preparar a las madres para que ellas mismas realicen los trabajos que satisfagan sus necesidades, fue puesta en práctica pensando en una sabia verdad: que la mujer en Chile es el factor más importante dentro de la familia. Ella es el agente educador natural y determinante del "echarle para adelante", como se dice vulgarmente. Por medio de ella se logra que la familia tenga bienestar. Además, es la madre quien influye en las decisiones de la comunidad y en la vida económica del hogar.

Si la madre no está suficientemente educada como para guiar a su familia y, por lo tanto, a la comunidad, no podrá cumplir un papel positivo. Es por eso que el Ministerio de Educación, junto con la Central Coordinadora de Centros de Madres (CEMA) elaboraron cinco cursos de capacitación técnico manual que comprenden vestuario, peluquería, folklore, electricidad práctica y cursos complementarios de juguetería, lavado, desmanche y química aplicada al hogar.

Los cursos que empezaron a funcionar el 17 de agosto y que duraron hasta el 3 de septiembre, son para asesoras y dirigentes de Centros de Madres que han sido seleccionadas por CEMA. En el futuro, servirán para cualquier miembro activo de cada Centro y se realizarán en locales ubicados en la población.

Los profesores son expertos en la Educación de Adultos y han sido preparados por el Plan Extraordinario de Educación de Adultos del Ministerio. Las técnicas son modernas, y los conocimientos se adquieren con rapidez y en forma amena.

Cada una de las alumnas recibe una hermosa carpeta naranja que contiene el programa de lo que va a estudiar y cartillas que guiarán sus estudios. Con grandes letras negras dice en la tapa: ORGANIZACION Y CAPACITACION NOS DARAN PROGRESO. Y al parecer, así lo creen las madres, ya que diariamente llegan a la Secretaría de IDECO listas de las socias de diversos Centros que desean inscribirse para participar en los cursos.

LA PEÑA DE LA COMUNIDAD

En un hermoso lugar de Santiago ocurrió una de esas cosas de las que se habla mucho y suena a palabras vacías cuando, después, se escucha su relato. Este cuento tuvo como escenario una de las terrazas del Cerro Santa Lucía. Como protagonistas cerca de 15 mujeres sonrientes, al estilo de las hadas madrinas, vestidas con delantal blanco y con las manos en el incesante trabajo de amasar y revolver ollas con mágicas preparaciones. Las mujeres viven en una población y pertenecen a un Centro de Madres. Se encontraban ahí en el cerro en comisión de servicios, para ejercer esta magia muy a la chilena, preparando nuestros platos típicos. Esta es la **"Peña de la Comunidad"**, que funcionó durante dos semanas en la Feria de Arte Popular. Se realizó para mostrar **lo que es Chile a los** extranjeros visitantes.

Porotos con rienda, es decir, con tallarines; sopaipillas, pan amasado, mote con huesillos, vino gloriado fueron algunas de las delicias que se sirvieron a módicos precios en la **"Peña de la Comunidad"**.

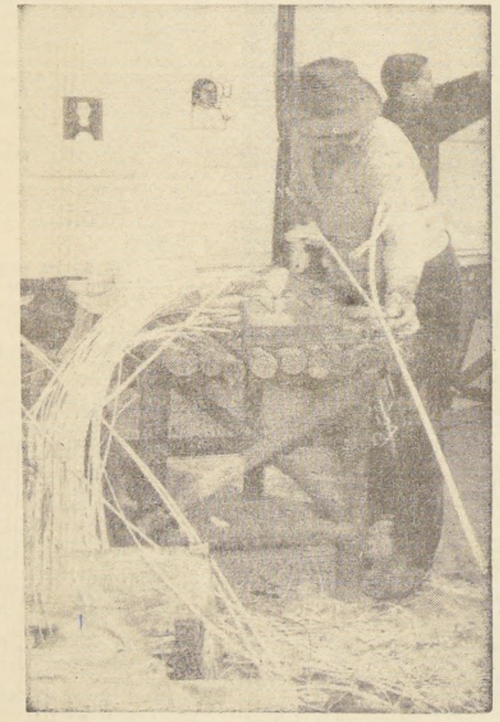
—Aquí somos todas ami—explicaron algunas de las madres a LA NACION, mientras amasaban y metían las empanadas a un gran horno de barro—. Esta no es un negocio particular. Aquí estamos trabajando para todos los Centros de Madres, en comunidad.

Se sortearon las madres que debían dejar un poco olvidados sus hogares por unos días para trabajar en la Peña, y el producto de la Peña se destinó a ser compartido por todos los Centros agrupados en CEMA. Todas ellas están felices y muy disciplinadas. La mayoría no se conocía de antes, pero después de esta experiencia, se aprontan para seguir cultivando la amistad.

Todos los días desfilaron numerosos cursos de liceos y colegios que tomaron notas de cómo se hacen los sabrosos porotos o las famas, la buena mano de las cocineras criollas fue alabada por paladares extranjeros, como el del Lord Mayor, Alcalde de Londres, y por los esquiladores que compitieron en Chile.

El trabajo comenzaba tempranito en la mañana y terminaba muy tarde: generalmente como a las 12 de la noche. Una "micro" del Ejército recogía a las madres, no bien amanecía, y las llevaba de vuelta al finalizar la jornada.

A los maridos no les hizo mucha gracia esta inusitada actividad fuera de casa. Algunos amenazaron con hacer un desfile hasta la Moneda, para que les devolvieran sus esposas. Pero, a pesar de todo, en las noches asistían a la Peña y les ayudaban a sus señoras. Según algunas, ellos iban para vigilar que se portaran bien y que no las merodeara algún galán.



ARTESANIA POPULAR.
El trabajo del artesano es cuidadoso y no cuesta nada cortarse un dedo.



Sra. María Ruiz Tagle de Frei
Presidenta Nacional de la Relacionadora de Centros de Madres (CEMA).

Servir a Todos los Centros de Madres del País, Cualquiera Sea su Posición Política o Religiosa

La señora Herminia Vásquez, del Centro Las Lomas de Macul.

Esta es la razón de ser, el **para qué** de CEMA sintetizado en una sola frase.

CEMA nació a fines de 1964, cuando la señora María Ruiz-Tagle de Frei debió asumir una serie de responsabilidades entre las cuales se encontraba la Presidencia de la Fundación Ropero del Pueblo, institución de ayuda social privada que depende directamente de la Primera Dama.

Esta Fundación con estatutos y personalidad jurídica, proporcionaba ayuda en ropa de cama, vestuario, primeras comuniones, becas escolares e internados, aparatos ortopédicos y anteojos. También sufragaba los gastos de los ahijados de S.E. el Presidente de la República.

Los estatutos disponen textualmente que la Fundación Ropero del Pueblo tiene por objeto: "la organización, coordinación y ejecución de actividades tendientes a proporcionar un mayor bienestar material y espiritual a las familias chilenas, especialmente en lo referente al niño, a la madre y a la clase obrera".

También establecen que una de las Secciones sería de Asistencia Social y que estas actividades se llevarían a efecto principalmente por intermedio de los Centros de Madres.

Pues bien, la señora María Ruiz Tagle de Frei, al estudiar estas disposiciones y coordinarlas, quiso encauzar la promoción integral de la mujer. Se interesó especialmente por las de más bajo nivel socio-económico. Los Centros de Madres, en que se agrupaban, nacidos casi en forma espontánea (necesidades materiales de las poblaciones, inquietudes sociales o espirituales, afán de colaboración con las autoridades, etc.), no tenían entre ellos ninguna coordinación.

Con este fin y sin alterar legalmente los estatutos de la Fundación, la señora María Ruiz-Tagle de Frei, organizó la Central Relacionadora de Centros de Madres, cuya sigla **CEMA** es hoy conocida en todo Chile. Esta Central relacionó, como su nombre lo indica, a todos los Centros de Madres del País, sin hacer discriminaciones políticas o religiosas. Es así como en la actualidad, CEMA tiene inscritos en Santiago 3.000 Centros y en provincias 2.500. Si tomamos como promedio 50 socias por Centro y consideramos a un grupo familiar de 5,5 podemos apreciar la importancia que esta Central tiene en el desarrollo de la comunidad.

Para operar de una manera más eficaz se formaron Comités CEMA en provincias, y la de Santiago, por su gran extensión, se dividió en cuatro distritos.

Se estudiaron las ayudas que proporcionaba la Fundación, suprimiéndose algunas y manteniéndose otras. Fueron suprimidas todas aquellas en que existía dualidad con los servicios prestados por la Dirección de Asistencia Social, como ser ropa de cama y vestuario.

Se mantuvieron las becas a escolares e internados pero con un criterio diferente, ya que no era posible favorecer con ellas a personas que por tradiciones familiares o por no ser de su agrado la educación que proporciona el Estado, tenían a sus hijos en colegios caros, sin justificación alguna.

EL SEPTIMO HIJO VARON

Como una costumbre tradicional, el Presidente de la República apadrina al 7º hijo varón de las familias que lo solicitan. Los gastos que demandan estos apadrinamientos eran y siguen siendo costeados por la Fundación, eso sí que cambiando el obsequio que con motivo de esta ceremonia hace el Presidente de la República. Anteriormente se regalaba un ajuar, un santo y una medalla recordatoria; hoy se obsequia una libreta de ahorro Corvi con 10 cuotas y la medalla recordatoria. Al regalársele al niño la libreta Corvi, se propicia el ahorro de la familia para la futura adquisición de una casa.

LA CENTRAL DE TRASPASO

Por otra parte, tanto en las numerosas visitas que hace la señora María Ruiz-Tagle de Frei a las diversas poblaciones, como por medio del contacto diario que en las audiencias de La Moneda mantiene con las socias de los Centros de Madres, pudo apreciar la necesidad de los hogares chilenos de adquirir a precios baratos, artículos para la familia. Hasta entonces, el bajo poder adquisitivo de las socias las hacía comprar al crédito a comerciantes que iban a las poblaciones y que por otorgar facilidades en el pago, hacían subir los precios a veces hasta en un 100% o más, o cambiaban, en las zonas rurales, productos manufacturados por huevos y gallinas.

Es así como, en una segunda etapa de CEMA, se procedió a organizar una Central de Traspaso de Mercaderías, destinada solamente a las socias de los Centros de Madres. En dicha Central de Traspaso, las madres pueden adquirir los artículos que ellas mismas han solicitado les sean vendidos, como ser zapatos, frazadas, crea, géneros, lana, baterías de cocina, etc.

La operación de compra es la más difícil de todas para las madres. Con pocos recursos económicos es raro no pasar frío y mantener vestidos a los niños. Pero, últimamente, se ha establecido un sistema que permite a las socias de los Centros de Madres comprar a precio de costo.

Para esto las madres encargan lo que desean adquirir a la directiva del Centro de su población. Esta va a la Central de Traspaso de Mercadería y realiza la operación compra con los fondos reunidos.

Esta tienda pertenece al Comité Coordinador de Centros de Madres (CEMA), que ha conseguido la mercadería a precio de costo y que sólo cumple el papel de traspasar.

Todas las mañanas el local de la Central de Traspaso, ubicado en Nataniel 541, se llena de las dirigentes que van a cumplir los encargos. Allí la presidenta, la secretaria y la tesorera resuelven sobre la calidad de los géneros, lanas y otros objetos que deben llevar a sus Centros.

Los fondos que el Centro ha logrado juntar, explicó una de las dirigentes del Centro Manuel Rengifo, se utilizan para adquirir nuevas mercaderías y, así, ayudar a comprar a las madres necesitadas. Además, cuando alguna se "mejora de guagua" se le regala un ajuar completo.

Otros Centros tienen cuotas fijas para auxiliar a las madres que tengan problemas. Así, el Centro Jacqueline, de San Bernardo, entrega Eº 30 a la madre cuyo esposo esté enfermo, y Eº 80 a la que tiene que afrontar los gastos del entierro de algún pariente fallecido.

Los beneficios que presta se han extendido a las provincias. Dicho tipo de establecimiento ya funcionan en Arica, Antofagasta, Valparaíso, Colchagua, Osorno y Llanquihue, con este original sistema para comprar más barato.

EL TRABAJO DE LA MUJER

El trabajo de la mujer se ha caracterizado siempre por ser anónimo. Y en ello reside parte de su grandeza. Aquí o allá, en una casita de pueblo o en una casita de campo, una mujer se sienta junto a una máquina de coser y empieza su tarea. Y esta empresa, que a primera vista parece poco significativa, esto humilde trabajo que fatiga, merece el respeto de todo hombre inteligente. Porque en la soledad y a veces también en la incomprensión, puntada tras puntada, la mujer chilena está labrando un porvenir nuevo para su familia.

Los Centros de Madres han organizado a las mujeres de todo el país para darles una oportunidad de mejorar las condiciones de vida de sus familias. Podríamos hablar largamente sobre las funciones de los Centros de Madres, sobre sus estatutos, sobre su directiva, sobre el número de madres afiliadas —que forman una verdadera red de Arica a Magallanes—. Pero por ahora sólo deseamos pedirle al lector que nos acompañe a visitar uno de ellos, elegido al azar. Sin alejarnos mucho de Santiago, entremos, por ejemplo, al local del Centro Las Lomas de Macul, en la calle Dos Oriente, junto al paradero de buses.

Es un local ordenado, limpísimo. En él se reúnen todas las tardes unas 35 señoras. Cada día le toca a un grupo, porque las socias del Centro son 176 y "no caben todas de una vez", como nos dice la señora María Muñoz.

María Muñoz (cinco hijos, ex presidenta del Centro), advierte que miramos un moisés de mimbre que se halla en medio de la sala. Nos explica que tienen ese moisés "porque nunca falta la que venga con guagua".

—Hemos pensado también —agrega— en hacer un jardín infantil, aquí en el patio.

Es una buena idea, porque los chicos gatean por debajo de las sillas y a veces, molestan un poco a las mamás que cosen.

Al fondo de la sala, la señora Elsa Novoa cuida a sus tres chicos, de cuyos empellones trata de defenderse con cierto éxito. La verdad es que el aspecto algo enfermizo de la señora Elsa, contrasta con la salud de fierro que parece tener su hijita Marisol, de cachetes muy colorados, que mira con avidez a un perro blanco y negro de paño lenci.

— Bueno, ¿y para qué les ha servido el Centro? —le



La niñita de la socia Elsa Novoa, del Centro Las Lomas de Macul, y un mono de paño lenci.

preguntamos a la señora Elsa.

—Sería de nunca acabar contarle todo lo que nos ha servido. Hace poco se le quemó la casa a una vecina. Se trata de una señora conocida, pero que no pertenecía al Centro. Apenas supimos su desgracia, hicimos una colecta entre todas.

—Y colaboramos también para lograr la construcción de la Escuela Pública 144 —añade la señora Rosa Ramírez—. Pagamos la muralla de afuera, para que no se arrancaran los chiquillos. La plata la recolectamos vendiendo cositas, en un stand. Por otra parte, cuando vinieron los temporales, alojamos aquí, en el mismo Centro, a la gente cuya casa se había inundado. Si a alguna de nosotras se le muere un hijo o el marido (que Dios no lo permita), en el Centro hay fondos guardados para ayudar a la familia en desgracia.

Este Centro de Las Lomas de Macul se construyó financiado **por medio de** rifas y de costuras. Hasta que, habiendo reunido 50 escudos, se canceló la cuota inicial para comprar el local nuevo, en el que funciona ahora.

EN CASA DE MARIA ELENA RETAMALES

Manifestamos nuestro interes por ver a una de las socias trabajando en casa, y nos indican que a la **vuelta de la esquina vive María Elena Retamales.**

La casita queda en un pasaje modesto, y encontramos a María Elena rodeada de chiquillos, algunos de los cuales no se le despegan de las polleras. El marido no está: trabaja en un quiosco de diarios y revistas.

La dueña de casa nos muestra con cierto orgullo su máquina de coser. Para obtenerla se inscribió en el Centro a que pertenece, y salió favorecida por sorteo

María Elena, como el 97% de las madres que han obtenido créditos del Banco del Estado para comprar máquinas de coser, paga puntualmente sus letras.

—Todos los días 10 voy al Banco del Estado. Me corresponde pagar en el de Irarrázaval con Pedro de Valdivia.

El fotógrafo se disponía a sacarle una foto a la señora María Elena, cuando alguien observó que una de sus hijitas se había peinado con mucha agua y se había empolvado de manera exagerada la cara, en especial la nariz. La pequeña miraba al fotógrafo y le sonreía con cierta coquetería inverosímil, declarando que "ella también quería salir en el diario". Para el lector que desee conocer a esta simpática señorita, incluimos su fotografía.

EN EL TALLER DE CEMA: CON EL MAESTRO CRISPIN

Cuando visitamos el taller, se trabaja en una propuesta de Aprovisionamiento, que consiste en confeccionar overoles para las escuelas. En la sala amplia y bien ordenada hay 6 cortadores y 8 tendedores de tela, todos funcionarios en comisión de servicio.

Nos recibe Crispín López, que pertenece al Ministerio de Educación.

En pocas palabras nos explica el funcionamiento del taller.

—Estas mesas largas, de 17 metros —nos dice— son para estirar el tusor con el cual se hacen los overoles. Ve: ahora han comenzado a desenrollar uno de los fardos.

Primero abren los fardos, y se tienden una encima de otra, ni más ni menos que cien piezas. Después viene el tizado, que verifica con tiza negra el propio maestro Crispín. Terminada esta parte del proceso, se llevan los géneros a la cortadora de cuchilla recta, que corta cien capas de género a la vez.

Los operarios manejan con cuidado las pequeñas e implacables maquinitas, que van entregando las piezas de los futuros overoles.

—Al principio —nos dice Crispín— se cortaban 500 overoles diarios. Ahora se hacen 1.000.

Y esa es la producción del taller: siete mil overoles cortados por semana.

Siete mil overoles que serán cosidos por las madres de los diversos Centros.

Siete mil overoles que, una vez terminados, permitirán a las madres tener dinero además de la satisfacción de estar cosiendo para sus propios hijos. Porque ¿a dónde van estos overoles? Aprovisionamiento los entrega a la Junta de Auxilio Escolar, y ésta los reparte en las diversas escuelas del país.

Cerca de la puerta del taller, hay un grupo de muchachones pertenecientes a Obras Públicas. Cuentan afanosamente verdaderas montañas de botones.

Afuera, en el patio, junto a la salida del taller, nos encontramos con una larga, entusiasta y nada de silenciosa cola de madres de distintos Centros. Vienen a buscar los paquetes con overoles. Cada paquete contiene 10 unidades.

Le preguntamos a una señora bastante cargada de paquetes de dónde viene. Nos dice que pertenece al Centro El Hogar, de la Población Montero, de San Bernardo.

—Me llamo Aída Pavez Pavez, y mi marido es mueblista en San Bernardo. De mis ocho hijos, cinco estudian.

Cuando deseamos saber cuánto tiempo hace que trabaja con CEMA, responde:

—Desde que empezó. O sea, hace más de un año. Y no sabe usted cómo me ha servido este trabajo para tener más comodidad en la casa. Además, con mis costuras, pago el aprendizaje de una hija mía. Ella estudia sexto año de contador —nos dice cuando le pedimos que se deje fotografiar para que los lectores de LA NACION tengan el gusto de conocerla.

Como ella, muchas mujeres que poseen un hogar bien ordenado, dedican el producto de sus costuras a mejorar las condiciones de vida de su familia o a financiar el estudio de un hijo.

LA EXPOSICION

A la Exposición de CEMA concurrieron las señoras de los Embajadores, invitadas por María Ruiz-Tagle de Frei. Y se llevaron una verdadera sorpresa. Vieron las gredas, los chamantos, las pantallas de totora, las delicadas figuritas de crin, los trabajos en mimbre y en sisal, en fin, toda la artesanía de nuestra tierra que nada tiene que envidiarle a la de otros países latinoamericanos.

Las artesanas de Chile conocen los materiales, tienen buen gusto; nos dejarían bien puestos en cualquiera Exposición Internacional.

La señora Aída Pavez Pavez, del Centro El Hogar, de la Población Montero, en San Bernardo, cose para financiar los estudios de una hija. Hace más de un año que trabaja en CEMA y aquí la vemos con sus paquetes donde lleva piezas de overoles.

Por su parte, CEMA les ha comprado sus productos y está dispuesta a darles una buena oportunidad.

En seguida damos a conocer una lista de los trabajos típicos que se hacen en los diversos Centros de Madres. Según las provincias de Chile, se producen y llegan a Santiago:

De Arica: sisal y telar.

De Coquimbo: conservería y pantallas de totora.

De Ovalle: bolillo, frivolité y crochet.

De Aconcagua: sisal.

De O'Higgins: mantas, chamantos, fajas de huaso.

De Colchagua: cestería, muebles y biombos de mimbre.

De Linares: figuras de crin.

De Curicó y Talca: lámparas de raíces.

De Ñuble: cerámica de Quinchamalí.

De Cautín: chamantos, alfombras, lanas.

De Valdivia: trabajos en cuero y cestería. Trabajos en raíz de copihue.

De Osorno: tejidos de telar.

De Chiloé y Magallanes: lana.

Y todo esto sin dejar atrás a Pomaire: en la exposición hay varias muestras de sus hermosas gredas.

El afán de abrir pronto una tienda "hecha y derecha", el deseo fervoroso de que ésta tenga éxito, alienta a muchas de las señoras que trabajan en CEMA. Algunas se entusiasman de sólo considerar tal expectativa que permitirá, más adelante, dar a conocer en el exterior los productos artesanales realizados por las madres afiliadas a CEMA.

Y claro: la tienda tiene el éxito asegurado. Se conjuga para ello el trabajo tesonero y entusiasta de sus organizadoras, la alta calidad de los trabajos expuestos y el precio módico de ellos.

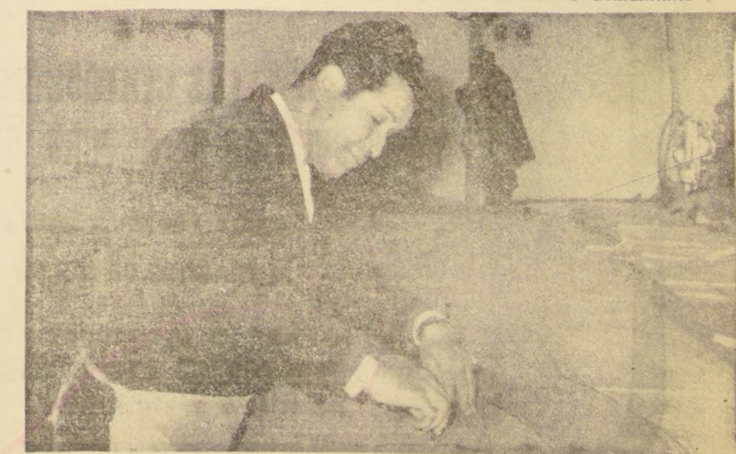
ORGANIZACION Y CAPACITACION NOS DARAN PROGRESO

¿Qué le interesa aprender a una madre que vive con pocos recursos, en una población? Esto fue estudiado por el Instituto de Desarrollo Comunitario y el



EN EL TALLER DE CEMA
Los contadores de botones Orlando Canales, Alfonso Rojas y Luis Espinoza.

La señora María Elena [illegible] hijos. Al fondo, la



Este es el jefe del taller de CEMA, el maestro Crispín López. Raya las piezas de futuros overoles que después pasarán por la cortadora.